大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千三百八十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售式元五毫
香港有利印務有限公司承印

中蘇副總理在京會談
願在各領域發展合作
蘇聯感謝中國提供商品貸款
六屆中蘇經貿科技會年內召開

【新華社北京十一日電】國務院副總理田紀雲和蘇聯政府副總理馬斯柳科夫今天上午在人民大會堂舉行會談，雙方表示願意進一步發展兩國在各個領域的關係。

據經貿部官員介紹，田紀雲和馬斯柳科夫在友好的氣氛中回顧了自上屆中蘇經濟、貿易、科技合作委員會召開後兩國在各領域的合作，對雙邊經貿合作的加強表示滿意，並希望馬斯柳科夫此次來訪推動雙邊經貿關係進一步發展。

田紀雲表示，中國願意在和平共處五項原則的基礎上進一步發展同蘇聯在各個領域的關係。馬斯柳科夫表示了同樣的願望，他對雙邊合作的前景表示樂觀。

雙方商定，今年內將在蘇聯舉行第六屆中蘇經濟、貿易、科技合作委員會。

會談中，馬斯柳科夫介紹了蘇聯國內的情況，田紀雲也介紹了中國經濟和外貿體制改革的進展情況。

兩位副總理討論了中國向蘇聯提供商品貸款的問題，馬斯柳科夫感謝中國決定向蘇聯提供貸款。

他們還討論了當前的國際形勢，並就海灣問題闡明了各自的立場。田紀雲說，東西方關係的緩和無疑是值得歡迎的，但天下遠非太平。中蘇兩國都是聯合國安理會常任理事國，對維護世界和平負有重大責任，兩國今後應繼續同國際社會一道為在中東地區建立持久和平而努力。

田紀雲重申，國際政治經濟新秩序應建立在和平共處五項原則的基礎上，大小國家應一律平等，互相尊重，互不干涉內政，求同存异，尋求共同發展。

會談中，馬斯柳科夫轉達了蘇聯總統戈爾巴喬夫對中國領導人的問候，田紀雲也轉達了中國黨和國家主要領導人對戈爾巴喬夫總統和其他蘇聯領導人的問候。

【法新社北京十一日電】蘇聯大使館一名發言人說，蘇聯副總理馬斯柳科夫星期一在此間與中國國務院副總理田紀雲討論兩國經濟關係及雙邊貿易問題。

發言人說，會談集中討論中國擬對蘇聯提供的援助，他又說，此事「會（在馬斯柳科夫此行期間）解決」。

蘇聯大使館沒有具體講出援助的形式或總額。隨同馬斯柳科夫訪華的是負責亞洲事務的副外長羅高壽和一支約十名官員組成的隊伍。

韓達德接見衛奕信
討論香港近期事務
涉及與魯平會談內容及船民問題等

【本報記者黃念新倫敦十一日專電】英國外相韓達德今日上午在英國外交部會晤了港督衛奕信，共同討論了香港近期事務。

英國外交部消息稱，會晤期間，港督就他與中國國務院港澳辦公室主任魯平訪港期間的會談，包括有關對香港未來機場建設的討論，向韓達德作了匯報。

消息說，港督與外相的談話內容，還包括船民問題、即將進行的中英聯合聯絡小組會談，以及對港人國籍法的履行。有關香港人申請居英權的情況，據悉韓達德了解以後，認為進展良好。

消息並說，港督和韓達德都認為要繼續關注船民問題。本月二十三至二十六日在日內瓦舉行的有關會議，英國政府將強調英國對遣返船民返回越南的政策沒有改變。

港督自本月八日起在倫敦述職，並藉此機會與此間華人接觸。今日中午，港督與英國外交部次官祈福禮共進午餐，晚上出席此間華人專業人士組織「鑪峰社」舉行的晚宴，並發表講話。

新華社報道 張學良離台

【據新華社香港十一日電】台北消息：九十一歲高齡的張學良將軍十日偕同夫人趙一荻，搭乘班機往美國探親訪友。這是張學良從大陸到台灣後，第一次離開台灣。

張學良抵舊金山

張學良星期日抵達三藩市國際機場後，在兒媳婦（左）和孫兒（右）簇擁下離開機場。（美聯社）

澳商展望對華貿易
二至五年恢復佳境

【中新社悉尼十一日電】七十個澳大利亞企業家最近接受調查時表示他們「對中國經濟復甦有信心」，並認為澳中雙邊貿易「在二至五年內將會恢復佳境」，相互的投資，預期將可佔兩地工商業總額的百分之三十。

日前，悉尼麥奇里大學中國政治經濟研究中心及澳中工商會聯合召開了「中國工商業研討會」。會上發表的「中國工商業調查報告」對澳中未來經濟合作作了上述預測。

報告說，澳中雙方貿易額已由一九八六年高峰期的十六億美元跌至一九八九至一九九〇年度的十二億美元，中國大陸在澳大利亞的出口市場地位，由第九跌至第十二位。但隨着澳大利亞撤銷對中國的經濟制裁，預期未來數年內，澳中貿易關係將有頗大突破。

報告認為，澳大利亞中小型企業家，現在可與中國廠商在輕工業、食品製造業、高科技工業、原料及半成品出口等方面合作，進行貿易活動。另外，採礦業、農業機械、運輸、通訊、建材以及紡織品進口等，也將極具發展潛力。

西哈努克親王昨宣布
柬三方首腦在京開會
美助理國務卿今會見西哈努克

【法新社北京十一日電】柬埔寨抵抗運動領袖西哈努克親王星期一宣布，柬埔寨抵抗運動領袖將於星期二開始在北京舉行三天會議。

公告說，參加會議有三派領袖，紅色高棉領袖喬森潘、前首相宋雙、西哈努克親王及他的兒子拉那烈王子。

他們舉行這次令人意外的會議之時，適逢蘇聯與美國負責亞洲事務的高級官員訪問北京。

美國負責東亞與南亞事務的助理國務卿所羅門與蘇聯副外長羅高壽星期天抵達北京，與中國官員討論柬埔寨問題。

所羅門預定星期二會見西哈努克親王。

會議安排在這時候舉行，為柬埔寨戰爭的所有派系（越南與金邊政權除外）提供了一個難得的機會，討論柬埔寨問題。

新聞簡報

[illegible]

丁衡高率團赴伊朗訪問

【新華社北京十一日電】應伊朗國防部長托爾康的邀請，國防科工委主任丁衡高率領國防科技工業代表團今天乘飛機離開北京，前往伊朗進行正式訪問。

楊尚昆將訪泰
中國大使拜會泰新外長
雙方重申中泰友好關係

【新華社曼谷十一日電】中國駐泰國大使李世淳今天上午拜會了泰國新任外長阿沙·沙拉信。雙方表示相信，中泰兩國友好關係將進一步發展。

拜會時，李世淳大使轉交了錢其琛外長的一封信，信件祝賀阿沙被任命為臨時政府外長。

阿沙說，中國和泰國是好朋友，泰國政府非常重視泰中兩國友好關係，相信今後兩國在很多領域的友好合作關係將取得進一步發展。

他還說，中國在解決柬埔寨問題中有很重要的作用，對穩定本地區的和平有着重要影響。

李世淳大使對阿沙出任外長表示祝賀，並指出，兩國關係非常密切，相信兩國關係今後將得到進一步發展。

【法新社曼谷十一日電】一名高級泰國官員星期一在這裡說，中國主席楊尚昆將訪問泰國。

外交部發言人說，泰國外長阿沙和中國駐此大使李世淳星期一會談期間，討論了這一擬議中的訪問。

中國大使管子懷
經沙特返科威特

【新華社利雅得十日電】中國駐科威特國特命全權大使管子懷及部份外交官於十日經沙特阿拉伯由陸路前往科威特，恢復我駐科威特大使館的工作。

吉布提總統
古萊德抵京

【據新華社北京十一日電】應楊尚昆主席的邀請，吉布提共和國總統哈桑·古萊德·阿普蒂敦今天下午乘專機抵達北京，開始對中國進行為期五天的正式友好訪問。

古萊德總統曾於一九七九年十二月訪華。這次訪華期間，他將同中國領導人就發展中吉兩國雙邊關係和雙方關心的國際問題交換意見。根據外交部提供的日程安排，楊尚昆主席將於明天為古萊德總統訪華舉行歡迎儀式並同他舉行會談；國務院總理李鵬也將與古萊德總統舉行會談。

熱烈祝賀
韶關市外商投資企業協會在港舉行懇談會
中國廣聯實業有限公司 總經理嚴瑞藩

廣聯

珠海總部地址：
中國廣東珠海南山荔園別墅第九座
電話：(0756) 333488
電傳：456206 MZZHB CN
電掛：3399 ZHUHAI
傳真：(0756) 333492

廣州總部地址：
中國廣州天河體育西路天河大廈南樓八樓
電話：756997
電傳：441008 GLCGO CN
電掛：6723 GUANGZHOU
傳真：(020) 756995

各直屬企業地址：

廣聯(珠海)自動化工程有限公司
地址：中國廣東珠海南山荔園別墅第四座
電話：(0756)332040
傳真：(0756)335139

廣聯(珠海)有色金屬進出口公司
地址：中國廣東珠海拱北粵華路尖鋒大廈B座四樓B、D室
電話：(0756)886707

廣聯鐵合金廠
地址：廣東省英德縣

廣聯山東北墅石墨礦
地址：中國山東省萊西縣北墅

各聯營公司地址：

廣聯(珠海)鐵合金金屬礦產進出口公司
地址：中國廣東珠海市珠海渡假村第十八座至第二十一座
電話：(0756) 332038轉8619, 8621

廣聯(珠海)冶金礦產進出口公司
地址：中國廣東珠海拱北粵華路尖鋒大廈B座四樓A室
電話：(0756)884351

廣聯(珠海)交電設備進出口公司
地址：中國廣東珠海翠香二路44號一樓
電話：(0756)221922

廣聯(珠海)物資貿易進出口公司
地址：中國廣東珠海南山荔園別墅第十座
電話：(0756)333489

同敬賀

有關工作會議在京舉行
中國改革人事制度 逐步提高工資水平
拓展就業渠道方便回國留學生選擇

【新華社北京十一日電】人事部部長趙東宛在今天開幕的全國人事廳（局）長會議上說，一九九一年，人事部將努力推進機構改革、工資制度改革、人事制度改革和職稱改革。

來自各省、市、自治區、計劃單列市及中央和國家機關直屬單位的人事部門的負責人三百多人出席了會議。

趙東宛說，人事部今年要進一步加強人事工作的宏觀管理和幹部管理、專業技術人員管理和軍隊轉業幹部的安置管理。

在談到機構改革時，趙東宛說，要嚴格控制機構編制的膨脹；積極推進並擴大地方機構改革試點；同時要加強機構編制法規建設，今年要抓緊研究擬定《國務院機構編制管理條例》。

趙東宛在談到工資改革的指導思想時說：要堅持在發展生產的同時，逐步提高職工的工資水平，使職工工資總額同國民收入、實際平均工資同勞動生產率的提高保持合理的比例關係；要貫徹「按勞分配」原則，改革現行工資制度，建立適合機關、事業單位不同特點的工資制度，採取切實有效的措施，改變機關事業單位職工工資偏低的狀況，為向新的工資制度過渡創造條件。

在談到人事制度的改革時，趙東宛強調，要積極穩妥地做好建立和推行公務員制度的工作和深化企業人事制度的改革。

關於職稱改革，趙東宛說：要逐步實現專業技術職務評聘工作經常化，繼續抓好專業技術資格考試和評聘分開的試點工作。趙東宛還談到要進一步放寬政策，拓寬留學回國人員為國家服務的渠道；辦好留學回國人員短期工作站，為他們回國選擇職業提供方便；研究解決留學人員回國後管理工作中急需解決的一些政策性問題。

首次有獎賽馬

我國首次有獎賽馬活動十日在西安東郊長樂跑馬場舉行。數千名觀眾觀看了比賽。這次有獎賽馬活動全部收入的三分之二將捐獻給市政建設，其餘部分用於完善這座新建在盛唐時曾為皇家狩獵之地的跑馬場。（新華社）

首屆港深工展會開幕
在深圳舉行 二百五十企業參展
張鑑泉李廣鎮剪綵美商日商出席

【本報記者司徒喬深圳十一日專電】旨在推動港深以至珠江三角洲的經貿合作，促進工商聯合，共同邁向國際市場的首屆港深工業展覽會，今天上午在深圳國際展覽中心隆重開幕。

香港工業總會主席張鑑泉、深圳市副市長李廣鎮、新華社香港分社社長助理譚茀芸（女），為開幕式剪綵。參加今天開幕式的有三個主辦單位、十個贊助單位的負責人以及應邀來參加展覽會的香港工業總會代表團、美國商會代表團、日本振興會代表團、各界來賓近一千人。

深圳市經發局副局長鍾耀華、香港工業總會主席張鑑泉先後在開幕式上講話，都認為舉辦工展意義長遠，讓港深及內地工商界朋友聚會，展示各地優秀產品，互相交流，互相學習，共同促進，為港深和內地九十年代的共同繁榮打下基礎。

這次展覽會經過半年籌備，展期五天，具有港深結合的特色。參加本屆工展的企業二百五十三家，其中深圳一百九十家、香港六十三家，標準攤位一百六十個，包括紡織、服裝、食品、輕工、工藝品、醫藥、電子、化工、建材、儀器儀表、機械等數千種產品，實行展銷結合。

這次展覽設投資項目洽談辦公室，由深圳市政府各有關部門派出聯合審批小組，為前來觀展的外商提供諮詢和項目介紹，並提供「一站式」審批服務。

這次展覽還設「最佳外觀設計獎」、「最受歡迎獎」和「優異技術應用獎」。評選委員會包括來自深港兩地的專家，採取觀眾投票和專家評選相結合的辦法評獎，以提高產品的外觀設計水平，增強出口產品的競爭能力。

這次展覽會是由深圳國際展覽中心、華展展覽公司、深鄂榮投資促進中心、香港海岸國際展覽有限公司聯合主辦的。

拜訪冰心 參加全國青年業餘文藝創作者會議的福建代表十一日拜訪著名作家謝冰心老人。當冰心老人看到一位業餘作者手持家鄉福建出產的飛羅牌照相機時，她幽默地說：「希望你們家鄉的建設也是『飛羅牌』！」（新華社）

羊城通訊
參政·教育·凝聚力
——廣東省政協委員議政熱烈

本報記者 楊維敏

出席廣東省政協六屆四次會議的委員們，這幾天進行了熱烈的小組討論和大會發言，對省政府和政協的一年來工作成績表示滿意，並給予很高評價，同時也對一些存在問題提出意見和建議。

擴大非黨人士參政

委員們讚揚省政協積極參與全省一些重大問題的協商，尤其是在支持和協助省委、省府查處以權謀私，以權謀房方面做了大量工作，使參政議政不只停留在書面上，而是真正地「想大事、議大事、抓大事」。有的委員認為在抓大事中，關鍵是抓落實，還應做到「落實大事」，才更為充實。部分委員提出在貫徹落實《中共中央關於堅持和完善中共領導的多黨合作和政治協商制度的意見》方面，還不盡如人意，突出表現在推荐民主黨派、無黨派人士參加政府、司法機關擔任領導職務問題，是「雷聲大、雨點小」。一九八四年廣東還有七十多位非黨人士任副縣長、副鎮長，而前年只剩下十多位了，不能不引起高度重視。有的委員認為對民主黨派和無黨派人士仍存在着信任與不信任問題，一些委員對選配中共黨外人士擔任政府領導職務因受許多客觀因素影響而進展緩慢尚可理解，但在政協機關帶頭多安排一些民主人士擔任實職也困難，則感到不可思議。有些委員要求省政協協助各民主黨派搞好自身建設，使之更好地提高參政議政和民主監督的能力。

港澳委員關注廉政

港澳地區委員們非常關注內地的廉政建設，對一些貪污腐敗現象很多意見。有些港澳委員介紹香港經驗，認為高薪養廉是杜絕貪污腐敗的好辦法。王敏賢常委建議廣東試行高薪養廉制，在全國作個示範。但也有些委員認為以中國之大，人口之多，高薪養廉恐難實行，還是要從領導上、思想上入手，加強思想教育和群眾監督。梁順達委員認為貪污與貧窮不能直接掛鈎，他指出，解放初期大家都很窮，為何很少貪污腐敗現象。故應將此問題作為一個課題好好研究。王敏賢提出應組織一些人認真研究東南亞各國反貪污的成功經驗，結合中國實際，制訂出一套切實可行的辦法。

不少委員認為近幾年的「三胞」聯絡工作，與廣東的獨特地理位置和當前形勢發展不相適應。九十年代將面臨實現港澳回歸祖國的現實，故「三胞」聯絡工作不能僅滿足於接待和參觀。有些委員提出要多為華僑辦實事，切實解決一些政策性問題，爭取僑心。全省華僑農場和歸難僑存在許多困難亟需解決；廣州市僑房問題是要重點解決的問題，但碰到具體事情往往不好處理。有的委員反映，目前有些部門在處理華僑、歸僑的問題時，出現層層刮油的現象。例如華僑買房要收百分之十幾的手續費，又如買僑房進戶口要交一萬元，高得離譜，刮得不輕。

教育與環境污染問題

不少委員指出省政府工作報告沒有把教育、科技擺到戰略位置上，作為基礎投資來對待。他們要求用發展經濟的勁頭，來發展科教事業。一些委員提到，年年都說增加了教育經費，但學校仍然越來越窮，因為教育經費的增幅沒有跟上物價的漲幅。廣東省九一年度財政預算規定教育增長百分之八，而物價指數增長控制在百分之十以內，相比之下教育經費豈非負增長。

一些委員在發言中提醒，廣東省在發展經濟的同時，要特別注意生態環境的保護。他們對環境污染問題反映強烈，有些委員提出政府工作報告中沒有提到淡水資源污染問題，他們反映，省內多個城市已出現用水不足情況，是與部分水資源嚴重污染有關。有的委員認為一些發達國家和地區把污染環境、危害人體的工業轉移到第三世界，目前廣東已引進了為數不少的污染源。有的鄉鎮政府片面追求經濟效益，沒有考慮環境污染問題，也不可能拿出足夠的錢來進行防污處理，對此應有足夠重視，制止這種「慢性自殺」行為。

增強中華民族凝聚力

在今天的全體委員大會上，省政協副主席鄭群首先發言，提出《為增強中華民族凝聚力多作貢獻》問題，引起委員們的濃厚興趣和廣泛關注。廣東省去年曾成功地舉辦過「增強中華民族凝聚力」首次學術討論會，作為這一研討活動的發起人，鄭群要求大家關心或參與「增強中華民族凝聚力」的研討活動；關注和協助黨政機關的建設；關心和呼籲從戰略高度抓人的素質的提高，抓良好的社會風氣；籲請社會各界都來重視增強單位自身的凝聚力；積極配合做好「三胞」和海外華人的工作；並希望大家都來重視民族文化建設。鄭群透露，今年底將面向海內外舉辦這個主題的第二次學術討論會，還打算在今年正式成立「增強中華民族凝聚力」研究會和基金會。他相信，這些活動，必將推動增強中華民族凝聚力的社會實踐，並進一步激勵海內外中華赤子關心祖國民族前途命運的熱忱。【本報廣州十一日專電】

本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電

各國注視油國會議

縱橫談

維持廿一美元油價

海灣戰爭結束後第一次石油輸出國組織（歐佩克）的部長級監察委員會會議昨（十一）日起至十三日在日內瓦舉行。這次會議的焦點在於摸索出海灣戰後建立一套石油生產新秩序，改善過去長期來油國之間盲目增產的混亂，實行減產分配，以維持油價在每桶二十一美元左右。油價穩定是世界各國經濟好壞的極重要因素，這次會議深受全球注視。

油國部長會議主席布塞納（阿爾及利亞礦業及工業部長），九日已在日內瓦表示，會議的重點就是實行減產，以使油價穩定，基價是二十一美元。但減產協議能否順利達成，都未能作出估計。長期以來十三個產油國一向各行其是，即使每次會議規定了減產標準，有些成員國陽奉陰違，暗裡照樣增產。其他一些國家見此，自然效法，甚至最大產油國沙特也曾不理減產指標，自行增產，結果國際市場油價低跌，對產油國本身亦不利。這一次是在海灣戰爭以後重新商討減產，由於伊拉克和科威特的石油設施受到嚴重破壞，油產一時難以恢復，且伊拉克迄今仍在經濟制裁之中，這兩個主要產油國的油產一時之間難復舊觀，只要沙特阿拉伯堅持減產，就有希望達成一個暫時的減產協議。

沙特準備增產計劃

但是沙特阿拉伯的原油增產能力不可忽視。沙特已經宣佈，到九〇年代中期，沙特的原油生產能力將比現在的日產量高峰期（七五〇萬至八〇〇萬桶）還要超過百分之二十五，即達到一千萬桶。沙特的這一油產體制一旦實施，將佔產油國組織去年七月決定的日產總量（二千二百五十萬桶）近半。這個增產計劃受到美國的支持。

擁有沙特原油生產主力軍的「阿姆科石油公司」已計劃在一九九一年中開發三百三十口油井。對沙特本身來說，海灣戰爭支出巨大，在伊拉克、科威特油產能力未恢復前須要擴大油田建設以增加收入。關鍵是沙特是否接受大幅度的石油減產。今天世界的存油依然龐大，如果產油國不能齊心堅決實施減產，油價就不能升達油國要求的水平。

印尼等主張增產

這次由全體加盟國部長出席的監察委員會會議，伊拉克、科威特兩國代表將會出席。兩國急於謀求戰後復興，將力主增產石油。

另一方面，較小的產油國如阿爾及利亞、印尼等國，因世界經濟衰退尚未見復甦，對原油需求難以增長，這些產油國害怕油價再跌。上月下旬就有六個小規模的產油國在維也納開會，大致上同意產油國組織應將日產量減低一百萬至二百萬桶。

可以預料，這次三天的會議上，增產派和減產派將有激烈的爭論，畢竟海灣戰爭已經過去，油價一夜之間成倍暴漲的暗影已經過去。

施君玉

江澤民與鄧小平 為植樹活動題詞

【中新社北京十一日電】本月中國將開展全民義務植樹活動。今年是中國推行該活動十周年，江澤民、鄧小平為此題詞。

江澤民的題詞是：「全黨動員，全民動手，植樹造林，綠化祖國。」鄧小平的題詞是「綠化祖國，造福萬代。」

【據新華社北京十一日電】今天田紀雲副總理發表植樹節電視廣播講話，要求把植樹造林、綠化祖國的活動提高到一個新水平。

廣東毒品案續上升 法院依法從嚴處理
三港人在廣州販毒被抓獲將判刑
販毒數量增多 來源於境外

【本報記者廣州十一日專電】廣東省高級法院院長麥崇楷，今天在人大作工作報告時指出，法院在受理刑事案件中，決心依法從嚴處理，維護了社會的穩定。

麥崇楷強調，近一年來，毒品案件不斷上升，而且販毒數量越來越大，有的一案販賣海洛英達幾萬克。去年受理的毒品案件一百四十件，結一百四十九件，分別增加百分之四十九和五十五點五。他表示，法院對販毒分子毫不手軟，堅決給予打擊，已依法判處死刑二十七人，無期徒刑九人，分別比上年增加一倍以上。

【中新社廣州十一日電】廣州市中級法院副院長陳蔚霖今天在新聞發佈會上說，該院將於近日內依法對一批販毒罪犯進行判決，刑罰包括執行死刑、死刑緩期等。

據悉，在這批罪犯中，包括從香港入境作案的劉建光、楊瑞球、陳志恆。這是繼去年底召開的廣州市禁毒大會後，又一次嚴厲打擊毒品犯罪活動的行動。

據陳蔚霖介紹，近幾年來，有關毒品的違法犯罪日益加劇，不僅案件上升幅度大，而且數量越來越多，涉及地域越來越廣。毒品主要來源於境外，國際販毒集團和販毒份子將毒品從「金三角」地區偷運入境，轉運港澳地區投入國際毒品市場，或直接向中國境內販賣。

他說，在已抓獲的毒品犯罪份子中，有廣州市內的「坐地虎」，有把毒品偷運出境的香港毒梟「馬仔」，還有從邊境地帶向內地運銷或專營中轉運銷的四川、新疆等地的毒品販子。

陳蔚霖強調，對走私、販賣、運輸、製造毒品和非法種植毒品原植物等犯罪份子，將依法從嚴懲處。

梅花研究中心在武漢市成立

【據新華社武漢十一日電】中國梅花研究中心，日前在湖北省武漢市東湖磨山正式成立。

外長錢其琛昨返抵北京

【新華社北京十一日電】外交部長錢其琛圓滿結束對葡萄牙、西班牙、波蘭、保加利亞、匈牙利、希臘、馬耳他等七個歐洲國家的訪問，今天回到北京。

外交部副部長齊懷遠和上述七國的駐華使節和外交官員到機場迎接。

台民進黨訪問團到廣州東莞參觀
昨結束大陸之行經港回台

【本報記者楊曉廣州十一日專電】應全國政協的邀請，台灣民進黨赴大陸訪問團一行十三人，九日到粵省訪問，今（十一）日經香港返台灣。

該團由台灣民進黨中央常務委員、台北市議員林文郎和該聯誼會會長社文卿率領，先後在廣州、東莞兩市參觀考察了投資環境、社會福利事業、學校和農戶，還專程到虎門參觀了鴉片戰爭博物館。

廣東省政協副主席邢烽、李辰和有關部門負責人等十日下午在廣州白天鵝賓館會見了該團全體成員，並向他們介紹了廣東省改革開放和引進台資情況；雙方還就加強相互關係，促進「三通」等問題進行了座談。

侯鏡如籲黃埔校友 努力促進祖國統一
指出應有歷史責任感和時代緊迫感

【新華社北京十一日電】黃埔軍校同學會會長侯鏡如今天呼籲海內外黃埔軍校同學在新的一年裡，為促進祖國和平統一的偉大事業而繼續努力。

侯鏡如在今天開幕的黃埔軍校同學會理事會上致詞時說，九十年代是推進祖國統一事業的重要時期。徐向前、聶榮臻元帥在去年的春節談話中指出，和平門、統一祖國，是黃埔師生的歷史使命。兩岸師生及海外同學、同事，當力促國共第三次合作，實現祖國統一的千秋功業。

這次理事會主要將總結過去工作，制定今後工作要點。

侯鏡如說，過去一年裡，黃埔軍校同學會通過各種形式，團結在大陸的黃埔同學，聯絡在台灣、港澳和海外的黃埔同學，為促進祖國和平統一，致力振興中華，做了大量工作。

他認為，從全局看，最終實現祖國和平統一，還要做大量的艱巨工作。他希望廣大黃埔同學，要有歷史的責任感和時代的緊迫感，更加努力工作；要在促進祖國和平統一的偉大事業中，有所創造，有所發展，有所前進。

黃埔軍校同學會副會長宋希濂、李默庵、程元、郭汝槐、覃異之、趙子立、楊蔭東出席了會議。

中國能源高技術研究 兩項目取得突破進展
為先進核反應堆技術與燃煤磁流發電
為下一世紀發展奠定基礎

【中新社北京十一日電】記者今天從國家科委獲悉，過去近四年間，中國共有一千三百六十多名科學家投入高技術研究發展計劃能源技術領域的研究工作，現已在燃煤磁流體發電和先進核反應堆兩個主要研究方向上取得突破性進展。

中國自一九八七年三月開始實施高技術研究發展計劃。該計劃要求集中一批精幹科技力量，在信息、生物、能源等七個領域跟蹤世界最新科學成就，為二十一世紀中國的發展奠定科學基礎。

國家科委基礎研究和高技術司負責人胡海棠介紹，中國科學家在能源技術領域共取得一百六十多項階段性成果。先進核反應堆技術方面，鈾、鈈混合氧化物燃料芯塊以及燃料組件的研究取得突破性進展。高溫氣冷堆燃料元件研製已突破主要技術難關。燃煤磁流體發電技術方面，萬千瓦級磁流體——蒸汽聯合循環試驗電站的概念設計已經完成。

據專家介紹，燃煤磁流體發電和先進核反應堆技術被認為是決定下一個世紀中國能源發展的兩大高難度關鍵技術。燃煤磁流體技術較之現在的燃煤發電技術具有高效率、低污染、節約用水等優點。快中子增殖堆、高溫氣冷堆和以聚變技術為基礎的聚變混合堆技術也將在中國未來核能技術發展中扮演重要角色。

在今天結束的高技術研究發展計劃能源技術領域戰略目標匯報會上，來自國內各地的一批優秀的能源專家會同國家科委、中國科學院、能源部、機電部的負責官員審定了能源技術領域的戰略發展目標。專家們要求有關部門保證資金投入；加速培養新一代高水平科技人才；完善管理體制。力爭在本世紀末、下世紀初，建成快中子反應堆和高溫氣冷試驗堆各一座，完成一座聚變／裂變混合堆堆芯模擬裝置，建成一座一萬千瓦以上的燃煤磁流體——蒸汽聯合循環試驗電站。

台新聞界耆宿 馬星野昨病逝

【本報訊】據「中央社」台北消息：台灣新聞界耆宿馬星野，十一日病逝台北榮總醫院，享年八十二歲。

馬星野，浙江平陽縣人，一九〇九年生，畢業於南京國民黨中央黨務學校，一九三一年赴美國密蘇里大學新聞學院留學，曾任國民黨宣傳部新聞事業處長、《中央日報》社長、「中央社」社長及台灣「總統府國策顧問」等職。

台研究「二二八」將於九月提報告
擬派員赴南京廈門收集資料

【本報訊】據「中央社」台北消息：「行政院」二二八事件研究小組十一日開會決定，在今年九月底提出「二二八事件」研究報告初稿。

研究小組十一日召開每月例行會議，由召集人陳重光、葉明勳主持。會中決定，聘請四位台灣歷史學者參加研究小組內所設工作小組的工作，主要任務是收集「二二八」的資料，並續寫研究報告，這四人是：黃富三（台大歷史系教授）、吳文星（師大歷史系教授）、黃秀政（中興大學歷史系主任）、許雪姬（「中研院」近代史研究所研究員）。

會中並決定，將派遣二到三位研究員在三月底或四月初，到南京、廈門收集「二二八事件」的相關資料。另外，由部分「二二八事件」受難者家屬組成的「二二八受難家屬團契」十一日在拜會「行政院」副院長施啟揚後，舉行記者會時表示，郝柏村兩次在公開場合對「二二八事件」受難者和家屬致意，已獲得全體受難者家屬的肯定，認為是當局對這個歷史事件所表現的具體誠意。

中國最大風洞 正在西安組裝
可用於飛機導彈測試

【中新社西安十一日電】中國目前體積最大、功能最全的翼型風洞——模擬空間風力、風速對物體影響的大型實驗裝置正在西北工業大學組裝。

西北工業大學這座長達八十米的全鋼結構翼型風洞竣工後能夠從事飛機、導彈、汽車、橋樑、高層建築等方面的三元實驗，並為螺旋槳的研究設計了一個專門實驗段。航空航天科技人員可以在風洞裡取得飛機翼型等在各種風力影響下的準確數據。

西北工業大學科研人員為克服技術上的難題，在設計上採取了更換實驗段的方法。

洛陽市委書記 因受賄除黨籍

【據新華社北京十一日電】中共中央紀律檢查委員會最近轉發了中共河南省紀委關於洛陽市原市委書記武振國嚴重違法違紀被開除黨籍的通報。

中共河南省紀委的通報指出，武振國身為領導幹部，理應廉潔自律，模範遵紀守法。但他在擔任洛陽市市長、市委書記期間，先後收受過洗衣機、電冰箱、空調、收錄機、照相機、手表、電子琴、高檔家具和現金等物品，價值一萬五千多元。

廣東政協昨補選 蕭耀堂任副主席

【本報記者楊維敏廣州十一日專電】廣東省政協六屆四次會議今（十一）日在省委禮堂舉行全體委員大會，補選省政協第六屆委員會領導成員。

大會經過民主協商，一致選舉中共廣東省委統戰部部長、省政協原秘書長蕭耀堂為省政協副主席；省政協原副秘書長蕭大山當選為省政協秘書長；省九三學社副主委李泰謙，省天主教愛國會副主席、廣州教區主教林秉良當選為省政協六屆常委會委員。

湘茶陵發生大風災 造成三十九人罹難
毀屋六千間近萬人無家可歸

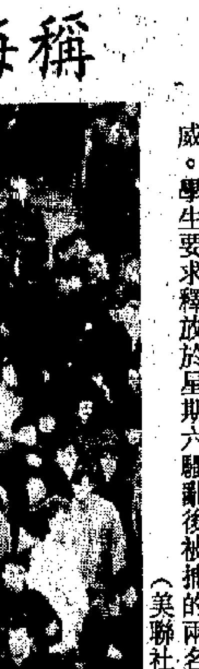
【香港中國通訊社長沙十一日電】三月七日至八日，罕見的烈風襲擊了湖南省株州茶陵縣，造成三十九人死亡百餘人受傷，經濟損失達二千五百五十多萬元。

從三月七日晚十一時至次日凌晨二時，湖南東部的茶陵縣二十六個鄉鎮（場）中，有十九個鄉鎮遭災，全縣三百五十六個鄉村有一大半遭災，受災戶達一萬一千六百二十七戶，倒塌房屋六千五百九十間，不少房屋被夷為平地，造成近萬人無家可歸。

這次罕見的烈風，風力在八級以上，最大的達十一級。大風連根將一棵棵大樹拔起，電桿刮倒，使全縣城鄉電訊、照明、供水全部中斷，道路堵塞。縣城的二十六家企業被迫停產。

災情發生後，茶陵縣立即成立傷風搶救、設備維修、救災安置三個小組，三十多名縣級幹部帶領一百多名機關幹部分赴受災鄉鎮，通宵達旦地組織、指揮搶救工作。

據悉，株州市所轄的醴陵縣部分地區也同時受到了此次烈風襲擊，受災面積較小，沒有造成人員死亡。



南國首都示威 在南斯拉夫首都貝爾格萊德，數以千計反共示威者星期一上街示威。學生要求釋放於星期六騷亂後被捕的兩名反對派領袖。（美聯社）

印度昨重申確認 西藏屬中國領土

【新華社新德里十一日電】印度官方發言人今天重申，印度政府認為西藏是中國的一個自治區。他指出，印度不支持與印度政府……

美國通訊 兩套做法

美國國務卿貝克在訪問過沙特阿拉伯及埃及後，根據行程，今日將會前往耶路撒冷訪問。據外交界人士透露，貝克在以問題方面，一套做法是先促使以色列和……

德洛爾提出新建議 歐共體應建立軍隊

稱海灣危機證明僅經濟強大並不足夠
九五年前建成以對世界大事產生影響

南國首都示威　在南斯拉夫首都貝爾格萊德，數以千計反共示威者星期一上街示威。學生要求釋放於星期六騷亂後被捕的兩名反對派領袖。（美聯社）

【新華社巴黎十日電】歐洲共同體委員會主席德洛爾今天在接受法國「新聞俱樂部」採訪時強調，歐共體應該擁有強大的政治和軍事實力。

德洛爾希望歐共體能夠在一九九五年以前擁有一支共同的軍事力量」。並認為，不這樣，歐共體將會為此付出「沉重的代價」。他說，最近發生的海灣危機已經證明，僅擁有強大的經濟實力，歐共體還不足以對世界重大事件產生影響。

德洛爾指出，歐共體應該在年底以前召開一次政治會議，以「制定共同的外交政策，確定能夠在一九九五年以前建立共同快速反應部隊的軍事合作」。

德洛爾說，歐共體之所以在海灣危機中沒有「充分承擔其責任」，主要是因為它沒有建立自己的軍隊和「必要的機構」。

【法新社巴黎十一日電】歐洲共同體委員會主席德洛爾表示，歐洲共同體到一九九五年應該發展自己聯合的「多國」軍事力量，以便可以承擔其世界性責任。

德洛爾星期天接受電台訪問時說，海灣戰爭期間歐洲無力「承擔自己的責任」，主要因為歐洲缺乏可以履行這種責任的必要機構。

海灣戰爭的其中一個結果，是改變了歐洲內部的力量均衡，使英法兩國相對於德國強大了。政治上與軍事上，德國一直被置於一旁。

德洛爾說：「這是一件好事。」另一個結果是歐洲共同體與美國的力量均衡的變化。一九九○年休斯敦工業國家首腦會議以來一直有利歐洲共同體的力量均衡，現在已經「臨時地改變」，變成有利於美國。

美國可能增加其壓力，力圖製造「一個美國人的歐洲」。「關貿總協定關於農業問題的談判的結果，將是對歐共體十二國決心維護一個「歐洲人的歐洲」的「關鍵性」考驗。

歐洲共同體在發展自己的防衛力量的時候，應該避免在政治上設置框框條條。但他警告，「未來數年內，如果歐洲不能為自己提供相稱的力量的話，那將要付出重大的代價。」

成立一個由十二國或十五國組成的大歐洲經濟區，現在看來已經「不可逆轉」了。但是，東歐發生的事件與海灣戰爭顯示，擁有強大的經濟力量是不足影響事態的發展，而是必須同時擁有政治與軍事力量。

盧森堡外相籲以色列首先承諾撤出佔領區

【新華社布魯塞爾十一日電】歐共體部長理事會現任主席、盧森堡外交大臣普斯日前在盧森堡呼籲以色列首先承諾撤出阿拉伯被佔領土，從而為解決阿以爭端打開道路。

普斯是在結束了為期三天的中東之行，並同包括以色列在內的十五個中東國家外長進行會晤後講這番話的。他說，中東「和平的第一步」應當是「以色列做出一項原則聲明，表明其願意撤出被佔領土」。他同時希望中東和平的新進程能夠在「未來幾周內開始」。

普斯強調，中東問題必須在執行聯合國有關決議的基礎上解決，相鄰國家間應首先建立信任措施，相互承認，簽定互不侵犯協定等。

「歐佩克」談判艱巨 是否減產昨呈分歧

沙特態度強硬　油價可能跌至15美元

【法新社日內瓦十一日電】石油輸出國組織（歐佩克）石油部長（伊拉克除外），星期一在此間坐在一起，準備舉行有關海灣戰爭後油價與石油產量的艱巨談判。

歐佩克的部長級市場監察委員會已於星期一正午後不久舉行會議。這個十三個成員國的組織成員，對於是否減產，防止油價在過剩的世界石油市場中進一步下挫方面意見分歧。

部長們舉行九十分鐘開幕會議後表示，他們將於國際標準時間十六時（香港時間星期二零時）復會。

世界最大石油出口國沙特阿拉伯在日內瓦談判前已經顯示決心，清楚表明他們不會屈服於成員國的任何政治壓力，削減目前高水平的產量。

其他一些代表團的官員認為，沙特阿拉伯代表的這種強硬語氣，僅是會前的姿態。但是，他們也承認，這次談判將是艱巨的。

西方石油公司分析家指出，鑑於季節性石油需求下降與龐大的世界石油庫存量，原油每桶可能滑落至十五美元或更低水平，如果歐佩克不恢復海灣戰爭前抑制產量政策的話。

中東石油雜誌透露 伊拉克石油出口量 三分二被空襲摧毀

【路透社尼科西亞十一日電】最新一期《中東經濟研究》說，海灣戰爭期間聯軍的空襲摧毀了伊拉克超過三分之二石油出口能力。

這是首篇有關海灣戰爭對伊拉克石油出口能力所造成的打擊的詳細報道。在去年八月二日入侵科威特之前，伊拉克每天約運出二百七十萬桶石油。

這份石油業權威雜誌說，即使聯合國解除貿易禁運，伊拉克亦只能透過經過土耳其的一條輸油管每天泵出八十萬桶石油而已。

在海灣危機爆發之前，透過跨越土耳其和沙特阿拉伯的輸油管以及海灣北部一座石油碼頭，伊拉克每天的總輸油量可達四百萬桶。

聯合國為制裁巴格達進侵科威特而實施的貿易禁運，在戰爭結束之後十一天仍然生效。

貝克昨抵以色列訪問 將晤巴勒斯坦人代表

巴解組織也授權侯賽尼率團會晤貝克

【法新社特拉維夫十一日電】美國國務卿貝克星期一抵此對以色列進行其首次訪問，這是他探索戰後和平前景的中東之行的一部分。

以色列外長利維在特拉維夫本古里安機場歡迎貝克。貝克在四十八小時訪問期間，將與以色列和巴勒斯坦領導人舉行會談。

【路透社耶路撒冷十一日電】巴勒斯坦人士星期一說，美國國務卿貝克將在耶路撒冷會見巴勒斯坦人士，包括著名的民族主義分子侯賽尼。

發言人在耶路撒冷說，侯賽尼與另外十一位代表一九六七年中東戰爭中被以色列佔領地區的阿拉伯人士將於星期二會見貝克。

【新華社開羅十一日電】美國國務院女發言人塔特懷勒十一日在開羅說，美國國務卿貝克將於十二日在耶路撒冷會晤巴勒斯坦人代表。

塔特懷勒沒有詳細透露貝克將要會晤的一些巴勒斯坦人的姓名。據在突尼斯的巴勒斯坦解放組織領導人宣布，本月十日該組織已授權以費薩爾．侯賽尼為首的巴勒斯坦代表團在耶路撒冷同貝克會晤。

侯賽尼是約旦河西岸巴勒斯坦知名人士，是東耶路撒冷阿拉伯研究協會主任。上周他在耶路撒冷曾同來訪的加拿大外長克拉克和歐洲共同體代表團的外交部長舉行會晤。

土國伊朗同認為伊拉克不應解體

土政府曾晤庫爾德族領袖

【美聯社安卡拉十一日電】土耳其總統星期一宣佈，土耳其政府已與伊拉克的庫爾德族領袖舉行秘密會談。這是土耳其政策的巨大轉變。

與此同時，土耳其總理阿克布盧特宣佈，他與到訪的伊朗副總統哈比比一致同意，鄰國伊拉克不應被解體。星期一，他在哈比比準備離開時作出上述宣佈。

土耳其總統厄扎爾星期一對記者說，庫爾德代表已經會見了英國、法國和其他國家官員。

土耳其一直憂慮，伊拉克成立庫爾德國家將鼓勵土耳其的庫爾德人。七年來，土耳其的保安部隊一直與境內的庫爾德游擊隊作戰。戰鬥估計已釀成三千人喪生。

印度昨重申確認西藏屬中國領土

【新華社新德里十一日電】印度官方發言人今天重申，印度政府認為西藏是中國的一個自治區。

他指出，印度不支持與印度政府這一立場相違背的任何活動。

歐共體建軍之議（新聞內窺鏡）

海灣戰爭作為第二次世界大戰之後最大規模的一場全面戰爭，展示了在高科技幫助下的軍事威力，世界各國都在從中汲取教訓，調整軍事戰略。因而，歐共體委員會主席德洛爾提出，歐共體應建立聯合部隊。值得注意的是他這樣的提法：光有經濟實力是不足夠的。

當美蘇關係緩和之後，一種觀點認為，今後世界的競爭將是經濟實力的競爭，並把美日歐列為三極。德洛爾重新強調軍事力量的觀點若為其他世界性、地區性經濟強國採納，影響巨大不難想見。

華約已於上月解散，現在歐共體又提出建軍，北約是否應當繼續存在會引來更多爭議。為此最感頭痛的，是力爭使北約在歐洲居領導地位的美國。

伊拉克明移交聯軍士兵遺骸

【美聯社利雅得十一日電】美國軍方人士星期一說，伊拉克已通知紅十字會，它明天將移交在海灣戰爭中喪生的十四具聯軍士兵的遺骸。

以軍在約邊境開火 六阿拉伯槍手喪生

以境內加強戒備　貝克取消遊舊城

【路透社開羅十一日電】在一名阿拉伯人刺死四名以色列婦女後，美國國務卿貝克取消了星期一在耶路撒冷舊城漫步的計劃。

貝克正在開羅訪問，這是他中東之行的一部分，以尋求在擊敗伊拉克的海灣戰爭後，解決阿拉伯—以色列問題的辦法。

貝克的女發言人塔特懷勒對記者說：「在耶路撒冷，人們情緒非常激動。」她說，「我們不想無意中做出任何可能使這種情緒激增的事。」

【路透社耶路撒冷十一日電】軍方說，以色列軍隊星期一黎明前在美國國務卿貝克到訪前僅數小時，擊斃自約旦越過邊界進入以色列的六名全副武裝的阿拉伯槍手。三名以色列士兵受了傷。

軍方發言人說，滲透者是穆斯林原教旨主義分子，配備有蘇製衝鋒槍、手榴彈、火箭發射的榴彈以及炸藥。

在安曼，一名約旦高級官員說，被殺槍手自敘利亞進入約旦，可能是總部設在大馬士革的激進巴勒斯坦派系的成員。

以色列保安部隊已處於戒備狀態，以防巴勒斯坦激進分子在貝克兩天訪問期間可能進行襲擊。

在一名揮舞刀子的阿拉伯人星期日刺死四名以色列婦女後，警方禁止被佔西岸和加沙地帶的阿拉伯人進入耶路撒冷，並加派人手進入該市以防騷亂。

軍方發言人說，星期一的滲透，是十年來最嚴重的一次，且是今年以來的第四次。

談貝克訪以色列之行

本報駐美記者　王仁芸

兩套做法（美國通訊）

美國國務卿貝克在訪問了沙特阿拉伯及埃及後，根據行程，今日將會前往耶路撒冷訪問。據外交界人士透露，貝克在以阿問題方面，將有兩套做法。一套做法是先促使以色列和阿拉伯國家採取一些建立信任的措施，例如在進行軍事演習前通知對方，在以色列和約旦、以色列和敘利亞之間簽訂水資源分享協議，藉此減少雙方之間的緊張及敵意，然後才走向更持久的和平安排。另一套做法是促使以色列與巴勒斯坦人談判，並且促使以色列放棄在六七年戰爭佔領的土地。

儘管美國聲稱美國的中東和平倡議已獲得阿拉伯盟國支持，但貝克在沙特阿拉伯會見阿拉伯八國外長後表示，美國並沒有要求阿拉伯人「在還未瞭解另一方將持何種態度的時候就採取具體行動」。從貝克這項聲明看，阿拉伯各國大概已經願意多走一步，但它們的態度仍然是謹慎的，只需視乎以色列的態度而作出反應。儘管美伊戰爭以後中東形勢已經出現了一些對美國有利的變化，但仍然很難期望有另外一個國家會像埃及那樣，在美國影響下單方面與以色列簽訂和平條約。

以色列對貝克的和平倡議會作出甚麼反應，這些反應又是否足以製造條件，使以色列和阿拉伯國家共同採取一些建立信心的措施，則要視乎貝克提出的是什麼要求而定。在目前的情況下，假如堅持要以色列先遵守安理會第二四二號決議及第三三八號決議，放棄佔領區換取阿拉伯國家承認以色列，則談判破裂的機會仍然很大。

「貝克計劃」

一年前的所謂「貝克計劃」，恰好就是在三月這個時候宣布失敗的。根據這項「貝克計劃」，美國希望佔領區以外的巴勒斯坦人也參加選舉和自治方面的談判；在這段時間，美國不但開始與巴勒斯坦解放組織接觸，而且公開支持東耶路撒冷的巴勒斯坦人應在西岸及加沙地帶選舉中投票的構想。以色列的工黨對「貝克計劃」表示歡迎，並且向總理沙米爾領導的利庫德集團發出最後通牒，聲稱假如利庫德集團不接受這項計劃，工黨就會退出聯合政府。沙米爾在三月十三日開除了工黨的財政部長佩雷斯，其餘工黨閣員也宣布辭職。「貝克計劃」所造成的以色列政府危機，後來以利庫德集團獲得一些細小的宗教政黨支持而解決。

希望以色列「用土地換取和平」的貝克計劃，在一年前已經進行過試驗，並且以失敗告終。

一年過去了，以色列政府在拒絕用土地換取和平的立場上並沒有什麼變化。曾經支持貝克計劃的工黨已處於比以前更無力的狀態，利庫德集團所需要爭取的宗教黨派，在對佔領區的立場方面也相當強硬。蘇聯猶太人大量湧入以色列，也使佔領區問題更難解決。沙米爾已經不止一次強調，需要有一個「大以色列」來收容蘇聯猶太人。美伊戰爭也使許多以色列人覺得保留佔領區是安全上的需要，同時對曾經支持薩達姆的巴勒斯坦人更加反感。貝克在提出任何新的計劃前，均必須考慮這些變化。

土地換和平

以色列目前的政治形勢，對「貝克計劃」來說，似乎並不比一年前更有利。貝克這次訪問耶路撒冷，看來並不會強烈要求以色列遵守安理會第二四二號決議及第三三八號決議，而是會在保留（其實就是暫時擱置）這些要求的前提下，設法增加任何有利於以阿和解的活動空間。在促使以色列「用土地換取和平」的問題上，貝克此行大概不會有什麼突破。

【本報紐約十一日專電】

日朝展開次輪會談 商兩國關係正常化

日外相首次會見朝鮮代表團

【新華社東京十一日電】日本外務大臣中山太郎今天在這裡會見了以外交部副部長田仁徹為團長的朝鮮政府代表團。

中山對朝鮮政府代表團前來東京參加兩國的關係正常化會談表示歡迎。他說，日本政府希望朝鮮半島維持和平與穩定，南北雙方總理的會談能盡早的重新開始。

他還表示希望朝鮮方面能夠接受國際原子能機構的核檢查。

田仁徹說，南北總理會談中斷的原因在於南朝鮮和美軍繼續舉行聯合軍事演習。關於核檢查問題，他說，朝鮮不打算、也沒有能力製造核武器。單方面要求北方接受核檢查是不公平的。

中山是在雙方開始第二輪關係正常化會談前會見朝鮮政府代表團的。這是日本外相首次正式會見朝鮮政府代表團。

在今天的談判中，雙方在戰爭賠償等問題上意見對立，沒有獲得進展。這一輪談判將於明天結束。

國際最新匯市金市股市行情　1991年3月11日

匯市

	香港	紐約★
港元	7.7953	7.7940
西德馬克	1.5845	1.5795
日圓	138.52	137.95
英鎊	1.8504	1.8545
瑞士法郎	1.3820	1.3695
澳洲元	0.7654	0.7675
加拿大元	1.1623	1.1565

金市

	報價	上日收市
香港	3442	3431
倫敦 上午定盤	369.25	369.25
倫敦 下午定盤	365.85	
蘇黎世	366.15	369.00
紐約	★366.05	369.50

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	26669.37	+61.85
新加坡海峽時報指數	1488.48	-17.75
悉尼全普通指數	1423.90	+8.70
倫敦金融時報指數	1956.20	-2.50
法蘭克福商業銀行指數	1912.10	+30.20
紐約道瓊斯指數	★2959.90	+4.70

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
匯豐	5.60	5.65
怡和	32.00	32.15
國泰	8.70	8.70
和黃	13.90	13.85
置地	8.40	8.40
太古	18.60	18.60
九燈	19.90	19.80
港燈	12.00	12.00
長實	16.00	15.95
九倉	9.55	9.50

★今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

美軍回國　八百名美國海軍陸戰隊員星期天乘坐巴士返回加州基地。近一千名美國平民在加州聖巴拉連諾的諸頓空軍基地與二十九棕櫚灘之間的公路兩旁夾道歡迎他們凱旋歸來。（美聯社）

對葉利欽「宣戰」之說 蘇議會決定不作反應

【法新社莫斯科十一日電】蘇聯議會星期一以大多數票通過不對俄羅斯聯邦領袖葉利欽向蘇聯領導層「宣戰」之事，作出正式反應。

幾名代表對葉利欽星期六的激烈言論，作出猛烈抨擊，但普遍認為一項譴責動議只會令他更加引人注意。

然而議會決定，應在報章上發表有關這件事的辯論。

而蘇共黨報《真理報》則指責葉利欽在講話中使用「挑釁性」語言和「對抗性語調」，又說連俄羅斯聯邦電台也刪掉部分講話。

科國新貨幣兩周後發行

【新華社科威特十日電】科威特王儲兼首相薩阿德十日在科威特城說，科威特政府準備在大約兩周之後發行新貨幣。

薩阿德是在新聞發布會上作上述宣布的。但是，他沒有提到伊拉克入侵之前和佔領期間在科境內流通的科威特貨幣和伊拉克貨幣如何兌換成新貨幣。他在這次新聞發布會上也沒有說科威特的銀行重新營業的時間。

伊電視亮相美戰俘返國證實健康良好

軍醫稱他未受虐跳傘時受傷

【美聯社馬里蘭州安德魯斯空軍基地十一日電】海軍上尉佐恩在伊拉克被俘期間腫起的臉孔，是海灣戰爭的悲慘形象之一。他被俘後不久在電視上示眾，他所受的割傷和擦傷使美國人感到震驚。

雖然當時看起來佐恩可能遭受俘虜他的人毆打，但軍醫現在說，他是從飛機跳傘時受傷。

佐恩是星期日返抵安德魯斯空軍基地……

南國首都續有示威 塞爾維亞政府緊急開會

商討學生要求可能解除內長職務

【路透社貝爾格萊德十一日電】南斯拉夫的塞爾維亞共和國，在警察於周末與反共示威者搏鬥後，於星期一舉行政府及議會的緊急會議。

警察星期日夜晚在貝爾格萊德使用催淚彈和警棍對付數千名高喊「紅色殺手」、「法西斯分子」口號的示威者。學生及其他人士當時聚集在市中心廣場舉行連續抗議示威。

塞爾維亞共黨統治者會晤了反對黨領袖和學生後說，該共和國的議會和政府將於星期一討論學生的要求，其中包括解除塞爾維亞內政部長波格丹諾維奇的職務。

他說，塞爾維亞主席米洛塞維奇將接見一個學生代表團。這將是南斯拉夫星期六爆發第二次世界大戰後最大規模反共示威以來，米洛塞維奇首次和示威者會談。

太陽島英文幼稚園 誠聘各分校女教師

(一)任教地點：香港、九龍及新界各分校。
(二)學歷：中三至中五程度。
(三)月薪：視學歷及經驗而定。
(四)應聘辦法：應聘者請携學歷証件親到荔枝角荔灣荔花園地下本校總辦事處或致電：七八五九○五一人事秘書鄒小姐洽。

重要聲明

本公司為香港唯一代理中國標準豐田汽車系列往中國之豐田產品銷售機構，最近在本港市面流入少量中東標準MS133 I系列皇冠牌轎車，此車系配備噴射式發動機為中東標準，只適合在中東地區使用，並不適合配用中國之汽油，地理環境，故豐田在中國之特約維修點不能提供維修服務，豐田廠方更不接受任何使用此車系而損壞之投訴，為了保障中國豐田汽車用戶，希在購買皇冠牌轎車時認明MS132系列之中國標準車系才能在國內使用及得到適當的維修服務和零件供應。

TOYOTA 丰田汽车

豐田皇冠汽車（中國）有限公司敬告

香港佛教聯合會

籌募佛教慈善福利經費　啓建辛未年清明思親法會

接受各界善信皈依三寶　延生植福　附薦先親
法會日期：四月四日至十日（農曆二月二十至二月廿六日）
登記處：香港灣仔洛克道三三八號三樓　五七四　九三二七
志切皈依佛教者請攜同相片兩張先辦理登記然後在四月六日參加皈依儀式

方便善信登記　延長辦公時間　星期一至五　上午八時卅分至下午六時　星期六、日及公眾假期　上午九時至下午五時

法國文化協會

擴大沙田校舍　加強新界服務

各級法文班招生
四月六日開課　報名從速

沙田新城市廣場825-829，848-849室　電話：606 5722
（總會：軒尼詩道123號　電話：527 7825）

姬鵬飛…
香港…
對外…

三月八日，在香港總商會午餐會上，國務院港澳辦公室主任魯平先生…

前些天讀到報道廣州求乞者的文章，不由得想起自己親身遭遇的一件事。筆者希望能借助公眾輿論的力量將此事公諸於眾，使善良的人們能有所警惕，避免受騙上當。

去年十月，筆者在內地公幹期間，在廣州火車站廣場遇到兩位中年男子，自稱是北京友誼商店經理劉某及工作人員趙某…

…商店詢問此事，才知他們根本不是友誼商店的人員。而且，友誼商店至今已收到幾十封來信和很多電話查詢，都是涉及這夥人借錢問題的事，所述情節多與筆者所遇相似，並也都發生在廣州火車站周圍，受騙者所失金額少則二、三十元，多則二、三百元不等。為此，友誼商店工作人員告訴筆者，他們已在《中國法制報》刊登了…

港人港事

最近在美孚新村偵破的一個淫業集團，竟然用上了影印機、傳真機為其核證、保存嫖客資料，手法之奇，匪夷所思。

利用影印機和傳真機將嫖客個人資料影印、傳到淫業大本營，目的在於核對嫖客是否熟客仔，熟客者可以放心不虞，生客者則…

…而且是貨真價實的個人資料，要交到這些三山五嶽人馬手中，分分鐘會被人要脅、勒索；甚至通風太座，引起河東獅吼者也。不知嫖客先生交出身份證後，還可放心風流否？

社會上偷竊、冒用、假造個人身份證明文件者日益增多…

…介紹 …廣告
…告，高2¼×2"
…90元。
…大字4個，
…每天$15元。
…73550 5726980
…47 8381171
…列室
…內海關及港口
…1.5噸貨車
…敞空調收錄機
另有二手左右軚小車面包車及汽車零件
…圖文傳真：3630839
…交各海關▶
…群做得到★
…7645063

藏胞歡慶藏曆鐵羊年

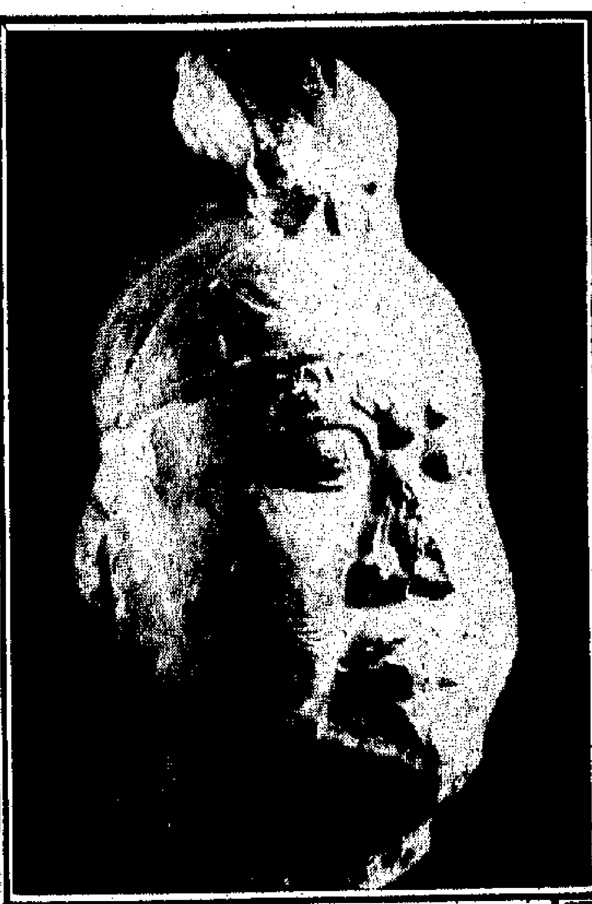
藏曆年是藏胞最隆重的傳統佳節。今年爲藏曆的鐵羊年。

節日的拉薩，到處洋溢着祥和的氣氛，人們手持「哈達」、「切瑪」（特製的木盒內裝着糌粑和麥子，上面插有酥油花、麥穗）及青稞酒互相道賀「扎西德勒」（藏語，意吉祥如意）。

身着節日盛裝的男女老少清晨便到附近寺廟朝佛。各種民俗活動持續到正月十五。·中新社·

←藏年初一的清晨，拉薩大昭寺前便開始聚集朝佛的藏民。寺前香煙繚繞，"達隆"飛揚。

←除夕的晚上，藏民家家户户的男主人按傳統習慣將各種食品擺放在自家佛像前，以求吉利。



←最近，西安市公安部門查獲一件藏匿在私人手中的國家一級甲等文物——唐代石俑頭像。這一石俑雕像形似北方胡人，雕技精湛，造型生動，反映出唐代高超的石雕藝術水平。（新華社）

↓藏曆年期間拉薩沖賽康集市，年貨豐富。

↑屹立在天安門廣場的人民英雄紀念碑三十多年來第一次進行維修。全部工程預計將於今年"五·一"前完成。（中新社）

→今春北京時裝界新興一種仿迷彩花紋的套裝，頗受少女（右）青睞。（中新社）

→藏曆鐵羊年初一，家人與同院的鄰居互敬「切瑪」和青稞酒，道「扎西德勒」（意吉祥如意）。

→廣州市今年流行明星裝飾畫，一改往年絢麗的色彩，代之以耐人尋味的黑白色。（新華社）

↓兩名美國遊客星期一坐在北京一家友誼商店外小憩，而一名三輪車夫則在這"不准泊車區"等待客人光顧。（美聯社）

每年逾千單身婦誕下試管嬰兒

英處女人工授精產子 震驚英倫政治宗教界

斥責自我得子行為是把孩子當商品

【法新社倫敦十一日電】英國的政治和宗教團體對關於一名二十八歲處女進行人工授精的披露作出震驚的反應。

英國各報星期一報道說，這名處女是異性戀者，但她從未與男人發生性關係，且不打算有這種關係。

她可以選擇她的孩子的眼睛、頭髮和皮膚的顏色。

保守黨議員溫特頓譴責這種協助婦女不通過性交而得子的行為說，孩子已淪落到「商品的地位」。試管嬰兒臨床實驗的醫生布羅米奇預言，「處女生孩子的數字將上升，因為保持處女身變得越來越時興」。

另一名保守黨議員迪肯斯說，這種做法「就像把一隻狗帶回家一樣——只差沒有恰當的家，因為沒有父親。」

宗教領袖及反墮胎組織也加入辯論。約克郡主教哈伯古德說，應「堅決阻止」自我選擇單親的行為。

在英國議員要求立法以管制「處女生子」的同時，衛生大臣博頓利在電視採討中說，政府將於本月稍後將倫理指引發給醫生。

家庭計劃專家芒迪指出，一些單身婦女要求人工授精現象的出現，是愛滋病造成的。

在英國，每年約有一千五百名單身婦女（包括女同性戀者在內）生下「試管嬰兒」。

芒迪又說，「許多兒童在傳統家庭中受虐待。」

在英國率先進行

澳發現最長天然電流

由西至北穿過燃料礦延綿六千公里 科學家冀望藉此找到油田氣田

【法新社澳大利亞·阿德萊德十一日電】科學家希望世界最長的天然電流的發現可以協助找到新的油田和天然氣田。這道天然電流延綿六千公里（三千七百英里），橫跨澳大利亞。

這道地下電流由澳大利亞西部布魯姆蜿蜒經過南澳大利亞北部，伸展至昆士蘭的卡彭塔里亞灣，橫跨澳大利亞洲，途中穿過地下的礦物燃料礦藏。這道電流是阿德萊德的弗林德斯大學一名學者法蘭西斯·沙馬倫發現的。

沙馬倫說，電流在地下約十五公里（九英里）處，因地球磁場而形成，但這道電流非常弱。

但他說，這是一項重要發現，因為它可能顯示電力與油田和天然氣田有關連。

如果能證明這種關連，石油公司就可以知道在哪裡可找到新的燃料礦藏。

沙馬倫說，這道電流亦可能勾劃出幾百萬年前大片陸地在何處匯合而成澳大利亞。

馬科斯遺孀子女 向政府追討遺產

指人死萬事空財產變乾淨

【法新社馬尼拉十一日電】前第一夫人伊梅爾達·馬科斯及其三個孩子的律師，星期一要求菲律賓最高法院歸還他們家族被總統科·阿基諾的政府奪去的財產。

他們說，馬科斯一九八九年去逝後，對該家族的民事訴訟已無效，那些有爭議的財產已變得「乾淨」，因為已成為遺產。

抑制愛滋病毒新藥 日科學家稱已製成

有關結果擬於本月向全國公布

【法新社東京十一日電】三名日本科學家研製出一種藥物，可以有效抑制愛滋病毒增長，而且沒甚麼副作用。

京都藥劑大學教授不蘇義明說：「前景非常樂觀，我不認為還有許多障礙要克服。」他又說新藥含有縮氨酸，可能會在海外發售。不蘇是研製這種新藥的三名科學家之一。

他們的研究將在本月較後時的一次全國藥理學家會議上公布。

不蘇說，縮氨酸可以抑制一種酵素，這種酵素協助將蛋白質分解成為愛滋病毒的一部分，因而可以阻止病毒增長。

他說，新藥備含非常少量縮氨酸，不會對人體有害。

幾點 澳洲人邁克爾·丹尼斯·麥考利夫（左），星期一在馬來西亞檳城高等法院受審，被控偷運一百四十一．八九克海洛英罪名後被押返監獄前，問押解他的獄警幾點鐘。（美聯社）

苦候 穿着傳統服裝的科威特婦女星期一在科城內一處分配中心排隊輪候煤氣，她們等了幾個小時，仍不知道何時才有燃料分配。（美聯社）

荷蘭人懶做官

許多發展中國家的人民經常抱怨：「政府對我們的照顧太少了，我們能享受的社會福利太少了。」

生活津貼技工莫及

然而，在荷蘭，社會福利之多卻是過猶不及，令好事變成了壞事。

最近，阿姆斯特丹當局以提供免費租用汽車的獎勵，希望吸引無業人士到郊區去從事種花業的工作，結果仍無人問津。

福利津貼高 何必「捱」高薪

原因是荷蘭的社會福利太好了。荷蘭失業人士無論在房租、子女生活費、基本家具和衣物購置等都獲得津貼，所有這些津貼金加起來，竟超過了一名熟練技工的薪金。

上進精神蕩然無存

荷蘭社會事務部進行的一項研究結果顯示，一對每月獲失業補助金二千六百一十一盾（折合九百六十四美元）的夫婦，若其中一人就職一份中等收入的職業，兩人收入（一人的薪金加上另一人的失業補助）反而減少了百分之五，這大部分是由於上下班的交通費。

即使擁有職業收入，荷蘭人亦可享受不少政府福利津貼，例如子女生活費津貼等，但部分津貼會根據家庭收入水平來增減，故許多荷蘭人根本不願爭取高薪的重要職位，以免失掉部分福利津貼。

聘福利偵探查詐騙

由此之故，太好的社會福利反而令整個社會失掉上進精神，損失不少生產力，造成勞工短缺，國家和企業只要輸入外地勞工，又要花錢去養國內遊手好閒的蛀米大蟲。

另一個問題是黑市勞工的形成，人為了可繼續享有失業津貼，又想增加收入，便與僱主串通，秘密工作，為了對付這個問題，當局要聘用近百名「社會福利偵探」去調查這些詐騙事件，加上黑市勞工的逃稅，政府為此每年又多損失數百億美元。

李若

科學方法測地殼變化 希臘塊體百年動態 朝南北向移動一米

【新華社倫敦十一日電】英國牛津大學的非利浦·英格蘭和他的同事們，最近通過一項試驗把一百年前的測量數據同現在的遙感技術相結合，從而發現了地殼的一個小範圍裡的應力變化的規律。

據英國《自然》雜誌報道，英國科學家在這項試驗中所利用的數據，取自於一八九○年希臘中部地區的十五個三角測量站。這些百年前的數據可直接用來同導航衛星上的全球定位系統的遙感數據相比較。

英國科學家發現，希臘塊體在過去百年裡呈南北向移動了大約一米，希臘南部的伯羅奔尼撒半島也略朝順時針方向轉動。總的來說，測量的結果與希臘的地震數據相符。

澳一公務員行大運 十年三中彩票頭獎

每次均合股購買今次六人分享

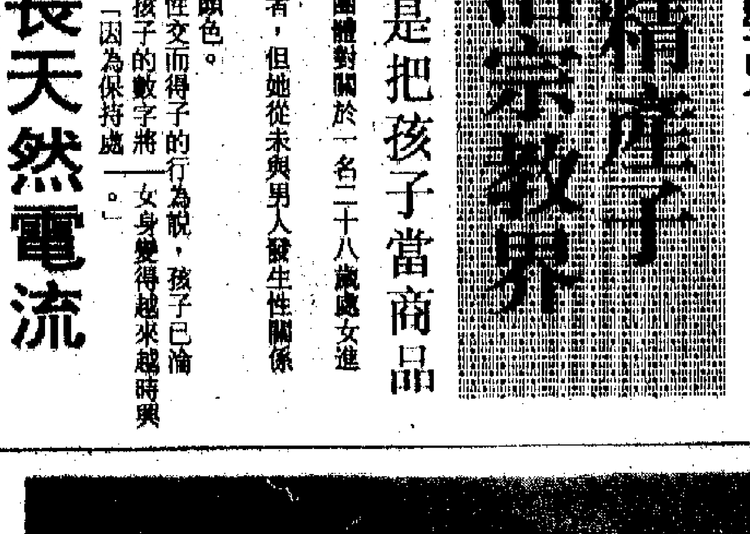
【路透社悉尼十一日電】澳大利亞一名退休公務員第三次贏得國家彩票頭獎。

這位堪培拉男子是分享總數三十七萬五千九百四十四澳元（二十八萬七千六百美元）頭獎獎金的六名幸運兒之一。彩票在星期六開獎。

這名幸運男子第一次中彩票是在一九八○年，當時他與九名同事合夥買彩票，中了頭獎，獎金約五十萬元（三十八萬一千五百美元）。

四年後，他與另外九名同事又再中頭獎，十個人分享三十八萬元（二十九萬美元）獎金。

今次他則與四名家人和一個朋友分享這筆頭獎獎金。



參觀 二十個國家在馬尼拉一個空軍基地舉行的航空展覽。蘇聯參展的品種最多，展出了包括米格—二十九、SU—二十七型戰鬥機、直升飛機和世界第二大的貨機安東諾夫—二二四型貨機。三月十一日，菲律賓人民絡繹不絕排隊等候一睹蘇聯國家航空公司的AH—七十二型飛機的內貌。（美聯社）

姬鵬飛魯平帶來佳音

香港今後仍是"聚寶盆"

對外全方位開放　投資環境獨一無二

曉韵

三月八日，在香港總商會午餐會上，國務院港澳辦公室主任魯平先生發表了熱情洋溢的英文演說，又一次闡述了中國政府一貫堅持的對港政策。魯平先生長達二十五分鐘情真意切的演講，不僅由衷地表示，他竭盡所能處理好香港事務的施政承諾，更重要是說明他和年逾八旬的姬鵬飛先生此次訪港帶來中國政府的對港政策和搞好香港的真誠決心。連日來香港傳媒和街頭巷議離不開姬、魯訪港，不少人對魯平先生在香港總商會的演講投了贊成票，認為這篇講話不僅對香港，也對全世界又一次展示中國政府對香港的大政方針，是一國兩制政策的具體化。正如他本人所說，把中國政府決心保持香港穩定繁榮的誠意昭告天下。

各類人才有機會發揮

可以毫不誇張的說，姬、魯訪港帶來的訊息是振奮人心的。重申香港九七以後仍是一個國際金融、貿易、航運、航空中心、仍是一個自由港，對外全方位開放，投資環境仍然是世界上獨一無二的，外國投資者和商人大可放心，將來他們的利益會受到全面的保護，外國銀行仍可發鈔，外籍公務員可放心留下，各類人才仍有機會發揮才智，大家還會有錢賺，這裡還是世界上最能創造奇跡的地方。香港仍然保持其頗具魅力的世界大都市的地位。

中國政府已作極大努力

但是這些生動的描繪是否可以變成光輝燦爛的現實，有人還要看一看。當然九七以後的事情只有到了九七後的實踐才是最好的回答，但是中國政府關於一國兩制的方針，以及對香港政策五十年不變的始終如一的決心和承諾，可從中英聯合聲明的簽署到香港特區基本法的起草、諮詢和通過，以及中國政府關於香港過渡後半期的政策，包括這次姬鵬飛和魯平先生等人訪港所做的工作中見得到，憑心而論，中國政府已經做出了極大的努力和保證，應該可以給港人以信心，也相信隨着時間的推移，港人會逐漸理解和接受。

各方合作共建繁榮

無論是現在還是將來，香港都應該是各方和諧合作，共建繁榮。目前香港已進入過渡期後一階段，要保證香港順利過渡，中英之間保持良好的合作關係是十分重要的。只有共同努力，各方順利合作才能保持香港的穩定和繁榮。但如果只有中方的努力，沒有英方的合作，目的就難以實現。因此希望英方不負港人，不負中英聯合聲明的承諾，不負歷史的責任，中英密切合作，共同維護香港的繁榮，只有這樣英國人才能真正做到體面撤退，才能更好地保護英國人在香港的利益。

羊年吉祥，衷心地希望香港在羊年有更好的轉機，真正成為魯平先生所稱的「聚寶盆」。

廣州火車站騙徒活躍　望有關當局大力整頓

曉言

前些天讀到報道廣州求乞者的文章，不由得想起自己親身遭遇的一件事。筆者希望能借助公眾與論的力量將此事公諸於眾，使善良的人們能有所警惕，避免受騙上當。

去年十月，筆者在內地公幹期間，在廣州火車站廣場遇到兩位中年男子，自稱是北京友誼商店經理劉某及工作人員趙某。他們截停我請求幫助，說是他們一行三個人到廣州出差不幸遇竊，除隨身的少量現金外，財物與證件都丟失了，現需借四十元買車票回去，並稱說回去後立即寄錢奉還。當我拿出四十元給他們時，他們又提出最好能再借些錢給他們以充作途中飲食費用，於是筆者共給了他們六十元人民幣，並將本人的名片交與對方以便聯繫。但此後一切卻皆石沉大海，杳無音信。

今年春節，筆者到北京，順便去友誼商店詢問此事，才知他們根本不是友誼商店的人員。而且，友誼商店至今已收到幾十封來信和很多電話查詢，都是涉及這夥人借錢問題的事。所述情節多與筆者所遇相似，並也都發生在廣州火車站周圍，受騙者所失金額少則二、三十元，多則二、三百元不等。為此，友誼商店工作人員告訴筆者，他們已在《中國法制報》刊登了啟事，以作澄清。

此事雖不是什麼大事，但其影響很壞。這些人利用人們的同情弱者和受害者的心理進行詐騙，一旦得逞，便可滿足個人的私欲，卻損害了別人的利益。它也損傷了內地社會裡真誠友善的人際關係，惡劣地毒化了社會空氣。希望廣州火車站和有關方面能進一步加強管理，整頓社會秩序，提醒人們提高警惕，將那些形形式式的違法者繩之於法。

港人港事

宿娼先留名

李直

最近在美孚新村偵破的一個淫業集團，竟然用上了影印機、傳真機為其核證、保存嫖客資料，手法之奇，匪夷所思。

利用影印機和傳真機將嫖客個人資料影印，傳到淫業大本營，目的在於核對嫖客是否熟客仔，熟客者可以放心不虞，生客者則視乎對其身份有否懷疑而決定。這可算是經營淫業集團自保之道的新手法。

這種既有文字、影像存檔的辦法，較過往之利用閉路電視監視，傳呼機、流動電話通訊聯絡的辦法，又「進步」了許多。這種苛刻的條件，不知嫖客又是否能夠接受。蓋未曾真個銷魂，先要留下芳名，而且是貨真價實的個人資料，要交到這些三山五嶽人馬手中，分分鐘會被人要脅、勒索；甚至通風太座，引起河東獅吼者也。不知嫖客先生交出身份證後，還可放心風流否？

社會上偷竊、冒用、假造個人身份證明文件者日益增多，像這樣收繳嫖客身份證去影印傳送的行為，與行騙案大有關係。雖然說是買賣雙方情願，但不知是否為法例所容？據知，「大耳窿」集團扣留債仔身份證勒購款項之事，是違法的。如今雖非扣留原件而是影印件，卻可以轉移、散發，應是犯例的事。

大公論壇

薩達姆難逃罪責

大國霸權可恨　小國霸權可惡

程灝

海灣局勢發展，打了一場現代化的戰爭。如果薩達姆不侵吞科威特，如果他在侵科後接受安理會的決議，從速自科撤軍，那麼這場仗是不會打起來的。應該說，導致波斯灣局勢緊張的罪魁禍首是薩達姆，這麼一個戰爭狂人和侵略瘋子已經聲名狼藉，為世人所唾棄。

掩蓋戰事　蒙騙人民

海灣戰爭爆發之後，薩達姆曾誇口說伊拉克必勝，連一百萬分之一的失敗機會也不存在，但是事實剛好相反，地面戰打響了幾天，伊拉克便兵敗如山倒，精銳部隊受到重創，伊拉克不得不無條件接受安理會通過的十二項決議，以換取海灣的停火。薩達姆吹牛皮實在可笑！

不過，伊拉克政府發佈停戰文告時卻宣稱：「伊拉克軍隊已狠狠教訓了多國聯軍部隊，迫其後退。多國部隊不得不宣佈停戰，伊拉克軍隊為減少傷亡，也宣布停火。」有些巴格達市民信以為真，竟然上街歡呼勝利。

明明打了敗仗，損失慘重，被迫接受聯合國多項有關決議，卻偏偏吹噓自己勝利，掩蓋戰事的真相，欺騙伊拉克人民。薩達姆撒此彌天大謊，顯然要逃避戰爭失敗的罪責，繼續掌握政權。看來，這種無恥的謊言和變態的心理並不會給他帶來許多方便，在消息封鎖之下，一些伊拉克人民一時受到蒙騙，不足為奇。不過，謊言的效力不會持久，當老百姓從獲釋的戰俘或慘敗歸來的士兵口中得悉事情的真相之後，會有何感想呢？「醜婦總得要見家翁」，伊拉克既然承擔了戰後賠償的責任，就不能不向國人公布，因為戰敗、賠償這樣的大事是無法隱瞞的。

戰爭慘敗　民生苦困

薩達姆侵略科威特及其慘敗，不但給科帶來嚴重的禍患，而且把本國推入危難的深淵，使國內的矛盾迅速激化。目前，內戰頻仍，薩達姆的處境日益孤立。他把伊拉克人民的生命作為其侵略鄰國稱霸中東的賭注，勢必引起人民的不滿和反抗。

霸權主義是世界局勢動盪不安的根源。大國搞霸權主義誠然可恨，小國搞霸權主義亦甚可惡。今後，不管哪個國家侵略他國，都必須受到國際上的譴責和制裁，世界和平才得以保障。在波斯灣停火之後，各國聯軍亦應及時撤出伊、科，使阿拉伯國家在不受外力影響之下，自行解決內部問題，以確保中東地區的持久和平和穩定。

儒林新語

宅心仁厚才是好醫生

中文大學矯形外科及創傷學系講座教授　梁秉中

外科醫生講割症天份

朋友問過我：選擇外科這一行，過程是怎樣的？外科的重要組成部份，是手術割症的步驟。割症的性質近乎手藝，因此要求一種傾向性，操藝才做得比較好。什麼是傾向性？傾向性類似天份的意思，從事藝術需要天才，從事手藝要憑天份，否則不容易得心應手。中學的時候開始，我便發現自己雙手有割症手藝的傾向？首先是對動植物學興趣濃厚；隨着生物實驗解剖動植物，用利器發掘生物組織結構的操作之中，我的速度和準確度每次都比較其他同學快，老師曾因此說：「你該考慮當外科醫生。」我真的也那樣想起來了。

其實當年中學生物科的所謂解剖，目的是看看蟑螂的涎液腺，兔子的輸卵管和盲腸，或者要看看蚯蚓為什麼是雌雄同體等，算不了什麼手術。但是，今天看回來，當日的那個模糊印象，倒給我指引出真的傾向來了。

膽大心細　當機立斷

割症的天份和傾向對外科的選擇固然重要，還有一點，便是要弄清楚自己可有外科醫生的脾氣，否則技術的發揮亦受影響。什麼是外科醫生的脾氣呢？內科醫生的判斷病症，到進行治療，有充份的時間考慮，因此不必作立刻的決定。他一般要反覆思索，平衡輕重之後，才作出決策。外科醫生呢？在處理急症傷害之中，往往要當機立斷，立刻行動，膽大心細。因此外科醫生往往是性急的、固執的，相信自己很有能力。這便是所謂外科醫生脾氣，那是他的缺點，同時又是他的優點，也許，沒有那自信，便難得那鎮定果斷。沒有那頭腦簡單，使難得那勇氣和雄心。從事外科的一般不肯承認這種脾氣，當局者迷的影響是實存的，唯從事外科的都誇張這種脾氣，譏笑外科醫生自信萬能。

曾有大割手誇說外科醫生之成功要訣，在「刀快心狠」，即指手藝技術超卓，判斷果敢。較中肯者說，最好的醫生需具外科醫生的判斷，和內科醫生的推理。其實外科的技藝固然重要，可惜疾病的影響往往超越器官結構上的破壞，同時造成生理和心理的缺陷。外科手術的能力，限於器官結構上的矯正，至於生理、心理上的影響，有待漫長的康復過程中，用手術以外的方法去治療了。

病者應把握權利

曾有朋友問我：若說技藝不最重要，你要找一位有一千病例經驗的外科醫生動手術呢？還是隨便那一位呢？我說我的決定在乎手術的複雜性。最簡單的手術，不必計較「名醫」與否；困難複雜的手術，經驗有一定的影響。但是，我說還有兩件事情同樣重要：第一要了解手術醫生的為人，只有宅心慈善的醫生，才可以是最好的外科手術師。第二要了解病情和手術的針對性和大概步驟。不少病人迷信手術名師，假定了新生命從刀下出來，麻醉後一覺醒來，一切轉趨美好。這是一個幻想，在外科的現實中從不發生的。康復是一段長遠不均的道路，要把它走好，首先必須明白切割的過程，究竟器官的結構產生了怎樣的變化，需要怎樣適應等等。不少病人醒來後不知手術的原因，若說這完全是醫生的疏忽或隱瞞，不加以解釋，那倒不一定全對的。如果病者都把握他們的權利，問個清楚才簽好手術同意書，他不但幫了自己一個大忙，因此而較能執行醫生的治療方案，同時這等於說，他間接也幫助了醫療工作者。

外科醫生被「神化」了

總的說來，我們的病者太謙卑了，假定了手術專門得非一般人可以理解。其實外科雖有簡單、複雜之分，執行的原則則倒只有一條。手術的前部過程，必然是破壞性的，即是切除不正常的部分，例如腫瘤、膿瘡。破壞性的程序之後，必然是建設性的，即整復階段，如縫上切口，接駁腸臟等。前者破壞部分，從外科發展的早期，至今未變。外科近年來的主要進步，都屬於建設性的整復部分。病者在手術前宜先了解的，自然也屬於整復部分。

外科手術的神秘感，外科醫生的權威和病者的無知，阻礙了外科的發展。當病者仍盲目相信技藝之時，外科醫生便繼續被神化起來。神化的結果，必然是科學化的敗落吧。懇切地希望：外科同僚們反省、自勉。

港是港非

一時之快　終身之憾

王一士

一名十四歲的中學生被衝上行人道上的貨車捲入車底，不幸喪生。另一個被壓在車頭而重傷，還有一位由於及時跳開，只是輕傷，可謂「大命」之至。

事情是數天前發生的。其實發生在哪一天並沒有多大關係，因為幾乎是（或者確實是）每一天都有車禍，非死則傷。不過，同的只是地點和嚴重的程度有別。不過，十四歲的中學生正踏上人生的初程，就這樣結束了短暫而實在非常可貴的生命，家人的傷痛固不待言，任何一個人即使與不幸者沒有什麼關係，也難免於悼惜。

像香港這麼一個地小路窄人稠的地方，發生車禍，客觀地說，真是無可避免。但是有沒有可能最大限度減少，有沒有更多的可行措施，實在還是應該認真研究。

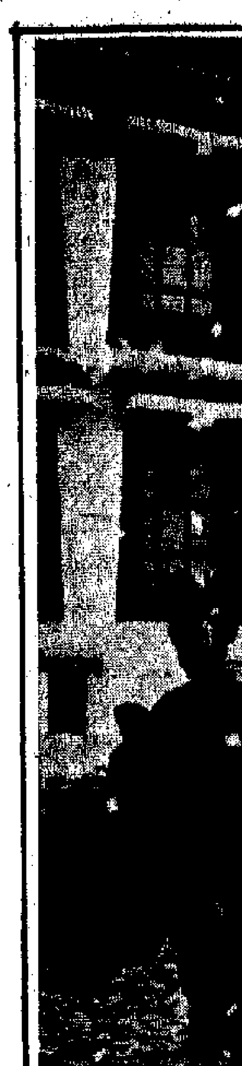
闖禍的主要當然是汽車駕駛者。但除了極少數罔顧他人安全而有意作危險駕駛的之外，大部分出事的司機，應該說他們也不想或不願意發生這種情況，既不想草菅人命，而且自身也有危險。相信任何一位心態正常的司機，包括前述的那位肇事者，看到由於他的疏失而造成的結果，內心決不好過。更早一些時候，新界一男童被泥頭車輾斃，村民把司機拖出來痛毆，好在警方及時趕到救出，才不至於造成另一宗不幸的案件。村民的行為可以理解卻不可以同意，司機的遭遇可以同情卻難於為人所諒解。到底，「人命關天」是一般人的共識，車子壞了有保險賠償，人死了或者傷殘，乃回天乏術者也。

常常覺得，駕車固然是為了迅速，但既然已經比行人快多了，有時慢一點，讓一下，卻又何妨？假使逞一時之快，卻貽終身之憾，是十分不值得的。車子及時維修保養，固然是多花一點錢，卻可換得無價的別人與自己的安全，必須放在首要地位。而有關當局在汽車上徵收了那麼多稅項，如何進一步加強交通安全的教育宣傳和採取必要措施，也是市民所渴望的。

此時此地

告別之作

牛哥



…藏曆鐵羊年初一，家人或同院的鄰居互敬「卸瑪」和青稞酒，道「扎西德勒」（意吉祥如意）。

利考麥，斯尼…
高坡橫亙西來馬…
英洛海克九八，…
…鐘點幾…

…佈蘭社會事務部進行的一項研究結果顯示，一對每月獲失業補助金一千六百一十一盾（折合九百六十四美元）的夫婦，若其中一人就職一份中等收入的職業，兩人收入（一人的薪金加上另一人的失業補…

…這個問題，當局要聘用近百名「偵探」去調查這些詐騙事件，加上黑市勞工的逃稅，政府為此每年又多損失數百億美元。

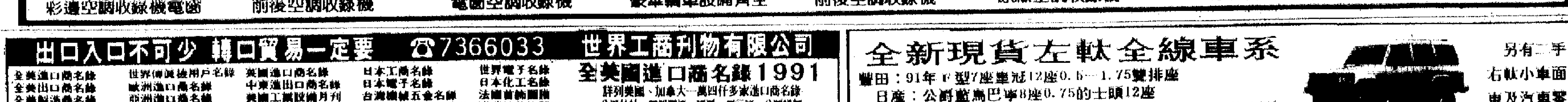
李…

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333
九龍柯士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)
新界荃灣業安街2-8號 ☎493 4151(6線)
新界元朗大馬路 240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳眞：☎834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620

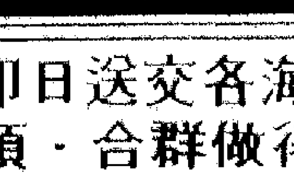
左軚「卡星CABSTAR」
載重1.25噸雙排座農夫車

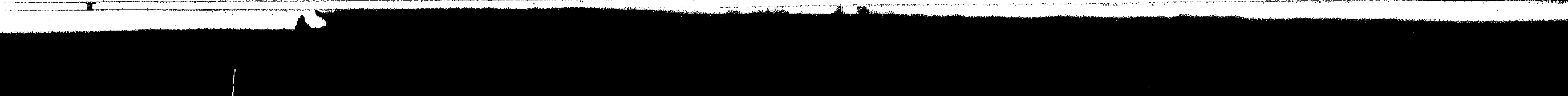
商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25　27號成全工業大廈G3地下　電話：6011373-7　傳眞：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口


三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電腦
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

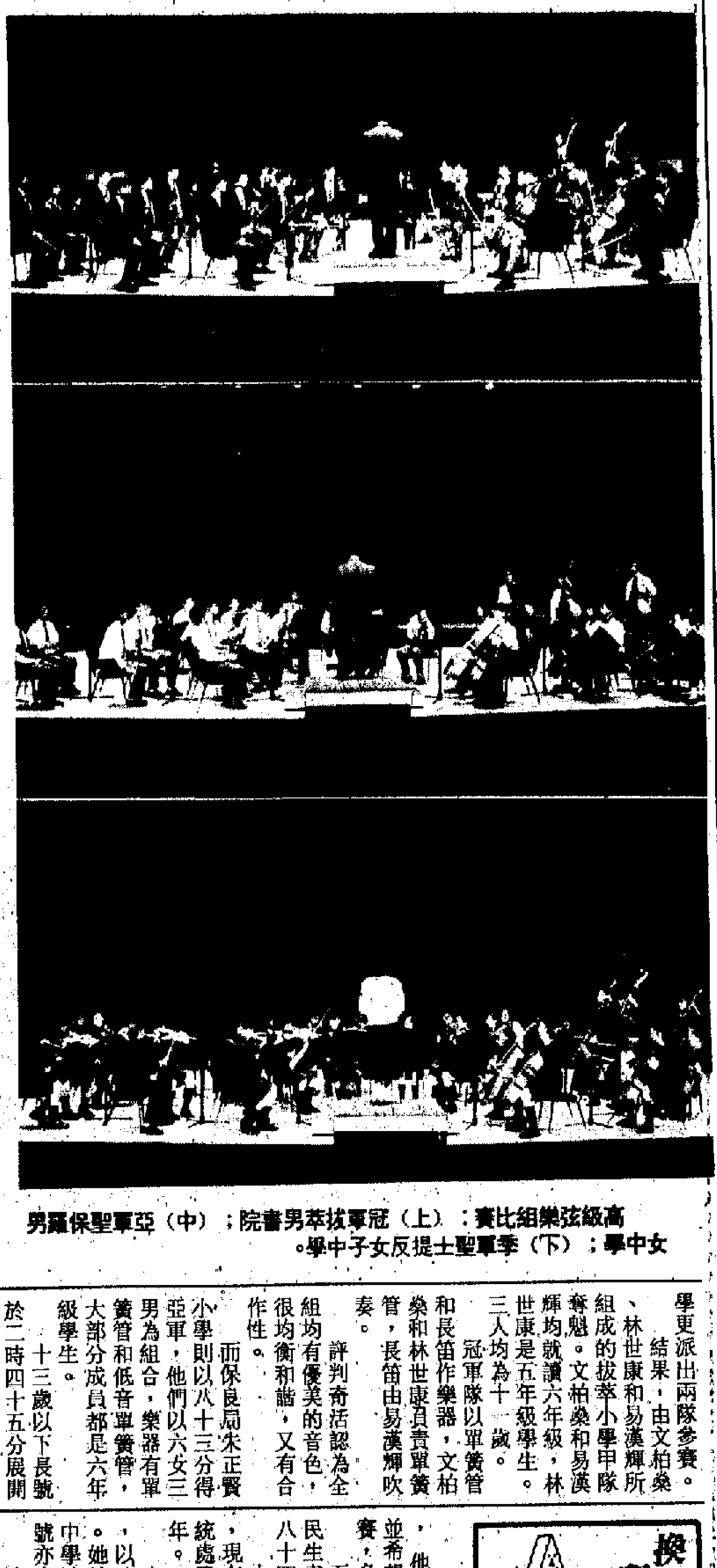
出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
世界傳真機用戶名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工廠設備月刊　世界電傳用戶名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬種130款實設計　萬種140款實設計　液指設計3000款
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖冊　瑞士首飾圖冊　世界金飾圖譜91版　世界名表圖譜91版
全美國進口商名錄1991　詳列美國、加拿大一萬四仟多家進口商名錄，公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1990　詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全書23冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：7355993

全新現貨左軚全線車系
豐田：91年F型7座皇冠12座0.5—1.75雙排座
日產：公爵藍鳥巴寧8座0.75的士頭12座
三菱：吉甫電窗1.300款9—12座太空車7座L.200的士頭
另有二手左右軚小車面包車及汽車零件

華耀車行　☎3648666　3635292　九龍土瓜灣浙江街44　圖文傳眞：3630839

合群車行
◀專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關▶
★信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下　傳眞：7645063
電話：3344266　7661116

豐田皇冠豪華2.8　日產公爵V6 3.0　日產藍鳥90新款　豐田/日產的士頭農夫車　三菱豪華七座吉普　豐田豪華中巴26座　豐田/日產12/15座麵包車　日產巴寧豪華八座

高級弦樂五隊爭逐 拔萃男書院拔頭籌

聖保羅男女中學保持水準蟬聯亞軍
聖士提反女子中學八十三分得季軍



高級弦樂組比賽：冠軍拔萃男書院（上）；亞軍（中）聖保羅男女中學；季軍聖士提反女子中學（下）。

學校音樂節高級弦樂組比賽，昨日下午在香港大會堂演奏廳舉行。經過兩個多小時的激烈角逐，拔萃男書院，以上佳的演繹勇摘桂冠，而亞軍和季軍分別由聖保羅男女中學及香港聖士提反女子中學獲得。

昨日舉行的高級弦樂組比賽，共有五間學校參與，角逐殊榮。

據比賽大會規定，每支參賽隊伍必須演繹大會指定歌曲《小夜曲》及自選歌曲一首，而參賽人數不得超過四十人。

第一隊參賽隊伍拔萃男書院，以八十九分脫穎而出，先拔頭籌。自一九六零年代至今，該隊隊伍已多次獲得該項賽事的獎項。今次再度掄元，老師及同學們均對表現感到滿意。冠軍隊伍的指定歌曲及自選歌曲《聖保羅組曲》，分別獲得四十三分及四十六分。大會評判大衛史東及格咸嘉頓稱讚冠軍隊伍演繹出色，不僅清楚掌握歌曲旋律，表現出強烈的節奏感，而且音色準確，起伏有致，但仍略嫌較弱的拍子欠缺了支持力。

該隊負責老師鄭基恩表示，同學們共花了四個月時間，應付是次比賽。他認為，今次再度掄元，主要是由於參賽學生的個人水準甚高，而且學生之間的合作性強。

去年獲得第二名的聖保羅男女中學，今屆維持去年水準，再度奪得亞軍。亞軍演繹的指定歌曲及自選歌曲《追逐》，分別獲得四十四分及四十分，以五分之差稍遜冠軍。兩名評判稱讚亞軍的指定歌曲演繹甚佳，整體表現諧協，但由於音準有輕微偏差，及自選歌曲的速度略快，故只能列於亞軍席位。負責老師關立學表示，同學們在是次賽事已盡力而為，對於能夠獲獎，已感高興。

以總分八十三分奪得季軍的聖士提反女子中學，以《聖保羅組曲》為自選歌曲。評判表示該隊演繹流暢，音色悅耳，但整體演繹較冠亞軍遜色。領隊的趙老師表示很高興能夠獲獎，她認為能夠勝出，全賴於演繹時音色準確，及同學之間合作無間。

兩位評判在賽後評語中稱讚參賽隊伍具備相當優秀的演奏技巧，致令他們評分時大傷腦筋。

是次比賽優勝隊伍拔萃男書院，可獲得柏士杯。

・李惠芳・

鋼琴二重奏初級組冠軍歐陽頌軒和歐陽頌曦。

第四十三屆 學校音樂節

初級組鋼琴二重奏 小兄弟合作贏獎杯

評判稱讚演奏音色美妙而溫暖

鋼琴二重奏初級組和十六歲以下小號獨奏，昨日早上先後在灣仔華夏育樂中心舉行，兩組冠、亞、季軍亦順利產生。

首項賽事鋼琴二重奏初級組於上午九時十五分展開，共四十五隊參賽，每隊由兩人組成，合奏大會指定的兩首樂曲，爭逐香港學校音樂及朗誦協會特別獎。

一番比拚之後，小兄弟歐陽頌軒、歐陽頌曦技勝一籌，以總成績八十九分脫穎而出，登上冠軍寶座。

十一歲的歐陽頌軒和十歲的歐陽頌曦，均就讀聖若瑟小學，對於首次參加公開比賽即摘桂冠，二人均表歡欣。

評判欣賞他們有美妙而溫暖的音色，能掌握樂章的旋律和節奏，合作表現穩定而謹慎，樂曲聽來柔揚悅耳。

以一分之差敗陣而居亞席的是另一對小姊妹，八歲的周貝兒和六歲的周玉兒，這次亦是她們首次參賽。評判覺得她倆很有音樂感，首段演繹尤其精采，整體表現是平穩而有特色。

季軍有兩組，分別由就讀北角衛理小學的袁敏婷、王匡慧；與聖保羅男女書院的羅以欣和瑪利曼小學的羅家欣平分春色，同得八十七分，並列季軍。

次輪賽事為十六歲以下小號獨奏，十二名參賽者奮力爭雄，競奪蜆殼特別獎。

評判奇活於賽後表示：大部分參賽者都有點緊張，有些嘴唇枯乾，以致吹不出美妙的旋律，音色顯得低沉和不響亮。

小號獨奏賽者緊張 陳建基終衛冕成功

一小時的激烈交鋒後，由上屆的小號獨奏冠軍得主、張祝珊中學的陳建基以八十六分再度蟬聯，以三分之距抛離對手，奠定冠軍位置。

評判讚他有好的前奏，抑揚的音調和明朗的音色，樂曲的表現是優雅而富吸引力。

無獨有偶，去年奪得小號獨奏亞軍的羅卓豐，今次亦以八十三分再度排名第二。他現讀衛理中學中三。評判覺得他有個人風格，演繹得很用心，但要注意嘴唇之運用。

以八十二分得季軍的鄭永健，在香港中國婦女會中學就讀，在音統處習小號已四年半，對於第一次參賽便獲獎，他感到意外及興奮，評判欣賞他在演奏中有動感，控制樂器亦相當稱職。

・黃珮玲・

拔萃小學管樂隊 小組奏賽獲冠軍

長號賽高健東杜泰輝同勝出

昨日下午在華夏育樂中心一連舉行多項音樂節的比賽項目，計有小學組管樂小組合奏、十三歲以下的長號和十九歲以下的長號。

結果，拔萃小學的甲隊技壓其餘兩組，以八十七分榮登管樂小組合奏的冠軍；而高健東則以八十五分在十三歲以下長號賽掄元。

至於壓軸舉行的十九歲以下長號，則由杜泰輝以八十七分奪桂冠。

小學組管樂小組合奏在下午二時舉行，參賽的隊伍共有只有三隊，故評判只選出冠、亞軍。而拔萃小學更派出兩隊參賽。

結果，由文柏燊、林世康和易漢輝所組成的拔萃小學甲隊奪魁。文柏燊和易漢輝均就讀六年級，林世康是五年級學生。三人均為十一歲。

冠軍隊以單簧管和長笛作樂器，文柏燊和林世康負責單簧管，長笛由易漢輝吹奏。

評判奇活認為全組均有優美的音色，很均衡和諧，又有合作性。

而保良局朱正賢小學，則以八十三分得亞軍，他們以六女三男為組合，樂器有單簧管和低音單簧管，大部分成員都是六年級學生。

十三歲以下長號於二時四十五分展開競逐，有十三人參與，奏出大會指定的樂曲。

結果，來自沙田培英中學的高健東，以八十五分力挫其餘對手，勇奪蜆殼特別獎。

高健東現年十三歲，在培英中學唸中一，學習長號已有三年多。對於今次得獎，他感覺很開心，並希望多些參加公開賽，多吸收經驗。

至於亞軍，則由民生書院的崔立人以八十四分奪得。

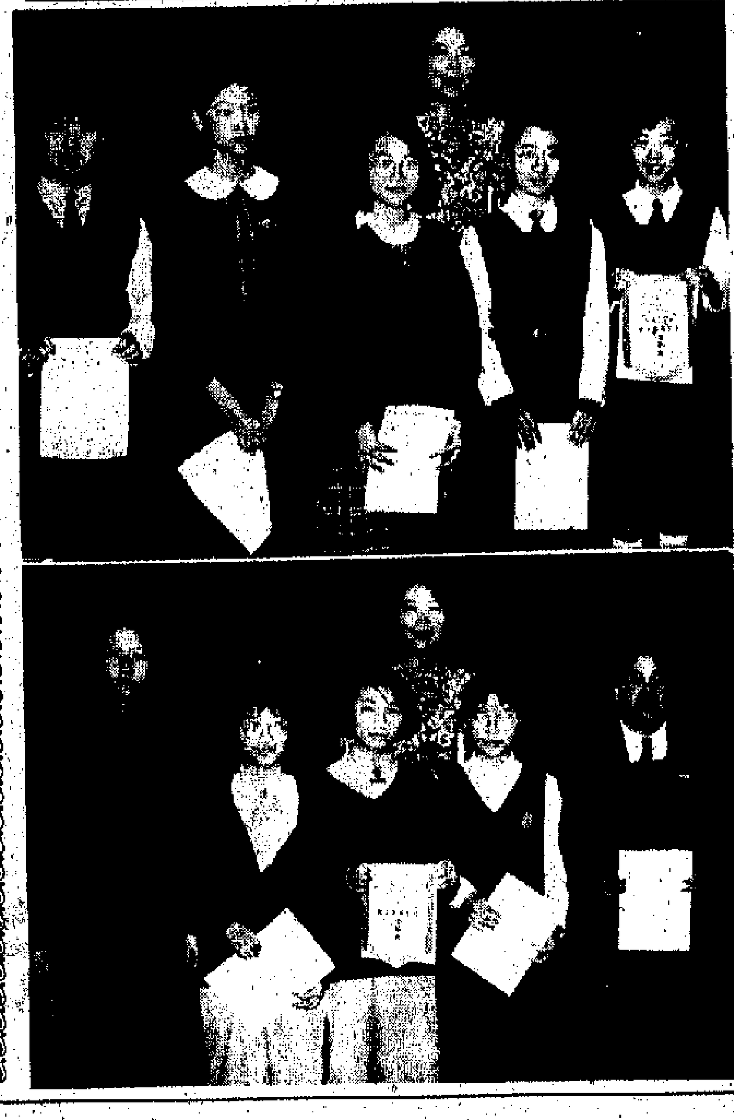
十三歲的崔立人現在唸中一，於音統處學習長號已有二年。

十二歲的林愛捷，以八十三分列第三，她於庇理羅士女子中學讀中一，學習長號亦有一年。

十九歲以下長號於下午三時五十分舉行，只有三人參賽，因此只有冠、亞軍之設。結果，十七歲的杜泰輝以八十七分名列第一。

而陳小玲則以八十六分得亞軍，陳小玲（十五歲）於庇理羅士女子中學就讀。

・蘇寶強・



（上）十四歲以下女高音獨唱得獎者與評判合照；（下）十七歲以下女高音獨唱得獎者與評判合照。

女高音唱《賞菊歌》 麥菁菁音色佳奪冠

另組唱《上西樓》關寶琪奪錦標

女高音獨唱比賽之十四歲以下組和十七歲以下組，昨天下午分別於灣仔中華基督教會香港青年會所舉行。

十四歲以下女高音獨唱於下午二時開始，參賽人數共三十八人，其中三人缺席，餘下只剩三十五人進行角逐。

今次大會的指定歌曲為陳田鶴的《賞菊歌》，評判莫錫珮於賽後說，這是一首講述在秋天賞菊之歌，歌曲末段卻嘆喟時光速逝，歌者要概括音、愁之情，在演繹時應做到對比突出、鮮明。

評判要求參賽者有準確的節拍、音色和音準；大細聲的配合亦要恰當，能夠達到字正腔圓就更為理想。

經過一個多小時的爭逐後，評判共頒了一冠、雙亞、雙季軍。

在芸芸參賽者中奪魁的是何東官立工業女子中學的麥菁菁，對於能夠擊敗對手，她表示很高興。評判欣賞她在樂曲之處理得當，能把歌曲的意思表達出來，音色佳、節奏準確。

以一分之微而同享亞軍的是旅港開平商會中學的周晴和何東官立工業中學的虞婷。

季軍得八十六分，由梁式蕙書院的楊嘉敏和聖瑪加利女書院的黃晉賢同享。

隨後舉行的十七歲以下女高音獨唱，參賽者有十人，分別演唱指定歌曲曾獻的《上西樓》。

評判莫錫珮表示，此曲寫李後主亡國後的生活，鬱鬱之情洋溢於每個音符，歌者應了解歌詞的含意，才用深情去演繹。此曲的音域極廣，音程亦很遠，低音部份要唱得濃且厚，高音部分則要清脆玲瓏。

評判認為是項比賽的水準極高，參賽者在轉音，裝飾音和大細聲上均有滿意的表現，所以她便以感情一項去評分，要求歌者要唱出憂怨的韻味。

與前項賽事一樣，是次賽果亦是產生一冠、雙亞、雙季軍。

喜拔頭籌的是真光女子中學的關寶琪，她以八十八分奪冠。評判認為她節奏明確，吐字清楚，有感情。

以一分落敗得亞軍，分別是瑪利曼中學的戴詩庭和神召會康樂中學的伍秀穗，評判稱她們樂句分明，音色和音準俱佳。

季軍亦有兩位，她們同得八十六分，是培道中學的陳詠兒和真光英文中學的曹當欣。

・黃珮玲・

換相印花

憑印花三個，即可換取本報內刊出的任何照片一張。截止換領日期為三月廿八日。來函須附可覆5R照片回郵信封一個，並註明「音樂節換相」，並附所需照片的剪報，註明刊登日期、版面、姓名及聯絡電話。

率先設廠於荃灣 工業佔盡地利 投資早着先鞭

新機場計劃令港發展西移 荃灣葵涌可成主要工業區

宏龍工業大厦
横龍街／龍德街／馬角巷交界

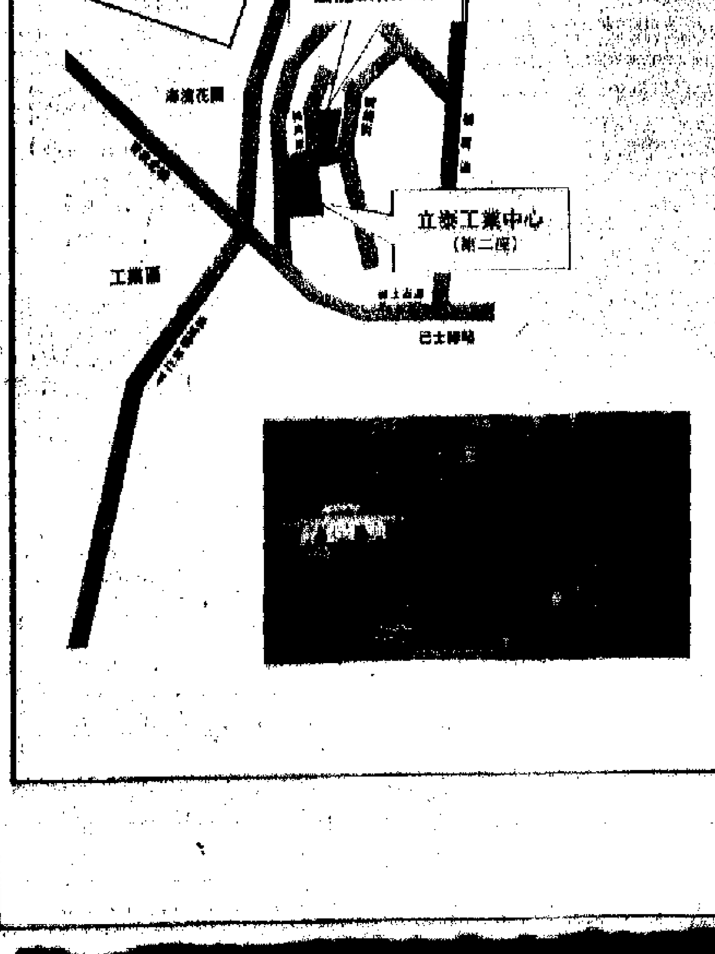
201	3,886呎 另平台825呎	僅售$2,604,000
307	2,207呎	僅售$1,204,800
407	2,207呎	僅售$1,200,500
507	2,207呎	僅售$1,196,800
707	2,207呎	僅售$1,188,800
907	2,207呎	僅售$1,179,900
2503	2,206呎 另天台1,657呎	僅售$1,339,100
2505	2,208呎 另天台1,657呎	僅售$1,339,100
2507	2,207呎 另天台1,754呎	僅售$1,324,800

立泰工業中心 第二座
德士古道188號／荃灣公路交匯處

17K	3,512呎 另天台1,405呎	僅售$2,282,200

經已入伙 即購即用

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：810 1919



萬能達輕便相機
特級機種 服侍周到

RIVA AF35（麗華AF35）輕便相機
- 備有自拍掣
- 閃燈回電時間少於4秒
- 內置全自動鏡頭蓋
- 全自動操作，包括自動對焦、自動測光、自動曝光、自動捲片、自動閃燈、自動調校菲林速度
- 備有石英機背型號可供選擇

FS-35輕便相機
- 內置閃燈，捕捉景物更清晰
- 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠
- 全自動上片，全自動捲片
- 自動調校DX菲林速度
- 備有石英機背型號可供選擇

RIVA AF35 FS-35

MINOLTA
萬能達國內又稱美能達

給你十足十信心！

金虎牌牆紙粉
法國製造・經濟實用
專營三十年・信心的保證
香港華松化學工業有限公司出品 電話：745 0660（6線）

一九九一年三月十二日

昨訪新……

姬鵬……盼

【本報訊】中國國務院港澳辦公室主任魯平一行，昨日繼續在本港的訪問行程。上午，魯平一行先後拜訪了新界社團聯會和鄉議局；中午出席鄉議局在麗晶酒店舉行的午宴。

姬鵬飛魯平參觀電視城 邵逸夫郭鶴年接待宴請

……面。在觀賞完畢後，姬鵬飛與魯平等與在場藝員拍照留念。

電視廣播有限公司行政主席邵逸夫並邀請姬鵬飛和魯平等前往他的別墅，觀賞電影《流星蝴蝶劍》及出席晚宴。邵逸夫席間致詞歡迎姬鵬飛與魯平一行。

姬鵬飛表示，這次參觀給他們留下深刻而良好的印象；他並讚賞無線電視的《大江……

（上）姬鵬飛及夫人、魯平、周南及夫人等昨日參觀電視城時觀賞《歡樂今宵》節目綵排。左四為邵逸夫，右三郭鶴年。（下）姬鵬飛在錄影廠內即席揮毫，題字留念。（本報攝）

香港花卉……更換新……

今日暫停……

【本報訊】香港花卉展覽自上周五（三月八日）開幕以來，已吸引了超過十八萬名市民入場參觀。為求展出的花卉保持嬌美可人，由今日……時起暫停開……

選舉事務處首席行政主任尹耀星否認社會人士對有關選舉的反應冷淡。昨日前往報名的十一名候選人中，其中七人參與市政局選舉，其餘四人則角逐區域市政局議席。

昨訪新界社團聯會及鄉議局
姬鵬飛魯平晤新界人士
盼協調各社區居民權益
勉愛國愛港宣傳基本法與參港事務

【本報訊】中國國務院港澳辦公室主任魯平一行，昨日繼續在本港的訪問行程。上午，魯平一行先後拜訪了新界社團聯會和鄉議局；中午出席鄉議局在麗晶酒店舉行的午宴。

魯平在宴會上代表姬鵬飛致詞表示，香港的特點，決定了香港各社區、各階層、各行業的居民必須在維護共同利益的基礎上，協調各自不同的需求和權益。

他指出，基本法不僅全面地對未來香港的各個方面作了原則性的規定，而且專門就保障新界居民的合法傳統權益作出了規定。他相信，新界鄉議局人士和新界的鄉紳父老們是能夠使香港社會和諧協調、發展進步發揮積極作用的。

他並讚揚鄉議局熱情贊同祖國的統一大業，擁護「一國兩制」和基本法，成為穩定香港社會、繁榮香港經濟的一支重要力量。他衷心希望鄉議局在今後六年多一點的時間裡，繼續高舉愛國愛港旗幟，廣泛宣傳基本法，積極關心、全面參與香港社會事務，為實現香港的平穩過渡和順利交接作出貢獻。

新界鄉議局主席劉皇發表示，在鄉僑回歸問題上，該局有機會如實反映鄉僑的心聲，希望這個問題能夠得到中國政府關注，使新界旅居海外鄉僑能夠有充分的途徑回歸香港，為香港的穩定繁榮作出努力。

魯平一行今晨在新華社香港分社副社長秦文俊陪同下，於上午十時半左右抵達新界社團聯會，受到該會會長李連生、理事長梁煜林的歡迎。隨後魯平一行和該會的理事舉行了座談。魯平在發言時，讚揚新界社團聯會在貫徹中英聯合聲明和基本法諮詢方面，作出了不少的貢獻，他並希望該會繼續本着愛國愛港的精神，宣傳基本法和推廣基本法，為香港的繁榮穩定做出新貢獻。

隨後，魯平一行拜訪新界鄉議局，鄉議局主席劉皇發率該局議員在門前迎迓，魯平和他們一一握手，並合影留念。

劉皇發在午宴後表示，國務院港澳辦公室主任魯平在席間，曾談到新界海外鄉僑返港定居問題，魯平說，新界鄉僑如果是在英國出生，持英國護照返港定居，不會有問題；但若要成為中國公民，就必須放棄其英國國籍，否則和中國《國籍法》有衝突。

（上）姬鵬飛及夫人、魯平出席鄉議局午宴。右三為劉皇發，右一張人龍。（下）魯平在新界社團聯會與該會理事座談。左一為李連生，右一梁煜林。（本報攝）

姬鵬飛魯平參觀電視城
邵逸夫郭鶴年接待宴請
姬鵬飛盼傳媒界續致力促進穩定繁榮
並即席揮毫題詞「彩屏傳意服務社群」

【本報訊】姬鵬飛和國務院港澳辦公室主任魯平一行昨日下午前往電視廣播有限公司參觀，並觀看了個別節目的攝製過程。姬鵬飛在發表談話時表示，香港現正進入過渡時期的後半階段，希望香港傳媒界繼續為促進香港的穩定繁榮，為推動香港與內地的交流與合作，作出積極的貢獻。

姬鵬飛及夫人、魯平、新華社香港分社社長周南及夫人、副社長張浚生，國務院港澳辦公室一司副司長陳佐洱、二司副司長王鳳超、處長徐澤等，於昨日下午五時抵達清水灣無線電視城參觀。電視廣播有限公司行政主席邵逸夫、副主席郭鶴年及夫人、董事郭孔丞及電視廣播助理總經理何順忍、何定鈞和曾歷豪等在場接待。

姬鵬飛及魯平等先看了錄影廠控制室的操作情況，隨後觀賞了昨晚《歡樂今宵》一個歌唱項目的綵排。姬鵬飛並在錄影廠內即席揮毫，題了「彩屏傳意、服務社群」八個大字。姬鵬飛和魯平並與參加綵排的電視藝員包括全國人大代表汪明荃等握手。藝員胡楓向魯平笑說：天天在電視上見到他。

隨後，姬鵬飛和魯平等到古裝街觀看武俠劇《武林幸運星》其中一節的拍攝過程，當中有藝員吊「威也」空中鬥劍，亦有藝員以燃燒彈武器攻入「逍遙派」寺門的武打場面。在觀賞完事後，姬鵬飛與魯平等與在場藝員拍照留念。

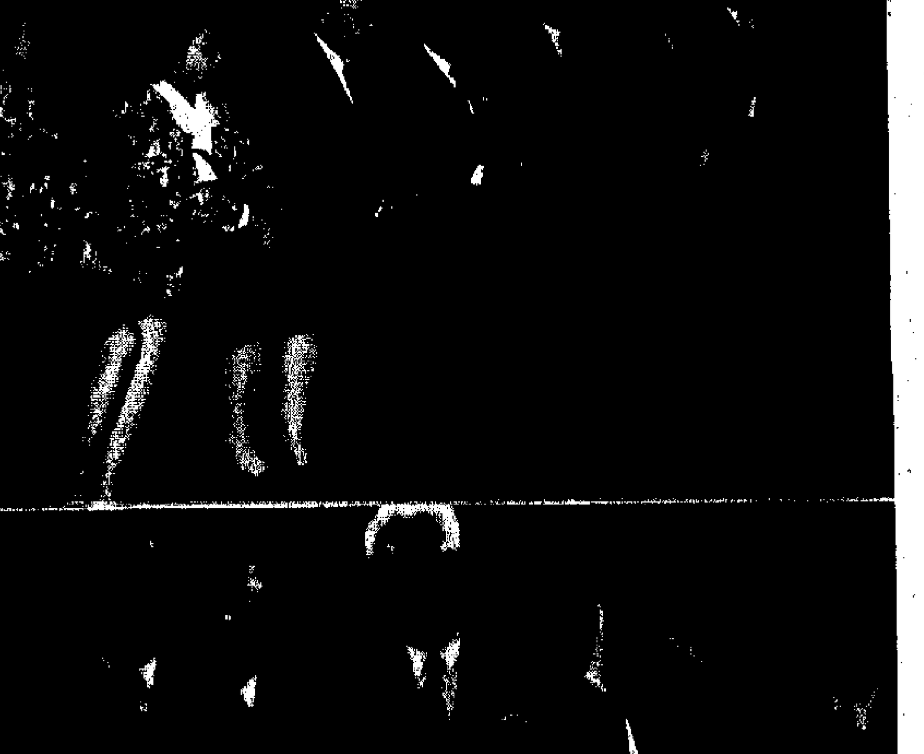
電視廣播有限公司行政主席邵逸夫並邀請姬鵬飛和魯平等前往他的別墅，觀賞電影《流星蝴蝶劍》及出席晚宴。邵逸夫席間致詞歡迎姬鵬飛與魯平一行。

姬鵬飛表示，這次參觀給他們留下深刻而良好的印象；他並讚賞無綫電視的《大江南北》節目系統地介紹了內地的壯麗河山、人文風貌，對香港市民了解、認識祖國大有好處。

記者問姬鵬飛與魯平，香港電視台與北京電視台比較，有何不同？魯平笑說沒有到過北京電視台，而姬鵬飛則表示：「各有各的好處，各有各的特點。」他並反問記者有沒有看過內地電影《渴望》，魯平豎起拇指，稱讚道部電影「好極了」。

被問及將來是否保證香港傳媒製作自由時，魯平答：「完全自由」。姬鵬飛則表示，基本法已寫得很清楚。

記者又問及港澳記者赴內地採訪的七點注意事項會否再修改，魯平說已經放寬和作了修改。姬鵬飛則笑對在圍欄內的記者說：「你們今天來這裡，不也是被攔在這裡嗎？」



（上）姬鵬飛及夫人、魯平、周南及夫人等昨日參觀電視城時觀賞《歡樂今宵》節目綵排。左四為邵逸夫，右三郭鶴年。（下）姬鵬飛在錄影廠內即席揮毫，題字留念。（本報攝）

因學童郭偉洋墮樓事件
女教師被毆復遭指責
昨發表聲明講述經過
說明並無叫郭童買飯盒也沒有冤枉他

【本報訊】因小學生郭偉洋墮樓事件而曾遭圍毆的教師郭小玲，昨日發表聲明講述事件經過，說事件發生前並沒有要郭童代買飯盒，更沒有冤枉郭童。

在中大校友會聯會張煊昌學校任教的郭小玲表示，對墮樓事件感到悲痛，而輿論對她造成重大的壓力和打擊。她又說，她現在情緒極不穩定，精神飽受困擾，不宜與新聞界會晤，故委託教協代她向新聞界發表聲明。

以下為郭小玲昨日發表的聲明全文：

我對郭偉洋墮樓事件，感到哀傷，亦對其家人的傷痛，表示慰問。我現向大眾澄清事件經過。

三月四日（星期一）第二個小息完結時（上午十一時十分），訓導組之梁老師帶同郭偉洋到教員室見我，稱他於剛才小息完結時，在二樓後梯發現該生走上樓，因學校過去曾有失竊，故規定學生不能於小息時無故上樓，於是梁老師便向他查問原因。郭童向梁老師和我表示是我叫他帶手冊來見我的，但我肯定並無此事。這件事，全班同學均可作證。為此，我與郭童平靜地傾談了約十五鐘，仍未能了解箇中原因，於是便轉交梁老師處理。放學時，梁老師告訴我，郭童已在他面前承認說謊，因我想到他曾說謊，我就告訴梁老師因郭童曾冒用我名義上樓，我打算記他缺點一次。

翌日小息時，我叫郭童致電其父親，我更向他父親清楚解釋郭童所犯之錯誤，即假冒我的名義上樓，並表示郭童要記缺點一次，而當時家長沒有反對。

完成手續後，我再向郭童解釋記缺點之警惕作用。

這兩天以來，郭童在校內沒有哭泣，也無異樣。

三月六日早上，我如常回校上課，當我進入學校大堂時，突然受到一群人圍毆，我屢經掙扎逃至教員室內，但門外的人高聲咒罵及不斷搥門。當時我仍未清楚發生何事，後來才獲悉是與郭童墮樓有關。事後往醫院檢查，發現頭部受傷。

盼同學們珍惜生命
面對問題積極解決
當局應找出癥結所在防止悲劇重演

事後，有報道將郭童墮樓一事歸咎是我要他代買飯盒，他才上樓向我取飯錢，但我卻否認，並為此記了他一缺點。就這件事，我有下列數點要澄清：

㈠我鄰座同事可作證，當天我準備了八片麵包，以吞拿魚作餡料。鄰座同事也可作證，當天我在第一個小息有肚瀉，所以我根本不會、也不需任何人替我買飯盒，況且郭童面對梁老師解釋上樓原因時，亦從未提及飯盒之事，只說是我叫他帶手冊去見我。我不知道他為何要這樣說，至於其家人何以聲稱是我令他含冤受屈，導致他墮樓身亡，我則不明所以。其實，經去年十月醫生診斷我腸胃有問題後，我便自備一些容易消化及清淡的食物作午膳。這幾個月當中，我只有三次因工作太忙，而請學生買飯盒，但每次均在班上指定同一學生，並非郭偉洋，而且每次均事前多給錢，以防飯盒加價。

㈡郭童犯規需記缺點，我曾知會訓導組兩位老師及其班主任，更與其父親聯絡，解釋原因，各人均沒有反對。而記缺點一事，我是依照學校正常程序進行。

㈢我一直是本着教育原則處理這件事，問心無愧。我與郭童關係一向良好，熟悉他的性格。就他犯錯一事，我曾平靜地與他談話，希望了解他行為的動機和原因，並向他解釋行為的後果，再交與訓導組梁老師處理，了解真相。期間，郭童有足夠時間和多次機會表白自己，但他每次都沒有提及與飯盒有關的事情。決定記缺點後，我徵詢了班主任和訓導組老師的意見，與家長聯絡，說明郭童受罰原因。事後更向郭童解釋記缺點的警惕作用，但沒有向同學公開他的錯處，以維護他的尊嚴。我認為，這些都是符合教師的專業道德。

㈣三月六日（星期三）早上我一入校門，即遭人惡言詛咒、包圍襲擊，完全沒有人企圖與我商談，而我根本不知發生何事，更沒有機會向他們說話。

我重申我並沒有叫郭童來見我，亦沒有要他代買飯盒，更沒有冤枉他。藉此，我呼籲同學們要珍惜生命，勇敢面對問題，積極尋求正確的解決辦法。而社會及教育當局，應對這些不幸事件進行分析，找出癥結所在，防止悲劇重演，檢討學校運作和教師的工作處境，提高教育質素。栽培下一代，是要各方面配合的，教師是前線的工作者，希望不要受到此事件打擊而氣餒。

最後，懇請輿論對事件作出公正及客觀的評論，以免有關人士受到不必要的傷害和打擊。

就學童跳樓身亡事件
教育界人士發表意見
認為學校學生家長應互相溝通

【本報訊】官立學校非學位教師職工會及兩名教育界人士昨日分別就最近發生的學童跳樓事件發表意見，並且均同意輔導工作及學校、學生和家長互相溝通的重要。

官立學校非學位教師職工會昨日發表聲明，認為當局應加強學生輔導服務，改善駐校學生輔導主任人手比例至每校一人及維持輔導人員身份獨立。該會認為，學生需要有足夠渠道宣洩情緒及獲得適當輔導，但鑑於目前學生輔導主任人手嚴重不足，不能提供足夠輔導服務，因此當局須加強學生輔導服務及增加駐校輔導主任人手比例至每校一人。此外，該會認為目前學校、學生和家長缺乏溝通，容易產生矛盾及誤會，引致悲劇。因此，學校輔導人員應維持高度獨立身份，以協調各方面需要。

香港資助學校教師會會長葉敬平認為，目前的兒童的情感比較脆弱，容易受挫，加上社會上的價值觀逐漸改變，以致問題容易發生，但家長、老師和校長，應平心靜氣分析是否能避免悲劇發生，而不應互相推卸責任，他認為如將事件的責任全推在老師身上是不公平的。

香港教育工作者聯合會會長何景安則對家長的激動情緒表示理解，但認為他們在激動中毆打老師不應鼓勵。他認為目前的學生不能經受考驗，其生價值觀亦在不斷改變，他承認部分原因可能來自普及教育產生的問題，例如學生在學習上遇到困難無法解決可能會導致紀律問題等。

市局區局選舉
昨十一人報名
較去屆首天廿五人遜色

【本報訊】將於五月舉行的兩個市政局選舉昨日開始接受提名，共有十一個候選人報名參選，明顯地較上屆首天共有二十五個候選人報名的情況為遜色。不過，選舉事務處首席行政主任尹耀星否認社會人士對有關選舉的反應冷淡。

昨日前往報名的十一名候選人中，其中七人參與市政局選舉，其餘四人則角逐區域市政局議席。

角逐市政局議席的七名候選人：黃漢清（灣仔區）、文世昌（北角區）、馮世昌及陳子鈞（九龍城西區）、莫應帆（黃大仙南區）、杜葉錫恩（觀塘西區）、李華明（觀塘東區）。

參與區域市政局選舉的四名候選人：鄭國鑑（離島區）、張漢忠（北區）、劉江華（沙田西區）、周奕希（葵涌東區）。

司前同鄉會
昨設聯歡宴

【本報訊】香港新會司前同鄉會昨晚在北角敦煌酒樓舉行新春聯歡宴會，並舉行九九年度求會員授旗出發及慶賀新會縣粵劇團演出成功。到會鄉親甚眾，會上備有豐富名貴獎品抽獎，新會縣粵劇團亦表演助興。該會理事長林保濃、監事長湯文濃、副理事長梁霖、李現、李煥文、馮保權、副監事長譚葉滿、鄧輔權、湯彼得、湯定功等均出席。

保良局選出新總理
明日互選產生正副主席

【本報訊】保良局昨日依照法例在該局禮堂舉行周年會員大會，選舉辛未年（九一至九二年度）新董事會成員。

會員大會首先通過上期會員大會議案，繼由主席莊啟程報告庚午年工作概要，全體會員並一致通過己巳年工作報告及核數報告。

辛未年董事會共二十位候選總理，經各選舉權會員投票後，全部當選。

當選保良局辛未年董事會總理名單如下：李趙金卿、曾少春、唐楚男、李振禧、李巢成、陳何寶蓮、王敏幹、陳玉書、莊悅稼、顏乾成、李澤培、張西華、張慎為、黃永樹、李陳錦英、施展望、莊永輝、李張慧美、盧文炯、胡偉民。

各新任辛未年總理將於三月十三日舉行互選，投票選舉正、副主席及排定總理名次。

香港花卉展
更換新展品
今日暫停開放一天

【本報訊】香港花卉展覽自上周五（三月八日）開幕以來，已吸引了超過十八萬名市民入場參觀。大會為求展出的花卉保持嬌美可人，由今日下午一時起暫停開放一天，以便更換新鮮花卉，供市民欣賞。

本屆花展為期十天，由區域市政局及市政局合辦，有六十多個海外及本地團體參加。

花展籌委會一發言人稱：「當星期三（十三日）下午二時沙田中央公園及沙田大會堂的展出場地重新開放之後，愛花之人便可再度欣賞由各地最新空運抵港之花卉盆栽。」

他又補充說：「去年花展參觀人數有三十二萬，大會有信心今年可以破去屆紀錄。」

中國環保局局長訪港
參加研討能源問題
稱大亞灣增建電機組事未定

【本報訊】中國國家環境保護局局長曲格平昨日在本港出席一個討論能源使用的研討會後表示，直至目前為止，他尚未收到有關在大亞灣增建核電廠的建議，不過，他認為在大亞灣核電廠裝設更多的發電機組是可行的。

曲格平表示，與外國的情況比較，大亞灣核電廠只設有兩部發電機組是不合理的。外國的核電廠往往是同時設有多部的發電機組，因為這樣會有利於管理及控制。

不過，他指出，由於大亞灣的土地面積較為狹小，因此，若要在該處增建發電機組，首先便須解決土地供應的問題。

曲格平表示，國家能源部現正就興建核電廠的選址問題進行研究，但現時仍然未有最後定論，而有關的選址決定亦需要得到國家環境保護局的批准。

特稿

兩位學者剖析學童輕生事件
要讓學生有健康人生觀

本報記者　胡敏儀

近期本港發生了兩宗學生輕生事件，並引起廣大市民關注。雖然這兩宗個案互不關連，但卻同樣喚起一個長期被忽略的問題──學校一向過於着重知識灌輸，而忽略教導學生如何建立健康的人生觀。

篩選制度仍有不良影響

中大教育學院講師黃顯華指出，學校過份強調知識灌輸的原因在於他們仍用舊辦法去解決新問題。他解釋說，以往學校的作用是篩選，即淘汰學習能力不逮的學生，同時挑選精英接受更高等的教育。在現今普及教育的制度下，中小學已漸漸失去這篩選的作用，取而代之，學校應作為一個真正的教育機構，照顧不同能力的學生。但他認為由於現在教育機構中的人出身自篩選制度，故一方面未能適應普及教育制度帶來的變化，另一方面亦認為下一代可以接受他們的經驗。

教育學院有無對症下藥

黃顯華續稱，現在學校的課程雖比六十年代的進步，但這始終不能離開家長對學校、對學生的要求。至於如何解決上述問題，他說在教育問題上，暫時尚未有萬應靈丹。就算尋求到可行辦法，亦不是一朝一夕可以見效的。

雖然學校教育並不等同知識灌輸，但長久以來，教師在幫助學生建立健康積極的人生觀方面可以做些什麼？而追源溯流，教育學院方面有否培訓教師負起這方面的任務？

據資料顯示，中文大學的教育文憑課程共分兩部分：理論與實習。理論課程共二百小時，包括：㈠課程與教學法；㈡教育心理與輔導；㈢社會、制度與組織；㈣文化與思想。

香港大學課程學系課程主任黎歐陽汝穎指出，港大的全日制教育證書課程共分三部分，包括：㈠課程教材教法及教育科技；㈡核心課程，包括教育社會學、教育心理學、學習心理學以及輔導課程；㈢實習。此外，學生更可因應興趣選修一些與心理學有關的科目。

從以上資料顯示，兩間大學的教育學院不單止教導「準教師」如何傳授知識，還有照顧到學生在成長期中的心理發展。但在實踐過程中，黎歐陽汝穎表示，這些多是基本概念，主要幫助教師自我了解，建立對教育的理想，然後引起學生的共鳴。

德育發展宜從實踐領悟

對於直截了當在課程編排中加入道德教育一科，黃顯華認為這未必能幫助學生建立一健康積極的人生觀。他指出，德育發展是要學生親身從實踐中領悟的，而非只靠教師講授便可，因這並非知識，而是體驗。他建議在學校中可製造多些機會、氣氛去讓學生知道如何面對困難，如何從互相幫助中建立自信。例如學校可讓高年級的學生幫助低年級的同學解決功課上的困難，甚至在同一級別中，也可製造機會讓成績較好者幫助成績欠佳者，教他們如何共同解決困難，建立自信心。

事後補救形式──輔導

幫助學生建立積極的人生觀無疑是一個重要環節，但在長期被忽略的情況下，學校多採用事後補救形式──輔導，即發現學生有問題後才轉交輔導教師。黎歐陽汝穎說，現時有些學校對輔導的看法並不成熟，他們以為輔導可使學校能更順利操作，因而與訓導工作結合，這樣徒添學生壓力。她指出，輔導的原意是幫助學生參與學習，但在現時教師的沉重工作量下，以及時間、環境等種種因素影響，擔任輔導的教師很難發揮所長，因輔導工作一定要集中處理，如以兼任形式進行，效果將大打折扣。

雖然一般學校已沒有輔導組，並由部分教師擔任輔導工作，但黎歐陽汝穎認為，若由未受過正式輔導訓練的教師進行輔導工作將會是十分危險的，因為教師的動機雖然良好，但後果卻可能本末倒置。而教育證書的課程只能給予教師一個基本概念，若要真正進行輔導，應讓教師接受正式訓練，甚至在某些情況下，教師應將個案轉介社工，如涉及情緒問題而需要以藥物治療時，教師一定不能勝任，甚至連社工也可能需要將之轉介專業人士。

整個教育制度需予檢討

她指出，整個教育制度是需要重新檢討的。就像將傳統的苦口良藥加上一層令人受落的糖衣一樣，現代的教學法應以學生為本位，從學生角度去設想，而不再是以教師為中心。

五教育團體布署請願
希望施行小學全日制
遞交廿萬問卷要求撤銷混合制

【本報訊】五個教育團體近七十名代表昨日前往布政司署請願，要求當局盡速施行小學全面全日制，撤銷推行混合制。

香港教師會會長鄧宗泰表示，該「五會」曾於日前透過學校對家長進行問卷意見調查，共收回來自三百一十七間學校約二十萬份回卷，其中近八成被訪者反對實行小學混合制；超過兩成被訪者認為混合制會引致家長不便；近三成半被訪者則認為混合制會使教育質素下降。此外，約七成被訪者贊成應實行小學全面全日制。

他促請當局尊重民意，取消推行混合制，並考慮實施「五會」建議的「分區校全日制」。他表示，「五會」將因應當局表現決定未來行動，但他強調「五會」基本上不同意採取過於急進的工業行動，以免影響學生學習。

昨日的請願團體包括香港教師會、官立小學校長協會、香港資助學校教師會、香港資助小學校長職工會及官立學校非學位教師職工會。

旅協辦香港美食展
「飲食談趣」介紹飲食之最

【本報訊】香港最長的香腸有一哩長，最大的粽重八十磅，最巨型的月餅達六呎直徑……由香港旅遊協會主辦於會議展覽中心舉行的「香港美食展」中，一個名為「香港飲食談趣」的專題攤位提供了多項飲食信息。

「香港飲食談趣」內容包括有香港飲食之最、香港飲食統計、菜名趣談、飲食名詞來源、魚翅展覽及飲食圖書介紹等。由飲食業務促進公司及《飲食天地》月刊提供資料、設計及製作。

「香港美食展」展覽期為昨日及今日（上午十一時至下午七時）兩天，免費入場。

荃灣觀塘線先後墮電纜及火警

地鐵故障八小時 五十萬人受影響

九龍交通大混亂 地鐵將全面檢討

【本報訊】本港市民的主要交通工具——地鐵，昨日上午在上班繁忙時間發生自通車以來最混亂情況，荃灣線及觀塘線先後發生電纜故障及火警，令九龍區的地鐵服務陷於癱瘓，前後共達八小時，至下午才逐漸回復正常，受影響的市民估計達到五十萬人。地鐵事後已找到出事原因，會對今次事件進行檢討。

地鐵公司昨日傍晚舉行記者招待會，解釋事件起因。發言人表示，在昨日上午六時半，已發覺荃灣線電力供應有問題，至八時受到影響，行車荃灣線更要暫停服務。

地鐵方面初時不知道問題出在甚麼地方，工程人員要從荃灣線的路軌步行找尋，在上午十時，才發覺「罪魁禍首」是長沙灣站與荔枝角站之間的一段架空電纜上的一個絕緣體發生故障，致令電纜下墮而影響行車。在尋出電纜絕緣體受損後，又要再徹底檢查其他電纜是否亦存在問題，故令服務久久未能恢復。發言人強調，檢查徹底，才能保障乘客的安全。

地鐵服務初段只是荃灣線受到影響，而觀塘線並未波及，但禍不單行，在上午九時四十五分左右，觀塘線列車通過太子站時，車頂的集電弓經過電纜交匯點時，亦發生「搶火」情況並冒煙，引動地鐵的防火系統開啟，而且馬上發出二級火警警報，導致觀塘線亦受到波及，使九龍區地鐵差不多全線受到影響，幸而乘客只是受到阻延，並無人被困在隧道之內。

這宗地鐵故障意外，由上午六時三十一分開始，分數段影響服務，又分段恢復服務，歷時八小時至下午二時三十分才全線恢復正常，受影響的市民達到五十萬人次。

地鐵公司發言人強調，地鐵的架空電纜每半年便會檢驗一次，而發生故障的一段電纜，最後一次檢驗是在去年十月。

地鐵公司對這次事件表示抱歉，而且會通宵進行檢查，該公司亦承認這是通車以來最嚴重的事故。過去發生過的四次同類事件，分別發生於八六及八七年，影響最長時間亦只是五小時，而且當時的載客人數亦不及今天多，受影響的範圍亦不及今次廣泛，發言人表示會對今次事件作出檢討。

在鰂魚涌站一度成爲地鐵渡海唯一通道，乘客擠滿月台及車廂

港聞評論

應變措施有改進必要

地鐵系統昨晨在繁忙時間罕有地發生連番意外，導致荃灣線列車服務陷於癱瘓，數十萬趕往上班的市民臨時要轉乘其他公共交通工具繼續行程，鬧市多處巴士站和渡輪碼頭擠滿一臉焦急的輪候人龍，情景狼狽。幸好經過數小時的緊急搶修，地鐵於下班時候恢復全線服務，始讓乘客輕舒一口氣。

記憶所及，地鐵通車以來，以今次的故障引致海、陸交通大混亂影響至大。去年十一月，兩列地鐵列車因電力故障被困隧道，五千人要摸黑徒步疏散，使人們對集體運輸系統的緊急應變措施甚為關注。地鐵公司剛於上月完成該次意外的調查報告，提出多項改善建議，並獲當局接納；豈料，昨日又發生一宗更大的故障，看來地鐵當局有必要盡快就地鐵系統的保養及維修，進行全面和深入的檢討。

自地鐵於七九年通車以來，人口的增長和城市道路網受狹窄的地理環境局限，未能配合需求擴展，形成本港市民日益倚賴地鐵和九鐵等集體運輸系統。據統計，地鐵目前每日的載客量已超逾二百萬人次，九鐵為五十多萬人次，小輪為二十五萬人次，兩間巴士公司則為三百五十萬人次，電車為三十多萬人次。從數字可見，地鐵這類集體運輸系統在陸上交通所佔的比重已到了不可被替代的地步，其對居民日常生活的影響亦不言而喻。

據地鐵公司初步公布，昨晨意外出在架空電纜的絕緣體故障，該絕緣體被更換後，尚待進一步詳細檢查。地鐵公司稱，地鐵沿線架空電纜的同類絕緣體有五千五百個，平常是要經過一系列例行檢查和維修程序的。雖然地鐵通車至今，前此只發生過五次較大的意外，服務受阻合共五個半小時，但地鐵系統平常出現路軌裂痕、訊號系統故障等小問題卻時有所聞，說明地鐵當局有進一步加強對全線系統檢查維修的迫切性，以減低意外發生的比率。

關於發生意外後採取的應變措施，有學者指運輸署在統籌其他公共交通機構，合作疏導乘客的行動慢了一點，這可能與有關各方缺乏應付這類大型意外的經驗有關。事實上，運輸當局和各公共交通機構昨晨在短短兩小時內，增派二百多班次巴士和加派多艘小輪疏導未能使用地鐵服務的乘客，已表現出高度的效率和合作精神，運輸當局若能將大型意外應變措施加以完善，市民今後即使遇上意外亦不致過於忙亂而無所適從。

荃灣線各站一度關閘 有人投訴受阻數小時

太子站同時發生火警令情況更糟

【本報訊】地鐵昨日的大混亂是由荃灣線開始，期間服務斷斷續續。在荃灣線故障之後，主要倚賴的觀塘線經東區海底隧道線亦告停頓，沿線各站的地鐵入口，在繁忙時間一度關上大閘，拒絕市民入內。

地鐵公司是在上午六時三十一分發現荃灣線一個系統發生故障，兩部列車亦因架空電纜影響出現問題，要回廠檢驗，期間服務已有所阻延；至上午七時四十八分，地鐵首先停頓旺角至中環的服務，並加派人手安排乘客轉乘觀塘線過海，但大部分乘客都寧願退票轉乘其他交通工具。

稍後，整條荃灣線都受到波及需要停止服務，地鐵很多入口都關起大閘，以免不知情的市民進入月台內造成混亂。

至九時四十五分，由於太子站亦發生火警，導致觀塘線亦要停頓，由於是繁忙時間，故造成人潮，而且開始有市民鼓噪，幸未釀不愉快事件；在地鐵維修人員搶修下，彩虹站首先恢復投入服務，經尖沙咀往中環；而至下午二時三十分，全線才完全恢復正常。

在地鐵受影響期間，有不少在車廂內的市民投訴在出事後多時不見地鐵作出宣布，令他們多番受阻延還不知道發生何事，而在荃灣及深水埗，更有乘客投訴受阻達數小時，地鐵表示這些市民可直接向該公司投訴。

花絮

搭地鐵獲發證書 九龍塘旺過旺角 小巴過海二十元 地鐵職員喉嚨沙

這次地鐵大混亂，為很多人帶來大大小小的麻煩，尤其是打工仔女，幸好大都獲得老闆的體諒。

▲一名被困在地鐵內個多小時的女子說，是日是她首天新職上班，為免延誤，故會圖地鐵行駛迅速及準時，怎料情況剛好相反，因而遲了上班時間，恐怕給新老闆一個壞印象。

▲「搭地鐵竟獲得證書？」這是鐵一般事實，這個奇景發生在荔景站，據一名乘客稱，他在地鐵站內「糾纏」已三個多小時，最後亦要離開車站轉乘其他交通工具，為了要向老闆交代是地鐵把他「留難」，故要求地鐵方面發出證明書一份以茲證明，而地鐵辦事處亦如願發出證明書，消息傳開，很多人亦照辦煮碗，一時間地鐵內仿如「畢業典禮」，證明書處處可見。

▲九龍塘站是承接新界居民的負荷站，當地鐵故障後，人人走出地面，一時間令九龍塘「旺過旺角」，的士站人龍長過買票睇戲；此時此刻，才知綠色小巴的可愛，因為它既不臨時加價，亦不會「冚旗唔去」，美中不足的是，行走的路線亦不會改變。

▲住在新界的市民，知道地鐵發出故障之後，很多是乘電氣化火車抵達紅磡總站才落車，在隧道口轉乘巴士亦引致九龍隧道口人山人海，候車市民比平時多出數倍。

▲的士司機大佬靠個「台」揾食，行家紛紛「報料」，好「景」的站頭「飛撲」而去，生意做過不停，而且出現「釣泥鯭」現象，由深水埗往尖沙咀，每位收費二十元。

▲普慶戲院旁的過海小巴站，一改常態，大收旺場，「無良」司機亦不放過機會，實行掛牌廿蚊過海，但仍然絡繹不絕，「發過豬頭」。

▲地鐵有事消息傳開，很多人索性「熬船」過海，由於早餐仍未下肚，碼頭小販登時生意心滿，食物賣清，提早收檔。

▲平日地鐵月台車出車入，帶動空氣流通，但昨日車影都難見一架，從此風兒不動，加上候車人多，頓覺月台是個焗爐。

▲地鐵公司職員，由於要不斷用大聲公呼籲市民，簡直辛苦過唱卡拉OK，喉都沙晒。

特稿

應急協調不能鬆懈

鄭會友從運輸學角度分析應變措施效應

本報記者 鄭鋼英

「由早上七時許地鐵發生故障兩個小時後，運輸署才成立一個緊急控制中心，協調各公共交通機構協助疏導乘客，從運輸學的角度來說，是較慢了一點，有關部門應就設立緊急控制中心的速度作出檢討。」

香港理工學院高級講師鄭會友昨晚接受記者訪問時，從運輸學角度檢討昨日地鐵發生電纜故障後，各應急措施的效應時作上述表示。

鄭會友說，集體運輸系統設計時，已擬就了一系列的內部應急措施，以應付各種可能出現的突發事件；不過，一些突發事件導致的疏導大量乘客問題，是需要其他公共交通工具的配合，並不是系統本身的內部應急措施所能應付。

他指出，本港的各個公共交通機構、運輸署及其他有關部門，都有應急小組的設立，最少亦有一個負責人可以二十四小時互相聯絡，並由運輸署負責統籌協調的角色。

不過，從昨日地鐵的事故來看，鄭會友認為各公共交通工具之間的協調，與運輸署之間的聯絡有可能存在一些問題，因為作為緊急控制中心應是事故後第一時間設立，而並非在兩個小時後才成立，何況這兩個小時正是最繁忙的上班時間。

他強調，雖然本港的集體運輸系統的緊急意外率非常低，但各有關機構及部門仍應加強警覺性及合作性，將市民受到的影響減至最低。

鄭會友認為，地鐵投入服務至今已有十多年，而據了解四個多月內兩次嚴重的故障起因，均與架空電纜有關，這顯示地鐵公司應加強關注整個系統在這方面的檢查及維修狀況。

運輸署設緊急控制中心 統籌巴士小輪加班應變

期間兩巴加派七十輛巴士行走過海線

【本報訊】地鐵發生故障之後，地鐵公司馬上通知有關當局，運輸署在接到消息後，馬上成立緊急控制中心，與其他交通工具公司加強聯繫，統籌安排疏導市民。

各公共交通公司包括油蔴地小輪、天星小輪、中巴、九巴及九廣鐵路亦採取應變措施，除了加班行駛外，若干路線亦延長服務。

在緊急交通措施期內，兩巴加派七十輛巴士提供服務，主要是過海隧道巴士路線，兩巴過海巴士的次數，比平日增多了近三百架次，而兩間小輪公司亦加密了班次，天星小輪在繁忙時間，每三分鐘開出一班；九廣鐵路除加密班次外，尖沙咀至紅磡的免費接駁巴士十六號K亦維持五分鐘一班，並延長時間至晚上九時。

路面交通雖然比平日繁忙及緩慢，幸都能應付下來；影響所及，很多主要道路都出現擠塞情況，但至下午三時後已逐漸回復正常。

油蔴地地鐵站內，乘客擠得水洩不通

經濟地位變 風流賬隨來 男子夢中遭去勢

「斷根」水廁沖走 其妻協助調查

【本報訊】一名男子昨日酣睡中慘遭髮妻「去勢」，剪下的一截隨污水逐去，無從再續。據悉，利剪風波的導火線是有人經濟穩定後另結新歡，對家庭「只付錢、不施愛」，遂觸發家庭慘劇。

遭受斷根之痛的男子李×忠，三十五歲，與三十八歲妻子葉×儀及一子兩女同住上水彩園邨彩珠樓十二樓一單位。夫婦結婚十多年，長女已十三歲，而幼子亦已五歲。

冰封三尺非一日之寒，這悲劇種子埋下已經兩年。兩年前，任職建築公司的李某榮任判頭後，經濟大為改善，但自此亦惹下風流賬，而且在外時間比在家還多，僅偶爾返家給家用留下過夜，其妻一直擺出忍讓態度，但枕邊人毫無回頭之念。

前晚李某返家付家用，並留下過夜，但至凌晨四時左右，李某睡夢中下體劇痛驚醒，發覺生殖器一半被剪去，血流如注。

退休海員與女口角 有人揮刀三口送院

【本報訊】一名退休海員，昨日下午勸女兒不要再在歡場工作時發生口角，有人怒氣沖沖取出一柄菜刀，混亂間該名海員夫婦及女兒均受傷。

現場是土瓜灣落山道四十六號余和大廈一單位，戶主姓薛，五十八歲，是一名退休海員，已獲得美國居留權，目前與長子及一子一女同住上址。

最近，附近街坊常有聞言，指戶主的二十三歲女兒薛×燕在歡場工作，戶主知道後甚為憤怒，而且又發現女兒在外面雖然有工作，但卻經常回家「伸手」。昨日下午四時許，其長子與女兒自外購物回家，戶主正在飲酒，詢問女兒是否在歡場工作，並且勸她放棄這份職業跟隨她到美國，言語間兩父女發生口角。

有人從廚房取出一柄菜刀有所行動，戶主妻楊×娣（五十四歲）護女情切阻止，混亂中，兩夫婦及女兒均受傷，事後同被送院救治。

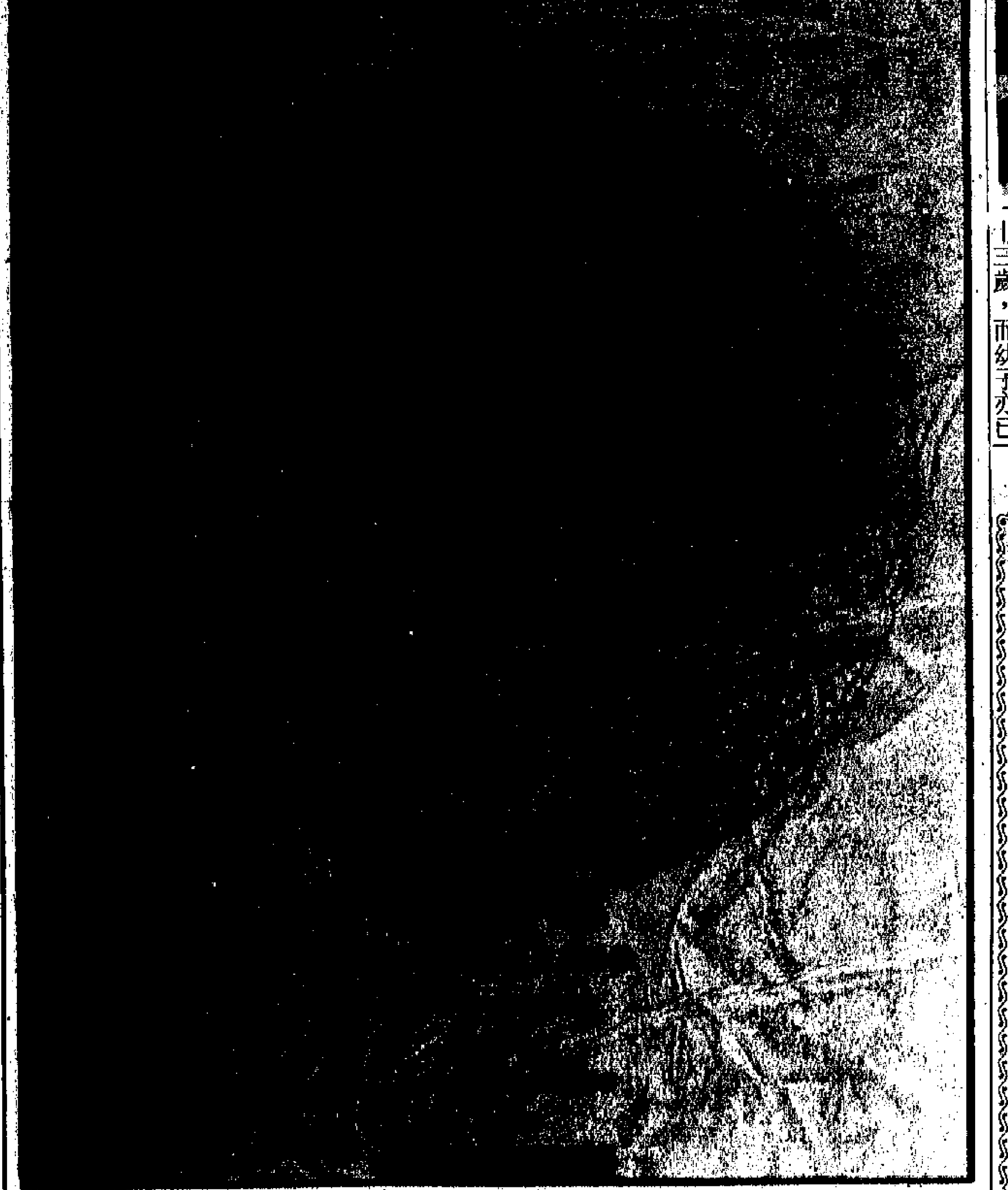
走私香煙明顯增加

海關連日共揭發廿六宗拘五人

【本報訊】自上星期三港府宣布大幅度增加煙草稅後，非法買賣香煙及攜帶過量免稅煙入境的事件明顯增多，海關人員昨日突擊搜查新界幾處地方，拘捕五名老翁老婦，檢獲約十萬支未完稅香煙；另外在過去幾日，在各個邊境檢查站，共揭發二十六宗過量攜帶免稅煙事件。

海關調查處監督區汝良昨日在招待會上表示，海關人員昨晨七時在粉嶺石湖墟採取突擊行動，拘捕四老婦一老翁，懷疑他們由內地回港的人士處收購香煙轉售牟利。舉例來說，他們以十元一包收購免稅煙，再以十五、六元一包出售給士多等。海關搜出二萬四千一百支免稅煙。

其後，海關又在上水三個買賣走私香煙的集中地，分別搜出七萬四千七百四十支瞞稅香煙。兩次行動中檢獲的約十萬支香煙，其應課稅款約為七萬元，被捕男女正協助海關調查。



誠聘

會計員、文員需具中學程度，有操作電腦經驗者優先考慮。薪優、福利好、有大假。有意請來信本報信箱第1138號

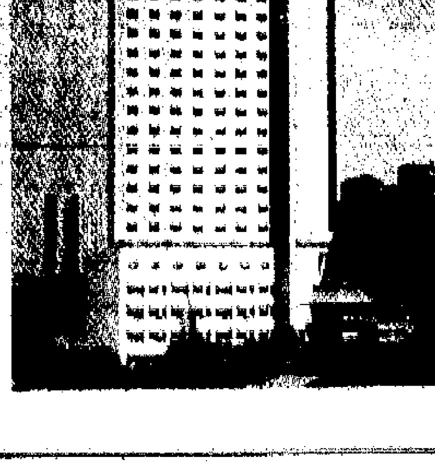
上海城市酒店

中外合資 國際水準

商旅理想居處

● 位於上海市中心，鄰近各航空公司售票處和上海展覽中心，交通極為方便。
● 擁有客房300間（套），室內寬暢，窗外風景優美，上海迷人風光盡入眼簾。
● 特聘大陸及香港資深名廚主理川、粵、西餐，餐廳環境優雅高尚
● 設有商務中心和購物商場，提供傳真、電傳、翻譯、秘書等服務，是工商、金融界人士的理想居處。

地址：中國上海陝西南路5-7號　電傳：33532 SYTS CN
電話：2551133　電報：1168　傳真：2550211 2550611
香港聯絡處：港灣道6-8號瑞安中心2408室　電話(852)8619333



聲明啓事

吉祥工業股份有限公司，吉祥牌美鋁曲板，在國內註册商標，取得商標准字533885號，今後如有不法商人在市場假冒、盗用吉祥牌美鋁曲板，經查證實必依法追訴嚴辦。

聲明人：吉祥工業股份有限公司
香港委託人：永興投資有限公司
一九九一年三月九日

JYI SHYANG 吉祥牌

地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中心18樓
電話：541 2121　傳真：8151477，5422851

泛亞樂團新界表演 以繽紛樂韻會知音

【本報訊】音樂事務統籌處屬下的香港青年中樂團，現正招收九一至九二年度團員。

香港青年中樂團成立於一九七八年，目的是為本港年青中樂手，提供樂團訓練。樂團自成立以來，曾多次往海外演奏，並積極參與……

直通中國及日產 NISSAN 台城全力作備操

泛亞樂團新界表演 以繽紛樂韻會知音

演莫扎特作品及中國現代名作

【本報訊】曾欣賞過《樂韻繽紛》一片的觀衆相信不會忘記小提琴大師埃普．史頓以高超技巧去演奏美妙音樂的片段。泛亞交響樂團將舉辦「繽紛樂韻會知音」音樂會，與樂迷重溫片中樂曲。

樂團除演奏莫扎特的《費加羅的婚禮》序曲、G大調小夜曲，和A大調鋼琴協奏曲（第一樂章）外，更選奏中國近代名作，計有《黃河》鋼琴協奏曲（第一樂章）、《白毛女》序曲、《紅色娘子軍》序曲、何占豪和陳鋼的《梁山伯與祝英台》小提琴協奏曲（主題）、賀綠汀的《晚會》和茅沅的《瑤族舞曲》。是次演出將由葉惠康執棒。

「繽紛樂韻會知音」音樂會由區域市政局主辦，分別於三月廿三、廿四及三十日先後在北區、沙田和屯門大會堂舉行，門票已在各演出場地及城市電腦售票網發售。日校學生和年滿六十歲的觀衆可獲半價優待。

香港話劇團演員在排練新劇《扶桑過客》（本報攝）

創作劇《扶桑過客》 下周港話劇團公演

描寫留學生在東京坎坷際遇

【本報訊】香港話劇團將於本月二十一日起在文化中心劇場首演粵語話劇《扶桑過客》，這個百分之百本地製作的新劇，主要講述幾位中國大陸和香港留學生在東京的坎坷際遇。

該劇編劇杜國威、導演古天農、音樂及日語顧問草田、燈光設計莫偉強及香港話劇團藝術總監楊世彭，昨日出席記者招待會，講述該劇創作詳情。

杜國威表示，《扶桑過客》是他休息一年後，於九一年完成的第一個劇本。它與以往充滿溫情的作品不同，這個新劇的色調較灰，並採用了意識流的寫法，有些場景探討人對命運的無奈，充滿神秘的氣氛。但對娛樂性的追求，他還是始終堅持的。

杜國威說，該劇主要描述的，是中國人漂泊異鄉的情懷。來自香港的珊珊、上海姑娘張晴和廣州青年林雄，先後到東京留學，三人各懷抱負，但際遇卻截然不同。面對物質和慾念橫流的大都會，每個抉擇都可能是個危機，可能令他們陷於苦境而不能自拔。

古天農表示，這個表現中國人在異鄉的辛酸故事，發生在日本東京，因而劇中穿插了日本人，並有不少日語對白。但由於編劇的巧妙安排，劇中出現的日語將不影響觀衆欣賞演出。

另外，該劇還邀請了非劇團人士事前參與拍攝錄像，供演出時劇中人收看電視時播放，因為錄像中都是陌生的面孔，亦使劇作增強真實性和感染力。而佈景方面，東洋味較重，並於寫實中見變化。

楊世彭總結說，該劇編、導、演、佈景、燈光和作曲，都是香港本地人士，具有特別意義。尤其這齣是創作劇，不同於翻譯劇有版本可借鑒，所以更具挑戰。就目前的賣票情況來看，已比早前上演的翻譯劇目《禁葬令》為佳。

今次參加演出的話劇團演員，包括黃哲希、王震雲、楊英偉、潘壁雲等。

《扶桑過客》將於本月二十一至二十九日在文化中心劇場演出九場夜場，並於本月二十三、二十四及二十九日加演日場。門票現已在城市電腦售票網發售。

音統處青年中樂團 現招收本年度成員

【本報訊】音樂事務統籌處屬下的香港青年中樂團，現正招收九一至九二年度團員。

香港青年中樂團成立於一九七八年，目的是為本港年青中樂手，提供樂團訓練。樂團自成立以來，曾多次往海外演奏，並積極參與本港舉行的音樂活動。

青年中樂團在新年度參加的重要活動包括今年七月第三十一屆國際傳統音樂會議的演出及十月的香港青年中樂節。

在訓練方面，音統處將邀請本港及外國著名音樂家主持大師班及排練，所有排練將在周六晚在油蔴地區音樂中心舉行。

申請者必須在二十五歲以下，演奏水準達到或相等於音統處學員內部審查考試五級或以上。合資格的申請者將於四月中接受一項試音測驗及面試。

申請表格現已在音統處各區音樂中心派發。申請表格必須於三月二十三日前寄達窩打老道八十四號冠華園二樓音統處旺角區音樂中心。查詢請電七一一四九一五五。

英導演鮑華名作 電影節月底放映

包括《月宮寶盒》《紅菱艷》等

【本報訊】近代英國導演如馬田史高西斯、哥普拉、寇比力克及塔凡尼亞等人衆口推崇為宗師的英國導演米高鮑華雖然已於去年逝世，但香港的影迷仍可在今屆香港國際電影節中欣賞這位電影大師的代表作品。

由三月廿八日至四月十二日於香港文化中心大劇院放映的鮑華名作共十二部，其中四部《月宮寶盒》、《平步青雲》、《紅菱艷》及《魔光血影》亦將在太空館或大會堂加映一場。

米高鮑華生於一九〇五年。首部受注目的作品是一九三七年的《天涯海角》，其後的《月宮寶盒》，更成為經典的阿拉伯神話故事電影。

一九三九年，鮑華與專長編劇的伯斯保格合組射手公司，攜手拍攝了廿一部傑作包括《生死有命》、《平步青雲》、《紅菱艷》等。電影節選映的作品亦包括鮑華較為近代的作品《沙灘上的夏娃》等。

由市政局主辦的第十五屆香港國際電影節將由三月廿八日至四月十二日舉行。三十元的門票現可以郵購方式預訂。三月十五日起於各城市電腦售票處公開發售。詳情可參閱電影節目冊子或致電七三四二九〇三查詢。

《薔薇的告白》被列為三級片

【本報訊】市政局宣佈今屆香港國際電影節選映的《薔薇的告白》已被列為三級電影。

凡已購買三級電影的門票，而未滿十八歲的觀衆可於三月十五日至四月十二日間到香港文化中心及大會堂票房辦理退票手續。

《薔薇的告白》是日本第一部以男同性戀為題材的紀錄片。借一對年輕戀人組團演話劇的經過，以輕鬆誠懇的手法，觀照這個圈子的精神面貌。

如有查詢請電七三四二九零三或七三三七七一三。

《生死有命》劇照

市局辦粵曲演唱會 周五於大會堂舉行

【本報訊】由十位粵劇紅伶攜手演出的「天都樂苑粵曲演唱會」將於三月十五日晚上八時於大會堂音樂廳舉行。是晚選唱的名曲包括《鐵馬銀婚》、《連城璧》之「釵刺」、《牡丹亭》之「幽媾冥誓」、《朱弁回朝》之「送別」及《梅花仙》。

參加演出的名伶包括吳千峰、陳慧思、羅家英、尹飛燕、許習奎、李龍、尹嘉星、衛駿英及花居冠。

吳千峰將聯同尹飛燕合唱《送別》一曲；而羅家英將與陳慧思合唱《梅花仙》。

此外，與李龍合唱的是新秀尹嘉星，而另一位新秀衛駿英將與花居冠合唱《鐵馬銀婚》一曲。

由市政局主辦之「天都樂苑粵曲演唱會」的門票於各城市電腦售票處發售。

今日文化節目精選

▲中央電視台春節晚會藝術家表演團今晚七時四十五分在大會堂劇院演出。

▲香港話劇團今晚七時半在上環文娛中心演出《禁葬令》，由鍾景輝執導，羅冠蘭、周志輝主演。

▲「青年音樂家匯演」今晚六時十五分在演藝學院演奏廳演出。

▲「香港女藝術家作品展九一」在中華文化促進中心畫廊舉行，展出約四十件作品，展期至本月二十三日。

▲「大衛．翰尼．格林童話」展覽在藝術中心包氏畫廊四樓舉行，展出二十九幅版畫，展期至本月二十七日。

▲「普勞恩的版畫藝術和漫畫故事」分別在藝穗會酒吧及藝術中心十四樓歌德學院展出。展期至本月十五日止。

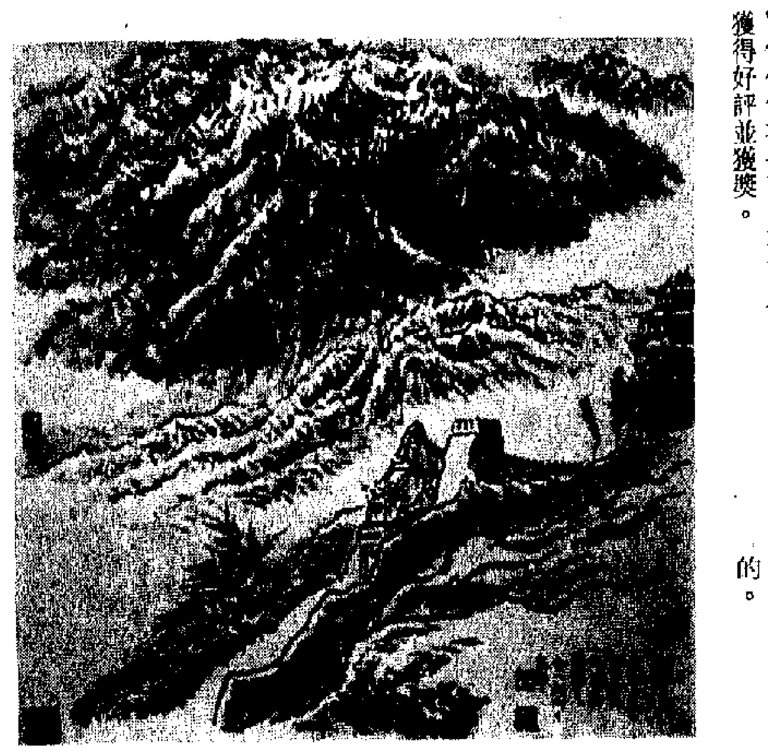
▲「江淳．情在江南」在尖沙咀雲峰畫苑展覽廳展出，展期至本月十六日。

▲呂力「中國水墨及漆畫展覽」在法國文化協會北角分校展出。

三石軒辦山水畫展 張仃等周日起獻藝

【本報訊】三石軒藝術有限公司將於三月十七日至三月二十日，舉辦「中國山水畫特別邀請展」。

張仃是中國畫壇的老前輩，近幾年他把自己的全部激情投注到焦墨山水畫的創作上，創造了一個新的藝術境界，這次畫展由他率領幾位中青年畫家聯合舉辦，包括龍瑞、蕭海春、陳向迅、趙衛、陳平、盧禹舜。這六位中國年輕的山水畫家，正是在張仃等老一輩藝術家指導下，既認同傳統，亦注入時代節拍和氣息，「傳統風神與現代感的統一」使他們在全國多次畫展中、在國際畫壇上獲得好評並獲獎。



張仃《雄關》

演藝評賞

《禁葬令》周志輝出色

·魚·

香港話劇團演出《禁葬令》，是這個古希臘故事在香港被搬演的第三次：去年中英劇團曾演出這劇的另一版本《安提歌妮》，由當代觀劇大師布萊希特撰寫，至於這故事的原來希臘劇版本，則由香港話劇團早於一九七八年搬演過了。

今次香港話劇團演出的版本，則是由法國劇作家尚．阿努依於一九四四年撰寫的。這故事流傳了二千年，不但沒有被遺忘，反而接二連三有人改編，可見這故事裡確有永恆的意義。

《禁葬令》講述一個小公主安蒂岡妮，她怎樣寧死不屈，和當上皇帝的舅父克里昂爭取埋葬因叛國而戰死的二哥。導演鍾景輝不久前亦曾執導尚．阿努依的另一作品《雄霸天下》，對這位作者筆下那些為原則而作犧牲的英雄甚為欣賞，並選了資深演員羅冠蘭和周志輝來分飾安蒂岡妮與克里昂這兩個主角。

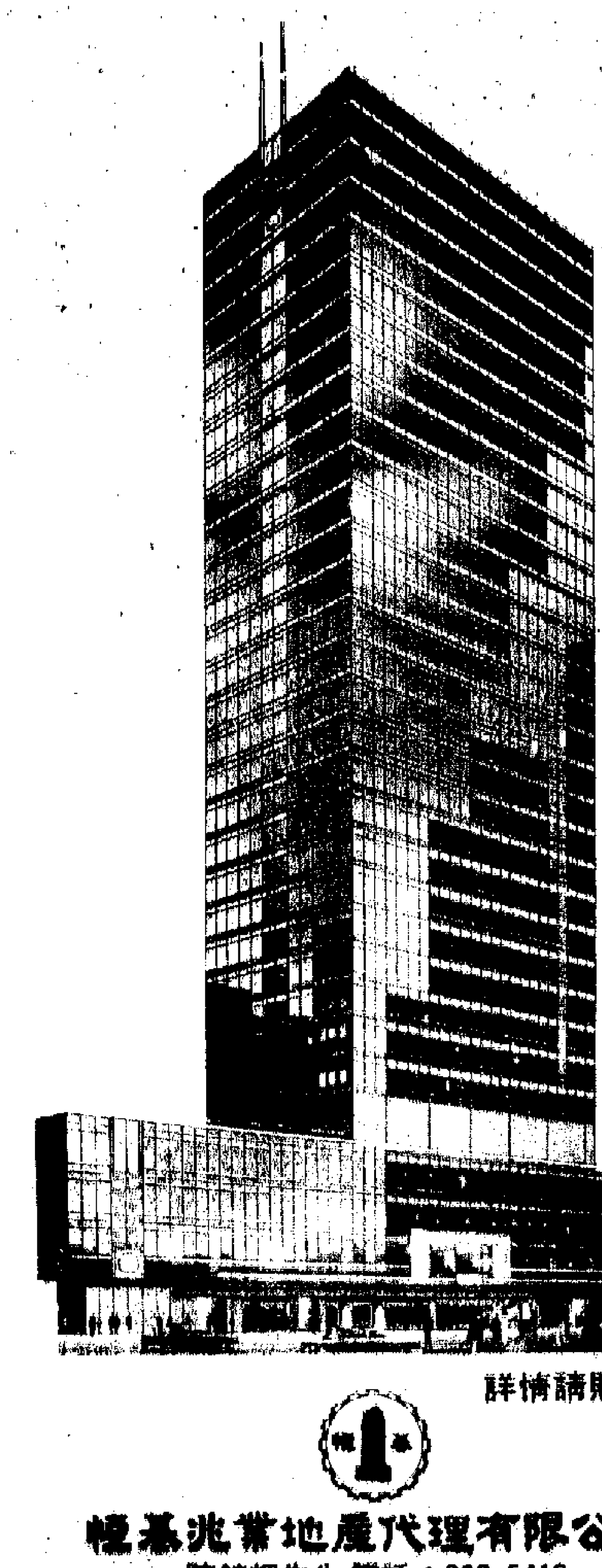
劇中有不少激烈的辯論場面，講述安蒂岡妮為了她高尚的原則而辯護。克里昂是個理智而冷靜的君主，為了國家安危，不惜一再開殺戒。羅冠蘭演少女安蒂岡妮，年紀實在是大了點，雖然她的演技素來細緻有力，但也不能補救外型的不足。觀衆看她雖然努力演出，但始終不大自然。周志輝的克里昂則恰到好處，既理性但亦非無情，把這位被繁重工作和沉重壓力逼得喘不過氣來的君主演活了，周志輝既能演出克里昂的剛強，亦表現了他對安蒂岡妮的同情。

劇中還有一個主要角色，就是詠誦隊。在古希臘劇中，詠誦隊通常由多人一起擔任，但尚．阿努依則把詠誦這角色減至一人，這人除了負責把故事帶給觀衆外，還替劇作者直接講出想講的話，例如本劇中詠誦者有一段講述悲劇的本質的精采獨白，就常被人們引用。這角色今次由謝君豪演出，他的表現中規中矩，沒有了演費加羅時候的神采，原因可能是詠誦這角色太正經冷靜，不適合謝君豪慣演的神經質性格。

佈景簡單而有力，一塊大布像牆般從天上吊下來，增加了本劇的壓逼感。正好配合這齣充滿壓逼感的《禁葬令》。

即將入伙

黃金地點 黃金商廈



金光閃爍現中環

金龍中心座落上環地鐵站上蓋，雄視維多利亞港。

金光耀目之玻璃幕牆，配上大堂內高級雲石裝修，使本廈成為中區的新標緻。

金龍中心寫字樓面積由千餘呎至全層五千四百呎，間格靈活。

黃金據點的優越，使四層商場成為商舖及高級食肆的最佳選擇。

黃金機會不容錯過，優厚的租約條款包括免租期，裝修津貼，免費空間策劃等等。

Golden Centre 金龍中心

香港德輔道中188號

(Previously know as Golden Tower)

詳情請賜電聯席獨家代理：

恒基兆業地產代理有限公司 陳錦輝先生 電話：826 5416

威格斯 關中文先生 電話：810 1100

NISSAN

車廂高又寬「佳奔」最舒適

日產牌左軚E24「佳奔」
12/15座輕便車

外形新穎美觀，車廂寬又高。
車身採用日產獨有之耐能鋼製造，
防銹耐用，加上強化夾層，
更加堅硬穩固。經濟慳油，
動力強勁，性能超卓，棍波操控方便。
備有六座工具車可供選擇。

合誠汽車有限公司乃日產汽車港澳區總代理及中國之經銷商，歷年來為日產汽車進銷中國的重要橋樑，在促進中國與日產廠方之間的聯繫上，發揮了積極作用。

貫通中國及日產
合誠全力作橋樑

備有現貨左軚車供應，並提供訂購原廠日產汽車零配件服務。

日產中國經銷商：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司

中國業務部
電話：803 5328
圖文傳真：834 5415
電傳：74731 HONMO HX
電報："HONEMOTOR" Hong Kong

深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 電話：253620
珠海市汽車陳列室：廣東省珠海市景山路珠海國際展覽中心 電話：332656
香港陳列室：
香港德輔道9-11號合誠汽車大廈 電話：803 5333
九龍何文田道118-120號 電話：368 8235(10綫)
新界荃灣沙咀道2-8號 電話：493 4161(6綫)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 電話：475 9241(7綫)

貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑

北角七姊妹道近英皇道口
小巴交通燈前等客
讀者投訴阻塞交通

讀者劉君日前來電稱，北角七姊妹道經常被小巴阻塞交通，不但行人感到不便，該區交通也因此受阻。

他說，由七姊妹道轉出英皇道一段路面，是往灣仔的小巴進入禁區前，最後一站可以上落客的地點，否則便要到達炮台山，才可以上落客。因此，不少小巴停在紅綠燈位前等客，不理會交通燈是紅是綠，造成交通擠塞。

他續道，該段路除了擠塞小巴外，也經常有貨車上落貨。現時上址又進行修路工程，交通亂上加亂。

他盼本版將上述情況向有關部門反映，希望該處的交通情況能早日改善。

按：記者曾到現場察看，發覺劉君所言屬實。七姊妹道近英皇道的一段路面，塞滿小巴及貨車，加上有修路工程，交通頗為混亂。一些行人要在車輛之間穿插過路，非常危險。

記者已將有關情況及讀者投訴向運輸署反映。 ·祖·

七姊妹道小巴等客阻塞交通（本報攝）

新財政預算案公佈當日
港視服務站有煙不賣
顧客指有意囤積居奇
消委會稱若情況屬實會給予警告

讀者曾君三月日來電投訴地站香港視服務站拒售香煙，令他感到氣憤。

當日是新財政預算案發表之日，曾君在九龍灣地鐵站的香港電視服務站，向一售貨員示意要購買其櫃檯內的一包香煙，該售貨員竟稱上級有指示「今天不賣香煙，要待新財政預算案出來，才決定所售的價錢」。

曾君當時很氣憤，因為他不是大量搶購，只是要一包而且他們不賣，應該將貨物掩蓋，或有指示牌寫有暫停售賣，免使顧客費唇舌及碰釘子。

他又認為，那櫃檯上的香煙明明是舊貨，卻要等新價錢才賣，實在有囤積居奇之嫌，對消費者不公平，故致電本版投訴。

按：記者就曾君的投訴，向香港電視服務站反映。但據一名發言人稱，每年財政司宣佈下年度財政預算案當天，該公司旗下的各服務站是如此做法的。他還表示，大部分零售商都是這樣做的，直至煙草商通知新價目後，才以新價目出售香煙。

他又稱，煙草公司已在一星期前停止供應香煙，現時出售的都是存貨。

記者問他何以將存貨以新價錢出售，他謂此乃行內不成文之規矩，目的是防止出現搶購潮。他謂，香港電視服務站遍佈港九新界地鐵站，控制方面可能出現混亂，如有令顧客不便之處，在此致歉。

記者又將讀者所遇到的情況向消費者委員會反映，該會一位發言人謂，就上述個案，店方的做法是絕對錯誤的。他強調無論任何時候，店舖均不能將貨物囤積居奇。消委會會就此事作出調查，如投訴屬實，即會向店方發出警告。 ·伊·

書局街新光戲院外
小販阻街妨礙途人

讀者程君日前來電，投訴北角書局街新光戲院門口，經常有一檔賣衫小販阻街擺賣。

程君謂，該處是繁忙街道，加上是彎角位，小販擺賣令途人來往不便。他盼本報將上述情況，向有關部門反映。

按：記者到上址察看，發覺程君所言屬實。小販將大量衣物據街擺賣，一些市民圍攏選購，令街道只剩一小半讓行人通過。

記者已將上述投訴向警察公共關係科反映。 ·陳·

試譯兩個爭論性名詞
一譯「骨節理療專家」一譯「越南流民」

編輯先生：

近日閱報知有兩英譯中名詞，不為各持一見者所接受。茲試譯如下，以就正於閣下。

①CHIROPRACTER：港府譯作「脊骨治療師」，反對者則認為「脊骨醫生」方合。有關方面認為他們除了按摩骨節治病之外，未嘗接受臨床醫療治病訓練，故不能稱作「醫生」，以免與掛牌執業醫生相混淆。

但脊骨治療師則認為他們是醫療專業之一，其受訓過程與醫生相差無幾，故應稱作醫生。

愚意認為，譯作「骨節理療專家」，企可得雙方同意吧。脊骨只有代表脊椎（SPINE）之嫌，「骨節」則代表所有骨頭和關節（脊椎也是椎骨頭和關節所形成的）。「理療」因為他們以手按摩脊椎和骨節來治病的，「專家」因他們不滿只稱為師與如藥劑師，技師，放射師同等，稱之為專家未嘗不可。因為他們是學有療病專長如光學專家等，他們會滿意吧。

②近日「越南移民」話題，兩局治安小組所認為「移民」兩字有誤導大眾越南船民移居香港作長久居留之嫌。照英文報紙所刊把「BOAT PEOPLE」改作為「MIGRANT」即流動的移居者。若不滿移民之稱謂，把越南船民改作「越南流民」未嘗不可，以別於定居下來之移民也。反正他們的目的不是以香港為家而以其他國家為最終定居之所。無論從海上或陸上，他們都是流竄而來，不受歡迎的人物。

況且，流民有別於非法入境者，非法入境者可以判罪服刑及遞解出境，而越南船民是香港政府迫於聯合國難民規定以第一收容港來暫時收容的，直至他們找到有肯收容他們長期定居的國家或地方為止。

讀者「老黃」敬上
一九九一年三月六日

按：本版已將上述意見，轉交政府新聞處中文公事管理局參考。

盧仕蓮尋夫胡亦干

台灣胡亦干，現年六十六歲，江西永修縣人，一九四九年去台灣。知情者請告：江西省永修縣城豐鄉林豐村。盧仕蓮（二二七四）

楊華英尋叔楊凝金

台灣楊凝金，現年七十四歲，江西永修縣人，一九四九年去台灣後曾給家裡來過一封信。知情者盼告：江西省永修縣城豐鄉養殖場。楊華英（二二七五）

胡秀英尋兄胡琪文

胡琪文，六十歲，湖南零陵縣人，原在柳州湖廣會館做事，於一九四九年由上海去台灣，隨後曾給家裡來過一封信和照片，從此失去聯繫。望知情者告知：廣西柳州市蓮塘路二十四號。胡秀英（二二八一）

蒙煥蘭尋姐蒙愛珍姐夫陳永瑞

蒙愛珍，廣西貴縣人，六十八歲，一九四九年八月隨在四川重慶海軍任職的丈夫陳永瑞一同去台灣。望知情者告知：廣西柳州鐵路局工程處。蒙煥蘭（二二八二）

李連生尋兄張國權

張國權（奶名裕生），六十六歲，一九四一年由廈門去台灣。來信請寄廣西柳州市東環路東一巷南區二號李春鳳。李連生（二二八三）

通告板

▲「合家同樂在北潭」：聖公會聖十架堂社會服務中心主辦，三月十七日舉行，行程包括參觀西貢遊客中心、上窰民俗館，燒烤及遊戲於北潭涌郊野公園，會員及其直系親屬每位四十元，非會員每位五十五元。報名及查詢可到黃大仙沙田坳道六號，或電三二六八五八八。

▲樂趣園：香港基督教服務處尖沙咀中心主辦，三月十八日至三月二十七日逢星期一、三、五上午舉行，內容除功課補習外，並加插遊戲、手工製作及一個兒童日營，對象為小一至小六學生，費用二百五十元（包日營費用）。查詢可電三六七〇七一，或到尖沙咀連威老道三十三號二樓。

環境保護在竹園 嘉年華會宣傳

▲「環境保護在竹園」嘉年華：香港遊樂場協會竹園青少年中心主辦，三月十七日在竹園南邨商場小池旁進行，內容包括環境保護話劇、遊戲、攤位遊戲、展覽、錄影帶欣賞、問答比賽、廢物再用大笪地及頒獎禮。攤位及大笪地均收費三元，現已開始售票。如有疑問，可電七二六四一〇三，或到竹園南邨貴園樓地下查詢。

書老與你一家親 敬老服務表愛心

▲「同燒烤共聚樂天倫」元朗大會堂主辦，特為四至十四歲特殊兒童及其家屬而設，三月十七日在粉嶺鶴藪流水響郊野公園舉行，每位收費三十元，內容除燒烤外更有增強特殊兒童及其家屬彼此間溝通之親子遊戲。報名及查詢，可電四七六七七七一，或到元朗大會堂三樓。

▲「書康與你一家親」嘉年華：書康會荃灣社區老人服務中心主辦，三月十七日在荃灣雅麗珊社區中心舉行，內容包括老人健康檢查，攤位、點唱、展覽、老人手工藝示範等。檢查項目計有驗眼、牙、小便、血壓、皮下脂肪及肺活量測試。歡迎荃灣居民及老人參加，老人健康檢查券每張五元，遊戲券免費，查詢可電四一二三六五一。

聾人福利會設有獎學金
鼓勵聾人進修專上教育
並支持聾人工作者接受專業訓練

香港聾人福利促進會之「嘉格理紀念獎學金」，現已開始接受九一至九二年度之申請。

該獎學金於一九七八年成立，是特別為進修專上教育之聾人，及為有志研習與聾人有關的專業訓練課程者而設。

獎學金分為兩項，一項為「聾人專上教育」獎學金，另一項為「聾人工作專業訓練」獎學金。

「聾人專上教育」獎學金甄選原則如下：①獎學金是為所有在經濟上需要援助而傑出的聾人而設，其失聰程度約在75貝爾左右，申請者必須在香港連續居留至少三年。

②本獎學金是鼓勵完成中五或同等學歷者，於本港或外國之政府認可院校繼續專上教育，對於海外課程而言，申請人必須對當地的語言有足夠的認識。

③獎學金須於每年從新申請，如課程需要，獎學金可以按年延續至五年的最長期限。

④獲獎學金者冀能於學成後立刻返回香港提供服務。該會希望申請者的成就能鼓勵其他聾人努力，並能向社會顯示聾人的潛能，是需有造就的機會才獲得發揮。

至於「聾人工作專業訓練」獎學金的甄選原則如下：

①這類獎學金乃專為最少曾服務聾人三年的人士，研讀與聾人有關的專業課程而設。

②該等課程於本港或海外進修皆可，但通常不得超過兩年，對海外課程而言，申請人必須對當地語言有足夠認識。

③依照捐款者的意願，凡屬香港聾人福利促進會及其有關機構的僱員，將獲優先考慮。

④若為一學年或以上之課程，接受獎學金者於學成後必須立刻為推薦機構服務最少三年，若為少於一年之課程，則必須服務一年，如毀約者，必須償還獎學金之全部或部分。

⑤申請人必須有現在僱主的推薦信。

欲申請這兩項獎學金，可致函或電索取申請表格，地址為九龍愛民村嘉民樓五〇九室，電話七一一一九七四或七一一〇二二七。截止申請日期為三月三十一日。

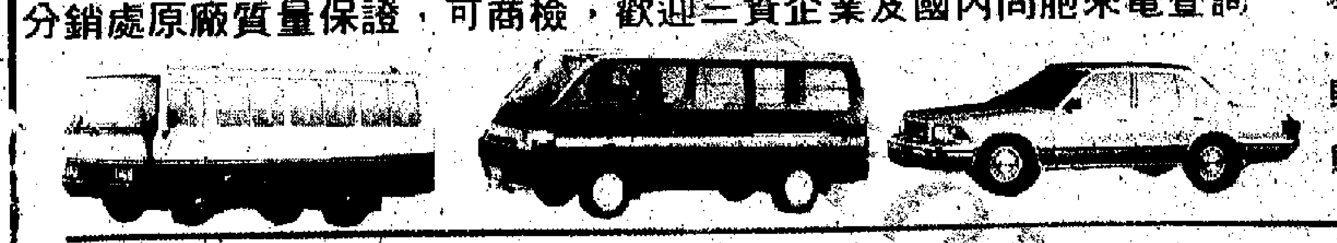
龍華汽車有限公司

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：7129111-5　傳真：852-7610084

汽車

上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司
地址：上海武康路390號　聯繫人：王明統　梁錫輝先生洽
電話：4336892　傳真：4330518　電傳：33146 STAC CN
駐上海辦事處：上海市南京西路104號華僑飯店309房　聯繫人：王德維
電話：3276226轉309房　傳真：3269620轉309房
駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室　電話：251333、238607　傳真：200035
駐廈門辦事處：廈門市海濱大廈11樓C座P室　電話：228051
傳真：233431轉C座P室　聯繫人：李東梅小姐

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，
分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢



● 深圳可先送車後付款 ●

商品介紹 分類廣告

·商品介紹廣告，高2¼"×2"每天特價$90元。
·分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。

專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

皇冠服務有限公司

地址：香港中環德輔道中60-68號萬宜大廈6樓602室
電話：868 3962　傳真：524 0886

直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡

3人座0.75噸、1噸，6人座雙排座0.5噸較重車（後輪驅動，四輪驅動）
3人座單排座較重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）
6人座雙排座較重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）
5.6人座工具車（汽油、柴油）9人座小客車（汽油）
17人、22人、26人、30人座客車（汽油、柴油）
6人座工具車（汽油）12、15人座小客車（汽油、柴油）
5人座轎車、旅行車（2,200cc、2,800cc汽油、2,400cc柴油）

華多利汽車有限公司

直接進口·全新左軚汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822(7線)　圖文傳真：7717189

廣州—華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號
南油大廈首層商場（流花湖公園對面）
直線電話及圖文傳真：677392
分機電話：663188轉220
聯繫人：羅錦釗，潘姍姍

海南—華多利汽車展銷中心
海南省汽車貿易中心
地址：海南省海口市龍華路18號
電話：24323，22352
圖文傳真：32717
聯繫人：麥一瀾，繆麗洲

東莞—華多利汽車有限公司
東莞市（物資局）汽車貿易中心
地址：莞城運河西一路十六號
電話：229494
電傳：229486
聯絡人：王琍，何慶同

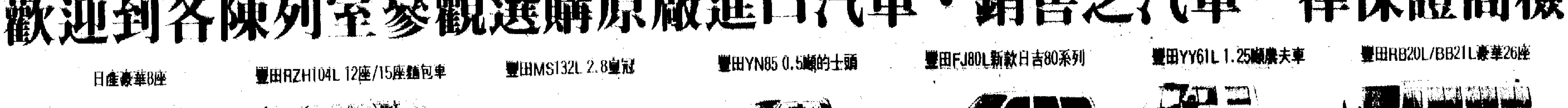
廈門—華多利汽車展示中心
中國汽車工業進出口公司廈門公司
地址：中國廈門湖濱東路134—136號
電話：41743，41456，41747
傳真：41740
聯絡人：張晟，柯瑋玲，何其芳

遼寧省—華多利汽車有限公司
中國汽車工業進出口公司遼寧公司
地址：中國瀋陽勝利北街25號
電話：330368
傳真：331257
聯絡人：亢迎春，楊德才

深圳市汽車展銷部
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：256561，257297
聯繫人：陳興連，劉志強

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室
歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華8座　豐田RZH104L 12座/15座麵包車　豐田MS132L 2.8皇冠　豐田YN85 0.5噸的士頭　豐田FJ80L新款日吉80系列　豐田YY61L 1.25噸農夫車　豐田RB20L/BB21L豪華26座



橫跨九省五百餘縣

世界最大造林計劃在長江中上游展開

植林三億畝 三十至四十年完成

本報特稿　陳新洲

繼中國第一座綠色長城「三北」防護林工程在北疆萬里風沙線上崛起之後，又一座新的綠色長城正在遼闊的長江流域加緊興建。

宏偉的計劃

在世界造林史上，比較有名的大面積造林工程，如美國的「羅斯福工程」、蘇聯的「斯大林改造大自然計劃」和北非五國的「綠色壩工程」，曾名噪一時。然而，它們的規模比起今天的長江中上游防護林體看來，都要小得多。

這項工程橫跨長江中上游的青海、甘肅、陝西、四川、雲南、貴州、湖北、湖南、江西九個省的五百六十六個縣，計劃用三十年到四十年時間增加森林面積三億畝。一期工程到本世紀末結束，計劃造林一億畝，使治理區內的森林面積在現有基礎上增加一倍，達到二億畝；林木蓄積量從現有的一點九八億立方米增加到六點三億立方米；森林覆蓋率從百分之十九點九提高到百分之四十左右。

截至一九九〇年第三季度，一期工程已新栽幼林超過一百萬畝，提前完成當年計劃。

長江水土流失嚴重

全長六千三百多公里的長江，是中國的第一大河，它孕育出光輝燦爛的中華文明。

翻開長江流域的歷史，這裡曾是一派迷人的天然景色：古木參天，青山翠綠，「兩岸猿聲啼不住」。曾幾何時，古木不見了，猿聲消失了，兩岸的大森林逐漸消逝。

據國家林業部調查統計，長江流域的水土流失面積已由本世紀五十年代的三十六萬平方公里，增加到八十年代的五十六萬平方公里，佔中國水土流失面積的百分之三十六；年土壤侵蝕量達二十二點四億噸，相當於一年失掉三十厘米厚土層的耕地八百三十萬畝。

「長江一旦成為心腹大患，中華民族將面臨無論以多大代價也難以挽回的損失。」林業部長高德占道出了根治長江的緊迫性。

根治工程「一本萬利」

八十年代初，中國林學會組織三十多位專家、學者對長江流域進行實地考察。專家們指出：「吸取歷史的教訓，根治長江，山區必須充分發揮森林涵養水源的功能。涵養水源是治理長江的根本大計。」

一份份報告和參考材料引起了國家決策機關的高度重視。一九八九年六月，國家計委正式批准了長江中上游防護林建設第一期工程總體規劃。

據專家們論證，第一期工程建設後，治理區內每年可新增木材產量二百八十萬立方米，加上各種經濟林產品的收益，每年合計新增產值五十多億元。到工程全部建成後，三億畝森林的蓄積量至少可達十二億立方米，木材價值可達二千四百億元。

人們形象地說，中國已經形成「T」字形的兩條經濟帶，一條是沿海經濟帶，另一條就是長江流域經濟帶。改善長江經濟帶的生態環境，減輕自然災害，是「長防林」的主要任務，其生態效益和社會效益是其他任何工程無法比擬的。

這裡又是大熊貓、金絲猴、白鰭豚、中華鱘等珍貴野生動物的繁衍生息之地。「長防林」建設，無疑會給它們帶來莫大的福音……

「中國造林法」

在「三北」防護林建設和正在進行的長江中上游植樹造林工程中，中國創造了一系列具有明顯特色的綠化經驗，外國人稱之為「中國造林法」。防護林工程帶來的生態效益也是顯著的。湖北谷城縣是「長防林」工程最早的試點縣。兩年多來，他們共籌集造林經費三百萬元，建成了三百七十九個村級林場，採取「封、栽、育、管」相結合的辦法，共植樹造林和封山育林近四十萬畝。一個個風景秀麗，林茂糧豐的「銀谷城」正在長江中游崛起。

廣東「南海神廟」

位於廣東黃埔港附近的南海神廟（民間俗稱波羅廟）始建於東漢（公元二十五年—公元二百二十年），相傳當年這裡曾是個熱鬧非凡的世界古碼頭，許多航海出國或來華貿易的中外客商都來此祈禱航海平安。（新華社）

魯百歲壽星增多

現有百歲老人二百七十三人

多集中於農村　城區比例小

山東省城鄉現有百歲以上老人二百七十三人，比一九八二年增加了一倍多。

山東省第四次人口普查登記結果表明，全省百歲以上老人以女性居多，為二百二十四人，男性為四十九人。

山東省百歲以上老人分布在一百個縣、市、區，大多集中於魯西南和膠東半島一帶農村，全省城區百歲以上老人所佔比例極小。

據統計，位於魯西南的菏澤地區百歲壽星最多，共三十七人，臨沂地區和青島市分別為三十三人、三十二人。這些百歲以上老人中年齡最大的是諸城市一百一十三歲的男性老人劉明項。

據稱，山東省城鄉百歲以上老人多數與家人共同生活，健康狀況良好，個人生活自理，有的還能從事輕微的家務勞動。

據了解，這些壽星各有延年「秘訣」，但常年勞動、心境豁達、飲食定量、起居規律和不嗜烟酒，則是他們共同的長壽經驗。

山東省是中國第三人口大省，人口總數近八千四百萬。☆新華

人物篇

探討房地產改革新路

——記遼寧營口房地產企業家馮國良　國林

馮國良，這個中等身材，體態略胖的東北漢子，在當今的中國房地產行業，是響噹噹的「名人」。其名字已被收入國務院一家單位編撰的「中國當代企業家人名辭典」。

就是這個長着一張「國」字型臉的人，在房地產生意從中國大陸消失了三十多年之後，最先「膽大包天」地搞起了房地產買賣。

其實，就連馮國良自己也沒有想到，他這個公安局偵察員、工廠保衛幹部出身的人，在步入「知天命」的年歲之後，竟會被人稱為「房地產企業家」。

為政府帶來滾滾財源

然而，確確實實，馮國良的房地產買賣，如今是越做越大。他當初從一把椅子、一張桌子、一部電話開始起家。現在，他已是有着二十名職員的營口市房地產經濟開發公司的經理，經營着舖面門市房、寫字間、廠房、倉儲庫、停車場、住宅樓、商場、寫字樓、旅遊中心等各種房地產生意，年利高達三百多萬元，在當今中國大陸同行業中首屈一指，成了擁有一千七百多萬元資產的「大房地產商」。

儘管如此，這個「房地產企業家」自己卻並非「腰纏萬貫」。他所領導的房地產經濟開發公司，是一家企業化管理的事業單位，他是政府任命的經理，仍然靠國家工資為生，卻為政府帶來了滾滾財源，並為中國的房地產改革探出了一條新路。

首創「協議房租」

一九八五年，馮國良出馬組建營口市房地產經濟開發公司，意在擺脫房地產業的這種困境。他獨出心裁地搞起了一種與「級差地租」相似的「協議房租」，按照房子的地點、朝向、樓層協商確定租金的額度。此舉一度引起風波，有人指責動搖了房地產公有制的根基，物價部門也進行干預。

其實，馮國良的這一做法，正是中國大陸房地產改革的一個方向，是在沒有改變國家對房地產所有權的情況下，將房地產的使用權推向市場，並在租金上體現出價值規律的作用。事實證明，馮國良的做法是成功的。

馮國良的協議租金並沒有嚇跑用戶，反而吸引了大批生意人接踵而至商談租房。他的經營哲學是「你滿意，我賺錢，服務第一，利在其中」，既收取合適的租金，又讓用戶能賺錢，以達到「養水養魚」的目的。

以房生財以地生利

現在，馮國良備經營出租的商業用房就達三萬四千多平方米，遍佈營口市內主要街道，先後為四百戶生意人提供了房源。五年來，馮國良的公司已累計收入超過一千萬元，改變了過去房地產行業吃國家補貼過日子的局面。

馮國良提出的經營戰略是「以房生財，以地生利，財利生房，服務各業。」所以，他不僅出租房屋收取租金，還以房地產為股本進行投資，與工商界進行橫向聯合，使他的公司生意越做越紅火。

而今，馮國良買賣做得更大了，他正與外商洽談聯合開發面積為四點一七公頃的「營口外國專家生活住宅區」，並已達成初步合作意向。對這樁生意，這位「房地產企業家」顯得信心十足。☆

父送子上幼兒園　近年來廣州的青年家庭中不少丈夫已跨出"大男子主義"的圈子，主動為妻子分擔家務工作。瞧，這位"騎士"把兒子緊在膝間，駕着摩托車便往幼兒園送。（新華社）

大陸精神疾病增多 心理諮詢應運而生

專門設立的心理諮詢機構二百個 有十所醫學院開設醫學心理學課程

心理諮詢這種過去幾十年鮮為人知的醫療方法，正日益受到人們的歡迎。據不完全統計，中國各地除了在綜合醫院中陸續開辦心理諮詢門診外，專門設立的心理諮詢機構已有二百個，並有數十所大專院校設立了同類機構為大學生服務。

改革開放引起中國社會各個階層的動盪與變化，隨之而來的價值觀念的轉變帶給人的精神衝擊；因競爭機制引進而造成的心理緊張；退休老人、獨生子女社會心理適應能力差等問題的出現，導致了中國的精神疾病、心理疾病呈上升趨勢。據八十年代中期統計，中國重性精神病的患病率為百分之一，比六七十年代明顯上升；而神經官能症一類輕性精神疾病患病率則達百分之二點二，而且還有大量的人格障礙。中國人與日俱增的心理健康問題以及由於心理因素導致的心身疾病令醫學、心理學界深感震驚。有識之士意識到，必須改變以往單純治療軀體疾病的醫學模式，代之以生物治療、心理治療相配合並加以社會的努力這一新的當代醫學模式。中國的心理諮詢服務便應運而生了。

不少心理諮詢門診大夫的經驗表明，中國的心身疾病患者表述病情的軀體化傾向突出，許多病人在諮詢時都主動表述自己頭痛、疲勞、虛弱、胃痛等軀體症狀，很少率先提及導致這些症狀的心理潛因。注意到文化背景對人的影響，中國的心理諮詢服務正在逐漸摸索一套符合中國人文化心態的理論與方法。

心理諮詢的成效是顯見的，愈來愈多各個年齡、職業、知識層次的人開始樂於接受這種治療或幫助，甚至包括一些過去最羞於啟齒的性心理障礙病人。天津市自一九八一年建立精神衛生中心，每年接待患者三萬多人次，處理兩千餘封諮詢信件。北京中國健康教育研究所開設的心理諮詢熱線電話，共挽救了四十七名有自殺企圖的患者，被人稱為「生命線」。

據悉，目前已有十所醫學院校開設了醫學心理學課程。北京醫科大學今年正式設立精神衛生系，招收了首批三十餘名學生。☆中通

我國最大的實用算盤

上海歷史陳列館首次展出了我國最大的實用算盤。這架被稱為「算盤王」的特殊算盤共一三九檔，長四公尺，寬廿七公分，是在民國初由百年老店——上海蔡同德中藥店定製。（新華社）

民族風情

臨夏人的「刮碗子」

——甘肅茶俗拾趣（之一）　王振山

饒有情趣的甘肅茶俗是中國茶俗中鮮為人知的部分。甘肅茶俗以臨夏地區的「刮碗子」、隴南山區的「罐罐茶」、河西走廊農家灶下的「雞蛋茶」為代表。「刮碗子」堪稱中國西部茶俗一絕。

臨夏回族自治州地處甘肅中部，是信奉伊斯蘭教的回族、東鄉族、保安族、撒拉族等少數民族和漢族的聚居區。臨夏古稱「河州」，不產茶，但茶卻是臨夏各族群眾日常生活中必備的飲料，也是迎賓待客的佳品、年輕人愛情的信物。

臨夏人飲茶為什麼叫「刮碗子」？原來這與臨夏人使用的茶具和飲茶方式特殊有關。臨夏人飲茶使用的茶具是一種由茶碗、碗蓋和茶盤三件茶具配套組成的蓋碗。沖茶時要在茶碗中放上冰糖和品種繁多的乾果，並以乾果的種類不同而分為「三香茶」、「五香茶」、和「八香茶」。如用茶葉、冰糖和桂元配製的叫「三香茶」，再加葡萄乾、杏乾、荔枝乾、包核杏和銀耳，叫「八香茶」。

喝茶的時候，先要用右手提起碗蓋順着碗口由裡向外刮幾下。這是為了使茶水和果香上下濃淡一致，同時可以消除茶沫。刮完以後，蓋上碗蓋，左手托盤即可飲茶。這就是臨夏人稱喝茶為「刮碗子」的緣由。

臨夏地處高寒陰濕地區，牛羊肉是臨夏人的主要食品，常飲這種茶可以去膩開胃，又有滋補健身之效。正因為如此，臨夏人在飲茶時對茶葉品種、水質和配套食品的選擇都頗講究。

茶葉的選擇，以雲南毛尖和沱茶等溫性茶為主，對紅茶和花茶則很少問津。沏茶的水多用泉水或井水。這種水水質純淨，又富有諸多人體需要的礦物質。沏茶時必須使用「牡丹花」開水，就是水溫達到沸點白浪翻滾、蒸氣噴湧之沸水。

臨夏人迎客待客，必施茶禮相待。新朋舊友來訪，客人剛一落座，好客的主人會在轉眼之間將豐盛的乾果和蓋碗茶具擺在你的面前，當客人還在品嚐乾果之時，主人又提來了牡丹花開水為你沏茶。假如你有機會到東鄉族群眾家裡作客，除了豐盛的茶點之外，主人還要宰雞招待，並將雞尾奉獻給最敬重的賓客。☆

皇家園林一條街在西安臨潼興建

乃遊華清宮秦俑館驪山之道

國家級的驪山風景區華清路正在拓寬改建，使之成為與唐華清宮風格和諧的皇家園林一條街。

由西安市府投資一百多萬元並倡議港澳、台同胞、華僑、華人和外國廠商投資而修建的臨潼皇家園林一條街，是自西安東行遊覽唐華清宮、秦兵馬俑博物館、攀登驪山的必經之道；全長一千七百五十米，街寬三十米，行道樹將植以石榴、合歡、常綠灌木；街兩側仿唐建築之間，將以街心休憩公園點綴銜接。在臨潼市區西交叉路口將建一座標誌性大型雕塑。雕塑群由寓含龍鳳呈祥、富貴平安的龍鳳柱及其背景浮雕壁組成。浮雕壁將描繪發生在當地的千古傳唱的歷史故事——中華民族世系始祖女媧摶土造人、煉石補天和姜寨原始先民的生活、周武王征商獲勝賜簋於利、周幽王寵幸褒姒烽火戲諸侯、商鞅櫟陽變法、秦始皇建造驪山園、楚漢相爭鴻門宴、唐玄宗楊貴妃長恨歌、張學良楊虎城驪山兵諫等。在今華清宮門以外，將改建旅遊市場，重建康熙大帝書額的「大地陽春」牌樓。

臨潼皇家園林一條街一期工程將於今年臨潼國際石榴節前竣工，二期工程將在明年第二屆臨潼國際石榴節前竣工。屆時，驪山風景區將以嶄新的面貌歡迎海內外遊客。☆中新

特寫

杭州城郊生態村見聞

許群　陳燮衡

杭州市郊浮山村以創辦沼氣為紐帶的城郊型生態農業，獲得社會、經濟、環境一舉多得的綜合效益，一九九〇年沼氣產生的直接利潤三十多萬元人民幣，被國內外專家譽為中國區第一生態工程、亞太地區第一生態村。

進入浮山村，但見一排排整潔的畜舍裡歡叫着肥壯的畜禽，一窪一窪池塘中雀躍着活鮮的魚兒，一壟一壟農田麥苗茵茵，一塊一塊新房矗立原野……。據該村的負責人鄭智純介紹，去年，這個僅有二百多戶人家、七百多人口的小村子，共向杭州市場提供鮮蛋四十五萬公斤，活雞十二萬隻，商品豬五千多頭，西湖莼菜一百三十八噸，鮮魚三萬八千公斤，交售給國家糧食十一萬公斤。全村實現純利潤九十二萬六千元，人均收入一千七百零三元。

浮山是杭州市新興的副食品供應基地，但隨着畜禽飼養規模的不斷擴大，畜禽糞便成了環境的污染源。晴天臭氣熏人，雨天糞便滿地，群眾意見紛紛。

針對這些情況，該村於一九八八年自籌五百多萬元資金，建成了兩級沼氣處理系統。以沼氣為紐帶，將養殖業、種植業、加工業及生產生活納入了生態循環系統。

如今走進養殖場幾乎聞不到臭氣，十五萬隻雞的糞便通過自流渠進入第一級二百立方米的發酵處理裝置，經處理後的沼渣沼液用以餵豬、養魚；五千頭豬的糞便進入第二級五百立方的發酵裝置，處理後的沼渣、沼液回收再生產成魚飼料和復合有機肥；兩級裝置年產生的沼氣用以莼菜、茶葉加工、孵化小雞、雞舍增溫以及全村的生活燃料。

今天，浮山村清潔、文明、富裕，昔日光禿的山頭重新泛出新綠，昔日污染的河流再顯碧水漣漣，鮮艷的花壇、濃蔭的樹叢，浮山村成了西湖風景區的一顆明珠。☆

電腦會計招生
英專
字母—F5．日語專科
會話拼音．TOEFL
F5會考英數速成班

備有日本"久保田"發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。
中港澳特約經銷商
KUBOTA GENERATOR
鴻達利企業有限公司
香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心
十一樓B座1109-1110室　電話：3348887-80
傳眞：3638481　電傳：30959 RAYA HX
NA500　NA600　A800　A1200　NA3050　NA2600　NA1500

Carrier 開利冷氣機
世界第一冷凍科技
銷售安裝中央空調系統，水冷式柜機及分體機
中央空調設備　通風抽氣系統　冷却運水系統　隔音恒溫恒濕　廠房保養維修　國內貿易聯繫
香港特約經銷承建商：
萬興冷氣有限公司
香港九龍勝利道24A地下　圖文傳眞：7607834, 7156892
電話：7120217, 7155333　黃小姐或麥先生洽。

Super PUC 字库卡
独一无二的中文字库卡
充分利用现有的计算机资源·充分发挥现有的计算机功能
• 具有8×8－480×480十万种无级平滑汉字字样
• 与Wordstar和MS-2401保持兼容
欢迎各界及有关单位前门垂询！
香港金山公司
中国总经销　北京大学新技术公司

本公司代理
南韓，日本，台灣之銅版紙，白版紙，白咭紙，玻璃紙，玻璃咭紙，BOPP，鋁箔紙，歡迎國內外查詢訂購。
TEL：3419111 FAX：3415096
冠生發展有限公司
洋紙部：劉先生／鄭先生

JEC牌 耳筒機／相機
540N／570／580EQ／660SP／680CSP／AW-90／D，910／D1，TOP-300／D
萬能達，理光，影樂佳牌相機，鏡頭 FS-35，AF-35，X-300S，X-700，28-70MD
50-1.7MD，70-210MD，FX-8／108，YF20，39／D
TOMA牌相機M616，M900／D
Vantage牌相機M-11，920，930
Kiron牌相機AW-80／D，88D，88D
FUNAI富麗牌3000HC MK I 單放機
日本名廠錄像機電視機
L-15，125，427，747，507，508，620T
TV-2177，2103，2185，2186／7，D21，D25
中孚電器行／利興公司
貿易廣道209-223號地下電話8850131

華港工業物品香港有限公司乃台灣華立工業化工集團附屬公司專門代理集團屬下及進出口世界各類工業物品化工原料垂詢請電4990981洽
產品種類達過1、2、3門
聚碳酸脂片（防彈膠片）高強韌度，透明耐老化難燃性，耐磨耐候隔音天橋公路建築物外圍走廊天井商場用天花顏色尺寸彎曲度齊備

聯賽今挑燈上演 港會迎戰依波路

晚上八時港會球場鳴笛開火

【本報訊】甲組足球聯賽今晚移師港會球場舉行，由港會迎戰依波路，八時開火。頭場雙方預備組聯賽，下午六時十五分鳴笛。門券一律收二十元，特惠票十元，臨場續有供應。

港會本屆有令人刮目相看的演出，尤其在主場作賽，不是迫和對手就是擊敗對手，充份顯示「地頭蟲」的「不可欺」的本色。

港會現時打了十三場比賽，取得五勝一和七負的戰績，共得十六分，雖然仍未擺脫降班的威脅，但處境比屋島、馬天尼好得多，只要港會能有平穩的演出，多取幾分，來屆留在甲組應不成問題，同時也可消除「升降機」的稱號。

既然港會在主場比賽，球員有截然不同的表現，所以，今晚之戰是該隊搶分的大好良機。由於港會場場地窄細，有利防守，所以港會若能迫和對手，不足為奇。

依波路上仗賽和花花，失掉兩分，削弱了爭奪聯賽錦標的機會。該隊目前與南華同是打了十三場比賽，但少南華六分，積分漸被拋離，若要保持與南華競逐錦標的機會，今仗當然不可失分，否則好夢難圓。依波路人腳並不突出，但能夠取得頗佳的戰績，與球員齊心協力、落力演出不無關係。該隊球員今晚只要提高警覺，不輕敵大意，有取勝的機會；若球員心不在焉，亦有可能陰溝翻船，全失二分。因為港會球員毫無疑問鬥志高昂，他們多走一步，不是容易對付的。

港會

賀堅斯

朗尼根　基拔　柏拉迪

基斯　尼迪亞

羅素　亨打　羅拔臣

馬田　端尼斯

依波路

陳樹明

林國綽　李福榮　甘守禮

黃耀信　朱耀宗

基夫　何燁　波倫泰

張育生　歐偉倫

香港體育

港武聯昨晚舉行春節聯歡，會長霍震寰等祝酒

武聯昨晚春節聯歡 霍震寰談工作計劃

【本報訊】香港武術聯會昨晚在銅鑼灣珠城酒樓舉行春節聯歡，該會會長霍震寰主持，場面熱鬧。霍震寰致詞表示，今年的主要的工作，包括㈠舉辦註冊教練員訓練班，統一教學方法，推廣武術；㈡舉辦普及武術訓練班，培養更多武術愛好人士；㈢七月主辦國際武術邀請賽，切磋武藝。

首屆世杯女足賽十一月舉行 江門市做好接待準備

獎券發行理想 交通住宿場地改善

【本報訊】江門市體委主任梁伯進透露，江門市已做好一切準備，迎接首屆世界杯女子足球錦標賽，其中發行獎券方面反應熱烈，居各縣市之首。

首屆世界杯女子足球錦標賽已定今年十一月在中國舉行，實事分別在廣東省的三區六個場地進行，江門市便承擔其中一個小組的比賽。

據梁伯進表示，江門市在開放改革政策之下，近年主辦不少大、小型國際及全國體育盛事。八八年中國主辦女子足球邀請賽，正為今年的世界杯賽作模擬戰，江門市承擔了其中一組比賽。

經過三年前的示範賽後，梁伯進稱吸收了過去的經驗，江門重新改善市內的交通、通訊及酒店設施，為今年的賽事作準備，以承擔大型的比賽。

目前，以江門市的設備可接待逾八百名外賓，而世界杯女足賽在江門進行的比賽足可以即時人造衛星直播至世界各地。

梁氏還透露，江門市體委在獲得各企業的支持下，於去年六月花了二百七十萬元人民幣改善場地燈光設施，令球賽可挑燈夜戰。同時還興建一座跳水泳池，並準備在五月間舉行全國跳水賽。

他表示，中國主辦首屆世界杯女足賽，經費逾六十萬人民幣，除了向各工商企業籌集資金外，並且向全國發行獎券，從獎券的收入扣除五成作獎金用途之外，其餘二成作雜用開支，百分之卅則供賽會。

他表示，由於反應熱烈，資金籌集不會有問題。

栢寧頓首戰旭暉 警察技高挤均安

甲一組籃賽今晚演兩場

【本報訊】籃球聯會與市政局及區域市政局合辦，九一年度甲一組籃球聯賽，今晚有兩場比賽在港島愛群道伊館地庫練習場舉行，七時栢寧頓對旭暉；八時二十分均安對警察，屆時不收門券，歡迎市民入場參觀。

栢寧頓首次上陣，實力惹人注意，陣中除擁有徐錦祥、翟文強、周雪舟、梁偉賢及朱耀明等華將外，且得美籍好手奇栢特、史提芬拔刀相助，如果非籍球星能及時趕到，憑戈尼及披耶兩人之技術配合，整體實力頗強，今仗首遇升班馬旭暉，能否旗開得勝，那要賽後始有分曉。

警察與均安一戰，會是勢均力敵之賽事，在整體合作及個人技術方面，警察金春儀、謝朗明、黎展強、楊天龍與洋將羅蘭斯、畢查等略勝一籌，但季初各將狀態似未臻最高水準，上仗險勝植美一役之演出，潛在實力未能發揮，如特質上陣，難言穩勝，況且均安人馬拚勁強，如果曾樂庸、王志錦、鍾貽杜、曾正實及曾偉光等與洋將阿林、利百加及史葛沙等在攻守方面加強合作，當可予警察嚴重威脅。

甲組聯賽戰果零比零 駒騰昨迫和花花

花花佔優勢惜破關乏力

【本報訊】甲組足球聯賽駒騰昨晚在深水埗場力戰花花，以〇比〇迫和對手，各取一分。頭場預備組聯賽花花以三比〇勝駒騰。入場觀眾四百五十三人，收入七千六百七十元。

花花雖然佔較多優勢，但沒法拉空，形成兩軍集於中場硬碰，從而喪失不少攻門機會。

正本戲，雙方踢來相當沉悶，中場混戰居多，實際上具威脅的攻門少之又少。

甫一開賽，花花策動攻勢飛奔入敵營，駒騰力求堅守，頑抗來犯，於是雙方展開中場爭奪戰，球來球往，大腳送上又大腳踢回。戰至二十二分鐘，駒騰後防一個失錯，點先讓一球予花花，當時鄭帶勝左邊推球傳中，岩士唐趕至截得，欲送回予出迎的門將鄭詠強，但皮球緩緩滾向龍門口，黎樹輝見這般危險，及時衝前大腳踢出解圍死。花花隨後再攻，且佔得較多攻勢，但沒法入球，兩隊以〇比〇完上半場。

易邊再戰，駒騰碧加斯入替大衛，而花花則原陣應戰。花花經半場重新部署，加強了壓力，令駒騰基本上無法迫過半場，而且在十六分鐘時，幾乎先打破僵局，開角球入中路，歐家耀門前接應近射，岩士唐騰空門，加里門前又截得再起腳抽射，「省一中人彈出不遠，陳文順奪得又射，皮球柱邊斜出。此後，花花不斷圍攻，但屢攻不下，二十三分鐘，陳家駒入替鮑家耀。三十七分鐘，梁志強入替陳文順。四十二分鐘，麥國祥入替受傷的余國森。臨完場前一分鐘，黎樹輝中路禁區外開罰球撥橫，黃志強立即彎弓怒射，皮球中楣角彈出，駒騰沒法在最後一擊得手，終場，雙方以〇比〇媾和。

體壇長短波

依波路難言穩勝 港會有取分機會

本報記者　恆星

對於依波路而言，由於仍有一絲角逐聯賽桂冠的機會，所以，今晚出戰業餘球隊港會，是取分的良機，不容錯過。若果能夠取勝，仍可對榜首的南華構成微弱的威脅。否則，只好將目標放在競逐亞席的位置上了。

依波路在首循環聯賽曾以三比一挫敗港會，當時比賽在旺角場舉行，港會沒有地利，落敗無話可說。如今次循環比賽在港會場進行，港會佔得地利，依波路要擊敗對手，沒有那麼容易了，港會有「報一箭之仇」的機會。

依波路近況並不理想，最近兩場比賽的戰績欠佳，分別受挫駒騰腳下及賽和花花，顯見球員的高昂鬥志已有所回落，這不是好現象。因為需知依波路的實力並不強橫，能夠取得不俗的成績，主要靠球員的鬥志。那麼，該隊今晚能否擊敗港會，毫無疑問與球員在場上表現出來的拚勁有莫大關係。

港會為了擺脫降班威脅，當然不會錯過任何搶分機會，既然今晚之戰在主場進行，球員更充滿了信心，志在必得。

港會人腳變動比較大，不利整體戰，這是該隊的弱點。但由於該隊球員身材高大，鬥志高昂，所發揮出來的威力不容低估。預料這是一場爭奪激烈的比賽，依波路無必勝把握，港會有取分的機會。

亞洲球會杯賽 南華拒絕參加

擬全軍出征台灣區運會

【本報訊】儘管聯賽贊助機構願意贊助聯賽冠軍球隊參加亞洲球會杯賽，但南華會教練黃文偉表示：南華不會參加本年度的亞洲球會杯賽。南華乃上屆聯賽冠軍，按例有資格參加本年度的比賽。

黃文偉表示：南華不參加亞洲球會杯賽也是主任洪祖杭的意思。黃文偉指出：南華到目前仍未收到本屆杯賽的資料，而且根據過往的經驗，參加是項杯賽無利可圖。

關於台灣區運會足球賽邀請南華參加，黃文偉承認會方已獲口頭邀請，但仍未收到正式邀請函件。但他表示南華會出征，並且保證以最強陣容比賽，包括旗下的外援球員。

他表示，根據初步所得到的資料，台灣區運足球賽於五月底舉行，南華在四月下旬結束聯賽，而足總杯亦在五月十九日賽畢最後決賽，估計南華在完成本屆最後一項淘汰賽會長杯賽後便可起程。至於旗下的外援球員的合約屆滿，他表示，基本上南華球員的合約至六月才結束，即使參加比賽亦只會超過合約期限的一星期，相信南華的外援球員仍會為球會效力，而球隊是可以全力出征。

專欄

南華左後衛陳偉超 出擊助攻頗具威脅

經過總督盃決賽及預賽對馬天尼之役，我已經有充份理由相信南華左後衛陳偉超的技術已經邁進足球生涯之中一個較高的層次，總督盃最佳防守球員是麗新紐頓，但是球迷又是否記得這個一度在季初開始之後不久就失去正選位置的超仔在決賽中比以往已有脫胎換骨之表現。

在強烈自信心的支配之下，陳偉超在比賽中多次參與助攻，起腳命射兩次，其中一次令麗新門將廖俊輝甩手，情況頗為狼狽，除了助攻一瓣表現得比以往成熟之外，防守方面超仔亦是可以稱職地拑制李健和，穩健程度比同場麗新的左後衛陳志強有過之而無不及。

總督盃的最佳防守及進攻球員選舉，一向以來名氣的球員在這項投票產生的過程中都佔較多的印象分及感情分，陳偉超雖然在選舉中的票數不入三甲，但這無損我對他在這場決賽中的評價。

奪得總督盃之後，南華預賽中輕取馬天尼三比零，在那場強弱懸殊的比賽中陳偉超的助攻更見功夫，而且每每能將攻勢伸展至馬天尼的禁區，陳超偉先後兩射中柱，如果有一個入球將會是對陳偉超正在不停起步中最好的一個回報及鼓勵。

過去十多年，左後衛助攻踢得最成功的首推區永雄及池一波，超仔只要保持對自己的信心，繼續苦練，花多些心思鑽研後衛出擊、攻守及時間性，假以時日，不難成為另一個具代表性的出擊左後衛。

乒總五月下旬舉辦 世界球星巡迴大賽

【本報訊】乒總昨晚在該會會所召開本年度執委會第二次會議，決定今年五月下旬在港伊館舉行世界球星巡迴邀請賽。

世界球星邀請賽預定在五月二十五日、二十六日在港伊館舉行，至於被邀參加的球星有待在日本舉行的世界乒乓球錦標賽後作出決定。目前，主要工作是物色贊助商。

東京公開乒乓球錦標賽定於三月十五日至十七日舉行，港隊派出齊寶華、陳丹蕾、陳淑媛前往參加，領隊兼教練為張秀英。

亞洲乒聯國際裁判長研討會定於三月二十九日至三十一日在蘇州舉行，該會派潘冠球前往參加。

港田徑隊今歸來

【本報訊】前往日本福岡參加第一屆亞洲越野長跑錦標賽的香港田徑代表隊四男三女運動員，其中來自屈臣氏田徑會的羅曼兒在逾百人參加的女子高級組賽事名列第十一。

男子組賽事，與羅曼兒同屬屈臣氏田徑會的郭漢桂，在十二公里比賽中以四十分三十一秒時間到達終點，在二百多參賽者排名第二十一。

港代表隊定於今晨搭機返港。

會長杯賽命運 足總周三研究

蘭克施樂擬贊助足總杯

【本報訊】本屆會長杯七人足球賽是否取消，足總甲組會於本周三的會議將作出討論，主席余錦基昨日提出其個人意見，認為會長杯賽在本港是具有傳統性，故此不應取消，當然本屆進行這項比賽可能有實際困難，但並非不能解決。

余錦基指出足總暫定在今年五月廿二日及廿三日兩天進行會長杯七人賽的賽期確實有問題，因本屆甲組聯賽在五月初完成，未能打入足總杯四強的隊伍，在完成聯賽賽事之後需要保持球隊一段時間以應付會長杯賽，他個人考慮向甲組會提供兩項建議以解決此問題，第一項是將會長杯七人賽的賽期提前，在五月初甲組聯賽結束之後兩、三天進行，使多數甲組隊無須在完成聯賽後等待較長之時間參加這項賽事。

他表示第二項建議是將本屆會長杯七人賽改為五人賽，因九二年香港主辦世界五人足球錦標賽，會長杯以五人賽形式進行較有意義，比賽可安排在室外球場上演，但採用國際足聯的五人賽例，故此與舊的比賽並無分別，如屆時旺角場重開，可安排在該球場比賽，否則可安排在深水埗場，於接近看台一邊劃出五人賽場地進行比賽。

對於本屆足總杯賽贊助問題，余錦基表示只有蘭克施樂提供贊助報告，他看過這份計劃亦感滿意，贊助費加幅亦很大，故提議足總接納，不過先向周三的甲組會議提出由各會考慮。

滬港杯確定賽期 港澳賽接踵上演

港隊聯絡印尼隊踢熱身賽

【本報訊】本屆滬港杯足球賽將於五月十二日在上海進行，上海體委昨來函香港，知會足總有關這場比賽安排事宜。這場賽事已決定安排於當日下午夏令時間三時在江南體育場展開。上屆在本港進行的滬港杯賽，香港以二比一取勝上海隊，本屆衛冕則需要作客比賽。

香港足總秘書袁文川透露，港隊已初步安排赴上海作客之行程，五月十日出發，現時已安排該隊的機位，十二日比賽後將於十三日返港。

另方面，澳門足總已接納了由香港足總提議本屆在香港進行港澳足球埠際賽之賽期，比賽於五月廿三日進行，足總正安排這一仗於當日下午四時半在深水埗場上演。至於由香港隊或與奧運隊參賽則未正式決定，足總執委會曾提議由奧運隊迎戰澳門隊，但有待港隊及奧運隊的領隊研究才正式決定。

香港隊領隊林建名曾提議在總督杯決賽後研究港隊復操備戰滬港杯賽之計劃，但由於印尼足總表示該國國家隊於三月廿七日至四月七日訪港，要求四月初與港隊比賽，港隊領隊有待該隊確定行程後再研究復操計劃，原則上同意與印尼隊比賽作為備戰滬港杯之熱身賽事，但至目前印尼足總未有進一步之消息，香港足總日內將與對方聯絡，希望盡快確定安排比賽事項。

世界室內田徑賽落幕

中國包辦女鉛金銀 德國兩創接力新猷

蘇聯選手刷新五千米競走世界紀錄

【據新華社塞維利亞十日電】中國運動員隋新梅和黃志紅今天下午在這裡分獲第三屆世界室內田徑錦標賽女子鉛球的金牌和銀牌。

這是中國運動員參加三屆錦標賽以來首次獲得金牌。隋新梅和黃志紅的成績分別為二十米五四和二十米三〇，蘇聯利索夫斯卡婭以十九米九六的成績獲得銅牌。

女子鉛球比賽共有十一名選手參加，隋新梅是在第五次比賽中取得冠軍成績的。隋新梅於一九八五年畢業於上海體育學院。一九八七年參加南斯拉夫大學生運動會，取得第八名。去年她在北京亞運會上以二十一米五五成績奪得金牌。

中國的鄭四新和陳尊榮在男子三級跳遠比賽中分別獲得了十六米七八和十六米六二的成績，排在第四和第六位。

德國運動員今天又在女子四乘四百米接力項目中創造新的室內世界紀錄並奪得金牌。德國女隊的奪冠成績為三分二十七秒二二，刷新了三分二十八秒八〇的世界紀錄。

今天結束的本屆錦標賽上共打破了四項世界紀錄和確認了一項世界紀錄，德國運動員佔據了其中二項，獎牌總數列第位，僅次於蘇聯隊，顯示了雄厚實力。

又訊，德國和美國運動員為奪得男子四乘四百米接力的金牌展開了激烈的角逐。德國運動員以一肩的優勢奪得金牌，並且改寫了這個項目的室內世界紀錄。

德國運動員的成績為三分〇三秒〇五，比原世界紀錄提高了二.四八秒。

蘇聯選手什琴尼科夫以十八分一二秒五五的成績刷新了十八分一二秒八八的男子五千米競走的世界室內紀錄。

格蘭披治賽車首站 洗拿勝保魯斯擒元

【新華社北京十一日電】美國菲尼克斯消息：衛冕的世界冠軍、本田萬寶路麥拿倫隊的巴西車手洗拿，十日在鳳凰城以二小時四七秒八二八的成績奪得一九九一年世界一級方程式賽車錦標賽揭幕戰冠軍。

比賽開始後，排在起點第一列的洗拿便駕車衝出，他一路保持領先，幾乎沒遇到其他對手的挑戰便輕取冠軍。這是他在「F一」賽車生涯中第二十七次獲勝。

出發時與洗拿同在第一的法拉利隊法國名將保魯斯特保持第二位到終點。

外電

英國足總杯抽籤 阿仙奴熱刺相逢

國際米蘭登榜首 森多利亞擒米蘭

▲英國足總杯四強抽籤，阿仙奴對熱門的熱刺隊，諾定咸森林對愛華頓或韋斯咸。英國賭波公司急不可待開出賠率。目前阿仙奴是一賠二的賠率，成為奪取本屆足總杯的大熱門。其次是熱刺，賠率是二賠五，諾定咸森林是三十賠一百，愛華頓是二賠九，韋斯咸是冷門，一賠九。

▲因意大利球隊在今屆歐洲三大杯賽中左右大局之故，意大利聯賽特別受到球迷的關注。本周哄動意大利球壇的兩場大戰，國際米蘭和森多利亞分別擊敗祖雲達斯和AC米蘭，兩場賽事竟然成為最受球迷爭議的球賽。

更有趣的是兩支得勝隊伍同時並列榜首，國際米蘭總得失球率佔優排首位。

令人矚目的是兩支得勝的隊伍是各以兩球取勝，能夠淨勝兩球，確實難得之至。

國際米蘭擊敗祖雲達斯，前者完全是快制勝，是役中並未給予祖雲達斯有喘息及組織攻勢機會。國際米蘭是憑德國馬圖斯在半場二十七分鐘的橫傳，柏堤於二十五米外，接應隊友動射破網，皮球從右上角掛網而入。

下半場四分鐘，柏堤動射中柱彈出，巴迪斯天尼衝門「執死雞」挑射空門。二比〇完場。

森多利亞勝AC米蘭是兩名意大利國腳配合得宜所致。上半場雙方均交白卷。下半場七分鐘，文仙尼單騎深入禁區，被馬甸尼侵犯，球證判予極刑，維埃尼操刀，一針見血。

AC米蘭反攻無效，二十五分鐘，森多利亞翼鋒龍巴度邊路傳交文仙尼，先後越過對方兩名衛將，然後怒射遠柱入網。AC米蘭連破蛋本領也沒有。

·鷹揚·

比薩輸波教練丟官 德國八間球會欠債

文仙尼成聯賽射手

【路透社羅馬十一日電】意大利甲組足球聯賽榜末隊伍比薩周日作客負於卡利亞里一比二後，周一辭去他們的羅馬尼亞籍領隊盧西斯庫。

球會一份聲明表示，教練基安里尼將取代盧西斯庫，「使球隊在球季結束前尚有十場比賽時獲士氣激勵及改善成績」。

上季才升班的比薩在十八支球隊的甲組聯賽中處於降班地帶，現排名倒數第四。

【法新社波恩十一日電】根據一項調查顯示，德國有八間球會一共欠債超過五千四百萬馬克（三千六百萬美元），欠債最多的是紐倫堡（一千三百五十萬馬克），其次為漢堡（一千萬馬克）及聖保利（七百五十萬馬克），賺錢最多的是前列球隊拜仁慕尼黑及不來梅。

【新華社羅馬十一日電】意大利國腳文仙尼周日對AC米蘭時為領先隊伍森多里亞射入一球後，已成為意大利聯賽最多入球射手，他與祖雲達斯的前法國國腳柏天尼同以六十八球並列榜首。

【新華社北京十一日電】據外電報道，在十日舉行的奧運會足球賽北中美洲和加勒比地區預選賽第一輪比賽中，蘇里南隊在首都帕拉馬里博以一比一戰勝巴巴多斯隊。

在另一場比賽中，聖盧西亞隊在首府卡斯特里與海地隊一比一戰和。

庫里爾擊敗科格特 奪賽網杯冠軍錦標

巨人殺手爆冷連挫阿加斯山齊士

【美聯社加州印第安衛爾斯十一日電】美國選手庫里爾整個星期在冠軍杯網球錦標賽一直爆冷勝出，而他最後一場爆冷賽事歷時最長、最艱苦但最值得回味。

庫里爾在周日的決賽中以四比六、六比三、四比六、六比三、七比六（七比四）擊敗法國選手科格特，這只是他歷來第二次奪得單打錦標。

庫里爾表示：「毫無疑問我本周打出了最佳水準的網球。」單打決賽後他又在雙打決賽擊敗科格特。

世界排名第二十六的庫里爾勝出歷時三個半小時的單打決賽後，賺得了十二萬五千美元獎金，這是他歷來最高收入的一天。庫里爾對上一次於一九八九年在瑞士一項錦標賽勝出，自此從未打入過任何決賽。

二十歲的庫里爾為第十六號種子，他打入決賽前曾淘汰第二號種子阿加斯、第七號種子山齊士及德國選手史迪殊。

庫里爾表示：「科格特本周是炙手可熱的選手。勝負分野在於我取得了一些休息時間及運風很好。」

第三號種子科格特今年已勝出兩項錦標賽，他本周決賽前一盤也未輸過，並曾於準決賽以直落盤數擊敗首號種子艾堡。

科格特賽後表示：「我今天運程不濟，他在決勝局打了兩球幸運的擦網球，有時你會盡力求勝但往往未能如願。」世界排名第五的科格特贏得了六萬五千八百美元獎金，這場決賽只是他今年第三次落敗。

莎芭天妮勝嘉芙 佛州女網賽奪冠

【據新華社北京十一日電】據外電報道，阿根廷選手莎芭天妮十日在美國佛羅里達州舉行的網球賽中衛冕成功，決賽中擊敗頭號種子選手、德國的嘉芙而奪冠。

莎芭天妮近來與嘉芙交鋒六次，四次獲勝。她在十日的決賽中以六比四、七比六（八比六）戰勝嘉芙，贏得了今年的第二個單打冠軍。嘉芙上周一失去了世界頭號網球女選手的稱號，今年她還沒有獲過冠軍。

特稿

我們有決心有條件舉辦奧運會

——中國奧委會二月二十六日全體委員會議追記

新華社記者　李賀普

二月二十六日下午，人民大會堂廣東廳，中國奧委會全體委員會議討論北京市申辦二〇〇〇年奧運會問題到了最後表決階段，氣氛莊重熱烈。

「同意北京市為舉辦二〇〇〇年第二十七屆奧運會候選城市的請舉手。」主持會議的中國奧委主席何振梁說。

參加會議的共有八十四名委員。頓時，與會委員高高地舉手同意。

接着，何振梁又說：「有反對的請舉手。」會場一片寂靜，無一人舉手。「有棄權的請舉手。」又是無人舉手。

片刻之後，何振梁鄭重宣布：「中國奧委會全體會議通過，一致同意北京市為舉辦二〇〇〇年第二十七屆奧運會的候選城市。」

這是一個有歷史意義的激動人心的時刻，委員們長時間熱烈鼓掌。

奧運會是當今世界規模最大、影響最廣的體育盛會，中國是奧林匹克大家庭的積極成員之一。其實，中國早就有了舉辦奧運會的打算並表示出迫切願望。去年，北京成功地舉辦了第十一屆亞運會，顯示出中國政府和中國人民對奧林匹克精神的尊重和熱情，也顯示了中國人民的組織能力和對奧林匹克運動的獻身精神。

亞運會開幕的當天，國家主席楊尚昆會見國際奧委會主席薩馬蘭奇時表示：「希望二〇〇〇年時能夠在中國舉行奧運會。」薩馬蘭奇說：「如果中國提出申請，我願意提供幫助。」

第十一屆亞運會取得圓滿成功，為中國申辦奧運會打下了很好的基礎。經過幾個月的調查研究，大家認為中國已經基本上具備了在北京舉辦二〇〇〇年奧運會的各種條件。今年一月二十六日，北京市、國家體委主要領導和有關人員開會，研究討論了申辦奧運會的有關事宜，成立了申辦機構。原亞運會組委會少數工作人員已經轉入了申辦奧運會的準備工作。

按照國際奧委會章程的要求，二月二十六日下午，中國奧委會舉行全體會議，陳希同市長代表北京市人民政府正式向中國奧委會提出舉辦二〇〇〇年第二十七屆奧運會的申請。

當陳希同宣讀了申請書之後，委員們進行了熱烈討論。萬念黎副主席首先發言。他說，中華民族有五千年的文明歷史，中國有十一億人口，成功地舉辦了亞運會，申辦奧運會有很多有利條件。這位年逾六旬的老體育工作者斬釘截鐵地說，「我們要下定決心，克服困難，力爭取勝利。」

來自廣東省的委員、廣東省體委主任魏振蘭說，北京市申辦奧運會表達了全國人民的願望。中國正在走改革開放的道路，政治形勢穩定，經濟不斷發展，群眾體育有廣泛的基礎。這是任何一個國家無法相比的，相信到二〇〇〇年舉辦奧運會時的條件將比現在更好。正如中國成功地舉辦亞運會一樣，中國人民想辦的事，只要下了決心，一定能夠辦成。

上海委員沈富麟說，申請舉辦二〇〇〇年奧運會不僅是北京市的一件大事，也是全國人民的大事，全國各地都要為此做出努力。我們有舉國體制的優勢，有舉辦亞運會的成功經驗，因此有信心舉辦奧運會。他說，既然是爭辦，有可能爭得來，也有可能爭不來。但是，我們舉辦奧運會的決心是不會動搖的，相信今後總有一天中國舉辦奧運會。

霍震霆委員代表香港體育界人士完全支持北京申辦二〇〇〇年奧運會。他說，這也是香港、澳門以及海外華人的共同願望。

出席會議的委員李明華、章挺權、李蘇光、鄒浩然、魏紀中、楊伯鏞、張居琦等也發了言。會議氣氛熱烈，發言踴躍，他們對如何做好申辦工作提出了很多很好的建議。

出席會議的國家體委主任伍紹祖表示，國家體委作為政府管理體育工作的部門，將會一切力量與北京市相互配合，與中國奧委會一起共同搞好申辦工作。他說，申辦的道路是不平坦的，競爭激烈，面臨許多困難，但是我們對未來充滿信心。

一九九一年三月十二日

本周末沙田八場配磅 金杯電之寶金威最重

特威靈駒 一二八 伍
小孟嘗 一二八 吳
樂在其中 一二六 夏
鑽石光輝 一二三 岳
美麗福星 一一八 謝
麗龍（後備） 一一八 朱
未知數 一二三 白
福星× 一二三 登
（後備）
聖旨× 一二四 岳
（註：馬名下有×者為第四班。）
第四班 一〇〇
能着 一二二 簡
回聲 一二六 許
音樂天才 一二六 洲
聰明無敵 一二六 登
超鷹 一二二 摩
皇爺 一三四 林
（驟勝降班退出）
貴族藍× 一二二 蘭
龍飛鳳舞 一二七 方
皇上威 一四〇 岳
係咁贏× 一二三 寶
（註：馬名下有×者為第五班。）
新驫 一〇〇
成功之旅 一二八 安
創新 一二七 方
新驫 一四〇 米
新妙 一二七 摩
成功路 一二七 許
壞習慣 一二六 岳
電子英雄 一二六 白

介紹 廣告
高2¼×2"
字4個
天$15元
550 5726980
8381171
渡
公司
3080
限公司
田公路
87
治轎車
300SE, 500SEL
賤價平售

本周末沙田八場配磅
金杯電之寶金威最重

三月十六日（本周末），沙田八場草地賽事，昨日經由首席評磅員白禮仕評定及公布。全日之中，共有三駒被評一四〇磅最重，分別為將軍、爭先及皇上威，兩項錦標賽（香港金杯）角逐千八米，以電之寶與金威均負一三六磅最重，（匯豐紀念碗）亦跑千八米，以爭先最重，現將各駒配磅列述如下：

第一班　一八〇〇米（香港金杯）

電之寶	一三六	吳
金威	一三六	簡
大平福將	一三三	伍
必易勝	一三一	陳
猛龍船	一二八	簡
好成績	一二六	簡
全心	一二五	摩
幸運之聲	一二三	洲
星之皇	一二三	岳
高湖之星	一二三	簡
青城	一二三	白
安駿	一二三	伍
喜運之光	一二三	寶
東方不敗	一二三	簡
巴基之星	一二三	寶
名門駿馬	一二一	林
幸運燕	一二〇	岳
威利高	一二〇	寶
添姿采	一一七	摩
鋼力	一一六	甘
確有福	一一六	吳

（註：美好世界轉馬房退出。）

第二班　一六〇〇米（第一組）

將軍	一四〇	王
清之泉	一三六	寶
寄望	一三四	簡
祇是激	一三〇	白
飛行之星	一三〇	伍
新奇	一三〇	摩
包旺財	一二八	林
金融先鋒	一二八	謝
捷達	一二八	方
千里名駒	一二六	登
好知己	一二五	蘭
金科玉律	一二一	許
周年旺相	一一八	簡
好收入	一一六	伍
（後備）		
武士道	一三六	摩
稱心滿意	一二九	吳
曠世奇葩	一三四	登

（註：國泰民安、太陽能、必勝駒轉馬房退出。）

第二班　一六〇〇米（第二組）

幸運威龍	一三六	白
龍馬精神	一三五	摩
嘉好運	一三五	蘭
大眾王子	一三二	登
上駿	一三一	伍
釉裡紅	一三一	許
碧玉海	一三一	寶
星運猛龍	一三〇	簡
特威靈駒	一二八	伍
小孟嘗	一二八	吳
樂在其中	一二六	夏
鑽石光輝	一二三	岳
美麗福星	一一八	謝
麗寵	一一八	朱
（後備）		
步步領	一三三	摩
快勁	一三三	簡
好喜訊	一三〇	蘭
順勢而出	一三一	伍

第三班　一八〇〇米（匯豐紀念碗）

爭先	一四〇	簡
絲綢之路	一三八	許
新紗籠	一三八	謝
永同喜	一三二	陳
卡拉之聲	一三〇	蘭
易搏	一二九	摩
哈哈笑	一二九	寶
一本萬利	一二九	岳
贏得威	一二七	伍
廣友威	一二五	方
南華之寶×	一二四	張
南霸×	一二四	洲
未知數	一三三	白
福星×	一三三	登
（後備）		
聖旨×	一二四	岳

（註：馬名下有×者為第四班。）

第四班　一〇〇〇米

一路威	一三八	林
馬迷之寶	一三〇	簡
新大亨	一三〇	許
新力度	一二八	摩
靈駒	一二六	林
神奇殺手	一二五	登
瀟洒太子	一二五	寶
冠峰	一二二	白
同威	一二一	歐
劍橋功夫	一二〇	蘭
佳境	一二〇	洲
強勇勁	一二〇	陳
中遊之喜	一一八	岳
擒保	一一八	摩
（後備）		
巴里舞士	一一七	登
肯定佳	一二九	岳
冠軍色彩	一三七	蘭
能者	一二一	簡
回聲	一二六	許
音樂天才	一二六	洲
聰明無敵	一二六	登
超鷹	一三二	摩
皇爺	一三四	林

（驪勝降班退出）

第四、五班混合　一二〇〇米

會所之音	一三三	岳
麒麟至尊	一三一	許
唐明皇	一三一	歐
高章波	一三一	寶
挺秀	一三〇	張
門士	一二九	王
飛驃	一二九	安
金馬×	一二八	白
名利雙收	一二八	夏
松福×	一二七	登
好叻仔×	一二六	方
康樂至寶	一二三	洲
喜上眉梢×	一二〇	簡
愛馬醒×	一〇九	蘭
（後備）		
金錢至上	一二四	寶
龍東萬歲	一二八	許
貴族鑑×	一二二	蘭
龍飛鳳舞	一二七	方
皇上威	一四〇	岳
係咁贏×	一二三	寶

（註：馬名下有×者為第五班）

新馬　一〇〇〇米

足才	一三〇	方
娛樂之星	一二六	許
名列前茅	一二六	寶
大時代	一二六	簡
勁旺財	一二六	林
威捷	一二六	摩
必成功	一二三	洲
精靈星	一二三	夏
快得多	一二三	蘭
正嚿	一二三	安
真好運	一二三	岳
錦繡年華	一二二	登
五陵騎	一二一	摩
福駒	一一九	歐
（後備）		
嶽峙	一一六	夏
移形換影	一一三	許
確能發	一一三	簡
成功之旅	一二八	安
創新	一二七	方

新馬　一四〇〇米

新妙	一二七	摩
成功路	一二七	許
壞習慣	一二六	岳
電子英雄	一二六	白
鋼寶	一二六	吳
笑傲江湖	一二四	朱
節節高	一二三	洲
自動對焦	一二二	林
南獅	一二二	洲
醒目仔	一二一	方
大班	一二一	蘭
喜樂人	一二〇	寶
贏得樂	一一九	陳
無敵騏	一一七	簡
（後備）		
利必成	一二三	方
上海之威	一二六	岳
天鷹	一一九	陳
東風	一一六	方
木星一號	一一二	洲
旭日初昇	一一二	洲

（註：東暉、力佳騙班退出。）

大眾王子快試呈勇
名門駿馬按轡步爽
好成績好收入未知數南獅保持水準

晨操精選　勞楚令

昨晨出操馬匹雖不多，但可觀鏡頭仍有，現選其中幾匹談談。

「大眾王子」馬佳善試三段，全程快試，試來認真。因為前兩段已經快開，末段在推騎之下，稍覺勁勢已衰，但末段時速仍快，表現應該是好的，看過此課可肯定此駒狀態仍勁。今次出爭千六米，若配馬佳善上陣必成大熱門，以馬論馬的確是實力分子。

「名門駿馬」助手試三段，起步之後即按住韁繩，全程未推未騎，所以速度頗慢，但走勢從容，步頭輕爽，神態活躍異常，狀態保持在戰鬥水準，此駒身壯力強，耐於拚搏，而且演出可靠，今次出爭千八米「香港金杯」錦標，同場名氣馬多，「名門駿馬」必有分頭，可作半冷門馬留意。

「好成績」助手試三段，在海旁直路處起步，韁繩稍動即疾馳而去，步幅盡展，出腳翻步靈活有勁，大熱當起，狀態甚佳，勿因為上賽表現平平而忽視。不過今次簡廄又有五駒報名，何駒是主力的確不易揣測。

「好收入」助手，與「飛行之星」同跳三段，前兩段以中等速度跑來，兩駒走勢皆悅目，末段轉入直路之後，助手推騎「好收入」疾馳直奔終點，此段走勢仍然有強勁，狀態保持良好。今次出爭中距離路程，此駒不會熱，仍有留意必要。

「未知數」艾法誠，與「金馬」同跳三段，前段按慢如簇步一樣，中段才順勢稍放，但見出腳有勁，氣勢旺盛，末段將到終點時推騎，馬兒反應佳，成熟與狀態續進，今次出爭千八米「匯豐碗」錦標賽，質新未露底蘊之「未知數」值得留意。至於「金馬」狀態保持上賽水準而已，未有特殊進展。

「國泰民安」唐敏生試兩段，試來頗認真，走勢勁力俱佳，狀態續進。此駒轉入簡廄之後由唐敏生一手操練，今次在第二班出爭千六米，正合腳法，提防轉廄一出即拚。因為轉入簡廄的馬匹，都是急於求勝的，所以此駒值得留意。

「南獅」徐貴良試三段，起步放出，其後即按住韁繩，順其自然跑畢全程，但見步頭輕爽，走勢成熟自然，狀態續進，而且馬身已收。

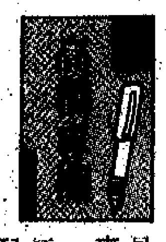
上賽表現平平，今次出爭千四米料不會受注意，有分頭就更值得重視，是有份量之半冷門馬。

馬會宣告　兩駒退役

馬會賽事秘書處經理周永漢昨午宣告，白理維馬房的「瀟灑」及林紅飛馬房的「小馬王」，均已退役。

賽馬消息

香港金杯賽
捧太平福將



周末。最吃緊賽事當然是「香港金杯」，而配搭也日趨明朗。簡廄五駒，「金威」昨晨由謝展鵠過檔，主帥唐敏生連日來試「猛龍船」，配搭已定。另外，吳廄「電之寶」昨晨再由陳俊輝出跳，配搭已定，剩下來，「必易勝」仍然由告大力主操，屆時配何人？舉棋不定。

伍廄兩駒，「安駿」一周五試閘不及格，形成主力必在「太平福將」，此駒近期以慢操為主，多由阮世亮在飛機場踱步，但周日賽前試草地，練馬師指派白禮棟騎此駒擔任，等於快操三段，狀態絕無不妥，強手已去，質新馬值信賴，三甲必入之爭勝分子，贏面也較高。

簡廄五駒，「金威」腳部非健全，上仗演出也未如理想，相反，「猛龍船」質新，越戰越勇，優厚潛質日益顯露，上仗打比賽走勢也是簡廄馬最佳一匹，今仗必屬主力，有力加入戰團。

陳廄「必易勝」勇態保持，備戰依然積極，但到目前為止還未定配搭，而且加重磅上陣，兩者都稍感吃虧，雖然馬演出準繩，作配為宜，爭位較合。

上屆冠軍[illegible]廄「星之皇」是[illegible]，不易再顯聲勢，反而今季對手當賓廄「巴基之星」上仗演出有截然進步，贏千八米有力餘未盡，信賴馬房功夫，有力搗亂大局，其餘簡廄「好成績」再配戴利，人熟馬熟，也是三甲分子。

越級挑戰馬昨公布

第二班：歡聲、山明水秀、幸運威龍、肯鋒、搏得好、霹靂、驪驄、順利得勝、長勝名駒、奇利威龍、皇冠司令、清之泉、鑽石先鋒、常山名駒、飛行俠、更先、正之寶、幸運之寶、將軍、人老闆、灑林之光、長勝孖寶。

第三班：周年好運、浪濤寶、聖火令、寶必得、祿馬進門、勝威聲、益友王子、駿騏、馬如飛、黃金時代、馬戲、龍勁、大眾王子、我鍾意、鴻圖、爭先、好好皇子、出水芙蓉、運財福星、仙履至尊、絲綢之路、天駒、新紗籠、大滿冠、精趣。

第四班：全運爵士、聖旨、勝在開心、幸運爵士、旭昇、紫微、皇牌殺手、南華之寶、南霸、一路威、福星、冠軍色彩。

第五班：時時富裕、天天更好、必猛、快勝多、木球武士、娛樂之威、天使神駒、松福、東方龍、金馬、好叻仔、財寶、威采、夜光輝。

第六班：程咬金、百勝將軍、勁寶。

吳廄盈豐已退役
國泰民安投簡廄

馬會賽事秘書處經理周永漢宣佈「盈豐」（吳定強馬房）於三月一日退役；「國泰民安」由夏志信轉入簡炳墀馬房。

馬會賽事秘書處經理周永漢宣告，簡炳墀馬房的「遊戲人間」因健康理由，經已本月四日退役。吳定強馬房的「必勝駒」及「美好世界」轉入羅國洲馬房，另外，該廄的「太陽能」及伍碧權馬房的「多福」則轉投白理維馬房。

印度之寶升上第二班
意中人有運驪勝降班

馬會首席評磅員白禮仕昨公布，去周日夜賽後，共有四升三降，名單如下：

第二班印度之寶（第三班升上）。

第三班海鑽石、聲震環宇（第四班升上）。

第四班意中人、有運（第三班降下）、減水（第五班升上）。

第五班驪勝（第四班降下）。

歡樂逍遙遊

斯里蘭卡、馬爾代夫八天團　$6,990
三月廿一，廿三日出發

黃山七天團 直航來回　$4,890
三月廿六，廿八日出發

平壤假期七天團　$6,690
三月廿五日及四月一日出發

山東七天團　$4,390
三月廿七，三十日出發

歡迎社團及工廠包團

萬遊旅業有限公司
牌照號碼：350370
查詢電話：5246343/5246257
大公報、新晚報贊助主辦
大公報 5757181
新晚報 5724033

袁渠汽車貿易有限公司
專營 全新左軚全線車系
日產桂冠全自動超級豪華型
地址：土瓜灣北帝街113號地下 電話：7621688—9傳真：7621555

日本、美國
自動門、旋轉門
（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 7988869
地址：香港九龍牛頭角道3號得寶花園3樓O座

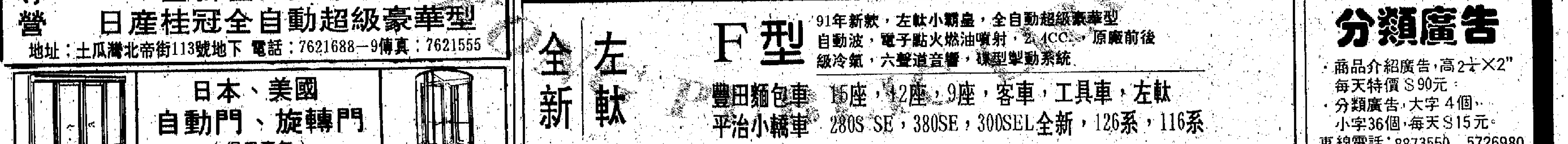
★華粵汽車公司★
全新 左軚 F型
91年新款，左軚小霸皇，全自動超級豪華型
自動波，電子點火燃油噴射，2.4CC，原廠前後級冷氣，六聲道音響，碟型掣動系統
豐田麵包車 15座，12座，9座，客車，工具車，左軚
平治小轎車 280S SE，380SE，300SEL全新，126系，116系
詳情請電7135191陳列室查詢FAX7609247

商品介紹
分類廣告
商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價 S90元
分類廣告，大字 4個，
小字36個，每天S15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓
電話：5754356
傳真：8383413
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。

現貨供應　全新左軚　代送文錦渡
特別介紹：美國道奇豪華七座，燃料噴射系統，4聲道音響，中央鎖，電椅，電窗，電鏡，風油軚，先進設備，一應俱全。
轎車：豐田2.8皇家級、日產公爵V.I.P.藍鳥SGL、本田雅鄺2.0。
麵包車：豐田，日產12座、日產巴寧豪華8座。
農夫車：豐田、日產、五十鈴0.5噸—1.5噸。
吉普車：豐田牌、三菱牌、日產牌。
金馬車行
金濤機械有限公司
Raymond Motors
香港西灣河街8號A地下
電話：568 8197・569 3080
圖文傳真：567 1617

實運貿易有限公司
九龍旺角花園街211A地下（近太子站）
電話：3810331　傳眞：3970101
全新左軚 中國專用
日產・豐田・三菱
免費送交文錦渡或香港僑頭卸貨區
代客辦理出口手續、代辦船位往中國口岸
全新平治 230 260 300 500 560
西德翻新
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳眞：4887387



日產/豐田的士頭農夫車 原廠空調收錄機
日產/豐田12/15座 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
西德平治轎車 230E, 300SE, 500SEL

上海福祿壽
國產壽衣
內銷壽衣 定價平 常備高級 絲綿袍褂 蘇繡被 歡迎各界 備貨齊全 價廉物美 代客郵寄 海外僑胞 壽用品
九龍佐敦道六十一號 油麻地碧街地鐵站側
電話：3841915 3850962

製衣手袋用品 膠戒子 袋釘 衣夾 現貨批平

包布鈕布扣
趕貨快價錢平可代客國內交收兼營包鈕機鈕模扣模一切工具深圳布吉電話872037蔡先生香港7881463 FAX7883065 手提90343583 伍先生或戴先生

國內電單車總滙
勝利車行

存貨一批賤價平售
英國入口全新威利型防火膠板圍邊鑲鋼咭啤，保證標準靚貨，任由買購檯架可配售，有意電3280008寶龍洽

幸福婚姻 有限公司
優客萬千撮合適世界 3689986傳真3663857
九龍河內道一號五樓

壓縮機
冰箱壓縮機 1/6—1/4
空調壓縮機 3/4—2HP
粒粒橙・香梘
FAX7225003
電話7395549

手提電話
新／舊8500X8800X9800X及其它配件，適合國內線路，零售及批發均可歡迎國內公司來電訂購
7979038

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好 行銷國內外 電子石英香港鐘
總代理：誠通有限公司

歸國華僑、公幹、海員、台灣僑胞
大量本田電單車發售
如早訂貨，可特價出售
新興摩托車中心

西德奔馳
左軚＜M. BENE＞
86新款260SE全自動255,000
87新款300SE全自動270,000
以上各車保養良好如新歡迎看車
辦公時間5752390伍君洽摘免

中國證簽

《三湖遊記》

舊籍新談

姜德明

《三湖遊記》，散文集。一九三一年九月上海開明書店出版。作者孫伏園、孫福熙、曾仲鳴。一九二九年夏，當時作者們同在法國巴黎，他們一時興起，決定以法國的三大名湖為題，各撰一湖而寫一篇遊記。孫伏園寫麗芒湖，孫福熙寫安納西湖，曾仲鳴寫蒲爾志湖，因名《三湖遊記》。

孫伏園喜歡寫遊記，在這以前他已經出版過一本《伏園遊記》，由他的弟弟福熙作封面畫。內容都是在國內的旅行。《三湖遊記》以孫伏園的《麗芒湖》為首，全書二百餘頁，這篇遊記就佔了百餘頁，可以單獨印成一本小書了。作者的散文採取日記體，且都加上了小標題，娓娓道來，使人如臨其境。麗芒湖有的譯作來芒湖，地處法國和瑞士的邊界，半屬法國半屬瑞士，因此作者的筆墨也寫及瑞士的風光。麗芒湖同另外兩個湖一樣，都曾經為著名文人所描繪過，如寫《懺悔錄》的盧梭，他曾經在湖畔居住過，多次寫到這個湖。因此這兒也留下不少美麗的傳說和故事。孫伏園寫麗芒湖，不時與西湖來對比，這種鄉情的流露是很動人的。

作者遊麗芒湖時乃三人同行，另兩位是老弟福熙和後來著名的翻譯家傅怒安（雷）。當時傅雷正在巴黎大學文科讀書，這年暑假他在湖畔住了三個月，並在那兒譯了《聖揚喬而夫的傳說》，是他發表的處女譯作。三人中以他最年輕，在孫伏園的筆下，傅雷是一個很熱情而有趣的大孩子，作者稱他為「勇敢的少年」。有一次他們走在路上，看見一個全身黑服的婦人，揹着一個白包袱走在前面，傅雷卻看作是「教士看報」，而且以教士關心政治而感到新奇，是平生初見。孫氏弟兄便嘲笑他這個近視眼是：「將包作報，認女為男，不辨腹背，妙哉怒安。」讀《三湖遊記》，想不到竟看到傅雷當年的行蹤和維妙維肖的神態，實在也是一件意外的享受。

孫福熙擅長散文，出版過《山野掇拾》、《歸航》、《北京乎》等散文集。他的《安納西湖》，作為《三湖遊記》的第二篇，果然顯示出他筆墨的熟練和活潑。作者深知自然風光沒有更多好寫的，而且湖事跡多，尤其納西湖又不如另兩個寫好也不容易，因此他在這篇也不算短的遊記中，只把風光作為環境的陪襯，寫了幾名中國留學生的喜惡和種種議論。所談既涉及異域風光，也論及人生、社會、文學和婚姻，一路行來，頗不寂寞。但，我也有另一種感覺，他的文風不如老兄孫伏園來得樸實。

曾仲鳴的《蒲爾志湖》，是《三湖遊記》中的最後一篇，更是另一種寫法。他幾乎不寫目見的湖光山色，而是介紹這個被稱為「詩人之湖」的人文史料，講述了上個世紀發生在湖畔的一個哀婉動人的「湖上情侶」的故事。這便是年輕的詩人拉馬爾丁和查理夫人的一段戀情。這是法國文學史上富於情節性的，可以使人迴腸盪氣的一個著名史實。詩人在自己的詩篇裏也有所敘述，如《湖》、《十字架》、《回憶》、《孤獨》等，又在小說《夏佛哀》中作了更細緻的描寫。後人以此為題材而製成作品的更不知有多少，至今湖畔還有不少遺跡保存下來，任人參觀和憑弔。曾仲鳴沒有走文學道路，而是一個熱衷於政治的人，但他寫三湖之一的設計還是成功的。至於後來政治上墮落，追隨汪精衛，一起投奔日本侵略者，終於為此而斃命，也是他罪有應得，永遠遺臭於世人了。

《三湖遊記》還附有銅版紙插圖八幅，一半是法國畫家所作的關於「詩人情侶」的人物畫，其中一幅還是三色套印的；一半是方君璧所作的三湖風景畫。即使按今天的標準來要求，這也算是一本精美的書了，而我藏的卻是「普及本」。那麼非普及本又該怎樣的講究呢。

混沌之死

自由談

秦牧

中國古代神話中有許多離奇怪誕的故事，不但體現了驚人的想像力，有時，還常常寄寓着一定的深意。例如：有一個關於「混沌」（也寫成「渾沌」）的神話就是這樣的。

神話這樣說：大海的各個區域各有它自己的「帝」（你把它理解為「海龍王」也好，理解為「海神」也好），南海之帝名字叫做「儵」，北海之帝名字叫做「忽」，中央之帝名字叫做「混沌」。「儵」和「忽」有時也去拜會混沌，混沌對待他們很好。「儵」和「忽」想：「怎樣來報答混沌呢？」他們看到這個混沌樣子非常古怪，面部就像一塊麵餅似的，是模模糊糊一團，沒有耳目口鼻之分。他們就議論道：「人都有耳目口鼻，來專司飲食視聽的事，為甚麼混沌獨獨沒有呢？我們來幫它個忙，鑿通他的七竅吧！」接着，他們就幹起這樁感恩圖報的事情來了。「這兩個『神』互相合作，按住了混沌，為他鑿『竅』，『鑿竅』的工程進展可不容易啊，他們兩個，通力合作，一天鑿一『竅』，一個勁兒鑿了七天，大功告成，但是此時此際，剛剛在面部出現了『七竅』的混沌，卻一命嗚呼了。

神話雖然是神話，但並不是來無蹤，去無跡，惝恍迷離，完全不可索解的。例如「儵」和「忽」兩個名字，就會有神速快疾、悠悠忽忽的意思，而混沌呢，又含有渾渾茫茫，無法窮其究竟的意思，這正是古代的人們，面臨大海時的不禁湧起的感受，從而錯綜曲折，表現出來的詞語。而這麼一個神話被記載於莊子的著作之中，它又體現了道家思想中「多一事不如少一事」，「絕聖棄智」，「清靜無為」的消極思想。

但是，要是把「開竅」當做「開邪惡狡猾之竅」來理解，那麼這個神話（或者叫做寓言也可以），卻可以說是饒有深意，值得我們思索尋味的了。

世間不是有一批聰明自許的人，想出了某些陰險狠毒的花樣，奸計得售之後，沾沾自喜，十分欣賞自己的邪惡勾當麼！這是此輩的「竅門」，而這種「罪惡之竅」，恰好把他們導向死亡。

請看這麼一些事例：

有些奸商想出了用酒精來兌水，冒充美酒出賣的勾當，這個毒招為他們賺來滾滾錢財，但藥房裏的酒精有的是甲醇和乙醇混在一起的，假酒使某些人死亡，某些人失明，有關部門查明真相之後，這些奸商終於被押赴刑場，執行槍決了。

有些流氓惡棍想出了到公共廁所去搶劫的毒計。他們把蹲在廁所裏的人們的錢財劫奪了後又剝下他們的褲子，逼使他們赤條條的，一時無法追趕和報案。這一着果然厲害，他們連連得手，但是一批批人的報案促使公安人員大量出動埋伏，終於把這一夥醜類抓住，最終還使他們陳屍刑場。

有些「巧偽人」想出了租屋來供人賣淫和嫖宿的法門，然後從中漁利，收取「容留費」和「介紹費」，他們的「工作」很簡單，只要搬張凳子，坐在門口把風就行了。這是最容易吃的「軟米飯」了。但也卑污齷齪到了極點，從事這項勾當者，最嚴重的也有因此受到報應，在法律的審判之前，一命嗚呼的。

販毒分子也是這樣，從雲南邊境把一包包鴉片、海洛英綁在身上，或者藏在箱子的夾層中，跑到廣州，運往香港，一轉手就是幾十萬，幾十萬的橫財直入，「百分之三百的利潤」足以使某些人冒斷頭台於不顧，何況那還是超過這個比例的橫財呢？正當他們的如意算盤打得的逆邊響的時候，誰知有一隻維護公安的巨手把他們抓住了，結果，這些販毒分子又落得個飲血刑場的結局。

像這一類例子，着實像那句老話所講的：「不勝枚舉」。這類犯罪分子在初次犯罪得逞，「吃到甜頭」，沾沾自喜之際，大概是會悔惜未曾想到這些發財妙法以前，自己是太不聰明吧，誰知，正是這種「邪惡的聰明」，成為把自己導向墳墓的捷徑。從某一個意義來說，這也真是「一日鑿一竅，七日而混沌死」了。

如果說，這類事例還是比較下層的角色幹的，上層人物，才不幹這一套呢！對某些有個什麼「籍」，或者有個什麼冠冕堂皇的頭銜的人物，是不會幹這一套的，他們挪用公款去做生意，或者利用搞基本建設大收賄賂，或者憑着審批「農轉非」、「出境通行證」的權力大事敲詐勒索，或者利用機關、公司制度不嚴專鑽空子貪污大量錢財，看起來，比上面提到的製造假酒，廁所行劫，導人賣淫嫖宿，或者販毒運毒要「文雅」得多了，然而，正是這些文雅的盜匪，他們的掠奪所得常常比上面講到的宵小之輩要巨大得多。他們玩的花樣雖有不同，然而在自恃聰明，結果一步步走向滅亡的道理方面卻是一樣的。因此，從某個意義來說，他們也的確是另一批「混沌」，即混混沌沌的分子。

大公園

作家與電視

董鼎山

美國電視廣播效力之大，可以造成一本新書的暢銷或虧本。作家的希望是應邀上電台作自我宣傳。但是偶然一有變化，運氣就倒。

我猶記得一九八〇年時，我與美國三位旅行記者（包括一位滑雪雜誌主編）一起赴黑龍江採訪滑雪情況，回紐約後幾乎上了美國最受歡迎的早晨廣播節目《今日》。由於這是美國記者首次考察中國滑雪界潛力，傳播界極感興趣，邀請我們在《今日》作報告。我們準備了幾篇文章發表，也編了滑雪雜誌的專刊，滿以為可以在廣播全美時出些「風頭」。不料《今日》因為應時節目擁擠，把我們的節目一延再延，到了三月，天氣轉暖，電視觀眾對滑雪失去了興趣，我們的節目即被取消。我們四個人有時談到此事，還是很覺失望。

在今日，波斯灣戰事的爆發，大大影響了有些作家的情緒，甚至他們的寫作前途。出版商當然更關注。近幾個星期來，美國電視的談話節目，因為戰事新聞的關係，把談話主題移向伊拉克與薩達姆。很多的作家上電視談論自己作品的節目都被取消。出版界說尚不能估計這些節目取消所引起的金錢損失，但全部數量是很可觀的。

一本書需要讀者，一個電視節目需要觀眾。全國性的電視節目可以有數千萬觀眾，只要極少數人願意購書，作家（與出版商）就可走運。但是一般家庭電視觀眾的興趣隨時局而轉移，目前他們只專注於對切身利益有關的中東問題。最幸運的當然是有關中東書籍的作家。他們都搖身一變成為「專家」，上了電台不但討論阿拉伯國家，薩達姆的神經質，新型武器的效率，沙漠中的大兵生活，而且也可推銷自己著作。

最幸運的是里根總統時期的前海軍部長詹姆斯．韋勃。他也是一個小說家，恰巧完成一部內容有關中東政治的小說。然他的海軍部長任期不長，新書出版的巧合使他成為近來電視台上最常出現的「專家」兼作家。他的小說必可登上暢銷書榜。

雙方都說英語的戰爭

茶咸咖啡

張散

在這場海灣戰爭裡，英國人最高興的一件事是敵對雙方大都講英語，不論是多國部隊的溝通也好，對俘虜的審訊也好，甚至舉行記者招待會也好，英語就能應付一切。

英國人們似乎比美國人更加看重這一點，因為這裡面還加夾雜法語問題。各級新聞官發布新聞，美英發言人都說英語，下面的記者群也用英語來提問。法國那方面就不同了，軍事發言人只講法語，因此只有法國記者到場聆聽。記者們就是用英語發問也得不到答覆。不過，到了最後階段，事情有了轉機，大概是因為參加法國軍方舉行的記者招待會來人過少，所以法方發言人也改說英語了。

美英官兵都講英語，自不待言。就是伊拉克的薩達姆．侯賽因即席講話，電視台也馬上配合英語說明在螢光屏下半段播出。轟炸巴格達的炸彈，寫的是英語口號。甚至沙特阿拉伯向阿拉伯國家介紹戰場詳情，也講英語。這與海灣地區當年屬於英國勢力範圍都有關。

在這樣的條件下，德國人訪沙特阿拉伯，蘇聯人訪伊拉克，日本人訪中東，都用英語對白。以色列外長里維只會講法語，不擅英語，所以每一次對外宣佈都改由副外長尼丹雅荷代拆代行，但日子長了，畢竟要發生磨擦。

也有說，蘇聯新外長沒有什麼其他條件，只是由於擅講英語而獲選。西德外長根舍，初來是只會德文，近年則努力追學英語，已經有一些成績。

過去，戰爭並不須要發言，現在打的是一場快速戰，就要經常直接聯繫。但是，這次到底是正宗英語還是美式英語真正起了作用，英國就不願多言了。

更正：昨刊《帝俄金條上市》文內，蘇聯原油日產量及減產量分別應為一千二百一十萬桶及一千一百四十萬桶，特更正。——編者

徒法不能自行

論古篇

石夫

為政在於得人。「其人存則其政舉，其人亡則其政息」。「徒善不足以為政，徒法不能以自行」。古代已有明訓。在法制較完備的現代，如果行政執法者不得人，也會使法令政策歪曲。故曰：「路線確定之後，幹部是決定因素。」

宋熙寧三年，王安石變法進入高潮。他的學生陸佃入京師應舉。王安石問以新政，陸佃答道：「法非不善，但推行不能如初意，還為擾民。」陸佃對王安石變法的評論相當公允，既不像諂媚者所說「歡呼鼓舞，歌頌聖德」，也不像保守派指為「盜跖之法」，一棍子打死。而是既肯定，又有批評。以青苗法而論，它並非王安石空想出來的，而是從實踐中產生的。最初實行者是陝西轉運使李參。他感到儲糧不足，下令農戶自報當年能有多少餘糧，先支取糧款，以應生產生活所需，待穀物登場後，用糧食還賑，號「青苗錢」。行之數年，國庫有餘糧，農民稱方便。王安石、呂惠卿根據這一經驗，制定青苗法。大略是：各地國庫現有十五萬貫（錢）石（糧）以上儲存，遇糧價貴，即較市價稍低出售糧食；遇糧價賤，即以稍高於市價收購糧，以調劑糧價。既不使糧價飛漲，亦不使糧價過低，「穀賤傷農」。在禾苗未成熟之時，以正常糧價折算，借錢給農民，待夏秋兩季收成後，加息十分之二歸還。還糧或還錢，任由借方選擇。青苗法在數月內加十分之二的利息，當然也是嚴重的盤剝，但是與高利貸者一倍以上的利息比較，民眾被剝削的程度減輕了許多。因此青苗法應當是行得通的，也是會受民眾歡迎的。（上）

文瑩何方名僧

坐井集

吳其敏

宋釋文瑩到底是何處名僧，說法很不統一。這個所涉為其人的里籍問題，不可不弄一清楚。《四庫全書總目提要》與《宋詩紀事》，以及文瑩所著書如《玉壺清話》等諸家之序跋，都說他是「錢塘僧」，而《說郛》和《湘山野錄》吳興張石銘刻本跋文，則指其為「吳僧」，並於是書卷前扉頁大書曰：「吳僧文瑩著」。本來此類關涉個人里籍何屬，最可靠莫如逕聽其本人之述說。《玉壺清話》（亦名《玉壺野史》）有文瑩自序，在這裡他即已自稱為「餘杭沙門」。餘杭自古隸浙江，為越國之故城。其非吳人明甚。但觀其所著他書文字，偶亦發現有與所稱「餘杭沙門」相互牴牾者在。如《湘山野錄》卷上載云：「歐陽公頃謫滁州，一同年（自注：忘其人）將赴閩倅，因訪之。即席為一曲歌以送，曰：『記得金鑾同唱第，春風上國繁華。而今薄宦老天涯，十年歧路，孤負曲江花。聞說閩山通閩苑，樓高不見君家。孤城寒日等閒斜，離愁無盡，紅樹遠連霞。』其飄逸清遠，皆白之品流也。公不幸，晚為憸人構淫豔數曲射之，以成其毀。予皇祐中，都下已聞此闋歌於人口者二十年矣。嗟哉！不能為之力辨。公尤不喜浮圖，文瑩頃持蘇子美書嘗謁之。迨還吳，蒙詩見送，有『孤閑竺乾格，平淡少陵才。』及有『林間著書就，應寄日邊來。』之句。人皆怪之。」文中「追還吳」句，突出疑綻。彷彿於此，又有彼乃吳人之啟示？是不是可以作一如此之推測：文瑩浙人，家餘杭。少入沙門，嗣住持江蘇某寺，以文才為人傳稱之一「吳僧」？其實在前引文中，所涉文瑩里籍猶屬餘事，更大的意趣，乃在透露歐陽公為當朝小人所乘，捏造誣陷滋擾。借此用證文瑩所為書，資訊有核五代至宋初若干掌故傳說，又從而保存下部分宋人佚逸的詩文。即使斷句零章，也皆見所未見。

生命在於運動（木刻）　許彥博

尼斯雨果研究會

人生採訪

程曾厚

我是應「尼斯雨果研究會」的邀請訪問尼斯的。我和尼斯雨果研究會的認識其實是偶然的。一九八五年，法國全國紀念雨果逝世一百周年。我試圖和法國全國性的雨果研究組織建立聯繫，未果。我起初不相信雨果這樣的作家竟會沒有全國性組織。後來會晤了巴黎的雨果專家，才證實了這一點。理由可能是雨果家喻戶曉，反而無須專門組織。同樣的情況也適用於盧梭。

一次偶然的機會，我獲知尼斯大學有一個雨果研究會，我很高興。更令人高興的是，我不久便收到該會負責人阿米奧夫人的覆信，他們正舉行一次主題為《雨果的意識形態》的跨學科科學討論會。不久，該會的格拉內先生寄來了厚厚一冊《雨果的意識形態》討論會論文集，並告我阿米奧夫人因組織這次盛大的科學討論會心力交瘁，積勞成疾。從此，我心裡時常惦念這位為雨果研究而病倒的法國同事。

阿米奧夫人是尼斯大學文學院副教授，興趣廣泛，主要研究十九世紀詩歌，對雨果和內爾瓦爾等都有精深的研究。格拉內先生原是巴黎第十大學副教授，退休後遷來天藍海岸，住在花都格拉斯附近的陶都瓦洛里斯，側重研究雨果的政治思想。

主人為我安排了三天行程。格拉內先生駕車來迎接我。汽車開出車站，向西部山坡地駛去。尼斯大學是一所年輕的大學，一九六六年才創建。尼斯大學有法學院、理學院、文學院和醫學院四部分。使中國教師不習慣的是，一所大學在同一座城裡卻分散在三處地方。校本部和理學院在城北的玫瑰谷，而文學院位於城西的山崗上，環境清幽，居高臨下，能俯瞰全城。

下午三點，我和尼斯大學文學院的同事舉行工作座談。大家主要向我介紹了一九八五年雨果逝世一百周年紀念活動的各個側面。大家認為，百周年紀念活動聲勢浩大，但有不實之處。新一代的中小學教材編寫者對雨果的興趣在淡化，使人憂慮。長此下去，有可能出現人人知道《悲慘世界》而人人不讀《悲慘世界》的危險。一九八五年的最大收穫，是全國上下發現並讚嘆詩人雨果的繪畫作品。雨果是位很不平凡的畫家，以前這是專家研究的專題，現在已是人所共知的事實了。

我訪問尼斯期間，正巧碰上尼斯一年一度的狂歡節。主人都毫不關心這個話題。這使我有點納悶。九日晚上，狂歡節有盛大的燈火遊行，市政府特意在市中心搭了巨大的觀禮台。可是，我十日凌晨將離尼斯去蒙彼利埃，阿米奧夫人九日晚上在家中設便宴為我餞行，還請來了幾位朋友。我提到燈火遊行於我是十分難得的機會，但主人把我送回旅館時，離燈火遊行結束僅十分鐘了。我對主人的盛情深表感謝，我又為未能目睹狂歡節的燈火遊行而表示惋惜。看來，尼斯的狂歡節只是老百姓的娛樂，與知識界可謂無緣。

（《尼斯掠影》之三）

兩個交通部長

海岸茶話

狄范

無獨有偶，最近十天內，海峽兩岸兩個交通部長都有「難」，出了問題，犯的同一個毛病，涉嫌以權謀私。

大陸的交通部長，主管整個大陸三十個省市區的海港運輸及陸上公路交通事務，鐵路交通由鐵道部主管，空中交通主要由民航局掌握。近遭撤職的錢某，被公佈的原因是經濟問題上「以權謀私」，未見有詳情，透明度不大。但海外對此有種種揣測，亦未必可信。

台灣的交通部長張某，倒是主管，這個省的陸海空交通運輸事務，相對來說，範圍很小，權力頗大。此次有難，卻是因家屬經濟問題引起，其長女身為大學副校長，用六億元買到價值六十億的一種人壽股票，涉嫌損害人壽公司股東權益，被揭發後，社會輿論嘩然。此事驚動司法檢察機關，認為社會新型犯罪手法日新月異，要查辦此案是否屬新的犯罪性質，例如主管將公司財產以極低價格售予自己人以圖利益所謂「利益輸送」，此乃嚴重傷害社會經濟之犯罪行為。此事驚動調查局，就要擴大追查部長之女是否涉及逃漏贈與稅及其資金究竟從何來。如此這般，部長先生涉嫌捲入漩渦，不得不放出辭職空氣，急謀對策。於是，島內要求高官公佈財產數字的呼聲再度高漲。許多事實顯示，兩岸高官易患「以權謀私」通病，難道都要來一次對封建權術思想的「洗腦運動」？

當代珍聞

離奇情深的一對

圖文傳

歐翔

邁克是英格蘭勃利斯托動物園的猩猩飼養員，負責照料五隻大猩猩。雖然他對五隻猩猩都悉心照料，但與其中一隻叫戴安娜的雌猩猩關係非同一般。

邁克現年四十五歲，和猩猩相處了廿八年，以動物園為家。身重一百五十四磅。戴安娜十九歲，重達二百五十二磅，十三年前進動物園後，就一直由邁克照料。

他們之間非同一般的關係，突出地表現在戴安娜「初為猩母」之時。邁克正好外出度假，戴安娜產期已臨而不臨盆，強忍住直到邁克回來上班再分娩（動物學家說有些動物確是可以主動推遲數天時間生崽），而且唯一肯讓他替自己接崽。此外，他們同床而眠，牠的手總是抓住他的腿。當他有麻煩時，就會向牠訴述，牠則總是同情地聽着。

猩猩一病，就很低沉，馬上不想再活下去，戴安娜也是如此。邁克安慰牠，鼓勵牠，並設法盡快治好牠的病。戴安娜最關心的事，是邁可輕撓牠的下巴，牠准會報以滿意的微笑（見圖）。

將百餘鄰舍報紙全叼給主人

美一寵犬惹出大麻煩

有些鄰居知情後曾想揍牠主人一頓

趣聞

美國佛羅里達州一對夫婦養了一頭聰明狗，一天早上，男主人吩咐道：寵物到門外拾取一份派來的報紙，不料牠竟跑到左鄰右舍像「落雨收柴」般，銜回一百四十九份報紙，堆滿了門口！

這頭過分盡忠職守的看門狗，取名叫「史碧克」，男主人名狄克．史提芬斯，居住於塔姆巴市。牠善解人意，而又十分馴順，男女主人叫牠幹什麼，只要牠做得到，就會去做，因此甚獲男女主人寵歡。

不久前一天早上六時左右，史提芬斯起床後，開門叫「史碧克」到門廊外路旁取回一份由報童派來的周報，隨後返回屋內漱洗和喝咖啡。

約兩小時後，一名穿着睡衣的鄰居婦人怒氣沖沖地到來拍門，向史提芬斯夫婦投訴，聲稱牠們的寵狗「史碧克」把派到她家門口的一份報紙銜走了。

史提芬斯夫婦初時感到一頭霧水，不知發生什麼事，但是當他倆走到門口一看，纔覺堆着百多卷報紙（見圖），便知是什麼一回事。他倆連忙向那名鄰婦致歉，並在那堆報紙中找尋，終於找到牠那份報紙。

「我怎也想不到史碧克把左鄰右里門前地上的報紙統統銜回家來。」史提芬斯說道，「其中一些失去報紙的鄰居住客發覺是史碧克幹的『好事』時，曾想揍我一頓呢！」

他表示，可能一些鄰居誤會了他吩咐「史碧克」的意思，才弄出這件麻煩事來。

他倆夫婦為表清白，只好按照報紙卷上印着的地址，挨門逐戶的把報紙送回各個訂戶家裡去，白忙了一番。

而這天早上，那份報紙發行部的電話響個不停，都是訂戶投訴收不到報紙，他們以為派報員失職，後來才弄清楚真正的原因，只好一笑置之。

鸚鵡徵婚

萬嬋

不久前，英國鳥類學家在巴西發現了一隻瀕臨絕種的鸚鵡。由於這種鸚鵡十分罕有和珍貴，為了幫助牠代代相傳下去，鳥類學家特地為牠刊登了求偶廣告。可惜至今尚未有應徵者，看來鸚鵡欲結良緣，還得耐心等待。

治愛滋有傳藥

清耀

愛滋病是一種可怕的疾病，至目前為止，仍是無藥可治，一旦不幸染上愛滋病的人，只有死路一條。令人寬慰的是，法國馬賽一個醫學研究小組最近發現了一種稱為抗—B二的小球蛋白抗體，可以延緩或阻止愛滋病毒擴散，對治療愛滋病有重要的作用。

活魚罐頭

斐秀

活魚的味道鮮美，營養豐富，而且容易消化，很適合老年人和小孩子食用。可惜只有居住在沿海沿湖的居民才有機會享受鮮魚的美味，那些在山區或內陸城市的人們在大嘆沒口福之餘，惟有退而求其次，吃凍魚或鹹魚。若論味道真是較腳與牛脾了。

最近，日本北海道札幌市一間水產公司的科研人員，經過長期試驗，成功製造了一種活魚罐頭。切勿誤會，這不是天方夜譚，而是科技發展的新成果。科研人員把挑選過的較為肥壯的活魚放入裝有特種液體的罐頭內。這些液體含有麻醉作用，使活魚暫時處於昏睡狀態，不吃不動，二、三天內也不會死亡。食用前，只要打開罐頭，將魚慢慢放進清水中，十分鐘左右後，魚就會蘇醒過來，回復生猛，就像剛從海裡捕回來一樣。同時，魚的肉質和鮮味完全不受影響。

有了這種活魚罐頭，愛吃魚的人士就有福了，特別是那些吃不到鮮魚的地方。

帽飾與醫術

青梓

印度尼西亞的奕雄族人流行戴帽子，但不是人人都可以在帽子上以羽毛為裝飾，只有醫生才有這個權利。當地的醫生每治好一個人的病，就在帽子插一根美麗的羽毛。醫生帽子上的羽毛越多，說明他的醫術越高明。

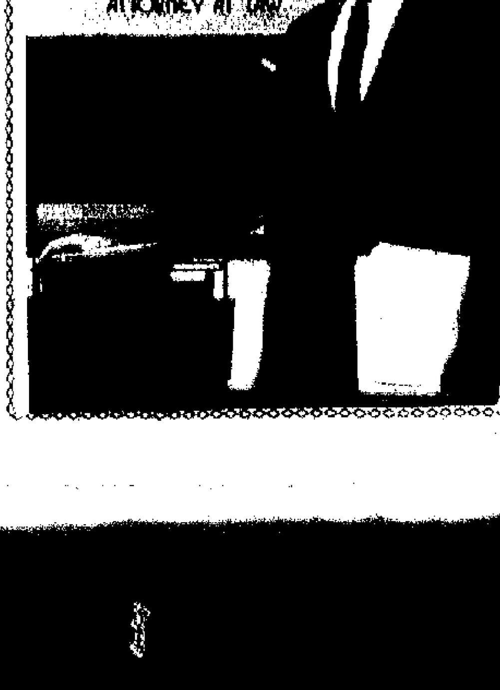
「即辦即有」離婚服務

何方

拍照有「即映即有」的快相服務，果腹有「即食麵」，如今連離婚也有「即來即離」的快速服務。對於視婚姻如兒戲的人可說得其所哉！

美國俄勒岡州塞勒姆有個名叫羅伯特．諾戴克的律師（即圖中人）開設了一間專為駕車者而設的離婚服務所，委託者只要把車停在所前窗門，回答幾個簡單的問題，在收到幾頁文件之後，連汽車也不用離開，即可恢復自由身，繼續駕車而去了。

諾戴克解釋道：「有的離婚訴訟的案情是十分單純的，他們的事只需幾分鐘便可解決。」



卅五歲當外公

雲霄

台灣人林武東，三十五歲就做了外公，而且在台中市一次「最年輕的祖父」大賽中，脫穎而出，榮登冠軍寶座。

林武東是台中一家服飾店的東主，二十一歲時娶妻完婚。這本來不算早，想不到的是，他那未滿十五歲的女兒「超前結婚」，並生下了一個小寶寶，使得林武東也沾光當上了「最年輕的祖父」。

林武東在報上獲悉，一位三十七歲姓王的先生報名參加「最年輕的祖父」大賽。林武東覺得自己比王先生還小兩歲，於是信心大增，報名參加賽事。

這麼年紀輕輕就當了外祖父，其滋味究竟如何？對於新聞記者的這個問題，林武東答得很坦率。他說，開始時感到相當尷尬，因為生怕迎孫為樂時，別人以為他抱着的是女兒，但慢慢地也就習慣了。

課本以外

全台捲人風潮

聞知

一九四七年二月二十八日，憤怒的台北群眾出現暴力行為。有人放火燒毀台北專賣分局，搗毀新台百貨公司、台灣銀行、正中書局、商店和外省人職工宿舍，包圍警局、航空公司和無線電台，有些還燒汽車、搶武器，而壞人更趁機煽動，把矛頭引向所有的「阿山」（外省人），凡是遇到操外省口音和不懂日語（台灣人在日治期間都要學日語）的，即任意行兇、毆打甚至殺害。情況到了不可收拾的地步，台灣省警備司令部即宣佈臨時戒嚴。到了三月一日，情況還繼續嚴重化，群眾搗毀機關，外省人開設的商店和外省籍公務員的宿舍也被波及。這時，台北的各級民意代表召集緊急會議，組織調查委員會，提出解除戒嚴，釋放被捕民眾、禁止開槍濫捕和官民協同善後等四項要求，陳儀都表示接受。但暴動延續多日，又蔓延至全省各地，基隆、新竹、台中、嘉義、台南、高雄、屏東、花蓮，先後都發生包圍政府機構，搶掠商店，囚禁和毆打外省人員，有些警局和駐軍被繳械，而每個地方又發生規模大小不一的血腥鎮壓。如高雄的暴動群眾在要塞司令彭孟緝派出駐軍攻入市區暴動指揮部，打死二百多人，拘捕一千二百多人。幾乎全省都捲進了暴動風潮之中。

在這種情況下，陳儀已束手無策。蔣介石決定抽調軍隊去台灣鎮壓，並由當時的國防部長白崇禧和高級官員吳鐵城、朱紹良等到台灣指揮。軍隊分別從福建乘美國戰艦，美國飛機運送，火速前往。這一個行動，就是「二二八」後的大屠殺的開端。

阿Sir話題

注意學生自殺

敬火

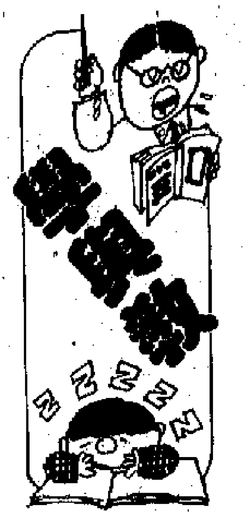
一個還不滿十二歲的小六學生，被老師因事記了一次缺點，竟然憤而跳樓身亡。這件事情應引起教師和家長的關注，不要只唏噓嘆息一番便算了事。

學生因事輕生，本港幾乎每年都有出現。輕生的原因隨年齡不同，但不外下列幾種：（一）功課壓力太重，考試成績欠佳，感到有負家長和老師期望，（二）大學生或高年級中學生因愛情失意而厭世，（三）犯了錯誤，遭受到處分和指責，經受不起輿論的壓力和親友的歧視而走上絕路，（四）受了些冤屈，無法辯解而輕生。

道個學生的自殺，從報上的資料來看，原因似屬第四種。他成績很好，最近考試還名列第三，可見無考試壓力，他年僅十多歲，談不上有戀愛煩惱，他只被記了一次缺點，家長知道後又沒有責備他，同學也沒有歧視他，唯一的解釋是他認為老師不信他到教員室的原因而不合理地記了他一次缺點，對他是莫大的冤屈，這就是第四種原因。

從這個學生自殺的原因來看，我們當老師的對處分學生的確要非常審慎，必定要充分了解情況，聽取各方面（包括被處分者）的意見，才好決定，如能經過與幾位老師商量則更好。因為處分錯誤或者不恰當都會造成不好的後果。是會影響學生一生的，這次事件據報章登載，該學生在小息時間，被一教師着他代購飯盒，半途他發覺自己沒足夠的錢，便折返教員室想向該教師取錢，適碰到訓導主任，該校一向禁止學生在小息時到教員室，主任責問該生，兩人便到教員室找教師對證，但該教師否認，主任於是記學生缺點一次。如報道屬實，這次處分是完全錯誤的，訓導主任了解情況過於草率，有關老師說了謊話都是不對的。

學生小小年紀便輕生，有其個別的原因，也有共通的原因，本文說了這個小六學生自殺的個別的原因，希望老師們引為鑑戒。



特別禮物

港大　瀟瀟

生日的那天，朋友送了一份特別的禮物給我，這份禮物，無平凡中顯得特別，無華之中顯得特別珍貴。朋友將我在報章上發表的文章剪下，貼好，自己設計封面，並寫上書名：《瀟瀟小語》，這連我自己亦沒有想到要這樣保存，朋友還隨送上一套台灣作家的書《羅蘭小語》給我，並在扉頁上寫下一行字：「瀟瀟，我今天送你一套羅蘭小語，是希望你日後送我一套瀟瀟小語，別讓我失望」。

收到這份禮物，感動盡在不言中，比別人送花有意思得多了，他總是這樣別出心裁，由此可以想到，人活在世上，不可以沒有朋友，但人海茫茫，能交上好的朋友並不容易，古語有云：「黃金易得，知己難求」，「人生得一知己已足矣」，在人生的路上，有這樣一位朋友陪着我，着實令我很滿足。

朋友是個浪漫的人，與我很相似，難得我們志趣相投。假日裡，我們都喜歡背着相機，到處獵影，喜歡影人，亦喜歡影景，累了，就租艘艇仔在湖中蕩舟，那根本不是蕩，而是在飄，我們坐在艇仔上，任憑船兒在湖上飄呀飄，觀賞那湖光山色，真是件賞心樂事。

諗吓更多新聞

馬奈

學生TALK

懶

嶺南　明暐

學生，告訴我他有廿一天假！三月中是人口普查，三月尾是復活節。我的補習學生，本來，放大假是我幫他「大補」的機會，但現在他告訴我，他要「放」兩個星期假，第三個星期才開始補習，真是奈他不何！滿腔熱情被他迎頭潑了一面冷水，但是我素來不喜歡強逼我的補習學生，一切讓他「自由」發展。

其實，以他的程度來說，每天補兩個鐘就差不多！現在我每星期補兩晚，合共二個鐘，可以說「醫得頭來腳反筋」。惟有他明天測什麼，就幫他溫什麼，沒有測驗，就教教他功課。完全沒有時間檢查他某科目有什麼問題、某科目……需要由頭講起……所以我打算藉這個假期好好地檢查他的功課，然後訂出一個「大補」的計劃。可惜，這計劃告吹了。

但話又得說回來，即使我這計劃可實現，也不敢保證他不會「虛不受補」。因為我這學生，上學期九科全部不及格！於是他的母親匆匆把我找來幫他補習。而我的目標是，至少也要令他中英數三科及格。但是每次我看到他那無心向學的態度，心裡又涼了半截：他是在浪費自己的時間，浪費家裡的錢！本來他母親也希望我在假期裡也幫他補習，可是他懶，懶得無可救藥！

徵稿小啟

本版歡迎在學大學及大專生投稿，今期題目：《戰爭・大哥》，為期七天。下期題目：《投票》。

來稿限四百字左右，請註明院校名稱，筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。——編者

觀點角度

新世紀音樂

港大　冰荷

雖然世界很多地方都有報章雜誌研究及討論新世紀音樂，但至今還未有一個明確的定義。然而，它的誕生與工業社會發展有關。

現代社會的生活步伐急促，每一個人每天都要承受各種不同程度的社會、家庭、經濟、工作的壓力，因此大多數人都在尋求自我平衡，利用各式各樣的休閒活動放鬆自己。可是大多數的休閒場所都嘈吵及擁擠，熱鬧過後更覺空虛孤寂，因此新世紀音樂便應運而生，令人們在簡單純樸的旋律中尋求和諧及寧靜，忘記俗世的煩瑣。

大部分的新世紀音樂都以描寫心情景象為主（如筆者所有的盒帶《月圓月缺》，內有數首歌曲，《海之憧憬》、《庭院深深》及《遲暮之年》都是其中的表表者）。這些音樂能令人回歸自然，幫助自己靜靜地坐下來，重新整理自己的思想與情緒，反思自己的性格，走進一個寧靜的自我世界裡。

與時下流行的搖滾音樂相比，新世紀音樂無疑是一股清泉，它的節奏雖然也是以4/4拍為主，但卻沒有不協和的切分音，它的和弦則多半是簡單的大小調變換地進行着，相當豐富及調和。最特別的是差不多每首樂曲都有一段主題旋律不斷地重複着，產生一種催眠的作用，使人覺得平靜祥和，不再緊張和擁有一份安全感，如走進了一個與世無爭的世界。它的旋律雖然簡單非常，其中卻隱藏着無法抗拒的傷感，讓你回頭看看自己——個人的生命及生活。（下）

寶山峽海

不必窮趕的

履楣

匆匆忙忙之無聊，可以自趕車趕船見之。

遠遠看見車在車站，或是看到那艘船還泊在碼頭，又甚至「認為」此時應有車到船到，「非得快兩步趕上不可」，於是？趕得來上氣不接下氣。

更不堪的是，趕得上「看見車子」，卻只是「送車」，趕得來看見渡船，卻只是「送船」。

所以「趕」並不是很好受的事。真正「趕」得上，自以為「這是十分幸運」，只是自己這麼想。別人看見的，只見你在氣喘如牛。

這種如牛之喘，多少總有點滑稽相——除非刻意做小丑，自可不必。當然，也不只是車船如此。世界上，多多少少趕名趕利的，更是如此。

而且事實上也有不少人是趕得來搭不上這些名利號車船，有人趕得來只是如牛之喘，又甚至是名利未成未就而已口吐白沫。

所以有時竟也會作出如是怪想：「不趕福，從容有幸」，總是最悠閒走在平路上踱其方步的。

生生不息

花旗

葉特生

美國的國旗也許是世界上最暢銷的國旗。

忠勇的烈士，以國旗裹棺，年青的油脂飛，以國旗作內褲。

美國人口眾多，國慶日當然國旗處處，不但本地，美國文化更傾銷至全世界，如同美金一樣，無孔不入，無任歡迎，之不過沒有人燒美鈔，卻有很多人燒美國旗。

舊的不燒，新的不來，正因恨它跟愛它的人一樣那麼多，國旗製造商莫不笑逐顏開。

若果人人愛國，買一面旗好好保存，就不會有動機買第二面，只做一次的，不算生意，世界各國的國旗銷量都有飽和點，唯獨美國旗，貨如輪轉。

對這面花旗，很多國家昨天恨它，今天愛它，於是會為燒掉的美旗添補一批；也有國家昨天愛它，今天恨它，當存貨一下子就燒光了。

中東戰爭，聽說美旗製造商是繼軍火商後的另一得益者，雖然薄利，卻是多銷，美國旗最少已在科威特得着橋頭堡，明年更會進軍伊拉克市場，美國佬真希望從此美旗插遍阿拉伯世界。

在地面戰場沙漠之上，只有兩種旗幟：美國旗和伊拉克軍豎起的白旗，美國人已很久沒有這份驕傲，都憧憬九十年代會是花旗更暢銷的年代。

高級垃圾桶

峇里木雕船

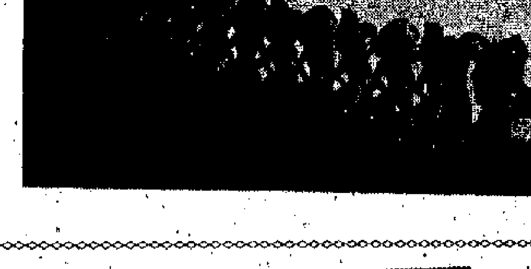
簡而清

新近到印尼峇里，因為行程很緊關係，所以變得只得很少時間，可以去購物。

不過仍然買來了一種相當感到稱心滿意的東西，那就是當地甚著名的那種木雕平架子及十個八個人物的。上面雕着一艘龍船，據當地人說，這種手工藝品是受到中國方面傳過去的作風影響的，是耶非耶，則一定要對該類東西很有研究的人，才可以說得定了。

買這東西時，當地那些人說這是古玩，我當然只是聽住先，因為付出的代價又不很大，怎可能古到甚麼程度。

不過就算只是仿古的，但也仿得很不錯了。以我所花的價錢而論，這可以算是頗為心滿意足的，峇里有很多極精細的手工藝品，可以仍用較為相宜的價錢買到，所以到當地玩，很多人都缽滿缽滿而回。



會SIR資料庫

何處買廉價材料

曾近榮

昨天提到為了想幫助一群年青中學生進行成績展覽製造的電廠模型，所應該採用的材料是硬紙板和亞加助片等作為外殼，好處是平滑明亮，紙板上色較易，而Acrylic Sheet既有透明如玻璃的、也有多種明亮色彩以至金銀色的。紙板裁切一般用Cutter（鎅刀）可以切割，至於亞加助片薄片原則上也用鎅刀反面尖利處貼鋼尺邊緣直鎅，放在枱邊屈即見應聲剖開，若要拐彎切割則用線鋸可以處理。

不過作為學生製作必然經費有限，務須節約，要做到慳皮而見優秀效果才上算。所謂紙板，可以到深水埗區一類收集印刷廠廢品的紙品店，這類店舖通常把收集各類厚薄紙板紙卡加以切齊交給多類商號使用，如物品盒，恤衫墊托，茶樓細單等用途，但亦歡迎零購，以斤論值，比新紙平很多，購時稱之為「花咭」，雖一面印有色澤花紋，但背面必是白色或灰色十分乾淨。若能洽購紙品廠的瓦通紙，也是良好模型素材，不過零購較難。而亞加助片更值得到新填地街選買碎料，比原件裁切方便又廉宜。

紅十文

名片簿

恒周

自己除了打工時，因經常要接觸不同的陌生人，而公司有名片印給自己外，不再上班後，就沒有再用名片。每一回，認識陌生人時，人家問拿名片，自己都歉然說沒有印備，要麼就寫個電話給對方算了，倒也不覺有任何不方便！但在接名片方面，卻一直以來，皮匣子裡都藏着一大堆陌生或新認識的朋友的名片，逐漸名片越儲越多，令得荷包腫脹，而大部份名片，因為還要與名片上的人有交往，不能扔掉的，這時就發覺名片簿真的十分有用！

一個二百張的名片簿買回來，初時以為可以用很久，殊不知，把自己本身接回來，散落到處的名片往簿裡一放，已經滿了三分之一，其餘日子下來，以不上班，接觸的都是日常生活碰到的普通人，可不到一年，那二百頁的名片簿，居然又塞滿了，不敷應用呢！當然，在清理名片簿的時候，有些人已轉了工，有些已經移了民，舊時的名片已經沒有用了，但這只是佔少數，可以抽出來用新的替代的畢竟沒多少頁，看樣子又得買個新的簿！

越來越倚賴名片簿，是因為記憶力越來越差，要找誰？根本記不起電話的，名片簿就在案前，一翻電話就出來了，連抄在地址簿也懶，然沒有了它，只怕會跟外邊失去百分之五十以上聯繫！

指尖風雲

衛生稅

盧國沾

香港財政司還忘記了一項「為市民健康」着想的收稅重點。那是冷氣機和雪櫃。

「雪種」其生產過程裡會洩出大量氣體，導至地球的臭氧層開裂了一個大洞。

家用的冷氣機（空調）有這些「雪種」，雪櫃（冰箱）也有這些「雪種」。為了全人類的健康，我們建議財政司對每家每戶每個冷氣機和雪櫃收取月費。

就以他徵收舊車牌費用，和抽取煙稅的器量，每一冷氣機月稅千元，每一雪櫃月稅五百。這一來，對人類健康也是功德無量。

與噴出來的香煙一樣，人類的排洩物、人類的垃圾，也造成環境污染。當然我們不能要求財政司監視我們上廁所的行為，也不易按量收稅。但是抽取一個限量的「入廁」費，以搞好衛生條件，這主意定然不壞。

其次，財政司也可以仿效加拿大的做法，每家的垃圾論斤論兩的收取費用，又規定垃圾分類存放，鐵是鐵的一桶、紙是紙的一桶，按其可能再造的本質而收稅。

上述，都是為我們健康着想的收稅方法，財政司如決心為我們好，下一次的財政預算應該多考慮諸等建議。

只要好好地解釋，說這是為了人類健康的，我們就會接受。本文莫以「怪論」視之。善哉！

犀思獨白

水火與魚水

史甚

中國公安部部長終於要求全國公安人員改善警民關係。

用上「終於」二字，是有鑑於這個問題存在已久，但始終未有提上議程；如今由負責官員提出，於是不免有「終於」之感了。

說起來，中國警民關係，原先是不成問題的，尤其是較早之時。早年曾經在內地生活或者當時曾經返回內地探親旅遊的人都會記得，新中國成立後一段時期，公安人員都以人民公僕的姿態出現在本身崗位上，無論是戶籍警、交通警還是別的警察，普遍都廉潔奉公，兢兢業業於工作，熱心助人，熱心愛民，因之取得人民的信任與支持，使得警民關係有若魚水，從而締造出中國近世罕有的良好治安成績，對促成當年社會上出現的「夜不閉戶、路不拾遺」的大治局面，起到很大作用。

然而，正所謂好景不長。隨着極左政治抬頭，中國公安人員原先的良好作風逐漸改變；進至「文革」，更將人民視同寇仇，警民關係於是全面破裂。「開放改革」後，公安幹警貪污舞弊事件時聞，這當然又進一步毒化了警民關係。在此情況下，提出以改善警民關係為中心工作，當是適時而必要之舉。但願經過自身切實改善，中國公安工作能夠創出新局面。

談雜飲食

那些蜜糖豆何來

秀官

在街市行行企企，見有一大堆蜜糖豆，每兩一元，換言之，是每磅十二元，又或者是一斤十六元，這個價錢，當然算是便宜得很，因為不久之前，每磅二十元。

地方上有句俗言是：「聽價要聽斗」，就以蜜糖豆來說，有很多不同的地方來貨，價錢自然大有不同，所知的是美國來的最貴，台灣來的則較為便宜，因此，凡有蜜糖豆做菜的館子，都說是「美國蜜糖豆」，是否如此？天曉得。假如說，所賣的乃來自美國，豈有不大大字標明之理，我亦不識分，所以不買。

蜜糖豆，可說是菜中百搭，可葷可素，配什麼上去都可以，如是嫩的，配什麼都好吃，如是老的，那就配什麼都不好吃。

蜜糖豆，早前我曾買過，初時以為是我吃了幾十年的荷蘭豆，就算如今，我也不知道這兩種豆有什麼不同之處，不妨誇張一點說，我亦不敢說蜜糖豆比荷蘭豆好吃得幾多，這決不是鄉土情濃，何況就名字去看，荷蘭豆已有名字可追尋，也是來自外國亦未可逆料。

有請居英

若按經濟上有貢獻，這一條來說，港府應予每個吸煙飲酒人士以居英權。他們為庫房帶來了近四十億元收入。

人生樂趣

羅文批評港府大幅度加稅，只會令一些人快快離開。他說他不會戒煙，既然樣樣都加稅，若全都戒了，豈非有晒人生樂趣？

藝人抗議

藝人對預繳入息稅不滿。據道報，梅艷芳、徐小鳳等打算聯同一些藝人向港府抗議。

黃風

打工仔秘笈

一顯身手

王理查

這裡無意教閣下對手抗老細，捉其痛腳，我只是不勝其煩，略顯一下身手，讓他明白下屬並非目不識丁，草擬演辭並非毫不準備，馬虎交貨。

我的反擊所以成功，實基於下面幾個原因，值得注意：

一、攻其無備，我一向聽命修改，從不作異議，也習慣了亂改，無所謂；

二、彈藥足夠，引的是原文，也有引號，原文如何；無可駁斥；

三、讓他下台：我避免把事情張揚出去，也沒有直斥其非，只有他知我知，不會令他尷尬，日後大家繼續相處下去沒有困難。

很多自封專家老細，並不一定是草包，他們可能在某方面極具專長，只不過遇着不熟悉之處，也強扮專家，掩飾他的無知無能罷了。

這些自封專家在面對真正專家時，自然會知難而退，重要的是他可以找到下台階，挽回面子。我的本意也不是要攻擊他，只是讓事實來替我辯護罷了。

新園地

英豪情趣

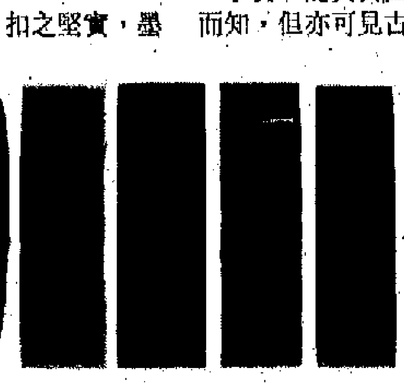
一挺古墨用十年！

李英豪

筆者喜愛古墨。清代康熙與乾隆的御墨（見圖）只能在博物館中看到；唐末李廷珪製的歙州墨，已成國寶，不可多得。

魏朝時，有一位韋仲將，所製出的佳墨被譽為"一點如漆"，以示光潤和黝黑；通常生漆乾後即變黑，而初時古墨是把松煙與漆煙並用的。

稀有的古墨，扣之堅實，墨面黝澤有漆光。據說佳墨可以借其邊緣裁紙。



比如南唐的江南才子徐鉉與徐鍇兩兄弟，愛用李廷珪所製的墨。入宋以後，仍收藏有"月團墨"，指其價值為三萬兩金，以喻價值連城而已！

二人早年曾得一挺李墨，"長不過尺，細裁如筋"；換言之，是條狀墨，每天用來磨成墨汁，書寫約五千字；居然可以從不間斷地用上十年；而且該墨磨處的邊緣有刃，能夠裁紙張。

一挺墨居然可以用上十年，每日不斷，確是"奇蹟"；此一"事實"的真實性有多少則不得而知，但亦可見古代堅密的墨因為質佳不費墨，所以不但夠漆黑，而且十分耐用。但現今的李墨，誰捨得要來磨用呢？

家常生活

脂粉漲價

君竹

化妝品又因加稅而漲價，喜歡塗脂抹粉的女士，又增加了負擔，最慘是經營這一行生意的人，在競爭激烈，卻又可圖利潤日漸減少之下，感到難以維持下去。

以往香港沒徵化妝品稅之前，東南亞各地的遊客，都到這裡來狂買化妝用品，但在多年前，政府決定徵收這類稅項之後，遊客生意就大為減少，因為售價跟其本國相差不大，如今更比部分國家賣的還要貴。

本地婦女對於化妝品售價不斷上升，唯一辦法是盡量減少購買，非必要的，都不會出於好奇心，而去買回來試用。我的朋友之中，有好幾個，就因為雜化妝品價格漲得太厲害，她們平日本是採用法國名牌貨，如今也轉購些比較價廉的「雜嘜」貨。

現時化妝品動輒幾百元一瓶，每天都需要化濃妝的人，在這方面的開支可真不少。有位女士，以濃妝艷抹成為特徵，眾人提起化妝品加價，她第一個大聲叫苦，謂要丈夫增加她的脂粉錢，豈料有口痕之人譏說道：「妳把塗在臉上的脂粉減薄些，不就可以省回一點化妝品，以抵銷增加了的售價嘛？」那女士的臉，在濃厚化妝品掩蓋下，仍可見忽地通紅起來。

健康膳譜

療疾益智食方

岑鶴齡

飲食益智之方可分為兩大類：一是療疾益智，一是養身益智。

療疾益智食方，用於那些因患某種疾病造成智能低下或智能減退的人。通過飲食療法，使他們的疾病消除，智能提高與恢復。常見的症狀及飲食療方如下：

（一）心脾兩虛、智力減退症。症狀為心悸怔忡，失眠多夢，納差腹脹，面色萎黃，分心善忘。患此症者可常服淮山芡實粥或八寶粥。淮山芡實粥用淮山藥、芡實各兩半，大米二至三兩，加水煲熟，調味服食。此方出自明代名醫龔廷賢所著之《壽世保元》。龔氏稱此粥為「神仙粥」，「善補虛勞，益氣強志，壯元陰，止洩精，神妙。」

八寶粥出自《方脈正宗》，用芡實、山藥、伏苓、蓮肉、薏以米、白扁豆、黨參、白朮各二錢，煎煮四十分鐘，調入適當的紅糖或冰糖，分頓服食，本方有良好的補虛益智作用。（上）

天地

兩岸中文視窗

嶺藍

中文視窗（WINDOWS）三・〇的新聞，近期有多則見諸報刊與雜誌中。

台灣電腦業界對視窗中文化很看重。對這個軟體的中文化有兩個機構在進行，其中一家已公開了它的中文版視窗，但它只使用公會碼，對廣大的BIG 5碼在用戶並非佳音。另一家原本公開中文版視窗的公司，其版本可以支持BIG 5碼，但公開產品的會議卻沒有如期舉行。

本地目前也有中文視窗出售，但不知是什麼版本的產品。

除港台外，中國大陸也有中文視窗。據報北京的北大新技術公司，已完成了視窗三・〇版的中文化工作。連三・〇版在內，據報該公司已前後完成了二・〇三版，二・一版的漢化工作，並且也有配合它使用的軟體。

台灣兩家公司的中文化工作，一是採取從程式的核心結構雙碼化的方法，比較徹底，另一家是採用加裝驅動程序的方法，工作較容易，缺點是會損失一些原程式的功能。大陸的三・〇版漢化工作，據稱是採取加裝驅動程序的方法。但它的方法很特別，據說可以完全保留百分之百原程序的功能，不會發生侵犯版權的問題，除外，還可以擁有自己的獨立驅動程式版權。

大學生運動會

彭光中

第四十五屆世界大學生冬運會於二月上旬在日本北海道首府札幌舉行，日本發行了兩枚紀念郵票，一個是花式溜冰，一是速滑。

國際大學生運動會每兩年舉行一次，一次在奧運會前一年，一次在奧運會後一年。由於大學生身體正在興旺時期，比賽成績儘管與奧運成績還有一段距離，但也有不少優秀運動員及優秀成績出現。為了鼓勵全世界更多國家及青年運動員參賽，參加資格固然都是大學生，但如果一個國家或地區的人口不超過二百萬人，大學生不超過五千人，則也可以允許專科學院甚至中學學生參賽。

郵趣

時光倒流

蔡和森在港被捕

余也

一九三一年，是香港「開埠」之後的第八個十年，這一年在香港發生了一宗政治事件，是年初夏，中共黨員蔡和森被港方逮捕，隨後引渡給廣東軍閥陳濟棠，結果慘遭殺害，中共為此而損失了一員大將。

蔡和森原名林彬，湖南湘鄉人，是蔡暢的兄長，向警予的丈夫。他和毛澤東是湖南第一師範的同學，也是極要好的朋友。一九一九年五四運動以前，他就協助毛澤東創立新民學會，領導湖南的革命運動，中共成立之後，先後當選為中央委員、政治局委員、宣傳部長等要職。

一九三一年春，蔡和森抵達香港，展開宣傳活動。六月十一日上午十一時許，蔡和森在海員工會被捕，因「政治」理由而被引渡到廣州，囚於監獄，飽受折磨而死。犧牲時年僅三十六歲。

據說，蔡和森死前，四肢攤開釘在牆壁上，胸脯被刺刀戳得血肉模糊，由於不肯透露有關機密，最後死於敵人的屠刀之下。蔡和森死後，毛澤東說：「一個共產黨員應該做的，蔡和森都做到了。」（時光倒流說半年之二十二）

都市扮靚學

反射治療

軒軒

女士們要注重儀表，保持青春美麗，最主要的是有一個健康的身體，假如沒有健康的體魄，即使給你美若天仙都沒有用。

最近城中掀起反射治療的預防疾病方法，進而兼有養顏美容的作用。據悉，某些美容機構正邀請有關學會開班授課。收費約五百至七百元之間，共五堂就完成一個初級的訓練，可為自己進行反射治療。

反射治療的原理，是在腳部指壓穴位，使到血液循環正常操作，當體內機制有適量運作時，相信就可以保持身體健康。至於更高級的治療更可直接醫治疾病。

據悉反射治療的方法，只要有系統去記憶，易學易於為自己治理，只要你在有空時，隨時隨地都可以做，甚至在辦公室工作感到疲倦也可以在座位上做個十來分鐘，鬆弛神經或頭腦。

接受過治療的人表示，做反射治療效果顯著及快捷，不必一點小毛病就吃成藥，使自己的身體愈來愈差。

董輔礽提深化改革加以解決
經濟回升五個不同步
與市場銷售技術更新效益提高等不同步

經濟學家董輔礽最近對我國經濟回升勢頭背後令人不安的反差現象作了剖析，希望加快深化改革步伐，盡快發展和完善市場，盡早形成強有力的競爭機制、淘汰機制和高效率的宏觀調控機制。

他認為，目前國民經濟存在五個不同步：

（一）經濟回升與市場銷售回升不同步。九○年三月起，我國經濟開始逐月回升，但全國市場銷售額仍處於下降態勢，直到十月才開始回升。縱觀九○年全年，工業增長達到了百分之六左右，而市場零售額僅增長百分之二，兩者之間反差太大。他認為，只有伴隨着市場銷售的增長，經濟回升才有保證，才是可靠的。目前經濟回升的速度越來越快，但市場啟動依然步履艱難。這種狀況如果繼續下去，經濟回升就會失去堅實的基礎。

（二）經濟回升與資金投放不同步。去年工業流動資金貸款增加了八百億元，比上年約增長百分之十七，而國營預算內工業企業產值只增加了一百億元，實際只增長百分之二。八百億元的資金投放只帶來百億元的產值，這是不正常的，它說明我國工業企業資金使用效益很差，流動資金周轉速度緩慢，同時還說明資金的投向不合理。很顯然，資金應當投放到最終產品上，以便有效地啟動市場。倘若資金實際投向是中間產品，一旦最終產品銷路呆滯，資金就會沉澱下來。不幸，實際去年上半年新增的工業流動資金有百分之三十七沉澱為企業的產品庫存。

（三）經濟回升與產業結構的調整不同步。目前的經濟回升主要是工業的回升，並且主要是靠製造業、加工業等部門帶來的，而由於產品積壓，能源和原材料的生產速度反而放慢了。這反映出產業結構沒有得到大的調整。更令人擔憂的是，隨着經濟的回升，產業結構失衡的狀況又進一步惡化了。不及時調整，矛盾將會日益惡化。

（四）經濟回升與技術更新不同步。從去年的固定資產投資結構看，基本建設投資的增長速度大大快於技術更新改造投資的增長速度。就是說，我國目前的經濟回升主要不是因為企業技術進步而是投放資金或擴大基建規模投資推動起來的。這樣一種經濟回升不能促使整個國民經濟在回升中步入到一個更高的技術水平上。

（五）經濟回升同經濟效益的提高不同步。尤其需要注意的是，非但不同步，而且還出現了逆向運動，即經濟回升，經濟效益下降。這個逆向運動，是前幾個不同步的綜合反映。

上述五個不同步表明我國的經濟回升尚缺乏可靠的、堅實的基礎，因此是不穩固的。為此，目前在促進工業生產增長的同時要着重促使市場的實現。解決市場實現一方面要增加最終需求，另一方面要疏通渠道；在固定資產投資中，要着重增加更新改造的投資，而不是主要增加基本建設的投資；要切實調整產業結構和企業組織結構，對不符合國家產業政策和低效益的企業，要毫不留情地淘汰、改組、兼併。

（今朝　摘自《社會科學報》九一年二月二十一日）

求同與求異思維互補
避免陷入盲目求同或求異窠臼
有利社會系統不斷更新並和諧穩定

求同思維的思維運動走向是趨於一個共同點，其特點是順向的邏輯演繹，是對既有規範的遵從。而求異思維則是思維運動走向有異於慣常軌道，有異於順向的邏輯演繹。求同思維有利於規範的鞏固，因而有利於系統的穩定。於是，求同思維有了存在的合理性與歷史的必然性。但系統的穩定只在一定的時間與空間的範圍內才是必要的。求同思維不是發展創新的動力。於是，求異思維有了存在的合理性與歷史的必然性。求異思維是創造精神的內核。凡創新的成功都是求異思維的一曲凱歌。如果不進行求異思維，人類歷史就將劃上一個句號。

人類社會的各個領域都需要相對和諧穩定，同時也需要不斷創新發展。求同思維與求異思維二者具有同時性與互補性，相反相成。只有「求同」或只有「求異」，思維世界就是傾斜的，理性就是殘缺的，歷史將跛足而行，人類將徒添很多嘆息。

思維的誤區是盲目「求同」與盲目「求異」。盲目「求同」曾經是一種怵目驚心的存在。「文化大革命的烈火」之所以一下子燃遍全國，搞得那樣轟轟烈烈，沸沸揚揚，從思維方法的角度看，原因就在於盲目「求同」：群體性的個人崇拜。盲目「求異」也是一種值得警惕的現象。在我國，近幾年盲目逆反的情形不是時有所現嗎？不遵循該遵循的規範，不尊重該尊重的權威，甚至以「異」言「異」，行炫耀於人，嘩衆取寵，這絕非科學意義上的求異思維。

科學意義上的求異思維是一種嚴肅的、嚴謹的思維活動，它必須接受理性的調控。求異思維決不是隨隨便便反其道而行之，也不能在「求異」之道上瘋跑瞎闖。求異思維有其合理的適用範圍，超出了一定的範圍，就失去了其質的規定性，也就失去了科學性，失去了正面價值。求異思維必須接受理性的調控，還表現在求異思維的歸宿必須是創新，必須有益於人類進步的創造性。受理性制動的以創新為旨歸的求異思維，才是科學意義上的求異思維。

求同思維造成和諧，求異思維造成撞擊——與過時的失效的規範的撞擊，兩者不可偏廢。而從歷史進步社會發展的角度看，容易引起誤解的求異思維理應更受青睞，尤其對於一個科技落後、在奮力追趕、亟需發明創造的民族。

求同思維的價值並不在它造成一種和諧穩定自身，而在於它不斷地在依次更新的層次上造成和諧穩定，以不斷地為更高層次序列上的求異思維提供堅實可靠的基礎，從而實現人類社會不斷前進到一個又一個新的更高階段。創新發展寄寓於和諧穩定這一基礎，和諧穩定應「服務」於發展創新這一歷史規律的自然。如果不如實地充分認識求異思維的價值，就容易對求異思維產生偏見，產生誤解，就勢必以這樣那樣的方式遏制求異思維。應當科學地認識求同思維與求異思維，讓求同思維與求異思維的共時性與互補性，讓求異思維對於發明創造的不可替代的價值，成為我們的共識。

（宇　摘自《光明日報》九一年二月十一日，陳永頂文）

潘金蓮調出《水滸》的鑒定　李世亮

尋求改革的穩定形式
均衡利益分配盡量減少改革所付代價

改革就是制度變革，制度變革帶來激勵、資源配置和利益分配的變化。但如果在改善激勵和資源配置功能的過程中出現利益分配的不均衡，會加大改革的代價。這是因為①如果在改革過程中有一部份人會蒙受損失，這些人就會公開或暗中採取不合作或抵制的態度，增加改革推進的成本；②利益分配的不公平也會直接引起不同利益集團之間的摩擦，這些摩擦所帶來的損失直接成為改革的代價；③利益分配的不均衡也會導致不遵從甚至破壞現有經濟秩序的行為，而秩序的破壞本身就是一種社會損失；④改革所引起的現有利益格局的破壞，會引致較大的社會動盪，這種社會動盪不能給人以穩定的預期，或者需要人們付出更大代價加以克服。

為了避免改革措施所引起的利益不均衡及其引起的不穩定，迄今有過兩種類似的但不盡相同的設想。一種叫做「齊步走」，一種叫做「一步跳」。然而這兩種設想實行起來都非常困難。改革必定是具有過渡性和漸進性的。但並不意味着改革的過程必然是不穩定的。具備下述條件就可以保證過渡時期的穩定：㈠改革必須承認和保護存量的利益分配均衡，即承認現有利益格局（這當然不包括對分配不公現象的承認）。㈡任何經濟個體通過改革獲得新增利益的行為對於任何其他經濟個體的利益的影響是中性的，既不損害他們的利益，也不增加他們的收入。即誰改革誰獲益，不改革不受損。㈢由於存在着相對收入感覺，上述第二條可以適當放寬。實行改革的經濟個體可以在一定程度上給不改革者一些利益，但是這種給予的利益應控制在一定限度內。超過這一限度，改革者和不改革者都可能失去參與或繼續改革的動力。

符合上述條件的改革將具有以下幾種性質：一、改革給改革者本身帶來利益，這種改革就無須命令，而是自願進行的。這就解決了改革的動力問題。二、由於改革對於其他不改革者的利益影響是中性的，在每個經濟個體都有權利選擇改革或不改革的情況下，改革就是一個個經濟個體的改革，而不是「齊步走」的改革。三、由於改革的經濟個體與不改革的經濟個體不存在利益摩擦，這種改革不僅在時間上而且在空間上是漸進的、逐步擴散的。四、由於這種改革承認現有利益格局，因而是以現實為基礎的改革。五、穩定的改革必然是費用最少的改革，因而也是有效的最易成功的改革。

尋求改革的穩定形式，將是改革理論與實踐的中心問題，為此，我們提出：（一）為保證計劃分配的實物均衡，維護計劃價格體系，以計劃權利和計劃義務為依據的政府權力必須引申出新的權力。這些權力包括購買短缺產品的排他的壟斷權；對短缺產品的配給權；高利潤產業的生產特許權；禁止某些計劃價格偏低的產業中的生產者退出該產業的權力。（二）流通領域：計劃權利和計劃義務貨幣化。這一變革帶來資源配置和激勵方面的好處，帶來新增的社會財富，貨幣化使得企業和政府之間的特定的權利和義務變為一般的權利和義務。（三）大中型企業：計劃權利和計劃義務產權化。產權化使企業與政府之間的關係從隸屬關係變為平等交易者，企業從名義上的法人轉變為實際上的法人。（四）地方政府：企業職能和政府職能分離。企業職能和政府職能的分離，地方割據的現象就有可能扭轉，重複建設的現象就有可能受到抑制。

（春　摘自《經濟研究》九一年第一期，盛洪文）

思潮
第一一一期　逢星期二刊出

價格雙軌制研究綜述

一、在實踐中存在的問題

所謂雙軌制，其基本含義是，一種生產資料在同一時間裡、同一市場上，明確規定着兩種不同性質的價格，一軌是計劃價格，另一軌是「自由價格」，雙軌制在實踐中存在一系列問題：第一種觀點認為，雙軌制不成功，它造成生產資料雙重價格的雙重扭曲，既違背價值規律，又不符合有計劃按比例發展的規律，困擾着經濟正常運行。第二種觀點認為，雙軌制使統一的貨幣具有兩種不同的購買力，破壞了貨幣的一般等價物作用，割裂了統一的生產資料市場，引起經濟生活的混亂。第三種觀點認為，雙軌制事實上已成為企業與國家討價還價的籌碼，甚至成為企業扭虧為盈的秘方；它做成經營計劃內生產資料不如經營計劃外賺錢；它在一定程度上誘發官倒、私倒，不利於國家和消費者的利益。

二、價格雙軌制的三種前途

學者認為，雙軌制的前途面臨三種不同的選擇：①向市場調節價格過渡，即向自由價格一軌過渡，最終是向市場調節價格並軌。②向計劃價格過渡，即向計劃價格一軌進行並軌，最終是通過國家定價把生產資料價格統統管起來。③分析具體商品的性質和特徵，區別對待。生產資料的價格改革的基本模式是計劃經濟與市場調節相結合，因此要針對問題，區別具體商品，實行橋歸橋，路歸路的辦法實現並軌。

三、併軌的指導思想

第一種觀點認為，應遵循的基本指導思想是：維護穩定、堅持計劃經濟與市場調節相結合、綜合治理，走總體規劃、分步實施的路子。第二種觀點認為，要以體制改革、價格改革的目標為目標，建立計劃經濟與市場調節有機結合的運行機制，其次要解決能源、原材料價格偏低問題，改善比價體系；再次是改革計劃和物資體制，培育和發展生產資料市場；最後是逐步推進，不急於求成。第三種觀點認為，並軌中全部走回頭路或全部開放都不是方向。並軌可一部分收歸國家定價，一部分放開由市場調節。具體設想是：品種上「一九開」，產值上「三七開」，作用上對半開。第四種觀點認為，應堅持市場取向，擴大市場機制作用，逐步向市場定價體制邁進。為此，不應把精力放在計算並軌中的價格水平，而應着力解決價格形成機制。

四、併軌的難點何在

第一種認為，主要難點在於：物價大幅上漲難於承受，現存利益格局難於協調，國家產業政策難於落實，集體和鄉鎮企業難於安排。第二種觀點認為，困難在於除了需求拉動型的通脹外，成本推動型通脹也出現了；並軌改變利益格局，可能引起混亂；取消被分割的市場保護，企業一時將無法適應；並軌會遇到產業結構嚴重不合理的障礙。

五、需要注意解決的若干問題

學者們認為，並軌應防止兩重傾向。一是全面恢復計劃軌，二是全面實行市場調節。學者們認為，並軌要處理好幾個關係。要一步到位與分步進行相結合，強制措施與順其自然相結合，統一行動與個別試點相結合，重點照顧與一般先行相結合。學者們還認為，必須改善宏觀環境，提倡顧全大局。

（龜山　摘自《學術研究動態》九一年第一期，李玉新文）

析農村勞力轉移趨向
民工潮不同於"盲流"
對城市保障就業制度提出挑戰

進城民工有兩個層面的期望：其一，謀求相應的就業機會和較高的經濟收入；其二，謀求分享城市文明和更高的非經濟收益或社會性收入。「民工潮」的湧現從表層看，一是因為農村土地超載，就業機會短缺，隱性失業嚴重。二是因為經濟增長出現波動，幾百萬民工彈性復歸傳統農業部門，農村社區人口壓力加劇，無以為業的農民一度成了衝擊沿海各大中城市的「無組織力量」。從深層看則根源於長期形成的二元社會經濟結構巨大的利益反差。

對「民工潮」動因的深層剖析昭示了兩個簡單的事實：①「民工潮」實在是歷史對中國的一種遲到的選擇。標誌着遲遲沒有完成的二元結構一元化的巨大歷史變遷，獲得了進一步的人口推力。②「民工潮」年年看漲的同時，也給傳統農業的改造留下了巨大隱患，構成傳統農業現代化的基礎性障礙。在尚沒有能力用技術、資金等生產要素替代勞動力的條件下，「轉移過度」造成農業停滯甚至後退成了民工「彈性復歸」的歷史潛伏點。

那麼「民工潮」到底是福音抑或是挑戰呢？

判斷一：「民工潮」實際上是生產要素動態配置的優化過程；即勞動力從邊際勞動生產率和邊際收益低的部門和地區流向較高的部門和地區，因此，「民工潮」雖有「盲流」的成份，卻不是「盲流」的性質，事實上，有計劃、有組織的合同民工正逐漸成為「民工潮」的主體力量。

判斷二：「民工潮」表明中國農村勞動力的轉移已趨向高級化——從「離土不離鄉」的「內部轉移」轉向「離土又離鄉」的「外部轉移」階段。是：「潛在城市化」的過程。

判斷三：「民工潮」是盲流、盲流即禍水的論調隱含着明顯的城市偏向的價值觀，強力驅退「民工潮」的「堵」、「壓」對策是政府行為短期化的具體表現。「民工潮」的湧現在客觀上也是向城市保護主義傳統發展戰略提出的真正挑戰。不把城鄉勞動力放在一個統一的勞動力市場競爭就業的做法是與商品經濟發展和現代化過程嚴重相悖的。

判斷四：目前城市職工與民工基本沒有就業上的競爭，更多的是就業替代，因此，「民工潮」有可能成為城市社會經濟體制改革深化的外部推力。隨着市場機制和勞務市場的充分發育，「替代就業」終究會被「競爭就業」所替代，這對徹底改革保障就業制度以解放生產力是一種重要的外部力量。

伴隨低素質民工的出現，也帶來了無數社會學、經濟學和人口學難題。「民工潮」中一定比例的盲流人口成了現代化進程必須支付的一項成本，但從長遠看，「民工潮」不會是悲劇的歷史，因為國際經濟史已證明，農村人口城市化是欠發達國家的現代化指向。

判斷五：在典型的二元社會經濟結構條件下，「民工潮」必然呈現為一個有漲落、進退的歷史過程，任何體制性或政策性的阻遏只能延續而不可能阻擋這股巨大的歷史洪流。如果不及早採取措施，也許有朝一日會使「民工潮」異化為一股巨大的「無組織力量」，由此引發城市超載症和鄉村萎縮病，甚至導致一場整體性的社會危機。

（彥　摘自《社會》九一年第一期，穆光宗文）

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.36	91	8.30	10.48
98	9.00	11.21	93	10.20	12.38
92	12.25	14.46	95	16.27	20.48
94	2.25	16.46	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	6.50	9.42	101	6.20	8.35
214＊	7.40	10.15	543＊	6.44	11.18
68	9.08	11.27	103	6.50	9.18
104＊	10.00	12.12	81	7.48	9.47
82＊	10.50	12.42	83	8.42	10.41
84	11.35	13.34	501	9.30	14.34
544＊	12.15	17.22	105＊	9.32	11.46
106＊	12.28	14.20	85	10.38	12.37
86＊	13.30	15.22	77	11.16	13.15
64	14.13	16.45	215＊	11.35	13.45
216＊	14.38	16.56	87＊	12.55	14.47
88	15.43	17.42	107＊	13.38	15.50
502	16.06	22.02	109	14.32	16.31
108	16.36	18.58	89＊	15.32	17.24
110	17.28	19.43	63	15.45	17.44
90	18.08	20.07	111＊	16.45	19.19
78	19.00	20.59	67	16.55	18.54
102	19.30	21.45	211＊	17.56	20.32
112	20.20	22.19	213	19.18	21.17

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）
有＊者列車停廣州東站，即天河站

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	[illegible]湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙日開		天湖雙日開	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	[illegible]湖	9.00	11.45	14.00	16.45
	五邑湖	9.20	12.20	14.30	17.30
	[illegible]湖	13.00	12.35	9.00	12.15
三埠	金山湖	8.30雙	14.30	13.30單	19.30
	潭江輪	19.30雙	8.30	17.00單	6.00
	[illegible]山湖	8.30單	13.30	13.30雙	18.30
[illegible]	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
[illegible]	西江輪	19.30單	7.30	19.00雙	7.30
	端州湖	7.45雙	12.45	14.00單	19.00
番禺	蓮花湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	北秀湖	9.05	11.20	16.00	18.15
容奇	[illegible]號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15
	順德	7.20	9.50	16.15	18.45
	順水	9.25	11.40	17.15	19.30

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	中山湖	9.20	11.05	16.00	17.45
	秀麗湖	7.30	9.15	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.15	18.00
	逸仙湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	[illegible]湖	17.00	約14小時	17.00	約14小時
		3月1、3、5、7、13、15、17、21、23、25、27、29、31日		3月2、4、6、12、14、16、20、22、24、26、28、30日	
	南湖	17.00	約14小時	17.00	約14小時
		3月4、6、8、10、12、18、20、22、24、26、28、30日		3月3、5、7、9、11、17、19、21、23、25、27、29、31日	
[illegible]山	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
汕尾	[illegible]湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		3月2、4、7、9、11、14、16、18、21、23、25、28、29、30、31日		3月2、3、6、8、10、13、15、17、20、22、24、27、29、30、31日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4、8、14、20、24日		每月6、12、16、22、29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
		(經海口)開8、24日		(11、28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00	15.00	9.00
		(逢二、五)		(逢一、四)	
	海[illegible]號	每月2、5、9、12、23、26、30日		每月1、4、8、11、22、25、29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
斗門	斗門	8.10	10.00	16.30	18.20
梧州	漓江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

（如有變更，以船公司公佈爲準）

電話查詢：
中旅社　中環分社 5220450　旺角分社7895888
銅鑼灣分社 8854728　觀塘分社3451338
北角分社 5650370　紅磡分社3349333
灣仔分社 8343388　元朗分社4755367
荃灣分社 4991433　沙田分社6917261
廣旅（[illegible]）8393916　（彌敦道）3810311
珠江 船務熱線電話：8583676、5476538
港中飛翼　訂票5232136
國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282
油麻地小輪 5423038　益豐船務 8591122

集團經營 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑，單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581　傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

佳利地產特平深圳
旺角彌敦道582號　信和中心13樓　1306B室
7803328朝九晚十，歡迎業主委托，買家搶購
A 現樓：①友誼 新傢俬 正東南 高層好住；②德興 正東南 裝修靚 近火車站；③湖心 新傢俬 有電話 高級裝修；④翠竹 新傢俬 未住過 特大花園；⑤地舖 連住房 廚廁齊 19萬；⑥金城 新傢俬 有電話 全新未住；⑦東方皇宮 正東南 高 房；⑧東曉 千呎 傢俬裝修 正東南；⑨怡景 三房 高級好住 有電話；⑩興隆 新樓 大量高層東南單位
B 新樓：①海富 ②興隆 ③文錦 ④國貿 ⑤東方 ⑥廣銀
C 出租：①友誼有電話 ②東樂$2200 ③和平$2900 ④龍城$1500 ⑤高嘉$2800 ⑥翠竹$2500
首期九萬
（尚有數百單位，未能盡錄，請查詢）

飛龍貨櫃運輸公司
專營貨櫃拖運
香港—廣東　廣西全省
葵芳葵芳路79號葵業大廈19/F C座
電話：4211925 4247484 4200670
傳真：4255547

刁德群
人生寶鑑出版送相贈
九龍中央信箱72711
電約7802411 郵寄

商業

東亞日租95
港澳碼頭對面沐浴大方彩色電視便浴衣冷氣公司旅遊會議歡迎商話

好景80元
港澳海關對面，房間寬大，舒適，空氣好...

活年旅館
全新裝修 沐浴 彩色電視...

皇都酒店

上環賓館

宏發旅店

新興旅社　集團經營　大量套房
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備，專營大陸台灣華僑單人房160雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳真：(852)7802223
電話：3850027、7801275

商品介紹分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
·分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

紙巾機出讓
本廠有日本名廠半新舊之紙巾摺紙機連包裝機出讓，有意請來函香港沙田火炭禾香街9—15號精工衛生紙業有限公司或電：6910163何小姐洽

出讓

日產精神 以您爲尊　NISSAN
新款日產叉式起重車
現貨供應　服務至上
總代理：合誠汽車有限公司　地址：香港銅鑼灣道11號合誠汽車大廈　專線電話：803 6338

左軚日野巴士
全新現貨42座
RJ172SA
TEL：8909389

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，傢俱廠用，合木業廠，請電8911712 盧先生洽

☆日本語言名校招生☆
接受港澳國內人士申請，安排日本擔保人及住宿，成功率高，信譽好特惠收費。
專辦東加移民、泰國旅遊、擔保簽證
項旭旅運　電話3905922　九龍旺角彌敦道688號旺角中心第一期2001室　牌照號碼351102

招生

聘印刷出版員工
聘有經驗女文員、校員、明500NOP熟手師傅，出街一名，港島西區工作。
有意請電5401131

聘請

台灣貿易
徵求台灣各省合作廣州中山、惠州及內外商家及外省行業代理，有意者請函...

徵求

本公司遺失PEGASUS EXPRESS CO. LTD DELIVERY ORDER 一張 VSL" PRS.MONROE V.078" LOT NO.91/KT-16 B/L NOKHK-35 TOTAL 100 D/S DYNAMIN FORTE 2400 KGS特此登報作廢及無效。
日新運輸倉庫（香港）有限公司謹上

遺失

小學音樂教育

金建

參加了一部「小學音樂教科書」的宣傳推廣活動，在文華酒店一個大廳中進行，出席的研討嘉賓包括眾多的音樂知名人士。

推廣活動包括有演講，即席教學示範表演等。委實的不容易，再一次說：委實的不容易。

該套音樂課本的編著者是陳遠嫻、陳健華與盧國沾，其中很大部分的選曲由作曲家陳健華選擇，選擇後大部分歌詞則由填詞家盧國沾填寫。小學粵語歌曲首次可以「字從音順」，聽得順耳，功勞是盧國沾的。

從陳健華與盧國沾雙雙寫作小學歌曲，使人想起成語「殺雞焉用牛刀」。陳健華是早期香港中堅作曲家，當日成群的樂壇名人參與盛會，也因為陳健華本身也就是樂界名人。

盧國沾是娛樂界填詞泰斗，也算是這個範疇的開荒元老人物，為孩子作歌，盧國沾大概是頭一趟，然而「殺雞」用「牛刀」也許更能「奏效」。

我不說殺雞用牛刀會很易，如陳健華說：「編寫小學歌曲非常難。」盧國沾說：「本來以為輕而易舉，初期計劃四十天完成，結果寫了四百天。」

——其難可知。不過，用作曲家與填詞家去寫作小學歌曲，雖然難，但可以保證小學生都能唱到或欣賞到「好的音樂」。所以正統音樂家的參與是需要的，問題是大音樂家的參與是否能貫徹到正確的教育原則與教學方法而已。

道點，我以為陳健華的編書也有了兩項保證，第一，他的夫妻檔陳遠嫻女士是資深的音樂老師與小學音樂課本的撰作人。第二，陳健華懂得「高大宜教學法」，且對該教學法研究有素。而本次教科書的更換，主要乃是教育署銳意推行該教學法所致。

從教育專業的觀點來看，小學生最難面對，教學的技巧要求也最高。是日下午我認為最大的收穫是看到了李嘉琦老師進行一次「快樂的音樂課」的教學表演，方才知道為小朋友播下音樂種子竟是如此的不易。

時空穿梭效果突出

——談《挑戰者續集》

西門逸

一九八六年紐約，兩個看摔角的人，突然到停車場以古代長劍決鬥，隨着鏡頭轉到一五三六年的蘇格蘭，他們也是在戰場拚個你死我活。這是五年前公映的《挑戰者》開首兩場戲，影片一直展示高原戰士的戰不死，只有在頭顱被割下，生命才會了結。

《挑戰者》在當年相當轟動。五年後，原班人馬再度拍攝續集，這回交代了高原戰士的來龍去脈。他們是來自外太空西斯特星球，被暴君流放到地球。這個交代，使上集的只有科幻意味，一轉而成為續集的科幻之作。

《挑戰者續集》的背景是公元二〇二四年，地球臭氧層面臨完全被破壞，基斯杜化·林拔為地球建了天幕，救了地球人。可是，員責天幕的公司，欲以天幕作為謀利，不管地球是否再需要這個設備。環保急進派維珍妮亞·蜜仙尋求突破天幕，得林拔之助，最後完成任務。影片除了科幻處理外，亦重視環保意識，對大集團的官僚作風，給予一定的批判。

正如上集，在以長劍決鬥的高原戰士，仍然不斷，也使影片有時空穿梭意味，增強戲劇性。故事仍然不算複雜。林拔與他的導師辛·康納利，主要對手來自西斯特星球的殺手，後者的操縱天幕公司，亦使一場環保戰變得更加激烈。

羅素·莫卡菲是澳洲導演，繼續展現他豐富想像力，把影片視覺效果、氣氛節奏，處理得相當可觀。在交代超能力效果，及一些古今影像效果的畫面混合，則有一定東洋動畫意味。影片其實不在於突出環保，而是集中處理一個橫越時空的豐富世界，同時亦對於不死的人，所面對的問題，作出一些思量。整體成績亦不遜於上集，反映了整體工作人員力求進步的表現。

視與聽

雷蒙布爾健康差 是否生癌詩檢查

齊齊

雷蒙布爾，電視片集《無敵鐵探長》中的殘廢探長，復出拍攝電視片，健康卻奇差。今年七十三歲的布爾（見圖）原來心理生理上也不會令他愉快過。

二月二十四日他進接受割除結腸瘤的手術。手術頗為複雜，腫瘤長在肝附近的大腸右邊，醫生准恐腫瘤出血，布爾便危在旦夕了，手術後，

還要經活組織的檢查，方可知道布爾患的是否癌症。布爾慣於獨來獨往，旁人估計，就是今次証實患上癌症，他也不會向別人透露片言隻字。

而二月杪他進醫院，事前人們還以為他只是傷風感冒而已，他還對電視台的工作人員表示，三月二十五日會回復拍攝工作。布爾也曾於一九八六年接受手術，醫生移去了他的膽囊，當時他的體重是二百五十磅，但手術後不久，體重升為三百磅，這幾年來有增無減，二月杪的一次手術前，還增至三百三十磅。（上）

電影節好介紹

陸央

三、四月份，是最多大型電影活動之日子。在國際上，有奧斯卡金像電影提名與頒獎典禮；在本港，也有去年最佳電影、演員等的評選活動，並且一年一度的香港國際電影節，將於本月廿八日至四月十二日舉行，約放映一百八十部中外影片。相信這段日子，是本港「影痴」最充實、忙碌的時日。

今次電影節新增加的一部作品——《夜未央》，獲今屆奧斯卡最佳外語片的提名。

總觀今屆電影節的節目，國際部分最引人注目的是，約十部解凍的東歐、蘇聯「禁片」，大多數是六十年代末、七十年代初，東歐自由化時期的大膽之作。此外就是意大利、南斯拉夫、法國製作較佳。

意大利的《天倫之孤》、《黑夜太陽》、《鐵案難翻》都屬大片製作，並且雅俗共賞。《天》片溫馨，《黑》片燦爛，《鐵》片精細，是電影節的熱門影片。

亞洲部分，伊朗近年異軍突起，影片頻頻獲國際大獎，今次選映三部作品，亞洲的電影業，除日本等外，大都面臨同樣的局面：商業性與藝術性各走極端。不過電影節的主要選映平時難得一見的藝術價值較高的影片，如印度的三片都屬該類型。香港片部分，共五十多部，為近十多年具代表性之作，是觀眾懷舊、回味，了解本港電影發展的一個好機會。

朋友不再寂寞

山羅

以前曾在這裡說過，商業一台將類似《盡訴心中情》以及《女姐女姐我問你》的《朋友，你寂寞嗎》，不安排在平日的晚上播出，算是「高招」。原因是這類節目已引不起聽眾收聽的興趣，內容亦精彩不再了。

但聽過幾次之後，尤其最近的一兩次，假如我是有話事權的高層的話，我會馬上停止不再播。因為跟以前，就是早期的《朋友，你寂寞嗎》比較，可說是「面目全非」，根本就不是原先策劃與創作這個節目的原意，前後是兩回事。我估計收聽率不會理想。

打電話到節目的聽眾，談的是瑣碎得很的無謂事情，東湊西拼，跟主持人談起話來，似「打牙骹」多過傾吐心事。試想這樣的節目又怎麼會有興趣去聽呢？有些電話接通了，背後的「雜聲」嘻嘻哈哈，比要說話的人的聲音還響，甚至又要一個輪着到一個的跟主持人交談。這樣跟一般的點唱節目有甚麼分別？

電台節目，並不是每一個，或者每一類節目都可以「長壽」下去的。這類訴心聲的節目，不可跟《十八樓C座》的諷刺時弊以及加添聽覺刺激的《鬼故》相提並論，或視同仁。以為聽眾會「追」下去收聽便是大錯特錯的想法！「見好即收」的道理，一定要靈活運用！還有就是「狗尾續貂」與「邯鄲學步」，未必適合於某一類的電台節目的啊！

何不等一下？

阿笑

要選今年的最佳電影，真不容易。《阿飛正傳》只完成了一半，看過的朋友都曾問，張國榮會不會死？他的母親會認他嗎？他和劉嘉玲、張曼玉是否已玩完了？還有，劉德華又如何？他和張曼玉是否就此算數？張學友對劉嘉玲的癡戀，又有沒有希望？

這一切，編導看來是有計劃的留待下集才交代，係看章回小說那樣，一切留待下回分解。

《阿飛正傳》留待下回分解的情節太多了，最後才出場的梁朝偉，觀眾不僅不知他是何方神聖？甚至姓甚名誰都不知。

留下這一大堆未交代的情節的電影，算不算是一部完整的電影呢？

也許有朋友會說，不是所有電影的情節都交代得清清楚楚的，何必苛責王家衛？

不是苛責，只是奇怪評選者為何不等《阿飛正傳》的下集出來了才提名，上下集，一部完整又完美的電影得獎，誰也不會說王家衛得的是感情分。

堂而皇之，實至名歸。

收視習慣

董行

到一位朋友家吃晚飯。六時卅分正，這位朋友準時扭開電視機，看無線新聞。

我好奇地問：「你有沒有看亞視新聞？內容不錯呢！」

朋友說：「看一家電視台的新聞便算了，兩台的新聞其實差不了多少，但無線的包裝比亞視的來得好，便看無線。」

突然有所明白，一般人看電視，尤其是新聞，很少會對兩台新聞內容作比較。娛樂節目方面，他們比較留心兩台的動向，希望看到較好的節目。然而，除非兩台的表現有重大的差異，否則，新聞很難成為選擇的對象。

朋友說，「前陣子中東戰事進行期間，他曾經轉看亞視的英文台，看CNN的直播新聞，覺得它夠快，夠全面。可是，他覺得，CNN新聞好，並不代表亞視新聞好。故此，中東戰事這一役，並未引起他轉台的興趣。」

新聞圈內，的確有一些人喜歡對別人的新聞，諸多比較。這種情況，尤以五台山為甚。這也許是爭取江湖地位的一種表現。

這種較量，其實是否能夠實際地轉變到觀眾的收視習慣呢？看來並不可以。觀眾不會為多了段新聞而去轉台。看來，這樣比較，極其量只是學術上的研究，或者只屬行內的「八卦」題材。

復古演繹莫扎特《安魂典》

史君良

自七十年代以來，國際樂壇盛行一種復古演奏流派，其中最負有名望的是英國霍活特（C. Hogwood）領導的英國古樂團。在DECCA推出的《莫扎特作品精華》中，第二十輯《安魂曲》(430 131—2)即由AAM聯同合唱團，倫敦威斯敏斯大教堂男童合唱團灌錄的，有別以採用現代大型樂隊，現代唱法的錄音版本，倒有新鮮感。

AAM規模完全依照十七、十八世紀樂隊的編制，樂器也採用當時的原物或現代精製的仿製品，合唱採用純音唱法（Pure Tone），音律相信是作品原來的面貌的。

莫扎特這部不朽之作，各錄音版本的樂章段落分曲都有不同的排列，本碟是採用蒙德（R. Maunder）編輯版本，分六個樂章錄製。霍活特所要求的合唱聲響清脆、透明、醇美，發聲不用Vibrato，色調對比不過度，以中等的音量和連貫的唱法唱出了人類愛心之聲。附錄的《A大調單簧管協奏曲》，佩（A. Pay）採用巴賽特單簧管演奏，由於錄音較新，音色頗為綺麗，古意古風，也值一聽。

港九影院聯合廣告

快樂 7306148　百樂 5705454　新都 5772296　新寶 3857151　影都 7426111　新樂 3616167　凱都2 4594857　金門 3653111　新聲 6976808　灣仔2 6538201　美都 4788911　雅都 6976808　富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594857　華豪①② 旺角道4號 3990363　龍華 4922545　福星 8189102　龍都①② 4332362

第四週映 今天五場：寶貝智多星（賀歲大都市喜劇）口碑影評 讚賞節擊 請早定座｜快樂早場 淫空姐
最後兩天：洪福齊天（洪金寶 利智 孟海 黃霑 葉榮祖）新寶午夜·後天映 驚天二十小時｜新寶 新都 今早 巴黎淫鋒性挑逗 無悔行動
最後兩天：洪福齊天（洪金寶 利智 孟海 黃霑 葉榮祖）後天驚天二十小時｜影都今四點 皇后街廟 新樂早場 法國大淫大睇
最後兩天：洪福齊天（洪金寶 利智 孟海 黃霑 葉榮祖）後天驚天二十小時｜新聲今早 玩命雙雄 金門四點 風雨同路
今天五場：龍的傳人（周星馳 梁家仁 毛舜筠 元華）李修賢導演 萬眾期待口碑場！｜美都今早 一眉道姑
今天五場：龍的傳人（周星馳 梁家仁 毛舜筠 元華）李修賢導演 萬眾期待口碑場！｜今早富都 寶石 凱都 鬼也淫蕩 花嬌性虐三鳳春 肥龍虎鬥
最後兩天 欲看從速：洪福齊天 洪金寶 利智｜今天早場 師姐捉姦
第四週 今天五場：寶貝智多星 笑不絕 哈哈賀年 精靈神童 妙計多端｜口碑影評 讚賞節擊
今天五場：龍的傳人（周星馳 梁家仁 毛舜筠 元華）李修賢導演 萬眾期待口碑場！｜今早龍華 福星四點 性慾大奔流 淫蕩春潮
今天五場：龍的傳人（周星馳 梁家仁 毛舜筠 元華）｜今天早場 咖喱辣椒
最後兩天：洪福齊天（洪金寶 利智 孟海 黃霑）後天映 驚天二十小時｜今天四點 無悔行動

油麻地 3849612　蘭宮 4922946　皇后 新華成 皇都　利順 3432059　葵芳 4208708　好景 4922925　利舞台 8954294　新華 5738291　普慶② 7811833　普慶① 7811833　倫敦 7368282　百老匯①②③ 西洋菜街 3325732　嘉年華 大古城 5670421　嘉華 大古城 5670421　嘉城①②

今天五場：Ⅲ 鹹濕插萬能蘇｜今早場 性慾補習班 四點 性挑姣妹
最後兩天：Ⅲ 鹹濕插萬能蘇｜早場四點 淫蕩 不守婦道
今天五場：連場賭局，出奇制勝 賭霸（賭聖延續篇）鄭裕玲·梅艷芳｜四點三級 皇后越淫越興 皇都淫蕩野花採不停
今天五場：賭霸 主演 鄭裕玲 梅艷芳｜早場葵芳 川島芳子 四點首輪三級勁片 十月芥菜性君嘗
今天五場：賭霸｜早場 火槍鳳凰 四點場 女狼嘗春潮 任君嘗 午夜場映 亂世兒女
新春秋劇團 夜場：仙女牧羊｜今至十四號 電影暫停
今映①：三項金像提名感人肺腑！無語問蒼天 羅拔迪尼路 主演
今映Ⅱ：幼稚園特警 成班大才 童星合演
今映Ⅱ：中環英雄 絕代雙Q 爭霸
今映：Ⅱ 挑戰者續集　Ⅱ 賭霸　Ⅱ 幼稚園特警｜四點 挑戰者續集 午夜場 賭霸
今天五場：賭霸 鄭裕玲 梅艷芳 吳孟達 吳君如 合演｜賭聖延續篇 逢賭必勝
空前絕後 最後兩天：人鬼情未了 合演｜人鬼情未了
映獻場五：賭霸 梅艷芳 鄭裕玲 吳孟達 吳君如
映獻場五：中環英雄 劉德華 梁朝偉 毛舜筠 袁潔瑩

新藝 6313171　康城①② 8864589　金聲 7718933　總統 8331937　民樂 3675649　樂聲 3617109　鴻基1 6638158　鴻基　鴻聲　京都①② 香港仔 5737374　利港①② 香港仔　新光①② 北角 5632959　南昌 石硤尾 7774837　樂宮 元朗 4750680　南華①② 旺角　明珠 577635

今天五場：賭霸 鄭裕玲 梅艷芳 主演
今映：洪福齊天 洪金寶 利智 合演 Ⅱ｜為愛為錢 互相爭奪 中環英雄 Ⅱ｜四點場 鬼心鬼搶
今天獻映 金聲加午夜場：龍的傳人（周星馳 梁家仁 毛舜筠 元華 主演 李修賢導演監製）兒童不宜 葉子楣 駱應鈞 成奎安 元奎 友情客串｜金聲今早場
今天獻映 民樂加午夜場：龍的傳人（周星馳 梁家仁 毛舜筠 元華 主演 李修賢導演監製）兒童不宜 友情客串｜樂民四點 淫性房事
今天獻映 大盛：龍的傳人（周星馳 梁家仁 毛舜筠 元華 主演 李修賢導演監製）兒童不宜 友情客串｜鴻聲四點 我在黑社會的日子
最後兩天 勿失機會 不適合兒童：洪福齊天 後日映 驚天二十小時
即日五場 不適合兒童：挑戰者續集 保衛地球 決戰宇宙｜早場三級片 春來淫窩
今天五場：龍的傳人 周星馳 梁家仁 兒童不宜 李修賢導演
最後兩天：洪福齊天 洪金寶 利智 主演 後天映 驚天二十小時
今天六場 加開四點：菊豆 鞏俐 主演
今天五場：幼稚園特警
今天五場：中環英雄 劉德華 梁朝偉｜早場 飛鷹計劃 四點場 火燭鬼
今天五場：挑戰者續集 天幕之戰｜今早天五場 斬手指 四點 物哥
加四點午夜場：賭霸｜今天五場：挑戰者續集 天幕之戰｜早場 四千金
今五場：挑戰者續集｜早場映 淫慾 四點 台北強姦｜午夜場 賭霸

奧斯卡　凱旋 4161419　海濱 4157918　銀星 6656491　新樂高 4421000　ABC 泰國 灣仔　國際 九龍灣 3820749　香港仔 5551449　碧麗宮 8961500　淘大 7967371　國都①② 5700861　好運 7556810　新京都 灣仔道220號　華聲　海運 7306444　萬年　榮華

今天五場：Ⅲ 東瀛俏雛妓｜早場 1989 春潮 四點 放蕩 午夜場
最後兩天 早請：洪福齊天 洪金寶 利智 主演 後天映 驚天二十小時
今五場：飛鷹計劃｜幼稚園特警｜中環英雄
即日五場：賭霸 鄭裕玲 梅艷芳｜即日五場：幼稚園特警 不適合兒童｜今天五場：中環英雄
早請 今天五場：賭霸 鄭裕玲 梅艷芳
今天四場：奧斯卡金像獎 最佳影片
今天五場：幼稚園特警 宜不適兒
今天五場：中環英雄 宜不適兒
今天五場：Ⅲ 東瀛俏雛妓
今天五場：賭霸
即將開幕：電腦控制 新型影院
今天五場：榮獲金球獎最佳影片 寶貝智多星 宜不適兒
最後二天：人鬼情未了 宜不適兒
今正場：洪福齊天
今正場：洪福齊天

芝加哥 元朗 4736266　新城　明月　新城　荷李活　珠江　銀都①②　UA 金鐘　UA 黃埔　UA 沙田　彩鳳 7993093　翠鳳 6495929　巴黎 倫敦 紐約 ①②③ 中門 4522123　尖東 華懋 廣場 ①②③

今天五場：賭霸
今天五場：Ⅲ 鹹濕萬能插蘇
今天五場：Ⅲ 鹹濕萬能插蘇
今天五場：星光伴我心
今天五場：Ⅲ 東瀛俏雛妓
今天五場：賭霸 鄭裕玲 梅艷芳
今天五場：賭霸｜今天五場：挑戰者續集 天幕之戰
今天獻映：人鬼情未了｜洪福齊天｜幼稚園特警｜歲月星塵
飛鷹計劃｜中環英雄｜賭霸｜寶貝智多星｜幼稚園特警｜挑戰者續集
賭霸｜人鬼情未了｜中環英雄｜挑戰者續集｜幼稚園特警｜寶貝智多星
今天五場：Ⅲ 鹹濕萬能插蘇
今天獻映：中環英雄｜幼稚園特警｜挑戰者續集
挑戰者續集｜賭霸｜龍的傳人

肥肥在穗演唱，穿的是"肥參當娜"裝。

為廣州婦女兒童發展籌款

沈殿霞在穗開個唱 場面熱鬧圓滿結束

欣宜高歌《媽媽好》母女倆賣力演出

沈殿霞首次在廣州舉行個人演唱會，假廣州的「天河體育館」舉行，於三月八日至十日演唱三場，名為「肥肥羊城賀歲萬家歡」，三場演唱均告爆滿。據知與過去演唱會比較，今次上座率為最高，並且由於正值「婦女節」，故今次的演唱會票房，是為「廣州市婦女兒童發展事業籌款」，原本票價分三種，為四十至六十元人民幣，但據知因為有搶購情況出現，故「黃牛黨」把票價炒至八十至一百元人民幣，此情況在近期廣州所舉行的演唱會中甚少見，故此主辦機構與「廣州市婦聯」都感謝肥姐的魅力，為他們帶來不少善款。

今次肥肥以個人名義在穗開演唱會，使她最傷腦筋的是如何搞起氣氛及與以前三次演出有不同，於是她便採用「肥肥繽紛三十年」的部份內容，再加入另一些較新意念。起初主辦機構認為她帶得太多工作人員赴穗，因為一向歌星在穗舉行個唱，都只是帶十多人前往，然而今次一行卻數十人，不過當主辦機構看過總綵排，便認為十分值得。

肥肥這趟是帶病開演唱會，因為咳嗽達大半個月仍未痊癒，由綵排至演出一直擔心會失聲，故出席煞科慶功宴時，她坦言鬆了一口氣。她比上次《繽紛三十年》所穿回同一件衣服，都覺得再度清減。

嘉賓助陣場內充滿笑聲

肥肥唱出內心感情

我曾用心愛着你及光輝的挑戰最感人

肥肥今次邀得的特別嘉賓包括：盧海鵬與盧海潮兩兄弟、甄楚倩、黃凱芹、蔡國權及呂珊等，場內笑聲不絕，尤其盧海鵬扮肥肥參加選美及以欣宜扮相跳蹦蹦出現，全場觀眾捧腹而笑。雖然「盧海」已扮過多次，但每次都略加新意，並不感到沉悶。

當肥肥在台上說到個人感情世界時，她謂不必多說，有兩首歌足以代表其從結婚、生女到離婚的突變，其一為潘美辰首本名曲《我曾用心愛着你》，另一則是其新灌錄的歌《光輝的挑戰》，她邊唱邊拭淚痕。她並稱很明白緣份不能勉強，故她已學懂接受面對及承受，今後她會積極面對人生把欣宜教育成材。最後由欣宜與她合唱《我愛你》及《媽媽好》，眾歌星並以一曲《歡樂年年》結束今次演唱會。

事後，肥肥對記者表示今次在廣州獲得如此哄動反應，她開心之餘，認為內地觀眾都當她是親切老友記，所以一個藝人形象最重要。不過另一方面她亦認為可能自己婚姻失敗，才會獲得「同情分」，大家也份外錫欣宜。

肥肥戒煙為女兒 並與欣宜灌唱片

肥肥一再為婦女及兒童籌款，並打算在「母親節」推出一張與欣宜合唱的溫馨唱片，她是希望把父母對兒女之愛，從小向小朋友灌輸，讓小朋友成長後，仍懂得念及父母之恩，而非長大便遠走高飛。

此外，肥肥又透露她將會戒煙，計劃把家中「存貨」抽掉便戒買戒食，除了因為價格太貴，用以抵制政府外，主要早前她在家抽煙，欣宜從櫃中抽出一包煙，向她說：「政府忠告市民，吸煙危害健康」，媽媽你小心健康啊！」就這一句話，她為自己身體也為欣宜未來，才決定戒煙。說到「亞視」再一次的人事變動，肥肥甚是關心，更唏噓地說：「入了「亞視」才一年時間，高層已一再變動，實在令人覺得可惜，希望別再變了，否則觀眾怎有信心？」

肥肥與嘉賓在台上，甄楚倩受到熱烈歡迎。

林青霞的性感與迷人。

無線傳壟斷三場館 不讓選舉亞姐租用

八月份選美熱期間

亞視要求市政局取消對方某些場數

據一項來自「亞視」內部的可靠消息透露，「亞視」正計劃向市政局投訴「無線」欲壟斷演出地點的問題，要求市政局作出調整。

消息稱「無線」在出其不意之下，將三個一直用來作選美會舉行地點之用的場地，包括演藝學院、香港體育館及尖沙咀文化中心，於七月初至八月尾的日子全部落訂，不讓「亞視」可從中抽出日子舉辦「亞洲小姐選舉」，而今「亞視」大傷腦筋。

據了解，定期落訂不必花太多錢，可是包足三個地方達兩個月之久，所費也是龐大數字，有點「以本傷人」。而落訂時必須說明該場地用來做什麼節目，到正式時亦需要雷同，否則市政局可以有異議。

「亞視」方面認為，「無線」不可能兩個月內，每晚都有大型活動，而且若「無線」當時訂期是舉行「選美」，到時卻製作其他類型節目，是可以不被接受。因此「亞視」正打算向市政局投訴對台「壟斷」場地及所製作項目不符登記所註明，故要求市政局取消「無線」所訂某些場數，以便該台有一絲希望如期於七、八月間舉行「亞姐」。

另一方面，「亞視」正另覓場地，可是因曾有露天作賽更煩惱的經驗，他們不希望選露天場地，分分鐘在雨季會下大雨，然而只得七月初或八月尾兩天有場，可是準決賽與決賽也不能相差兩個月時間，故另一構思是改在九月，甚至嘗試冬季選美。

除了有此外憂，今年「亞姐」亦遇內患，因去年的統籌總監陳永德與周梁淑怡，如今均已「淡出」，可謂「蛇無頭不行」，至今仍未決定有誰出任統籌，但以李沛權出任的成數為最高。

消費會及傳播業 多聲道廣播研討

無線、亞視、郵政署、消費者委員會及港九無線電聯會合辦的「多聲道電視廣播技術研討會」，昨日在無線總台舉行，有超過三百名無線電業代理商及工程人員參加。

據無線助理總工程司陳耀洲指稱，「多聲道電視廣播技術研討會」目的，主要是廣播事務管理局批准本港兩間電視台於七月一日使用多聲道廣播技術，因此有需要向本港無線電業人士介紹「麗音」系統立體聲及多語化廣播。

阿鵬重親情

宇文思

盧海鵬平日甚沉默寡言，不太喜歡說話，不過在其親人面前，他樣子卻完全不同。

宇文思於前日到廣州探肥肥登台班，但一直均未見特別嘉賓盧海鵬出現，原來他回家與父母及兄弟話舊，到差不多出場，他才慢慢扶着雙親出現，讓他們安坐好，才匆匆換衫。後來他們三兄弟同赴慶功宴，阿鵬又為兄弟斟茶遞餸，整晚都一臉笑容，不像平日見他那樣「黑口黑面」，看他們經常有說有笑，一點也沒因相隔兩地影響親情。

其兄長盧海濤更笑說，盧海鵬注定是出外搵食，因為他與三弟盧海潮均是用「水」字排，故只能沿岸而居，二弟阿鵬「有毛有翼」，必須飛得越遠越好，不過，「鳥倦也知還」的。

盧海鵬（右起）、盧海濤與盧海潮三兄弟 下右起梁潔華與森森。

甄楚倩在穗 有不少歌迷

甄楚倩為沈殿霞演唱會擔任特別嘉賓，她是首次返廣州演唱，發覺「天河體育館」設備與「香港體育館」不相伯仲，而且觀眾不斷吹哨子，反應極為熱烈，為其所預料不到的。

原本今次演出，只是「特藝經理人」公司的藝員，才擔任肥肥嘉賓，但主辦機構卻堅持要請她演唱，原因是廣州只收到「亞視」轉播，總觀眾常看到「亞視」為她拍的一首古裝音樂錄影帶，故她甚為人認識，大家都希望見她在台上表演，她得知後感到很高興，想不到在內地觀眾心目中有不俗印象。

蔡嘉利 續約獲大幅加薪

敖思捷

由於合約問題，而與「無線」關係僵持過的蔡嘉利，在雙方讓步之下，彼此終達成續約協議，於三月起續一年合約，並獲加薪百分之六十以上。

蔡嘉利在差不多一年前，被「無線」邀她續約兩年，再加上還未滿的一年合約，換言之要再被「綁」三年，可是加薪幅度並不理想。她又覺得過去五年在「無線」的工作發展並不大，故曾打算不續約，只等約滿便轉行。這一年她幾乎是白支人工，雖未至於「雪藏」，但出鏡率大大下降，她也不明所因何事。

「其實趙崇文（助理製作總監）期間一直催促過我傾續約問題，但因為我早已打定輸數，所以不太着緊，及後趙生提議彼此改合約形式，這一次反而一說即合，並獲很高加薪率，更加取消了經理人合約。既然公司讓了一大步，我也應該續約，而且只是一年時間很快過去。」雖然雙方沒有了經理人合約，但「無線」卻立即為她接了一場登台，於二十九日與鍾淑慧一起到珠海為「農業銀行」開幕演唱。

上周五她更單人匹馬到深圳名都酒店夜總會登台三場，筆者抽空到深圳捧場，發覺三場也爆滿，甚替她高興。

嘉利共唱了七首歌，她在演唱中不斷強調自己並非職業歌手，希望唱得不好觀眾要體諒。可是筆者覺得深圳觀眾，想看她的真人多於為其歌藝而來，這不代表她唱得差，而是觀眾不會要求她是職業歌藝，只見不少捧場客，用五十元港幣買了一小束玫瑰，走上台送給她時那份熱情，便知道了。

「今次我是首次在深圳登台，但以前常抽幾天時間便與朋友到深圳玩，我最深刻印象是數年前與友人到深圳，剛出火車站，已有幾位中年女人，拉着我上車，表示去人民醫院可以便宜一點，令我仿如丈八金剛，摸不着頭腦。後來一班朋友代解圍才沒有變成『失蹤少女』，原來那時最流行是到深圳墮胎，一百五十元一次，想起來真的搞笑。」嘉利回憶此事又不禁失笑。

她更深深感受到台灣歌曲在內地的流行情況，尤其是童安格與潘美辰的名曲，所以返港後她會努力多學唱國語歌曲，下次若再返內地登台，自問應該可以更有水準了。

蔡嘉利登台，雖非歌星，也很有型。

盧冠廷探妻歸來 指紐約治安甚差

為安全贈妻防狼電棒

盧冠廷於農曆年赴紐約探望妻子唐書琛，在那裡住了一個月，紐約給他的感覺是：地獄中的地獄，治安之差無與倫比。

盧冠廷提到紐約的治安便大皺眉頭，打劫搶掠、殺人無日無之，有些歹徒為了劫一件華衣，竟開槍將對方打死，然後將衣服剝下，再將槍洞補好，拿出去變賣，地獄的治安就更叫人慘不忍睹！

盧冠廷很為太太的安全擔心，他曾想過為太太購買手槍防身，但要申請，他要趕回港，來不及！只好另贈她一根防狼電棒，只要一接觸對方，便可將對方電暈。

之後盧冠廷夫婦又赴拉斯維加斯及大峽谷暢遊，在賭場看了著名歌劇及輸了不少錢。

亞視拍永遠的林青霞 向每顆星致敬

林講星運歷程及與秦漢愛史

亞視節目《向每顆星致敬──永遠的林青霞》已安排在四月二日播出，節目中林青霞會細訴從影以來的星路歷程，與秦漢一段愛史以及童年往事。

林青霞雙親將首次亮相節目，分別前往台灣她居住地方拍攝。另外徐克與施南生答允亮相暢談對青霞在事業上發展及內心世界，她表示目前只欠兩日工作天便完成，雖然還未有機會看過特輯的效果，但她感覺上很滿意。

其實過去台灣方面曾邀請她拍個人特輯節目，她考慮到當地製作特輯離不開唱歌跳舞，她自問不是歌星，單是表面上去拍攝這特輯沒有真實感。而今次亞視構思內容很有意思，分別到她出生地方、學校等等，令她感到有真實感及深度。

說到她取名為林青霞也有一段故事，當年她媽咪還年青喜歡看武俠小說，看到小說有一名女主角名為青霞，小說中描寫她不單靚女，而且能幹係叻女。她媽咪覺得「霞」是天上彩霞，可以給人人看到，正如她現時一樣受人注目。她發覺取名對一個人很重要，想不到會有幫助的。

問及無線方面有沒有接觸她拍類似特輯？她表示沒有，反正類似特輯她亦不會考慮，除非特輯內容很特別，可以說服她，有人建議她結婚時可以拍一個情史特輯，她笑言可能要三至四十年才會結婚，至今她仍未有結婚計劃。問及她會否拍電視劇集？她坦言沒興趣，主要是廣東話太差，其次電視劇水準要求不及電影高。港台兩地影壇最欣賞藝人，她一直覺得劉嘉玲有潛質，近期在《阿飛正傳》及《說謊的女人》兩片中也有很好的表現，當然劇本好之外，還要演員的演技配合，她覺得劉嘉玲演得有血有肉。

波波拒拍三級片 非到窮途莫商量

唐麗球已有大半年沒有接戲，照理政府加稅，又百物騰貴，但她卻拒拍三級片，不為五斗米折腰。

波波說：「除非無飯開，到時無辦法唔拍，現在仍不愁生活。」波波希望三級片風氣快些過去，到時片商不拍三級片，她的機會便來了。

對於政府大幅度加稅，波波認為只會令他們的升斗市民百上加斤。她尤其對於汽車過戶費的增幅甚為不滿，她說：「至於香煙及化妝品都是奢侈品，加稅還可以講得過去，我身邊的朋友都說要戒煙，我想只是一時之氣，遲些又會再抽煙了。」波波認為假若政府實行銷售稅，她一定大力反對。

亞視兩大型節目

蔡國權稱讚欣宜

▲「亞視」製作經理區偉星，對記者透露在五月間，該台會舉行兩個大型節目，其一是歌「亞姐」組成的「仁美清叙」於五月四日成立，「亞視」則在翌晚轉播，因幾個慈善晚會岩濃縮點，對觀眾較有耐性欣賞。而五月十二日為「母親節」，該台亦會提早一晚舉行一項「母親節競選」，呼喚港人重視老人家。

在六月間「無線」舉行「港姐」期間，該台亦會製作大型節目對撼，不會像以前般「坐以待斃」。

▲蔡國權正為肥肥擔任唱片監製，因肥肥與欣宜簽約予「寶麗金唱片公司」，他負起此責任，在他眼中欣宜是極之聰明的小女孩，才三歲零八個月，卻知道正式錄音要嚴肅不能玩玩吓，雖然有時會扭計，但只要一「坐」其唱歌，便會乖乖聽話。

▲蔡國權，向有替「廣東省電台」當DJ，但最近工作太忙已沒有再做，不過他在廣州擁有的迷哥迷姐，前晚依然往捧場，足見如何長情。

▲森森昨日與李沛權、何家聯等相約吃午飯傾談續約問題，森森說兩年前轉簽長約，第一年工作很理想，但第二年工作量就開始減少，而且近年甚少拍劇機會，實在有失望感覺。

她表示當初改簽長約希望主持綜合節目，可惜與「亞視」所說的計劃不相符，她曾向公司反映但未有改善。最近台灣方面找她拍劇並到廣州拍外景，她表示多數會接拍，她現階段拍劇只求滿足感，不是為兩餐飯而勞碌。

▲亞視新劇《上海一九四九》昨日舉行工作會議，梁潔華表示這是跳槽亞視後第三部劇集，與亞視藝員及工作人員合作得很開心。

最近她家中工人返回非律賓，女兒只好由婆婆照顧。華女表示身為媽咪不簡單，所以不考慮再生育。她與華仔結婚後，形容每一個階段有不同感受。至今仍然受不了華仔吸煙，她曾多次勸對方戒煙，但華仔解釋戒煙恐怕會肥。

森森拍劇求滿足 梁潔華感到開心

碎影

女星擇夫難？

方筱

呢行的女星，個個都咁搵男友困難。

她們通常話呢行其實好窄，來來去去都係那班人。至於向外結交朋友，到底自己身份「特殊」，普通男子唔會追求佢地；況且她們有一定身價，都唔想嫁俾打工仔。

如此一來，她們多數揀專業有成的中年男人。之不過，呢啲有錢佬有不少已有家室。而年青的打工仔，亦唔會話追求明星，畢竟錢係好大問題。個個女星都話唔介意個未來老公有冇錢，最緊要錫她；但又有許多例子告訴我們，不少女星到頭來都係嫁俾啲有錢佬。

明星喎，若嫁俾打工仔，你估咁容易過到外間及自己嗰關咩！

《民主萬歲》經典之作 《演藝天地》大師獻藝

★★《歌場魅影下集》（明珠台晚九・三五）東尼・李察遜執導的迷你劇集，以一個劇院出現「女鬼」為題材，原著多番拍成電影，這個電視製作成績則未見突破。（片長九〇分）

★★★★《民主萬歲》（國際台晚十一・三〇）薛尼・布治曼被支持為美國參議員，支持的黨派綑要他為黨利益着想，這與他為人民服務的想法，大相逕庭，遂不肯妥協，引來壓力重重。法蘭・卡普拉執導，拍出擁護民主政治的勇氣與道德的問題，反省力強，氣派不凡，劇本更加寫得細緻出色，得奧斯卡最佳原著劇本金像獎。（一九三九年，片長一三〇分）

★★《向每顆星致敬》（本港台晚九・三五）由選美進入電影圈的明星不少，鍾楚紅、張曼玉是其中表表者，今集會介紹她們多才多藝的一面。

★★★《海外華人滄桑錄》（本港晚十・五）海外華人以餐館業而獨樹一幟，但這也是獨沾一味的做法，是否可以持續，且讓節目作進一步探討。

★★★★《演藝天地》（國際台晚九時）二十世紀的古典樂壇大師托斯卡尼尼，以擅於指揮交響樂與歌劇而著名，今播出他指揮的貝多芬第五交響曲第六十七段，實不宜錯過。

三月十一日止計

①	龍的傳人	764,215(21院)
②	賭霸	502,618(25院)
③	中環英雄	303,503(26院)
④	人鬼情未了	196,968(5院)
⑤	挑戰者續集──天幕之戰	178,900(12院)
⑥	洪福齊天	150,699(22院)
⑦	幼稚園特警	114,644(12院)
⑧	寶貝智多星	107,141(6院)
⑨	無語問蒼天	68,895(2院)
⑩	東瀛俏[illegible]妓	58,543(3院)

至三月十一日止票房總收入

①	飛鷹計劃	38,885,119(33天)
②	人鬼情未了	29,586,253(82天)
③	龍的傳人	16,095,671(5天)
④	賭霸	11,879,306(5天)
⑤	中環英雄	10,620,002(10天)
⑥	幼稚園特警	9,927,545(27天)
⑦	寶貝智多星	8,615,226(26天)
⑧	洪福齊天	7,454,578(10天)
⑨	搶錢家族	1,720,774(82天)
⑩	挑戰者續集──天幕之戰	1,339,818(4天)

東亞銀行

置業安居盡在掌握

東亞銀行"好供好住"買樓貸款計劃，條件優惠，可助閣下迅速達成置業安居的願望：

- 貸款額可高達樓價之九成
- 還款期最長二十五年
- 利率特惠
- 免手續費及估價費
- 提早還款免付補償利息
- 贈送首年火險費
- 同時申請東亞VISA咭俱獲批准，首年年費可獲豁免

歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電
842 3256或842 3257

大公經濟

熱線電話：二〇六一一九八
傳　　真：四〇一五四三八

NISSAN

關懷客戶・至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年雄厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，爲活躍於中國市場的客戶竭誠服務。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產牌汽車，是保證每一位客戶均得到至稱心滿意的選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：877 3696
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

美元匯價近日急升
外幣存戶虧蝕者衆

鄧予立謂蝕本盤暫難解凍匯市前景淡靜
不少國家央行雖進行干預但應難阻美元升勢

【本報訊】美元匯價近日明顯上升，使各種外幣價全面急跌，本地銀行的外幣存戶有不少轉盈為虧而未能套現，暫時要凍結和積壓於銀行體系。外匯業人士鄧予立相信，外匯及外幣存款市場的蝕本盤未有跡象解凍，資金應不會流入其他投資市場。

鄧予立稱，在波斯海灣戰事未結束之前，一般投資者基本看淡美元而吸納高息或有勢貨幣，使匯市的空美元倉為數甚大。美元在短短時間內兌德國馬克等貨幣急升逾千點，無論外匯或外幣存款市場都有不少人受到損失。估計補倉盤或蝕匯外幣存款要暫時凍結，投資者難以調走資金。由於美元匯價在形成升軌，故外匯或外幣存款市場今年上半年的交易會相對淡靜。

對於有不少主要國家的中央銀行昨晚在亞洲外匯收市後干預市場，鄧予立的看法是，此舉只會暫時阻止美元的升勢，但應不會迅速改變投資者近日對美元建立的樂觀情緒。一般估計，在波斯海灣戰事結束之後，美國經濟可望於今年稍後時間逐步復甦，而美國所公布的數據雖未顯示其經濟明確改善，也阻不了美元的升勢。

他說，市場對美元的需求相當龐大，包括：㈠科威特等中東地區要重建家園，會不斷吸納美元。㈡日資為主的機構要應付本月底的財政年度結算。㈢外資基金既看好美國經濟前景，要增加投資美股，也看淡美息，要投資美國債券，都要套取美元。㈣市場的空美元倉要補倉的需求不弱。

鄧予立又稱，美元兌德國馬克匯價衝破一．五五強大的心理阻力點，也兌日圓價升越一三六．八，形成了短線的升軌。匯市連日已有不少「斬頭」盤，相信美元仍處於升軌，暫時未見高位。

估計美元兌德國馬克價仍會挑戰一．六，兌日圓則試一四〇。

他說，英鎊的匯價也會受到壓力，可能下試一．八五。但英鎊兌其他歐洲貨幣匯價表現則較強，如兌德國馬克的交叉盤買賣價仍為二．九三左右，走勢不差。

據港府的統計數字顯示，在今年一月份，銀行的非美元外幣存款累積總值為四千二百零六億五千五百萬元，較去年同期的三千一百五十七億元增加百分之三十三．二；而美元存款於期內的增幅為百分之十五．七，港元存款則增百分之十七．五。

小經濟語　林浩雨

長實家族成員日增

昨日股市反覆仍升，不過在三千七百點關口之前，有明顯的阻力，由最高升四十四點到收市只升十五點，其間上落幅度也不小。事實上，到了這個水平，波動在所難免，而投資者的情緒也會不時產生變化，一些把持不定者，可能會一陣興奮，一陣沮喪，特別是若干炒家，心情或會不那麼穩定。如果真的出現這樣的情形，最好是作適度的「減磅」，量力而為，始終是最重要的信條。

昨日上升股一一五種，下降股一八〇種，即下降股比上升股為多，顯示回吐壓力正在加大。事實上，昨日之升，得力於兩電及一些大型地產股，其他的成份股表現平平而已。大市演變到這個階段，似乎仍只能走個別發展的道路，不大可能再全面上升。

長實收市後宣佈同熊谷組達成協議，認購熊谷組面值一億七千萬元的可換股債券，如兌換為普通股，將佔熊谷組的一成股份。至此，長實已先後持有合和、太平協和及熊谷組的股份，其與外圍公司的合作，正在加強中，亦進一步增強了長實的地位。在長實「大家庭」中，新增上述三個「小兄弟」，也算是新的趨勢，值得留意。

短期大市，將續在三六二〇至三七二〇之間上落，個別發展形態不變。

銀經金融　程玉宇

央行終於干預匯市

多個國家的中央銀行昨晚在亞洲匯市收市後突然聯手干預，使德國馬克等貨幣價急劇反彈，但相信這只是短線的調整。若情況無惡化，預期美元匯率仍可以有秩序地反覆上升。

美元在昨日的亞洲匯市表現甚佳。它兌德國馬克價升至一．五八三五，較上周五的收市高三百點子；兌日圓價也突破一三八關口，升勢顯然有點過急。市場預期央行的干預行動終於出現。央行在亞洲收市的干預，使美元兌德國馬克價跌至一．五七四，跌得不輕。

匯市短期會繼續留意央行的動態。初步估計，央行的干預行動，可在一定程度阻止美元凌厲的升勢，但不會扭轉市場所建立的樂觀情緒。同時，空美元倉為數不少，故美元價低跌可能是市場補倉的良機。

由於美元兌德國馬克及日圓價分別升破一．五五和一三六．八的重大阻力位，且近日的技術走勢良好，故相信它經調整鞏固後仍有力挑戰新的強大阻力點。

估計美元兌德國馬克匯價可升上一．六的大關，兌日圓則挑戰一四〇。央行的動向，美國主要經濟數據好壞等，都會成為匯市短線的導向。只要市場建立的情緒強大，在需求源源不絕的帶動下，美元還是可以繼續看好。但市場反覆波動，投資還是審慎為宜。

熊谷組購長實物業
發行換股債券支付

總值一億七千萬　年息為六厘

【本報訊】熊谷組（香港）有限公司昨天宣布向長實集團購入一批住宅及商業物業，作價為一億七千萬元，這筆款項將會由熊谷組發行一批無抵押可換股債券作價支付。

熊谷組昨天宣布，該集團已同意向長實購入一批價值為一億七千〇五十萬元的商業及住宅物業，這筆款項會由熊谷組發行一批債券支付，該批債券在兩年半後到期，年息為六厘。長實可在到期前以每股五元二角五仙的價格將債券行使為三千二百四十七萬六千多熊谷組的新股，這批股份將可佔熊谷組擴大股本後的百分之十水平。

李嘉誠在熊谷組八七年五月上市之前，以每股二元的價格認購熊谷組四千三百一十八萬股，有關股份在八九年中以每股三元八角的價格售予和黃。再於今年二月五日，和黃再以每股四元三角的價格將該批股份售予市場投資者。熊谷組在昨天暫停買賣，停牌前收市價為每股五元。

希慎斥資四億五千萬
購入利舞台戲院重建

料可建綜合性商場樓面二十六萬方呎

【本報訊】希慎興業宣布，以四億五千萬元，購入銅鑼灣波斯富街利舞台物業。該公司計劃將物業重建，而重建後的物業會包括一所戲院，以鞏固其銅鑼灣物業王國的地位。

地產界人士表示，利舞台預料會重建為綜合性的商業物業，包括戲院、商場及寫字樓物業，總投資額料達七億元。以可建樓面二十六萬方呎計，每呎樓面地價為一千七百三十元，但目前該區寫字樓物業每呎售價可達三千八百元，故成交價低於市價，不過，由於賣家民樂有限公司主要股東，亦是希慎興業的股東。

根據希慎的通告指出，該公司與民樂有限公司達成協議，以四億五千萬元購入利舞台物業。該物業位於內地段第一四五二號，土地面積約一千六百零九平方米（一萬七千三百二十三平方呎）。該物業在購入時須為交吉物業，並無附有任何已發出之可用權或債務轇轕。重建後之物業將包括一所戲院，民樂將有優先決定權以市價經營及管理該戲院。

民樂為利希慎置業有限公司之全資附屬公司，而利希慎及其有關公司亦為希慎之主要股東。

此外，上述收購需在特別股東會上批准，而利希慎及其有關公司將放棄在特別股東會上投票。另外，一份包括獨立估價報告及獨立財務顧問的意見之通知將發予股東。同時，一獨立董事委員會將成立討論該項收購是否公平及合理，並符合公司利益。

（尚有希慎購利舞台新聞見第二十版）

紅綠燈語　劉芝

港燈九龍倉華置升
長實新地恒地強

股市繼續上揚，但仍屬個別發展。港燈、九龍倉有基金力吸，表現最好。港燈收十二元，升三角；九倉收十九元九角，升五角。港燈一升再升，令人想到持港燈百分之三十四點五股份的嘉宏，本應水漲船高才合理，但因「私有化」而「妾身未明」，雖有盈利大增好消息支持，亦只象徵式升二仙半而已。

華置續處強勢，收二元一角半，升二仙半。華置九一認股證如無意外，已可行使，昨收二仙三，升〇點四仙，成交近七千萬股，相當熱鬧。

香港小輪宣布盈利大增四成，股價亦升三角，以四元九角半報收。恒基發展持小輪股權，亦步亦趨，最高成四元五角，收四元四七五，升七仙半。

熊谷組停牌，卻惠及另一建築股德榮，收二元〇七仙半，大漲二角四仙半，升幅達一成三，頗為凌厲。

華資優質地產股呈強，長實、新地、恒地、希慎均升。今日賣地，一般預期會有好反應，故地產股先行上升。

怡系以怡策最好，收十七元四角，升二角。怡和轉弱，收卅二元，反跌五角，康樂公司要出售怡和股，始終有一定壓力也。

有勢之股還有：鴻運電子、陸氏、開達等。

聯合東榮大手成交
逹二億一千多萬股

【本報訊】聯合東榮昨天出現大手成交，共達二億一千多萬股的大手成交，每股作價為九角，佔該公司發行股本百分之廿六。市場人士估計，這批股份是由第二大股東力寶及張念慈沽出。該批大手成交分七手上板，共為二億一千五百萬股，以每股作價九角計算，值一億九千三百五十萬元，佔該集團股本百分之廿六股權。

聯合集團在較早前建議與聯合東榮進行合併，條件為一換一。市場人士估計，有關股份可能由力寶及張念慈沽出。由於聯合已擁有聯合東榮百分之三十二點七股權，如果有關股份由聯合集團購入，便可能觸發全面收購誘發介點，故此買家料不會為聯合集團。

聯合東榮昨天以每股九角一仙收市，下跌一仙。

特稿

經紀協會盼解決撻賬問題

本報記者　鄧炳輝

大市成交轉旺，財政司建議削減股票印花稅率，對於經營股票買賣的經紀行而言當然是值得鼓舞的消息，但其實這個行業仍然面對不少足為外人道的困難，其中客戶撻賬問題便蝕了不少經紀同業的盈利能力，所以經紀協會目前正想辦法解決這個問題。

每逢大市出現巨大波動，客戶撻賬問題便會出現，例如一名投資者要求購入一批股票，但當股票大跌時又不能支付股款，故此迫得經紀行要進行斬倉，只中所出現的損失便自行承擔。又或者是一名投資者抛空了一批股票，但又無法在法定時期之內進行交收，經紀行便需要替其補倉，損失當然又是由經紀行承擔。

客戶出現撻賬問題，經紀行本身其實亦有一定的責任，因為在接受一個新客戶時，經紀行亦需先行了解其財政背景，但其實這又談何容易？莫說投資者的財政狀況會有突如其來的變化，就是這位客戶萬一施展「拖字訣」的伎倆，便足夠經紀行麻煩了。

本來，經紀協會在較早前曾經提議，若果客戶出現撻賬的情況，應該以刑事罪行視之，以保障經紀行的利益。但這又是說易行難的方法，首先是牽涉法例問題。其次便是會令投資者戒心頓現，出現了預期以外的反效果。

總結各方面的經驗後，目前經紀協會正計劃設立一個壞賬客戶資料戶，以作為內部監察之用，該會首先會要求各會員提供本行的壞賬客戶名單，然後再由經紀協會綜合為一份資料，這份資料將會派發予會員傳閱，當會員接受新客戶登記時，便可先行查閱該份資料，以確定有關客戶不在黑名單之列內才接受其登記。這項內部監察系統就如銀行監察信用咭用戶一樣，故此需要團結的力量才可發揮最佳的效率。

不過，設立這個資料庫仍會面對不少難題，一來是會員是否會抱合作的態度，如果他們不願公開有關資料，資料庫作用便存疑。其次，這份資料亦需確保只能供內部傳閱，如果不小心向外洩露，可能便會牽涉法律性的問題。據悉，經紀協會已就此項計劃尋求法律界的意見，相信在不久將來便可落實。

欠債還錢是天公地道的定義，經紀行生意近年來已不斷受到衝擊，如果一旦發生這等日趨增加的不幸事件，對他們的經營將肯定構成衝擊，亦有損本港股市的聲譽。

股市迫近三千七
高位遇壓力回落

收市仍升十五點成交十八億

【本報訊】本港股市在公用股帶動下，繼續向三千七百點關口挑戰，以三六六九點零三收市，上升十五點八四，成交額達十八億九千萬元。

大市高開數十點，頭十五分鐘已上升三十九點，可是高位有沽售壓力，其後大市逐步回落，中午收市時只上升二十九點九九。及至下午開市，市況有爭持，大市無法進一步上升，最後指數以三六六九點零三收市，上升十五點八四。

志成工程售新股
集資九千多萬元

每股一元三角半　二十六日掛牌

【本報訊】志成地基工程有限公司的股份將於本月二十六日（星期二）在聯交所上市買賣，招股金額合計為九千四百五十萬元。

志成地基工程董事局昨日宣佈，該公司以每股一元三角五仙，向公眾發售五千萬股新股，而大股東亦同時出售二千萬股舊股。在較早前，大股東已透露顏菱兄弟有限公司配售三千萬股舊股予本港的國際性機構投資者。公開發售及配售的股份合共佔已擴大股本的三分之一。以每股公開發售的價格計算，志成的市值為四億零五百萬元，而公司及大股東本身分別可籌集六千七百五十萬元資金。

明報新股申請者衆
超額認購二十五倍

【本報訊】明報企業昨日宣布，該公司公開發售新股，共接獲一萬八千一百三十八份申請表格，申請認購股數共達十八億零一百六十五萬二千股，超額認購達二十五點七倍。該公司股份將於本月二十二日（下周五）開始買賣。

它說認購一千股至一萬股，可獲分配一千股，分配比率由百分之十至百分之七點五。認購一百萬股，可獲分配的比率約為百分之三點二。是次發售，共有九千七百十一個申請者獲得股份分配。

明報企業公開發售每股面值一角新股共七千五百萬股，以每股售價二元九角，集資二億一千七百五十萬元。此次公開發售之新股佔該公司擴大股本百分之二十五。

希慎與ASM即將公布業績

【本報訊】希慎興業將於下周一（十八日）公布末期業績，而ASM Pacific則在後（十四）日發表末期業績。

台股升九十四點

【本報訊】據中央社台北十一日電：台灣股市今天指數上漲九十四點八三，以四千八百三十八點四收市。

百利大主席翁大銘傳在台涉內幕交易

【本報訊】百利大新任主席翁大銘日前在台灣涉嫌進行股票內幕交易，而該公司董事翁麗蓮昨日表示，上述事件相信只是市場謠傳。這不會對在港上市的百利大股價構成任何影響，聯交所亦無就此事向她查詢。

百利大昨日的收市價為一元一角八仙，並無起跌。最高一元二角一仙，最低一元一角五仙。

永鴻基賣殼接近尾聲

透視議場　奇洛

賣殼活動最近表現非常活躍，繼財務地產的上市空殼售予泛海地產之後，側聞永鴻基的大股東亦有意將其上市空殼沽出，買家為公和祥，據悉這項協議將於日內公佈。

永鴻基是市場具備賣殼條件的其中一上市公司。該公司業務以地產投資及發展、證券投資、期貨買賣及電子表製造等。不過，該公司在年來一直出售物業，目前餘下的物業已有限，主要便是持有現金及零碎的業務，故此最適宜作為借殼上市之用。

據消息指出，一個與公和祥有關的財團，計劃以每股三角八仙的價格向大股東收購百分之卅五以下的永鴻基股份，較昨天收市價三角三仙高出百分之十五點二，但必須留意一點，這宗收購又是近年流行的局部收購形式，故此對其他股東未必有同樣的刺激性。

購入上市空殼的成本雖告上漲，但取得百分之卅五股權便可獲得其控制權，成本自然又不可同日而語。對於股東而言，雖然沒有接受收購的機會，但公司前景獲得新的刺激，則始終是一項好事，希望股東能有好的將來。

專題

發行政府債券宜有節制

本報記者　黎偉成

料仍受市場歡迎

在財政預算案中，翟克誠透露發行短期「政府債券」的舉債計劃。從外匯基金票據的發行和在第二市場買賣的情況來看，有理由相信短期「政府債券」應可發揮集資及貨幣政策的功能，但港府顯然要繼續努力控制經常與非經常開支，否則公營部門過大的消費開支及債務，最終會產生刺激通脹和削弱私營機構生產財富的能力。

港府看來是有一套發行票據和債券的計劃。金融科去年首先發行三個月期外匯基金票據，之後陸續推出六個月及一年期，市場的反應相當理想，尤其是在第二市場，近期平均每日的成交額均達到三、四十億元，佔發行累積總數的一半或以上，可見買賣活躍。外匯基金票據受到市場歡迎，除了基於票據的信譽及實質收益吸引之外，還有是它為銀行業提供新的有效利率套戥途徑，銀行公會一月底減息，銀行議息會議當天的外匯基金票據全日成交高達八十二億元，便可說明問題。

具備金融政策功能

外匯基金票據還有助於當局執行貨幣政策。金融科可以透過外匯基金的供求，調節港元貨幣市場的買賣與息率，促進銀行同業間正常的套戥功能，以便使港元兌美元匯價穩定於接近七點八的範圍。港府擬發行的「政府債券」，同樣可以在一定程度發揮金融政策的功能，但這與外匯基金票據的結構和性質有若干相異處。

事實外匯基金票據全屬主要應用於貨幣市場的金融工具，只記入外匯基金賬目，而所得的款項並不記入港府一般收入賬項內。新發行的「港府債券」，則會記入一般收入賬目，故其集取的資金，有可能用於基本建設工程及注入法定團體股本的非經常開支。

儘管翟克誠強調港府擁有大量經營盈餘及非經常收入，而「無需要為了資助基本建設工程計劃舉債」，但他又表示其經營盈餘及非經常開支是不應假設能夠支付一切非經常開支的費用，故預料「政府債券」初期會在較大程度發揮金融政策的功能，但在未來一兩年則逐步作為提供港府資金的其中主要渠道。

財政預算案附件的中期預測表四中，所列的公營部門非經常開支在九四至九五年度，較現年度多百分之九十六，增幅大於經營開支，但這並未說明非經常開支包括興建新機場等大型基建項目在內。故港府今後的非經常開支及舉債之間的關係，將是惹人注目的問題。

基建融資一種渠道

新機場等大型基建計劃將會在近期訂立最後規模和發展進程。港府宜認真、周詳及具有遠見地充分估計今後的經常與非經常開支與收入，以便決定其承擔工程的力量和比重，和透過發行債券舉債、銀行融資及出口信貸融資方法集取資金。若一旦失控制，很可能使港人承受難以預期的財政負擔，而社會經濟則缺乏較大的彈性調節。

還有，為期兩至三年的「政府債券」到九七年的續期，也需注意。港府若能量入為出，有節制地利用票據或債券，才使它們有可能發揮其應有的功能。

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構

業務範圍

專營：
新港、大連、青島
台灣←→香港←→上海
廣東及福建沿岸
・定期全貨櫃／散貨航綫（無櫃轉柜）
中國／世界各地
・大宗包船及重型運輸
・提供門對門、倉儲、單證申報服務及即時簽發保險保單

定期班輪川航香港←→廣東省

廣州黃埔	粵江輪	天天開航
湛江	粵江1015・1016・1017	每月5・15・25號開航
海口	粵江1018・1019・1020	每月10・20・30號開航
中山	粵江415・435	天天開航
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	粵海3號	每星期兩班

怡和傳統　穩健可靠
地址：香港鰂魚涌糖廠街28號康和大廈4樓　電話：5635900 EXT.29 韓國偉先生
圖文傳真：(852)564-7434　EXT.25 陳永泰先生
電傳：72945 DSERV HX

帆風船務有限公司
FANFUL SHIPPING CO., LTD.

全貨櫃及散貨定期航線

香港⇔湛江　"ZHAN QIONG"　每月三航次
兼收北海／防城
香港⇔水東(茂明)"MAO YUN 101"　每月三航次
香港⇔海口　"YUE JIANG 1018"每月三航次
兼收三亞
香港⇔黃埔　"MAYER"　每星期三航次

香港皇后大道中……號……商業大廈……室

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5440555
圖文傳真：5-412084　查詢船期　：　代理部：8527688

★　各收貨人注意　★

東　光 M. S. "DONG GUANG"
三月十二日上午由黃埔抵港，船泊A—36泡
向　陽 XIANG YANG
三月十三日上午由上海抵港，十四日下午直放星加坡印尼
金　利 M. S. "JIN LI"
三月十三日下午由青島抵港
琥珀海 M. S. "HU PO HAI"
三月十四日上午由大連抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

業界稱去年未受美國不景氣影響
港鐘表中東訂單回升 料今年外銷續增成半
越南新市場廠商須作研究審慎投資

【本報記者陳惠儀報道】香港表廠商會副會長及金寶時計董事長李秀恆接受訪問時指出，本港鐘表產品出口於去年有百分之十二的增長率後，今年的增幅會達到百分之十五。

他說，由於美國經濟有復甦跡象，而且去年港製手表在美國市場經濟不景氣下所受影響也不大，加上中東客恢復買貨，銀行也已接受當地買家信用狀付款，預期今年本港鐘表出口的增長率應有百分之十五。

他說，雖然美國最近公佈的經濟數據並不理想，但由於美元已轉強，而海灣戰事結束後美國人的消費情緒好轉，不少海外買家已開始準備全年的訂貨計劃。因為在戰事期間採購商不願訂下太多新貨，所以均以短期約四十五日付運的急單為主，但現時戰事結束，前景開始明朗，商家已可作全年的訂貨安排。他對今年的出口前景頗樂觀，並認為在下月舉行的巴塞爾鐘表展覽會對全年的手表市場起着十分重要作用。

另外，李秀恆亦代表該會參加了由貿易發展局舉辦的越南考察訪問團，並剛由越南返港。他表示，由於越南人的生活水平仍很低，對消費品雖有需求，但他們缺乏購買能力，加上入口手表的稅率相當高，非法入口的情形十分普遍，故越南的市場潛力並不大。

他又稱，相信要待越南的經濟改善和人民生活水平提高，這個市場才有發展機會。一般估計在九三年越南經濟會有機會好轉。本港廠商暫時將不會考慮在越南投資設廠，因勞動力並非佔該行業太大比例，而越南設廠的好處只是人工低廉，但其他基本設施貧乏，如交通運輸及通訊亦非常差，廠家擔心貨物會積壓在碼頭不能及時付運而遭受損失，同時貨物能否在當地市場內銷也是未知之數。

不過，他透露，越南政府於昨日將批出九十四項大型基本建設予外商發展，相信這對當地經濟發展會有很大幫助。而且由下月開始該國會重新考慮將國營企業私營化，容許私人經營生意。對越南的出入口貿易情況應有改善。

李秀恆認為，越南是本港表廠商的新市場，但其政治及經濟條件均與香港不同，所以，廠商若要發展這市場必須作詳細的研究和調查。而今次訪問，雖然並未能洽談具體的生意，但卻建立了本港與越南兩地的貿易關係。

地產市道 王華
拍賣場氣氛轉熱鬧

今天是本財政年度的最後一次賣地，由於中東戰爭完結，加上近期中港的關係似有好轉，樓市在售價有較大幅的攀升下仍表現良好，銷售迅速，這一切均給予發展商更大的信心，而且加上拍賣的地皮也較有吸引力，相信各方具實力的地產商露面的機會較大，拍賣場的氣氛會較熱鬧。

在去年十一月的地皮拍賣，幾乎所有的主要發展商都有出席，而且競投也十分激烈。但在上次二月份的拍賣中，多數地產商均缺席，拍賣的競爭性大減，弄至有個別地皮幾乎要收回，亦有以比較低價錢成交的。以兩次拍賣的情況作比較，可知一般來說，地產商踴躍出席，成價及競技氣氛均較好，予市場的信心也大一點，尤其是近期股市當旺，不少市場人士會更加注意上市地產公司的主事人的舉動，在此種種因素之下，今日的拍賣當更為令人關注。

現時的市道相當不俗，以住宅物業而言，價錢在一百五十萬元以下的便相當好，雖然以每呎計，許多住宅都又超過每呎二千元，但以一百五十萬元計，仍只屬中小型單位，市場需求甚大。至於市價在二百萬元左右的，問津者亦不太差，因為以樓價計亦只屬中型單位而已，在此情況下，可供發展這類樓宇的地皮便廣受發展商注意。今日大埔等地皮可供這類物業發展，當更成競爭的焦點了。

車行推出存貨應變 三菱汽車稱不減價
行內謂大幅加汽車稅市道會轉淡

【本報記者王少吳報道】財政司上周發表新財政預算案，對汽車行業的生意有所打擊。而一些車行為了保持本月份的銷路，馬上推出早已安排的應變措施。

一位行內人士稱，除了「三菱」牌汽車宣布不減價外，其他以銷售日本中小型私家車為主的車行，有存貨在手的公司，馬上推出應變辦法，即在三月六日以前獲得加稅情報後及早以公司名義先出牌的汽車推出。這些已出牌的汽車，不受新的入口徵稅影響，及不受增加了的牌費而使買家卻步。唯一有受到影響的是，因為已被當為「二手車」（雖然仍是新車），要付出一千元轉名費。因此，港府在宣佈加稅和即時生效後，一些汽車公司仍可以推出較多數量的私家車，以「原價」發售。

行內人士認為，要作出此一應變之道，已是沒有辦法中的辦法，如果在經濟環境較好時，對車市的下跌可以起有一點補助。而由上周四起，據說市場對這些維持「舊價」的汽車反應不太差。連日來也有人陸續落訂，而經紀們也可以清理存貨。

由於加了稅，行內人士普遍相信後市有一段時間會轉平淡。但中東戰爭結束後，人們對經濟前景預期普遍回復樂觀，加上去年的逆境，迫使世界各大車廠為保持銷量而考慮加快改款，推出新車以吸引買家。一般相信，本港在下半年會陸續有較多新車款推出，只要到時經濟情況進一步好轉，則一般車價由現在起調高一成至一成半，對整體市場仍不是一個怎樣的壓力。而如果美元節節上升的話，相信可以緩和入口車價上升問題，加上新款配合，對下半年市場促銷有定信心。

利舞台建於三十年代至今已有六十年歷史

外幣昨先挫後穩 馬克報收四九三
歐幣單位大跌收一〇一三

【本報訊】由於連日市場傳出多國要買美元，支付中東軍費，美元節節向上，昨日美元對日本圓更一度升越一三八水平，此一急速升勢，卒引來稍後多國聯手干預，使美元匯價出現回落。

不過，此間存款外幣行情昨日仍呈先跌後穩，但收市價較上周仍多告跌。收市時，英鎊的賣出價報十四．四五，下跌〇．一一，息降十六分一厘。日本圓跌六．六五，跌為五六四．八。德國馬克跌五．五五，跌為四九三．〇五，息降十六分一厘。

加拿大元跌一．一五，跌為六七〇．九，息降八分一厘。澳洲元跌二．二五，跌為五九七．九五。新西蘭元跌一．六，跌為四六三．四五。歐洲貨幣單位跌九．九，跌為一〇一三．五。

瑞士法郎跌五．二，跌為五六五．六，息升八分一厘。法國法郎跌一．九五，跌為一四五．六五，息降十六分一厘。瑞典克朗跌二．〇，跌為一三四．五，息降十六分五厘。美元存款價不變，仍報七七九．九，但息率則回升八分一厘。

本港經濟倘續向好 信用咭市場增長速
現時每港人約持一張半信用咭

【本報訊】美國大通銀行副總裁許棟華昨日在記者會上估計，假若今年本港經濟能夠好轉，相信信用咭市場會有相當快增長，而且增長幅度會比以往任何一年為高。

他說，九〇年使用信用咭人數比八九年增加了兩成，而使用所涉及的款額則增加了四成。

雖然使用信用咭每年均有壞賬情形出現，但他認為壞賬情形暫時仍可接受，而發咭公司則已視這些壞賬為其中預計成本。

許棟華並預期，目前香港每人約持有一張半信用咭。由於市場潛力很大，本港應可發展多種不同類型的信用咭。

港金昨低開高收 收市上升十一元

【本報訊】九九金價昨日呈低開高收，下午以每兩三千四百四十二元收市，比對上周末的收市價上升十一元。

據交易商稱，由於昨日美元反覆上升，影響入市興趣。不過由市場連日有買盤作暗中吸納來看，估計大市有機會一試每安士三百七十三美元阻力，惟再升的機會不多，因為此一水平可能引來較多產金國套現，後市難免有所反覆。

昨日九九金以每兩三千四百二十八元開市，較上周收市價跌三元。上午最高升為三千四百三十二元，但午前回落，最低降為三千四百二十二元，中午以三千四百二十六元收市，比開市價下跌二元。低息訂為七元，場內交收三千一百兩。

下午金價以三千四百二十九元開出，最高升為三千四百四十三元，收市報三千四百四十二元。

港基盈利七千七萬 較上年增長三成七

【本報訊】港基國際銀行昨日宣布，港基於九〇年度扣除稅項及優先股息後的綜合盈利為四千七百十萬元，較上年度增長七成八。而除稅後綜合盈利為港幣七千七百四十萬元，較上年的五千六百五十萬元上升百分之三十七。

該銀行的往來、儲蓄及其他存款在是年度穩定於四十一億八千五百萬元，而扣除壞賬準備後之放款則增加百分之三十，達到三十六億四千三百萬元。截至一九九零年十二月三十一日年度集團扣除或然儲備後之綜合資產達到港幣五十二億六千八百萬元之新高點。

由於盈利大幅上升，集團之資產回報率由八九年的百分之一點一躍升至九零年度的百分之一點五。而權益股回報率則達到百分之十二。

利舞台光輝難再睹 四大戲院全遭淘汰
大衛

銅鑼灣利舞台早年與上環高陞、西環太平及油麻地普慶堪稱為四大戲院，有過一段光輝日子，這四間戲院所以聲名遠播，主要為粵戲班霸慣常演出的地方，不過，太平、高陞及普慶已先後拆建，如今加上利舞台也宣佈正式重建，至此具歷史的戲院差不多全已被淘汰。

利舞台為利氏家族的祖業。利氏家族最初由利希慎在二十年代，以三百八十萬元向怡和購入鵝頸山（即現時利園山），正式在銅鑼灣建立其根基，其後利希慎便在利園山大興土木，而利舞台是在三十年代正式建成，在當時來說，利舞台屬於具規模的戲院，樓高三層，而且舞台設計可以轉動，非常現代化。

不過，利舞台譽為四大戲院之一，主要是不少粵劇紅伶均在利舞台演出，此外，英女皇父親佐治五世也曾在利舞台觀戲。即使到七、八十年代，利舞台的江河地位仍然不可動搖，很多大型綜合性節目也安排在利舞台演出，例如香港小姐及環球小姐等。

可是，鑑於本港地產事業實在太蓬勃，地皮異常搶手，尤其是銅鑼灣缺乏地皮發展之餘，利舞台物業重建將是無可避免，現時具羅馬式建築特色的利舞台，將由具時代感的新型綜合大廈所代替。

樓談 金韋
廣旅北角續建酒店

中資廣東旅遊集團在港投資興建酒店的計劃未有停頓下來，該公司除了在北角渣華道興建一幢酒店外，另外，在北角區續建新酒店，年前所購入的北角木星街二至二十四號地皮，已決定興建一幢共有四百六十六個房間的酒店，規模比渣華道那一間更大。

北角木星街二至二十四號，為一個逾萬方呎的地皮，據知是年前向亞洲證券購入，並且合併毗鄰的物業。據了解，該地皮已經空置了一段時間，由於波斯灣戰爭結束，本港酒店業未致於一沉不起，相信為廣東旅遊決定進行木星街的酒店發展計劃。

事實上，酒店物業已開始有價，主要是財團對酒店物業的投資重提興趣，例如廣東旅遊位於北角渣華道的興建中酒店物業，便盛傳有台資財團探盤求售。

北角渣華道六十五至七十五號的酒店物業，預期在今年中開業，共有二十一層高，房間數目則為二百零四間。

至於北角木星街酒店物業，則最快要到明年下半年才能落成，共有二十層高，房間數目比渣華道那一間為多，達到四百六十六間，似乎廣東旅遊對北角酒店業前景最為樂觀。

交通銀行春茗 設席海洋皇宮

【本報訊】交通銀行香港分行日前在海洋皇宮酒樓夜總會舉行一年一度春茗宴客。筵開百多席。該行總經理史美銳及上海交通銀行總管理處副董事長兼總經理戴相龍在場招待。

黃金 兆豐 金滿點
羅富齊港分店遷星洲

金市仍繼續「人來人往」。

英國金商羅富齊最近準備稍後把本港的辦事處遷往新加坡，理由為當地有一定的經營潛力。

行內人士認為，這家金商雖然在港有頗長一段歷史，但其在市場上向來曝光不多，反之早已在新加坡建立主要基地。本港的主要職員，據說也曾是新加坡籍人士。現在決定把此間辦事處遷往星洲，相信一個主要的因素是，把這兩個辦事處合併。

舉凡公司合併，大都是考慮經濟效益為主。該金商既然早已在新加坡發展據點，和近幾年來的經營重心南移；此間業績如何，相信可由其在市場活動曝光率日低揣窺出來。經此一變，香港還將剩下的倫敦金商，將會只有三家，即莊信萬豐、萬嘉達和美西思（已為澳洲擁有）。三者之間，由於萬嘉達直屬標準渣打，加上是英國最老歷史的金商，相信會有相當穩定的路向。

其餘二者，亦主要透過倫敦來發展本區市場，莊信萬豐因為在工業和白色金屬上有傳統市場及商譽，發展不錯。黃金業務，則以倫敦為主，美西思的黃金業務，據說有關來往票據，仍是開出（倫敦）的發票，此間辦事處只是代為買賣，在操作上的獨立性，就有別於前二者。羅富齊的準備遷出，實為一項獨立行動和考慮矣。

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1015,1016 1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日 湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司 電話：282807
海口	粵江1018,1019 1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100
中山	粵江415,435	每天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠、新會等口岸。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江[illegible]運輸有限公司 電話：4612808（屯門40區320地段近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX 圖文傳真：5591593 電話：8591533 8591638

中國遠洋運輸公司
總代理：招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
業務部電話：8150033 5432269 FAX：8158706

香港←→中國各大港口

全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	425	19/3	20/3
	PING XIANG CHENG	427	31/3	1/4
新港	XIONG YUE CHENG	422	23/3	24/3
	XIONG YUE CHENG	424	8/4	9/4
上海	LIN JIANG	379	23/3	24/3
	KANG HE	24E	29/3	3/4
	LIN JIANG	381	4/4	5/4
	AN HE	24E	14/4	15/4
廈門/福州	HAN ZHONG HE	196	16/3	17/3
	HAN ZHONG HE	198	31/3	1/4
黃埔	LING QUAN HE	112	21/3	22/3
	GUANG HE	134	28/3	29/3
	AN WU JIANG	114	4/4	5/4
湛江	YUE HAI 1001	8	15/3	16/3
	YUE HAI 1001	10	22/3	23/3
大連	SHUN JIANG	343	26/3	27/3
	SHUN JIANG	345	11/4	12/4
	LIAO HE	67E	31/3	1/4
廈門	HUA YING	9122	15/3	16/3
	HUA QIONG	9110	18/3	19/3
汕頭	HUA JIA	9123	18/3	19/3
	LIAN JIANG	685	25/3	26/3

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務
安全快捷．航次最多．價錢廉宜．歡迎垂詢
文件部電話：5435511（內線361、378、372）

中國遠洋運輸總公司浙江省公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH
寧波 NINGBO ←→ 香港 HONGKONG
定期散貨班輪

船名	航次	抵港	收貨	離港
浙鷹 ZHE YING	10	13/3	13-14/3	16/3
	12	30/3	30/3	1/4
靈江 LING JIANG	10	18/3	18-19/3	21/3
	12	2/4	2-3/4	5/4

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.
上海 SHANGHAI ←→ 香港 HONGKONG
定期散貨班輪

船名	航次	抵港	收貨	離港
鰲江 AO JIANG	51	10/3	11/3	13/3
	53	30/3	31/3	3/4

香港代理：富春船務企業有限公司
ZHEJIANG FUCHUN SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD
香港德輔道中210號顏氏大廈21字樓
圖文傳真 5423340 電報 ZJFUCUNSF 查詢電話 5448890

渣華郵船公司
渣華(香港)有限公司 香港辦事處 電話：5455633／8529500 中國業務部 電話：5455699 葵涌辦事處 電話：4811331 澳門代理 股理華洋行 電話：511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN/0227	3月31日
	NEDLLOYD VAN NECK/1128	4月30日
東非	NEDLLOYD MAURITIUS/0226	3月16日
毛里求斯	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN/0227	3月31日
南非	LANGEBERG/3007F	3月13日
	NEDLLOYD MAURITIUS/0226	3月15日
加勒比海	NEDLLOYD VAN CLOON/1229	4月11日
拉丁美洲	NEDLLOYD VAN NOORT/1228	3月26日
	NEDLLOYD EVEREST/1229	4月26日
南美西岸	NEDLLOYD VAN NOORT/1128	3月26日
	NEDLLOYD EVEREST/1229	4月26日
南美東岸	NEDLLOYD MAURITIUS/0226	3月15日
	NEDLLOYD HONG KONG/0227	4月15日
紐西蘭	ALSIA/068	3月15日
	BUNGA SURIA/078	3月22日
	BEN AVON/088	3月29日

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓
香港定期印尼航線及船隻租賃
總代理 香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES 忠美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港—印尼/耶加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
德順	M. V. TAKSUN 直航三寶壟	15/3	18/3
	M. V. TBN	26/3	20/3
信順	M. V. HINSUN	4/4	8/4
新海和號	M. V. NEW HERO NO. 2	12/4	16/4

查詢電話：5-485144 傳真：5-592547 電報：75316 JOMAC HX

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.
富騰船務有限公司
Rm. 938 Jardine House 香港中環怡和大廈938室 Tel: 846 8698

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE
VERY ATTRACTIVE RATES
COMPREHENSIVE CHINA TRANSHIPMENT NETWORK
＊運費特廉 ＊毋需換櫃 ＊可多式接駁中國內地各點

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄；基隆

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA·ETD 到—離港
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9106	NOW	12—13/3	13—14/3
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9108	15/3	19—20/3	21—22/3
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9110	22/3	26—27/3	28—29/3

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA·ETD 到—離港
MILD OCEAN（通洋）V. 9106	NOW	15—16/3	17—18/3
MILD VICTORY（通勝）V. 9113	30/3	3—4/4	5—6/4

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
† Service with / without transloading of container

CY TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd. Tsing Yi Hoi Kong Depot Outbound Tel: 497 7099 Inbound Tel: 497 7610
CFS TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd. Tsing Yi Hoi Kong Depot Inbound & Outbound Tel. 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 訂船位及查詢請電 846 8683 846 8680 846 8679
A Jardine Pacific business

現貨
特價供應國內
全新左軚日產佳奔12座面包車
原廠前後空調、音響、抽風機

實運貿易有限公司　電話：381 0331　傳眞：397 0101

港台與大陸

NISSAN
關懷客戶・至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司走遍大江南北，為設置於中國全國各地的18間「日產」汽車維修服務中心提供了廣泛的專業技術培訓，翻開中國汽車售後技術服務新的一頁。
日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，貫徹全面技術支援，是保證每一位客戶均能分享眞正稱心滿意的服務。
日產汽車服務(中國)有限公司　電話：877 3696　香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

深圳實施"貸款證"制度 各企業需憑證申請貸款

四月一日起實行三資企業包括在內

【本報訊】據深圳方面消息，中國人民銀行深圳經濟特區分行將由下月一日起，在深圳市範圍內實行「貸款證」管理制度。深圳市的三資企業、全民企業、集體企業、私人企業及承包企業由四月一日開始，都需要憑「貸款證」向深圳的國內金融機構申請貸款，如企業沒有「貸款證」的話，深圳各國內金融機構不會受理其貸款事宜。

東亞銀行深圳分行行長周世炎昨日對本報表示，深圳實行「貸款證」制度，主要是為了更有效地管理市內貸款，相信能對當地的國內金融機構帶來一些利好影響。事實上，深圳各企業的借款能力相當參差，壞賬情況時有出現，實行「貸款證」制度後，企業的借款能力將由人民銀行把頭關來審定，壞賬情況應該可以減少。

至於「貸款證」制度實行後對三資企業會造成什麼的影響，周世炎認為，現有的三資企業應該不會受到什麼大影響，但新成立的三資企業由於沒有紀錄可查，故申請「貸款證」時可能會出現一些困難。

周世炎稱，東亞銀行深圳分行至今還未收到有關的通知，相信只是國內的金融機構才需憑「貸款證」來受理貸款申請，外資金融機構應該不受限制。他指出，「貸款證」制度的實行將不會令外資金融機構的外匯貸款業務有所增加，當某些企業因無法取得「貸款證」而轉向外資銀行要求借貸時，外資銀行會認為這些企業的還款能力是存有問題的，自然不會輕易提供貸款。

「貸款證」統一由中國人民銀行深圳經濟特區分行印製和頒發，而寶安縣企業的「貸款證」則由中國人民銀行寶安縣支行頒發。凡具有法人資格，在深圳有固定營業場所及需要向金融機構借款的企業，皆可申請「貸款證」。企業申請時需提交六項證明文件，包括各級政府批准企業組成的有關文件；企業法人營業執照，法人代表證明書；企業關於啟用公章的文件、稅務登記證；上年度財務報表及申領「貸款證」前一月的財務報表。

「貸款證」使用期為三年，發證機構每年要進行一次年度審查。「貸款證」由企業持有，當貸款批准後，由銀行信貸經辦人按要求逐筆在「貸款證」上進行登記。當企業歸還貸款後，也要憑「貸款證」回單到銀行由信貸經辦人在「貸款證」上作還款記錄。

肇慶改造一百個項目 歡迎外商投資或合作

擬形成機械食品電子等十大支柱行業

【本報記者劉衛東廣州十一日電】肇慶市市長唐廣安、市經委副主任黎棟輝日前在接受記者採訪時透露，肇慶市在「八五」期間，將對一百個工業項目進行技術改造，並逐步形成十大支柱行業，歡迎外商前往投資合作。

肇慶市水陸交通方便，水電充足，經過十年建設開發，已具備較好的投資環境。目前已有「三資」企業六百多家，實際利用外資達四點三億美元。肇慶市近年來着重於培育資源恢復生態，以及引進資金、設備和技術，結合開發自然資源發展外向型經濟。

肇慶市經委副主任黎棟輝告訴記者，該市從一九八四年開始，經濟建設每年都以較高的比率遞增，今後的發展主要是搞規模經濟，組織企業集團，上一些較大的項目。「八五」期間將對一百個工業項目進行技術改造，組建食品、石料、自行車、紡織以及瓷粉深加工等多個企業集團，逐步形成機械、食品、電子、紡織、建材、二輕、化工、醫藥、礦冶有色金屬和造紙等十大支柱行業。在「八五」期間進行技術改造的一百個工業項目中，有的原來有一定的基礎；有的有很好的資源優勢；有的則可利用肇慶勞工充足，價格便宜，發展勞動密集型的企業。預計這一百個技改項目總投資約需一百億元，其中較大的項目有：雲浮縣重鈣廠，包括年產四十萬噸重鈣和十五萬噸硫酸、二十萬噸磷酸三個項目，總投資約八億元；廣寧縣三點四萬噸竹漿雙面膠板紙廠，約需投資三億多元；雲浮發電廠第二期工程十二點五萬千瓦、都平水電站三萬千瓦、廣寧花山水電站等發電廠一批，總投資數億元；滌綸絲

專訪

常德展銷會成績突出 市長蔡長松細談因由

本報記者　司徒喬

湖南常德市首屆名優特新產品展銷會，在深圳舉行了五天，成交額竟達六億一千三百萬元人民幣，談成合資項目二十七個，引進外資一千六百八十九萬美元。這樣的成果，在深圳近年來舉辦的展銷會中是數一數二的，令行家大跌眼鏡。

記者在今日展銷會閉幕之前，在展廳見到了常德市市長蔡長松。這位市長面露笑容。他說，來深之前，他們預計最好的成績是一億五千萬元左右，因為湖南省前不久在深舉辦的展銷洽談會，成交亦不過是三億元人民幣。但是結果出乎他們的意料之外。

蔡長松分析這次展銷成交好的主客觀因素有下列三個方面。

一是時機問題。這次展銷會在春節之後，廣州交易會之前舉行，許多商品已出現斷檔，特別是海灣戰爭剛剛結束，中東對食品、建築材料、各種用品的需求數量很大。許多外商都爭着來要現貨，結果現貨銷售急劇增大，佔了總成果額的四分之一。如各種食品罐頭，在國內是銷售不出去的，這次被搶購一空。輕紡工業、食品工業和農副產品的成交額佔了總成交額的七成左右。

二是常德是「糧倉、煙都、酒鄉、紡城」，物產豐富，經濟實力雄厚，產品在市場有競爭力。這次從上萬種產品中挑選出一千多種精品參展，其中國優、部優、省優的佔了二百五十多種，高檔的不多，低檔的沒有，大部分是中檔的，容易推銷。所發布的項目，都是投資少、見效快，市場競爭力強的，因此，引起外商的濃厚興趣，會上簽定的項目，和引進的項目，分別為前十年總和的兩倍和三倍。

三是這次展銷會的準備工作做得紮實。宣傳工作做得早，在香港大公報刊登的廣告、消息，和其他港報發表的消息，影響港澳台、東南亞、歐美，招徠了許多客商。據不完全統計，從報紙上獲得信息前來參加展銷會的客商佔了三分之一左右。

此外，這次提前邀請了八百多客商，客商又通知客商，大約有二千多人。展會還得到省市有關部門的支持，得到在深圳工作的常德籍的同鄉的支持，同時發揮了常德市在深圳「窗口」興辦的企業的作用，把展館也布置得很好，引人注目，每天到展銷會參觀洽談的客商達二千人次。這就是這次展銷所以取得成功的原因。【本報深圳十一日專電】

特稿

內陸省份漸獲港商重視

本報記者　張穗強

投資地域逐步擴大

湖北省經濟代表團訪港期間，向本港投資界推出一批高技術、高產值的外資項目，市場反應頗熱烈。連日來，該省省長和政府經貿官員與本港工商財團、金融機構和駐港中資公司展開一連串的洽談、座談，並簽定了一些合作意向和投資協議，顯示出本港投資界對中國內陸省對外開放新姿的重視。種種跡象表明，中國的對外開放正從沿海向內地拓展，中港經濟合作將步入新的發展階段。

近年來，外商的大陸投資潮正從沿海向內地推進，而本港在廣東、福建投資的一些客商，也陸續向華中、華東、華北地區轉移，這種區域性投資的趨勢，是中國對外開放整體格局和政策變化的結果，促使本港工商界對大陸投資路向作相應調整。

首先，從去年開始，中央經濟發展和政策優惠的重心，已從區域傾斜轉向產業傾斜，以推動國內產業結構的調整和工業區的更新換代。此對原材料資源豐富、工業基礎較好、大中型企業較多的內地省，顯然十分有利的，會推動本港一部分資本，特別資本、技術較密集的電子、建材、通訊設備、儀表行業向內地流入。

投資沿海有所限制

其次，港商經過十年來在沿海地區的投資，傳統的勞動密集工業發展已受到制約。特別是毗鄰本港的珠江三角洲地區，外資企業正面臨原材料不足，能源緊張，勞工短缺，勞動工資日高的挑戰，港商要維持較高的投資回報已較困難，有發展實力的財團已希望北上開拓新的投資領域。

內陸省份亦有優勢

再次，近年來，本港製造業正艱難地步入轉型之中，一批高技術、高附加值的商技術原材料和產品陸續推出，相應需要一批能與之配套的企業和原材料、半成品工業基地。內地一些資源豐富、工業基礎較好，人才較集中的省份，會成為部分港商關注的目標，有可能通過對這些內地省份的投資，建立起一批輸港的原材料、半成品工業基地，以推動本港出口加工業的新發展。

與華南地區的投資相比，內地省的優勢在於資源豐富，能源充足，基礎較好和勞力成本較低，而短處則在於離本港較遠，交通環境稍遜。故此，本港工商界對這些內地省的投資方式，應同以往對華南地區的投資有所不同。

以往在華南地區廣泛推行的「來料加工」做法，在內地省已無法進行。根據本港與內地省各自的特點，港商投資方式，可注重利用內地原有的企業及設備，通過協助其進行技術改造、更新產品類型和提高出口質量，來獲取經濟效益。港商亦可通過合資經營、融資購股等手段，推動有工業基礎的企業更新設備，採用新技術，以生產出高附加值產品輸港或供出口，這是中港經濟合作面臨的新任務、新課題。

鄂經濟團訪港收穫豐

廣泛會見金融及工商界交換意見 簽訂各種合作協議及合約近卅個

【本報訊】湖北省人民政府秘書長伍愉凝在離港前會見了香港新聞界。伍愉凝表示，湖北省政府日前與香港貿發局簽署了加強兩地經濟合作的意向書，與部分廠商簽定了一批合資、合作和補償貿易合同，與一些金融界人士商談了進行金融合作的可能性。伍愉凝指出，是次訪港收穫甚豐，鄂港經濟合作前景十分廣闊。

伍愉凝表示，根據湖北省經濟代表團與香港貿發局主席鄧蓮如、行政總裁蘇澤光簽署的協議，香港貿發局將協助湖北省在港舉行若干次經濟洽談展覽會、廣泛介紹湖北省的經濟和收資狀況、推動本港工商界赴鄂投資。貿發局還將與湖北省外經委共同舉辦研討會，探討鄂港兩地經濟合作的有關問題。

伍愉凝表示，湖北省經濟代表團訪港期間，先後與本港工商界簽定了一批合作投資協議或意向書。其中包括合資項目二十四個、合作項目三個、補償貿易項目兩個，雙方投資總額為一億一千零六十五萬美元，其中港方協議投資額為四千四百一十七萬美元，佔兩地投資總額的百分之四十二。合作領域遍及紡織、建材、醫藥、電子、輕工、房地產等行業。

伍愉凝並表示，是次訪港對香港金融業的運作印象頗深，對香港能廣泛、有效地籌集和使用各類資金甚感興趣。他指出，湖北省經濟代表團曾拜會了香港聯合證券交易所行政總裁袁天凡和台灣僑福集團董事長黃週旋，就如何加強兩地金融合作、協助湖北省廣籌建設資金問題交換了意見。當記者問及制約鄂港兩地經濟交往的交通問題時，伍愉凝稱，湖北省將致力發展武漢至深圳、香港的公路集裝箱運輸，充份利用現時的漢廣一級國家公路和未來的廣深高速公路，拓展鄂港兩地的公路運輸業。此外，途經湖北省的北京至香港九龍的新鐵路，將會在「八五」期間興建，而武漢港五千噸級貨輪的出海班次將加強，這些，相信對加強兩地的交通交往將會發揮重要作用。

經細

台增開放項目大勢所趨

高　存

台灣當局在上旬開會重新檢討准許赴大陸間接投資產品項目，新增加產品三百多項。這批新增項目公佈後，目前台灣業者在大陸投資的產業，絕大多數都已包括在許可赴大陸間接投資的範圍內。

台灣原來准許赴大陸投資的項目已有三千三百多項產品類別，但是已經赴大陸投資的產品，又大多數不在這批正面表列項目之中。然而，台灣當局又限令已在大陸投資的廠商要在期限內向當局登記，廠商一方面是害怕受到處罰，另方面又不得不去登記，十分為難。為了爭取台灣當局寬容，一些廠商經由公會如電工器材公會、拉鏈公會及車輛公會自行車小組等向當局反映，廠商多是迫於形勢，為解決生產接單問題而向大陸投資。在此情況下，台灣當局採取變通方法，增加了一批開放項目，增幅達一成，這對解決問題有實際好處，也表現了台灣有關當局的誠意。

事實上，台灣本身的投資環境逐步惡化是有目共睹的，而大陸提供低廉的勞工及其他優惠措施，台商擇優而投資是可以理解的。就以今年首二月份的統計來看，台商對外投資達六億八千多萬美元，而同期外資投向台灣只有三億四千多萬美元。台灣當局增加批准赴大陸投資項目看來乃大勢所趨。

深圳免稅生產資料市場 設於筍崗本月下旬開辦

現仍等待海關公佈監管辦法

【本報訊】深圳市副市長李廣鎮昨日在深圳首屆港深工展會上透露，深圳市將於本月下旬開辦免稅生產資料市場，作為開放深圳二線的一個探索和試驗。

他說，對特區企業、工廠所需的生產資料實施免稅，是改善經濟特區的投資環境、方便外商、搞活經濟的一個重要措施。開辦免稅生產資料市場要達到該目的，需要各部門之間的配合和協作，市場的地點設在深圳筍崗，目前正加緊裝修，只等待海關的一整套監管辦法公佈。

李廣鎮表示，市場所經營的生產資料包括八大類：金屬材料、建築材料、化工原料、包裝物料、紡織原材料（包括印染）、電子元器件、農業生產資料。

他強調，開辦該市場後，在深圳特區開設的所有企業，工廠所需的基本生產資料，就毋須出外購買，對企業、工廠生產是很有利的。

廣東第二屆電子出口產品 看樣訂貨會

謹訂於一九九一年三月十二至十六日在香港舉辦廣東第二屆電子出口產品看樣訂貨會。主辦單位竭誠歡迎海外華僑、台灣同胞、港澳及世界各地工商、貿易界人士屆時光臨，並商洽貿易。

參加單位：
廣東省電子技術進出口公司
廣州廣播設備廠
廣州勝風電子機械公司
廣州東方無綫電元件廠
廣州市外經發展總公司電子分公司
珠海市電子辦
珠海市工業發展總公司
珠海通訊技術開發公司
珠海金海電子聯合公司
佛山無綫電五廠
佛山無綫電一廠
江門無綫電三廠
惠州市TCL通訊設備有限公司
惠州市TTK家庭電器有限公司
惠州市電子通訊工業總公司
汕頭市電子工業總公司
汕頭市無綫電一廠
潮州市電子工業公司
潮州市微型電機廠
韶關市無綫電五廠
韶關計算機廠
中電廣東分公司肇慶支公司
肇慶東鳴磁廠
中電廣東分公司湛江支公司
中山市無綫電總廠
深圳華强電子工業總公司
粵寶電子公司
廣東南和聯合企業公司

主辦單位：
中國國際商會廣東商會
中國國際貿易促進委員會廣東省分會
廣東省電子工業局

協辦單位：
國際科技信息促進中心有限公司
技術交流展覽部

承辦單位：
香港永安行
聯繫電話：5477109 (2線)
8586708 (6線)

訂貨會地址：
香港德輔道西32-36號寶業銀行
西區大厦7樓，永安行陳列室
電話：8582939(2線)、8586904(2線)

訂貨會時間：
上午九時半至十二時半
下午二時至五時

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司

總代理：鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO., LTD.
灣仔告士打道77-79號華比大廈8字樓
電話：5298113　圖文傳真：8611080

香港←→江蘇省長江各港口

港口	船名	航次	截貨期 CFS CY	到	離港
張家港 SHANG JIA GANG	蘇 達 SU DA V.	9106/9107	16—16/3	17—18/3	
	太武山 TAI WU SHAN V.	9107/9108	23/3	24—27/3	
南京 NAN JING	蘇 昌 SU CHANG V.	56/57	20—20/3	21—22/3	
南通 NAN TONG	蘇 達 SU DA V.	9106/9107	16—16/3	17—18/3	
鎮江 ZHEN JIANG	先 江 XIAN JIANG V.	9105	———	14—16/3	

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司　CFS：宏光貨箱碼頭有限公司　電話：4338622
TRS：高華運輸有限公司　電話：3880860

（如有大宗貨物，可特別安排專船載運）

GD 粵海運輸有限公司
電話：8153398　圖文傳真：5419824
電話：5411865　圖文傳真：5411913

香港 >	江門	肇慶	汕頭	湛江	黃埔
天天收貨 併自設倉庫 四萬餘呎 三天免費 歡迎儲存	"粵海368" 逢星期二、四、六開	"慶運一號" "糧油九號" "中土出8" 逢星期一、三、五開	"海運03" "海運08" 每週兩班	"通海602" 每星期一班	"穗航21002"

不定期船開往：廣州、東莞(太平)、蛇口、瀝石、南海（九江、南港）、番禺、中山、容奇、珠海、海口。
陸路運輸：自有貨柜車隊，往返中國各地，提供門對門運輸服務。本公司為瑞典SCANIA載重車之銷售商，歡迎垂詢。

各類存款 息高利厚
• 多種貨幣存款可供選擇
• 兌換外幣匯率特別優惠
• 外幣定期存款限額特低
• 定期存款期限靈活
• 存款可作透支抵押
UnionBank 友聯銀行
查詢詳情，請電熱線電話845 1228或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD
進展不怠穩健　服務必盡忠誠
電話：8268333　圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181
各地分銷處：
三藩市 Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc. 348 Kearny St., San Francisco, CA.94108,U.S.A. Tel:(415)421-8729
倫敦 Wen Tai Sun Co.Ltd. 80 Dean St., London,W1 England. Tel:01-437-5188/8234
維也納 Asia Souvenir. Wien 15,Lohrnasse 1,Austria. Tel:928412

本港股票行情

三月十一日（星期一）

恒生指數	3669.03+15.84	成交股份	393
香港指數	2406.70+10.02	上升股份	115
所有普通股指數	2087.70+ 6.08	下降股份	180
金額：	1,892,336,601	無變股份	98
總成交股數：	1,200,739,428		
宗數：	23,627		

香港分類指數

金融	1758.63	－4.69
公用	2318.84	22.92
地產	3267.09	22.25
綜合	2677.51	1.35
工業	2150.33	10.97
酒店	1850.74	－2.60

十大成交金額

公司	金額
聯合東榮	198,245,305
長實	89,972,395
彩星	67,212,400
匯豐	66,989,142
百利保	63,767,570
和黃	57,460,990
恒生	55,065,986
中電	52,463,980
太古A	49,863,130
港燈	47,149,075

十大成交股數

公司	股數
聯合東榮	220,095,750
第一太銀	100,780,000
華置91	69,540,000
宇宙	34,927,698
興利91	34,492,100
第一華南	30,060,000
財務地產	25,918,000
百利保	25,405,831
興利	25,374,200
鴻運	20,519,612

十大上升股票

公司	收市價	升%
陸氏91	0.03	+76.47
華置91	0.033	+13.79
德榮	2.075	+13.59
慶豐	3.575	+12.60
閩信	1.12	+9.80
升岡91	0.15	+9.49
恒展91	0.178	+8.54
陸氏	2.30	+8.24
愛美高94	0.30	+7.14
鴻運	0.78	+6.85

十大下跌股票

公司	收市價	降%
信置91	0.20	-8.261
德祥92	0.93	-7.00
東能	2.55	-5.56
同德仕91	0.055	-5.17
紀德94	0.80	-4.76
四海	4.00	-4.76
高日92	0.31	-4.62
太平協和	2.075	-4.60
城市資源	0.63	-4.55
其士商業93	0.184	-4.17

恒生指數移動線

(10天)	3645.66	+20.94
(20天)	3594.23	+14.86
(50天)	3277.96	+12.16
(250天)	3114.97	+ 2.97

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行(除淨)	15.40	15.50	15.70	15.50	15.50	-0.10	411,203	13.38	4.03
440	大新金融	8.95	9.20	9.20	9.00	9.00	+0.10	231,200	10.34	5.33
053	國浩集團	1.71	1.72	1.74	1.70	1.71	-	4,036,000	11.09	4.39
188	第一太平銀行	0.028	0.029	0.029	0.028	0.029	-	100,780,000		
011	恒生銀行	28.60	28.70	29.20	28.60	28.60	-0.30	1,907,779	15.53	3.50
005	匯豐銀行(除息)	5.60	5.65	5.75	5.60	5.65	-	11,774,240	2.56	18.76
183	嘉華銀行	1.79	1.81	1.84	1.80	1.80	-0.02	178,406	10.52	2.78
349	友聯銀行	2.475	2.50	2.525	2.50	2.50	+0.025	173,646	16.47	4.80
096	永隆銀行	39.50	39.75	40.00	39.50	39.50	-0.25	54,408	10.39	4.30
	財務及投資									
021	聯合企業	11.80	11.90	11.90	11.80	11.90	+0.20	4,000	7.04	8.40
271	亞洲證券	2.225	2.25	2.30	2.225	2.25	-	2,569,000	5.71	4.07
206	國泰城市	0.71	0.72	0.74	0.70	0.71	+0.01	742,100	7.55	17.24
106	CRUSADER	0.415	0.42	0.43	0.415	0.415	-0.01	1,312,000	7.55	
214	第一太特		0.218	0.222	0.216	0.216	-0.002	925,000	7.35	3.29
097	恒基發展	2.45	2.475	2.50	2.425	2.475	+0.075	6,349,333	9.17	6.06
145	建屋貸款	10.80	10.90	10.80	10.80	10.80	-0.10	7,635	6.92	9.72
170	工業投資	6.70		6.70	6.55	6.70	+0.15	101,017	3.05	5.97
208	怡和策略	17.40	17.50	17.50	17.40	17.40	+0.20	798,408	8.70	1.44
376	萬勝證券	0.74	0.78	0.75	0.75	0.75	-0.03	20,000	19.04	
222	閩信投資	1.10	1.13	1.15	1.05	1.12	+0.10	350,000		
090	百富勤	2.425	2.45	2.425	2.425	2.425	-0.025	481,468	20.62	0.32
226	萬泰財務	1.28	1.30	1.29	1.27	1.29	+0.02	1,022,000	7.91	2.64
227	大眾國際	0.345	0.365	0.345	0.34	0.345	-	40,000	3.62	14.49
253	順豪資源	0.54	0.55	0.55	0.54	0.54	-0.01	740,000	1.15	
086	新鴻基公司	2.35	2.375	2.40	2.35	2.35	-0.025	1,192,000	8.48	6.38
285	德利投資	0.95	0.96	1.00	0.96	0.96	-0.02	110,000	112.94	
028	天安中國	1.44	1.45	1.49	1.43	1.44	-0.04	2,819,000	1.50	0.35
258	滬亞太平洋	0.485	0.49	0.495	0.485	0.49	-	7,588,000		
276	宇宙投資	0.124	0.125	0.126	0.123	0.125	-	34,927,700	7.02	
661	[illegible]	5.60	5.65	5.95	5.65	5.65	-0.10	984,000		
662	亞洲財務	2.475	2.575	2.50	2.50	2.50	-0.10	24,000		
495	百利大5000	1.18	1.19	1.21	1.15	1.18	-	4,490,5[illegible]		
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力	19.80	19.90	20.00	19.60	19.90	+0.50	2,649,680	14.21	2.36
026	中華汽車	25.50	25.60	25.90	25.20	25.60	-0.20	56,910	19.84	2.11
032	香港隧道	14.10	14.20	14.20	14.10	14.20	-	197,000	8.93	7.96
003	中華煤氣	11.60	11.70	11.70	11.50	11.60	+0.20	2,681,600	19.66	2.33
006	香港電燈	12.00	12.10	12.10	11.90	12.00	[illegible]	[illegible]450	12.65	5.08
050	香港小輪	4.925	5.00	4.975	4.80	4.95	[illegible]	601,000	8.90	6.06
008	香港電訊	7.35	7.40	7.45	7.30	7.35	[illegible]	[illegible]24,700	18.80	3.81
062	九龍汽車	7.75		8.10	7.75	7.80	-0.30	477,300	12.58	6.15
	綜合企業									
024	寶威國際	1.06	1.07	1.07	1.05	1.06	+0.01	242,000	8.62	7.55
043	卜蜂國際	1.52	1.53	1.55	1.52	1.53	-	3,480,599	11.17	4.58
123	越秀集團	3.975	4.00	4.00	3.975	3.975	+0.025	2,670,968	8.83	2.01
335	世紀城市	1.60	1.61	1.62	1.60	1.60	+0.01	1,752,889	6.96	3.63
025	其士國際	1.50	1.51	1.52	1.50	1.51	-0.02	722,000	8.88	3.97
188	正大	0.80	0.82	0.84	0.79	[illegible]	+0.02	750,000	1.49	
116	周生生	2.40	2.425	2.425	2.40	2.425	-	234,000	105.62	1.29
367	莊士機構	0.455	0.46	0.475	0.455	0.46	-0.01	10,988,650	12.43	2.17
497	冠恒韻	0.64	0.66	0.66	0.61	0.64	+0.03	3,256,000	5.38	
353	牛奶國際	12.00	12.10	12.10	11.90	12.00	+0.10	2,268,665	18.90	2.50
441	寶隆洋行	1.04	1.05	1.05	1.00	1.04	+0.04	2,223,000	19.62	2.89
034	愛美高	2.50	2.55	2.55	2.40	2.525	+0.075	1,211,500	280.56	1.71
036	遠東投資	1.06	1.08	1.08	1.06	1.06	-0.02	48,700	24.09	3.77
142	第一太平	1.64	1.65	1.66	1.61	1.65	+0.01	1,252,000	7.15	3.64
270	粵海投資	0.78	0.79	0.80	0.78	0.79	-	2,312,000		5.95
264	公和祥	0.315	0.32	0.325	0.315	0.32	-0.005	9,835,000		
013	和記黃埔	13.80	13.90	14.10	13.80	13.90	+0.10	4,127,[illegible]	13.90	3.88
666	新鴻基工業	1.18	1.19	1.21	1.18	1.19	-	1,484,000	1.57	8.40
015	怡和控股	32.00	32.25	33.50	32.00	32.00	-0.50	794,[illegible]	[illegible]	2.97
100	仁孚	3.675	3.70	3.75	3.70	3.70	-	84,000	9.70	8.38
174	奇盛集團	1.03	1.04	1.06	1.02	1.03	-0.01	1,074,000	[illegible]	6.89
191	麗新國際	1.81	1.82	1.81	1.81	1.81	-	1,747,000	6.96	7.73
194	廖創興	4.425	4.45	4.45	4.40	4.425	-	534,800	11.26	5.65
478	名力集團	0.85	0.86	0.87	0.85	0.85	-0.01	788,000	7.39	2.35
224	建生國際	3.40	3.425	3.50	3.40	3.425	-0.075	1,572,000	8.49	4.09
281	川河集團	0.41	0.42	0.43	0.415	0.42	-0.01	750,000	4.92	
735	愛美高股權									
249	森那美	4.80	4.85	4.85	4.85	4.85	+0.10	34,000	7.90	11.55
019	太古洋行A	18.60	18.70	18.90	18.60	18.60	-0.10	2,661,087	9.38	4.50
087	太古洋行B	3.25	3.275	3.30	3.25	3.25	-	942,465	8.38	4.92
004	九龍倉集團	9.50	9.55	9.60	9.50	9.55	+0.05	1,743,883	14.54	4.55
290	永安集團	12.30	12.40	12.40	12.30	12.30	-	42,000	102.50	1.07
532	王氏港建	1.36	1.37	1.39	1.36	1.36	-0.01	522,812	8.77	5.51
020	隆豐國際	5.15	5.20	5.20	5.10	5.15	-	2,519,800	12.00	3.69
679	亞洲企業	1.62	1.64	1.65	1.62	1.63	-0.01	1,056,000		
677	金源米業	1.97	1.98	2.025	1.96	1.97	-0.055	1,066,000		
	地產建築									
373	聯合集團	0.86	0.87	0.90	0.86	0.86	-	8,935,040	5.49	8.72
056	聯合地產	1.44	1.45	1.46	1.44	1.44	-0.01	11,220,570	4.24	6.60
260	聯合東榮	0.91	0.92	0.94	0.91	0.91	-0.01	220,095,800	15.69	2.20
022	亞細安	0.197	0.198	0.20	0.197	0.198	-0.001	1,070,000		
101	淘大置業	4.05	4.10	4.15	4.075	4.10	-0.025	972,992	11.68	6.46
184	BEAZER	10.30	10.40	10.40	10.30	10.30	-0.10	3,411,816	12.41	1.94
268	奔達	1.10	1.11	1.12	1.10	1.11	-0.01	3,052,400	0.77	5.41
108	建懋國際	0.78	0.80	0.78	0.78	0.78	-0.02	18,000		
131	卓能	2.55	2.575	2.65	2.55	2.55	-0.15	375,000	12.75	1.57
001	長江實業	16.00	16.10	16.20	15.90	16.00	+0.20	5,616,613	12.70	2.38
112	至祥置業									
180	中華娛樂	0.88	0.89	0.88	0.87	0.88	+0.02	1,722,880	8.00	7.95
127	華人置業	2.125	2.15	2.175	2.125	2.15	+0.025	9,513,560	25.29	1.21
216	建業置業	0.93	0.96	0.98	0.95	0.95	-0.02	1,256,000	4.50	8.42
125	四海地產	3.90	4.00			4.00	-0.20	4,000	32.79	
121	紀德置業	1.35	1.37	1.40	1.35	1.36	-0.02	1,330,000	21.85	1.10
158	高日發展	0.68	0.69	0.70	0.68	0.69	-	1,280,000	0.39	10.29
163	英皇地產	0.66	0.67	0.70	0.66	0.67	-0.01	2,356,000	37.64	1.49
128	安寧企業	0.82	0.83	0.84	0.80	0.83	+0.02	2,295,040	10.00	6.02
035	遠東發展	1.33	1.34	1.36	1.33	1.33	-0.01	759,500	11.27	3.01
135	第一華南	0.107	0.108	0.112	0.107	0.108	-0.003	30,060,000	0.02	
140	金山地產	0.25	0.255	0.26	0.25	0.25	-0.01	5,159,000	33.33	
041	鷹君(除息)	2.325	2.375	2.375	2.325	2.35	-	2,496,594	11.63	4.26
010	恒隆	7.00	7.05	7.05	7.00	7.00	-	2,041,000	8.12	5.86
052	夏利文									
012	恒基地產	10.70	10.80	10.80	10.50	10.70	+0.30	2,105,400	9.82	3.27
007	置地	8.35	8.40	8.55	8.35	8.35	-0.10	5,368,080	14.15	5.75
149	港澳置業	0.33	0.335	0.34	0.335	0.335	-0.005	5,270,756	11.84	7.46
049	信託A	5.30	5.35	5.50	5.30	5.35	+0.15	1,073,107	7.80	6.07
153	信託B	0.99	1.01	1.00	0.98	0.99	+0.03	100,000	7.23	6.57
480	香港興業	2.30	2.325	2.35	2.275	2.30	-	2,139,200	12.30	2.17
159	河聯投資	0.82	0.83	0.87	0.81	0.82	-0.01	13,574,000	34.60	3.05
160	漢國置業	1.30	1.31	1.33	1.30	1.30	-0.02	228,968	11.92	8.59
161	鴻福									
054	合和實業	3.90	3.925	3.975	3.90	3.90	-0.025	3,037,075	9.29	6.15
055	新昌集團	5.65	5.70	5.70	5.55	5.65	+0.05	1,051,000	9.13	5.75
164	嘉善置業	0.75	0.78	0.78	0.74	0.76	-	2,308,000	2.12	7.89
014	希慎興業	1.39	1.40	1.40	1.38	1.39	+0.02	18,070,000	13.44	6.12
165	明輝發展(除淨)	2.85	2.875	2.875	2.825	2.875	+0.05	701,545	359.37	0.24
266	德祥國際	1.76	1.77	1.80	1.76	1.77	-0.02	2,098,000		
178	嘉華國際	1.42	1.44	1.46	1.42	1.43	-0.01	290,815	49.48	1.40
182	駿利企業									
184	駿成企業	2.35	2.375	2.375	2.35	2.35	+0.025	414,000	5.75	4.26
185	建業新記	0.45	0.46	0.47	0.44	0.46	+0.025	3,040,666	34.07	
190	熊谷組									
189	廣生行	0.86	0.87	0.88	0.86	0.87	+0.01	2,731,000	1.89	19.54
063	倫敦鐵工場	1.30	1.32	1.34	1.30	1.30	+0.02	388,000	4.81	2.31
488	麗新發展	0.97	0.98	0.98	0.97	0.97	-0.01	1,066,000	8.66	3.09
068	利興發展	3.075	3.10	3.125	3.075	3.10	+0.025	292,000	3.38	6.13
201	華大地產	0.265	0.275	0.27	0.27	0.27	-	1,082,000	16.98	
202	高年置業	0.30	0.305	0.305	0.295	0.30	-	1,212,000	150.00	3.33
182	菲華	0.60	0.61	0.61	0.60	0.60	-	17,351,000		
168	萬邦投資	36.00	36.50	36.00	36.00	36.50	1.00	1,000	9.40	10.96

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
200	新濠國際		0.243	0.244	0.241	0.243	-0.002	1,176,000	24.60	
207	明仁企業	2.625	2.65	2.75	2.625	2.625	-0.05	982,000	9.31	
017	新世界發展	9.25	9.30	9.40	9.25	9.30	-	3,027,942	10.33	6.56
257	寧發國際	0.91	0.92	0.94	0.92	0.92	-0.01	185,000	460.00	
073	百利保	2.525	2.575	2.575	2.525	2.55	+0.10	25,405,830	9.44	5.57
282	百樂門	0.395	0.405	0.40	0.395	0.40	-0.005	660,000	10.28	2.50
569	保華集團	1.95		1.98	1.94	1.96	+0.02	38,757		
225	博富臨		2.85	2.75	2.75	2.75	-	6,220	7.88	5.09
077	聯邦地產A	8.25	8.45	8.50	8.40	8.40	-	118,387	10.24	7.14
228	聯邦地產B	1.60	1.62	1.60	1.60	1.61	-	30,000	10.06	7.45
231	富利國際	1.06	1.07	1.07	1.05	1.06	+0.01	359,631	9.14	6.60
251	爪哇企業	2.325	2.35	2.40	2.325	2.325	-0.05	1,052,000	8.94	3.87
240	海裕實業	1.75	1.76	1.78	1.74	1.75	-0.03	448,000	10.67	5.43
219	順豪建築	0.90	0.92	0.97	0.90	0.91	+0.02	9,579,500	4.33	
263	LOLLIMAN	1.00	1.01	1.02	1.00	1.00	-0.01	6,012,850	14.08	
245	星港地產		2.80	2.80	2.70	2.80	-0.025	16,000	4.31	14.29
083	信和置業	0.56	0.57	0.57	0.55	0.56	-0.01	17,424,310	10.98	3.93
247	信和地產	0.52	0.53	0.54	0.52	0.53	+0.01	1,905,851	10.39	4.72
016	新鴻基地產	18.50	18.70	18.70	18.50	18.60	+0.20	1,886,829	12.08	4.14
535	孫福記	3.225	3.275	3.40	3.225	3.275	-0.10	1,257,600	12.08	2.08
088	大昌地產	4.15	4.20	4.225	4.175	4.175	-	437,000	10.18	8.38
089	大生地產	2.90	2.925	2.925	2.925	2.925	-	244,000	7.09	4.10
091	德榮建築	2.05	2.075	2.10	1.87	2.075	+0.245	3,198,000		
277	太興置業	1.24	1.26	1.24	1.24	1.24	+0.01	90,000	137.78	4.03
266	天德地產	1.51	1.52	1.55	1.51	1.51	-0.04	444,528	11.62	1.32
287	泰富	1.47	1.48	1.51	1.47	1.48	-0.02	1,048,000	14.80	2.03
288	永鴻基	0.33	0.335	0.34	0.325	0.335	+0.01	4,640,000	24.10	
291	永達利	2.975	3.025	3.15	2.85	3.00	+0.15	1,532,000	133.93	
193	慶豐國際	3.55	3.60	3.60	3.275	3.575	+0.40	9,491,666	30.30	1.78
296	裕興建築	1.98	1.99	2.075	1.98	1.98	+0.01	5,247,298	7.05	3.03
238	[illegible]	[illegible]	0.94	0.95	0.93	0.94	+0.02	2,021,000	8.83	3.39
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	2.675	2.70	2.70	2.625	2.675	+0.025	752,000	8.92	[illegible]
341	大家樂	2.20	2.225	2.20	2.20	2.20	+0.025	84,000	15.02	[illegible]
557	城市酒店	0.63	0.64	0.65	0.62	0.63	-0.01	1,290,000		
037	遠東酒店	0.85	0.87	0.87	0.85	0.85	-0.02	317,840	[illegible]	[illegible]
039	富麗華酒店	6.05	6.25	6.05	6.05	6.05	-	42,000	12.20	6.28
195	格蘭酒店A	1.97	2.00	2.05	2.00	2.00	-	2,855,249	10.64	8.00
674	金島	1.61	1.64	1.66	1.63	1.63	-0.02	130,000		
571	銀耀	0.65	0.67	0.69	0.66	0.66	-0.02	1,536,000	10.70	3.03
051	海港企業	8.00	8.10	8.10	8.00	8.00	-	71,000	8.79	8.13
045	大酒店	4.75	4.775	4.775	4.70	4.75	+0.025	657,500	12.84	3.58
155	華基泰(除淨)	3.725	3.75	3.90	3.75	3.75	-0.05	656,000	12.10	4.00
422	文華東方	5.15	5.25	5.35	5.20	5.25	-0.05	231,355	9.05	7.43
071	美麗華酒店	6.30	6.35	6.45	6.35	6.35	-0.05	103,750	33.25	2.68
064	新世界酒店									
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.63	1.64	1.65	1.63	1.64	+0.01	1,548,984	6.67	3.66
235	紅寶石	1.11	1.13	1.10	1.10	1.11	+0.01	32,000	21.51	3.38
668	八佰伴飲食	1.68	1.69	1.68	1.67	1.68	-	822,000		
	倉塢航運									
293	國泰航空	8.65	8.70	8.80	8.65	8.70	-0.05	2,133,000	7.51	4.83
029	中華造船	0.73	0.74	0.76	0.73	0.74	-	3,868,000	0.68	
119	新海康									
117	萬邦航業	5.30	5.35	5.40	5.30	5.30	-0.05	381,000	4.69	3.77
217	海南發展	4.825	4.90	4.875	4.825	4.825	-0.075	74,000	10.97	8.70
332	東方海外		4.20	4.275	4.15	4.15	-0.15	144,000	83.00	
237	安全貨倉	6.50	6.55	6.55	6.50	6.55	+0.05	114,000	5.66	7.63
506	海嘉實業	2.475	2.525	2.50	2.475	2.50	-	601,040	28.74	3.00
269	海暉集團	1.25	1.27	1.28	1.26	1.26	-0.01	1,790,000	21.72	
242	信德企業	4.35	4.375	4.425	4.35	4.35	-0.025	1,439,083	12.47	6.6[illegible]
095	泰光航業		19.20	19.40	19.00	19.20	-	37,610	6.31	
	紡織製衣									
648	祥華實業	1.45	1.48	1.49	1.48	1.48	-0.04	66,000		
181	中南印染	0.39	0.40	0.40	0.375	0.40	+0.02	90,400	3.97	5.00
122	鱷魚恤	2.05	2.10	2.15	2.10	2.10	+0.025	225,816	9.13	7.14
641	立信		1.55	1.60	1.55	[illegible]	-0.01	4,222,000		
420	福田實業	1.06	1.08	1.09	1.06	1.06	-0.03	320,000	5.89	5.66
154	香港毛紡	3.00	3.05	3.05	3.05	3.05	-	3,000	6.93	6.56
172	香島漂染	3.05	3.10	3.10	3.10	3.10	+0.075	10,000	8.86	8.06
339	羅氏國際	1.80	1.81	1.85	1.80	1.81	-0.01	470,960	8.04	8.84
212	南洋紗廠		4.70	4.725	4.65	4.70	-0.025	90,000	3.02	12.77
178	永新企業	1.04	1.06	1.06	1.05	1.06	-0.01	140,000	5.89	12.26
284	玫瑰針織	0.88	0.89	0.93	0.89	0.89	-0.02	1,576,000	9.67	
250	南海紗廠	7.70	7.80	7.70	7.60	7.70	+0.10	23,000	5.54	4.87
458	聯亞集團	4.20		4.20	4.20	4.20	+0.05	10,000	5.68	10.36
272	協興針織									
273	怡南實業	3.525	3.55	3.575	3.525	3.55	+0.025	92,000	7.89	7.04
369	富源國際	1.08	1.11	1.13	1.10	1.10	-0.02	1,559,044	8.87	7.27
098	南聯實業	8.65	8.70	8.75	8.60	8.65	+0.10	584,000	9.11	9.25
294	長江製衣	2.10	2.125	2.125	2.10	2.125	+0.025	29,000	6.07	11.29
464	長江國際									
375	長江貿易									
	工業製造									
519	實力國際	1.00	1.01	1.05	1.01	1.01	-0.02	11,316,000	9.81	5.94
104	冠亞商業	0.90	0.91	0.92	0.90	0.90	-0.01	1,920,000	9.30	6.22
522	ASM PACIFIC	2.20	2.225	2.20	2.15	2.20	+0.05	212,000	9.24	4.77
378	城市資源	0.62	0.63	0.68	0.61	0.63	-0.03	2,436,000	4.44	
031	康力投資									
118	大同機械	1.00	1.01	1.05	1.00	1.00	-0.03	530,000	7.58	6.00
544	大同混凝土	3.975	4.00	4.025	3.975	4.00	-	70,000	10.22	2.50
295	新寶	2.20	2.25	2.225	2.225	2.225	-0.025	60,000	29.83	
033	依利安達	0.58	0.59	0.61	0.59	0.59	-0.01	757,300	9.83	4.24
136	通用電子		0.88	0.92	0.87	0.88	-0.03	915,000	11.89	3.41
040	金山實業	2.20	2.225	2.20	2.15	2.20	+0.10	1,049,000	8.46	5.00
114	興利科技	0.246	0.247	0.25	0.24	0.247	+0.012	25,374,200	9.46	7.29
044	港機工程	18.60	18.70	18.70	18.50	18.60	-	138,000	11.92	4.09
588	香港玩具	1.37	1.38	1.39	1.37	1.37	-	480,000	6.52	5.47
047	合興食油	1.13	1.17	1.15	1.15	1.15	-0.02	20,000	11.62	7.83
167	萬威科技	1.33	1.34	1.35	1.33	1.33	-	594,000	8.53	4.51
179	德昌電機	8.65	8.70	8.70	8.60	8.70	+0.15	165,000	15.51	2.30
567	壽衍科研	1.21	1.22	1.27	1.21	1.22	-0.05	630,000	7.51	4.59
180	開達實業	1.04	1.06	1.05	1.00	1.05	+0.05	894,000	14.79	3.81
141	金城工商									
499	達生電子	1.13	1.15	1.17	1.14	1.14	-0.03	538,000	10.09	0.88
186	勝峰集團	0.64	0.65	0.66	0.64	0.65	-0.01	5,017,000	92.86	1.92
411	南順	5.45	5.50	5.55	5.50	5.50	+0.05	4,000	14.75	3.15
366	陸氏實業	2.275	2.325	2.325	2.10	2.30	+0.175	5,718,250	38.33	0.87
213	樂聲電子	0.69	0.70	0.72	0.69	0.69	-0.01	1,683,000	9.20	6.81
438	太平協和	2.05	2.10	2.20	2.05	2.075	-0.10	9,922,000	7.23	4.38
075	彩星集團	5.75	5.80	6.10	5.75	5.80	-0.10	11,456,000	24.07	0.86
243	品質企業	0.57	0.59	0.59	0.57	0.58	-0.02	1,824,720	16.11	1.72
229	利民實業	1.63	1.64	1.65	1.60	1.64	+0.03	2,408,000	4.37	12.68
472	鴻運電子	0.77	0.79	0.79	0.74	0.78	+0.05	20,519,610	22.94	
236	生力啤酒	4.00	4.05	4.075	4.025	4.025	-0.05	107,536	13.88	4.97
521	三洲電業	-	2.90			2.90	-	285	22.31	2.07
448	偉美電器	0.68	0.69	0.70	0.68	0.69	-0.01	1,580,667	5.06	6.00
081	鶴佳電器	1.70	1.74	1.75	1.72	1.74	+0.02	439,000	10.24	4.60
485	升岡	0.70	0.71	0.73	0.70	0.71	+0.01	14,819,780	5.00	10.56
084	寶光實業	3.30	3.325	3.35	3.30	3.30	-	912,576	10.00	6.06
264	康聯企業		1.27	1.28	1.26	1.26	-	70,000	5.98	3.97
076	森然實驗	0.113	0.114	0.116	0.113	0.114	-0.003	4,100,000		
524	瑞安國際	2.475	2.50	2.55	2.50	2.50	-0.025	676,000	8.06	4.80
146	太平地氈	5.60	5.75	5.75	5.70	5.75	-	97,000	11.73	12.35
500	凱科國際		1.00	1.01	1.00	1.00	-0.01	560,000	4.00	
094	東若	1.54	1.55	1.59	1.53	1.54	-0.05	810,000	9.17	4.68
518	同得仕	1.15	1.16	1.16	1.14	1.15	-	4,580,800	7.27	5.93
419	友利電訊	0.96	0.97	0.98	0.97	0.97	+0.01	346,000	19.80	
413	華通國際	0.62	0.63	0.65	0.62	0.63	-0.01	1,596,000	6.30	6.35
009	王氏工業	1.78	1.79	1.85	1.79	1.79	-0.03	670,875	5.51	7.54
208	達生實業	0.18	0.181	0.181	0.179	0.18	-	7,401,000	14.88	5.56
663	恒光實業	1.44	1.46	1.46	1.39	1.44	+0.05	910,000		

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
669	科技實業	0.97	0.98	1.01	0.97	0.97	-0.03	2,506,000		
680	聚思集團	1.30	1.31	1.34	1.30	1.31	-0.03	868,000		
	傳播業									
147	新系機構	0.49	0.50	0.51	0.49	0.495	-0.005	5,004,000	12.38	6.06
343	玉郎國際	0.69		0.71	0.71	0.71	-	60,000	50.71	
018	東方報業	1.34	1.35	1.35	1.34	1.34	+0.01	2,602,000	8.38	7.46
080	邵氏	4.60	4.625	4.70	4.60	4.625	-0.075	75,000	10.05	5.84
233	星島		1.65	1.66	1.64	1.64	-0.02	120,000	6.75	12.20
583	南華早報	2.90	2.925	2.925	2.90	2.90	-	2,672,000	15.88	
511	電視廣播	8.45	8.50	8.50	8.45	8.50	-	602,000	10.00	7.06
009	電視企業	1.17	1.18	1.18	1.17	1.17	-	77,000	9.75	7.26
	百貨及其他									
508	其士商業國際	0.48	0.485	0.50	0.485	0.485	-0.015	1,448,000	6.30	10.31
518	恒和集團	0.465	0.47	0.47	0.46	0.465	-0.005	480,000	11.63	2.15
113	迪生創建	7.55	7.60	7.70	7.50	7.60	+0.15	1,412,300	9.91	3.11
639	栢輝	1.58	1.59	1.59	1.56	1.59	+0.03	1,382,000		
152	新創見	0.385	0.395	0.40	0.39	0.39	-0.005	790,000	195.00	10.26
647	Joyce	1.12	1.13	1.13	1.08	1.12	+0.04	1,236,000		
280	景福	1.04	1.05	1.04	1.04	1.04	-	72,000	7.66	10.58
068	連卡佛A									
067	立興	11.90	12.10	12.20	11.80	12.00	+0.30	125,640	8.89	3.75
542	星晨	1.49	1.50	1.51	1.49	1.50	-0.03	112,000	8.93	3.00
241	瑞興									
244	先施	2.825	2.85	2.90	2.825	2.825	-0.025	231,000	20.28	26.55
417	謝瑞麟	0.38	0.385	0.39	0.385	0.385	-0.005	9,878,073	4.92	10.62
279	東方紅	0.68	0.69	0.70	0.68	0.68	-0.01	1,587,500	12.19	6.32
289	永安公司	9.15	9.20	9.20	9.10	9.15	-	1,351,000	14.30	3.28
282	八百半	1.95	1.97	1.97	1.96	1.96	-	1,184,000	14.74	2.55

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
470	聯合海外93	31/12/93	2654.87	1.13	0.26	0.25	0.25	-0.01	1,210,000
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37	0.84	0.83	0.84	+0.01	1,794,000
426	聯合東榮92	31/12/92	1388.90	2.16	0.097	0.097	0.097	-	400,000
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	冠亞93	31/12/93	20000.00	1.50	0.29	0.285	0.285	-0.005	115,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	2.63	0.086	0.082	0.082	+0.002	3,330,000
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.335	0.33	0.33	-0.01	216,000
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.60	0.59	0.59	-0.01	438,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.34	0.33	0.335	+0.005	344,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.66	0.64	0.65	-0.01	1,171,600
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.46	0.46	0.46	-	44,000
638	其士商業93	31/10/93	12000.00	0.70	0.188	0.184	0.184	-0.008	348,000
677	正大國際93	31/05/93	10976.00	0.82					
473	中娛91	31/03/91	1262.46	3.01					
139	中娛92	31/12/92	506.33	15.80					
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.039	0.032	0.033	+0.004	69,540,000
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.222	0.214	0.218	+0.006	4,580,000
[illegible]	華置95	31/12/95	3142.88	3.50	0.158	0.158	0.158	+0.003	264,500
[illegible]	莊士92	31/12/92	9028.00	0.36	0.315	0.295	0.30	-0.01	1,355,000
468	莊士94	31/12/94	17857.00	0.56	0.151	0.148	0.151	-	1,255,000
474	中信[illegible]95	10/02/95	4000.00	4.755	3.00	2.90	2.925	-0.025	3,920,000
[illegible]	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00			0.084	-0.001	2,000
545	恆和91	30/06/91	8000.00	1.13					
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00	0.29	0.28	0.29	+0.005	130,181
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75					
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.60	0.315	0.31	0.31	-0.015	258,000
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.60	0.45	0.45	0.44	-0.01	12,000
487	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.108	0.108	0.108	-0.003	1,000,000
344	安[illegible]91	31/12/91	5111.20	0.90					
665	奔[illegible]95	30/11/95	10000.00	1.60			0.36	-0.005	12,240
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.60	0.305	0.28	0.30	+0.02	472,800
429	遠東發展92	31/12/92	500.00	2.00	0.141	0.138	0.138	-0.005	320,000
507	遠東投資91	30/09/91	2202.64	2.27					
642	[illegible]93	31/12/93	1000.00	1.10	0.76	0.75	0.75	-	260,800
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
640	[illegible]93	01/10/93	10000.00	1.38	0.53	0.52	0.53	-	200,000
510	[illegible]91	30/11/91	2000.00	7.80			0.335	-	500
572	景耀92	31/12/92	2000.00	1.05					
350	金山實業91	01/12/91	1016.26	2.46					
606	金山地產92	31/12/92	20000.00	0.60	0.092	0.088	0.09	+0.002	810,000
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00	0.27	0.26	0.27	+0.01	121,616
143	鷹君92	30/09/92	9836.07	0.61					
416	鷹君94	30/09/94	3294.12	1.70	1.45	1.42	1.43	-0.02	857,407
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.60	0.56	0.59	+0.01	342,375
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.18	0.164	0.178	+0.014	2,921,499
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.067	0.064	0.065	+0.004	34,492,100
414	漢國92	31/12/92	2424.20	0.99	0.55	0.55	0.55	-	50,000
671	新系93	31/12/93	15000.00	0.60	0.205	0.205	0.205	-0.004	320,000
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	10.60	10.50	10.50	-0.10	31,374
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65	0.128	0.126	0.126	-0.002	515,936
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.20	1.18	1.20	-0.02	31,700
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.25	2.175	2.175	-0.05	1,266,400
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	2.40	2.275	2.275	-0.05	50,800
435	惠泰93	31/12/93	3564.36	1.01	0.81	0.79	0.80	-	114,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	1.67	1.60	1.63	-	20,000
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10	0.95	0.90	0.93	-0.07	190,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.059	0.058	0.058	+0.003	442,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.156	0.155	0.155	-0.001	710,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	9.60	9.30	9.30	+0.10	566,000
568	壽衍科研93	31/01/93	2507.40	1.34	0.63	0.63	0.63	-	10,000
594	金城93	31/12/93	4000.00	1.10					
538	廣生行92	20/12/92	6000.00	0.76	0.36	0.355	0.36	-0.01	90,000
079	倫敦鐵工場92	31/12/92	2000.00	0.60	0.80	0.78	0.78	+0.02	138,225
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.375	0.355	0.355	-0.01	2,080,947
563	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20			0.19	-	2,800
672	中華造船93	31/12/93	8000.00	0.50			0.36	-	6,000
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.03	0.02	0.03	+0.013	668,000
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20	0.10	0.10	0.10	+0.004	205,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.156	0.156	0.157	+0.005	50,000
644	菲華93	31/12/93	10000.00	0.72	0.54	0.53	0.53	-0.02	232,000
584	新濠國際93	31/07/93	10000.00	0.17			0.20	-	5,646
673	萬年92	31/12/92	25000.00	0.35	0.146	0.142	0.146	+0.006	180,000
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	1.15	1.12	1.15	-	8,330
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	1.35	1.27	1.35	+0.05	3,330
210	樂聲91	31/08/91	10746.00	0.67			0.175	-	3,600
659	LOLLIMAN92	31/12/92	4000.00	0.55	0.55	0.53	0.53	-0.02	1,823,850
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	1.69	1.64	1.64	-0.04	657,824
564	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
431	百富勤91	31/12/91	1498.56	3.47	0.207	0.20	0.20	-0.007	602,742
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.35	0.35	0.35	-0.005	285,780
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.325	0.315	0.32	-0.01	771,780
491	富泰91	30/06/91	2597.00	2.67					
696	富泰95	30/06/95	4000.00	4.00			0.161	-	6,942
667	新鴻基工業93	31/12/93	10000.00	1.10	0.395	0.385	0.385	-0.01	2,358,600
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
597	鴻運電子93	15/09/92	6000.00	0.68	0.64	0.62	0.62	-	1,094,200
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.41	0.40	0.40	-0.01	1,070,000
092	海暉國際92	31/03/92	10000.00	0.80	0.495	0.465	0.47	-0.01	6,508,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.76	0.70	0.70	-	744,000
588	順豪建築91	31/08/91	7000.00	0.50	0.44	0.42	0.42	-0.005	1,225,000
478	金源94	31/3/94	800.00	1.28	1.35	1.33	1.33	-0.05	16,000
512	信德97	15/12/97	2397.28	2.92	2.075	2.00	2.025	-	1,926,000
565	信置91	31/03/91	10980.39	0.51	0.22	0.20	0.20	-0.018	6,192,400
248	信和91	31/12/91	6034.48	0.58	0.46	0.46	0.46	+0.01	31,000
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38	3.60	3.60	3.60	-	2,000
670	科技實業93	31/12/93	10000.00	1.20	0.40	0.39	0.39	-0.01	462,800
504	升岡91	31/08/91	12000.00	0.75	0.15	0.145	0.15	+0.015	515,200
468	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.265	0.265	0.265	-	218,000
675	紀德94	15/1/94	10000.00	1.08	0.80	0.80	0.80	-0.04	46,500
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	24.00	23.70	23.70	+0.40	83,000
634	大生91	31/10/91	4000.00	2.40	0.75	0.75	0.75	-	93,473
537	孫福記92	30/09/92	2206.80	1.45	2.05	2.05	2.05	-	30,000
570	湯臣93	15/02/93	2184.60	0.65	0.255	0.25	0.25	-0.005	610,577
490	謝瑞麟92	31/12/92	6270.00	0.86	0.071	0.068	0.069	-0.002	3,550,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	6250.00	1.20	0.054	0.052	0.052	-0.002	250,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.16	0.06	0.055	0.055	-0.003	476,400
593	富源95	30/06/95	5000.00	2.00			0.32	-	5,600
635	友利93	30/09/93	14000.00	1.10	1.28	1.28	1.28	-0.02	15,000
520	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075	0.161	0.161	0.161	-0.004	60,000
583	[illegible]國際93	31/03/93	1000.00	13.60	3.75	3.60	3.625	+0.025	10,593,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.155	0.15	0.155	+0.008	520,000
469	達生02	31/12/02	11904.78	0.42	0.19	0.19	0.187	-	100,000
646	宇宙95	30/06/95	40000.00	0.17	0.094	0.092	0.092	-0.002	1,197,101

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
雅斯	GLORIA ACE (下午七時)	日本	B	中央
東方灣	ORIENTAL BAY (下午十一時)	高雄	現代橋	太古
風向	WINDWARD (下午十一時)	高雄	現代橋	川崎
玉城	KOTA JADE (上午八時)	新加坡	A7	太平
長衡	EVER LEVEL (上午八時)	日本	國際橋	利達
興華	HSING HWA (下午十時)	高雄	油蔴地	永裕
長資	EVER GOODS (下午四時)	台灣	國際橋	利達
國珍	KUO JANE (下午七時半)	曼谷	A23	欣洋
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV (上午十時)	巴生	西區	港興
建恆勇士	K.H. CHIVALRY (下午三時)	台灣	B	寶威
東方同盟	OOCL ALLIANCE (上午八時)	台灣	國際橋	港郵
獵戶者	BALTIMAR ORION (下午六時)	馬尼拉	國際橋	港恆
	GREAT RIZAL	地中海	現代橋	日郵
海恩	HAI IN (上午十時)	基隆	深水埗	永隆
國隆	KUO LUNG (上午七時)	台灣	A28	欣洋
易潤	TRADE RESOURCES (上午三時)	大連	B1	華夏
海珍珠	SEA PEARL (上午四時)	日本	A11	太平
陶南八號	DONAM NO.8 (下午十一時半)	巴生	西區	港興
萬花開	MAJAPAHIT (上午七時半)	日本	A15	太平
漱玉泉	SHUYUQUAN (下午三時)	青島	B	華夏
明順	MING PROSPERITY (下午五時)	台灣	國際橋	華海

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
浙鵬	ZHELI (上午)	寧波	歐亞橋	招商局
海達	HAI DA (中午)	寧波	A9	招商局
錦江	JINJIANG (下午三時)	上海	A12	滿強
天躍	TIAN YUE (上午九時)	天津	B23	華夏
山茶	SHANCHA (下午)	海口	油蔴地	招商局
光陽	HANJIN KWANGYANG (上午)	西北太平洋	海陸橋	韓進
長衡	EVER LEVEL (下午)	西北太平洋	國際橋	利達
國強	KUO CHANG (上午)	曼谷	A35	欣洋
雅士金絲雀	ACX CANARY (下午)	曼谷	現代橋	日郵
海皇翠玉	NEP. EMERALD (下午)	新加坡	國際橋	港恆
國隆	KUO LUNG (下午)	台灣	A28	欣洋
東方同盟	OOCL ALLIANCE (下午)	高雄日本	國際橋	港郵
海公主	SEA PRINCESS (午夜)	亞庇	海廈	太古
東江	TONG CHIANG (下午)	高雄	油蔴地	永裕
寶麗蘇里	BUNGA SURIA (上午)	釜山	國際橋	遂初
萊茵橋	RHEIN BRIDGE (上午)	高雄	國際橋	川崎
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER (下午)	台灣	B13	寶威
秀山	XIU SHAN (下午)	上海	B18	向大
明光	MING GLORY (上午)	台灣	國際橋	華海
萬花開	MAJAPAHIT (下午)	新加坡	A15	太平
	GREAT RIZAL (下午)	日本	現代橋	日郵
玉城	KOTA JADE (下午)	台灣	A7	太平
易津	TRADE RELISH (下午)	天津	A18	輝騰
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV (下午)	釜山	西區	港興

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
浙鶯	ZHE YING (上午六時)	寧波	B	富春
施基爾斯基	H. CEGIELSKI	日本	國際橋	天祥
惠華	HUI HUA (上午七時)	曼谷	B	珠江
海事師	SEA ARCHITECT	基隆	A	大源
向陽	XIANG YANG (上午七時)	上海	A	招商局
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER (上午四時)		台灣A	寶威
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS (下午)	高雄	現代橋	捷成
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	高雄	海陸橋	韓進
珍夫人	LADY JANE (上午九時)	日本	A	日郵
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	西區	港興
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE (下午七時)	美國	現代橋	川崎
美國勝利	AMERICAN SENATOR (下午二時)	歐洲	國際橋	怡和
必達來	BUNGA BIDARA (下午)	庇能	B	遂初
邊拿芬	BENAVON (下午十時)	歐洲	現代橋	邊行
不來梅勝利	BREMEN SENATOR (上午六時)	美國	國際橋	怡和
永高雅士	TWINKLE ACE (下午八時)	日本	A	川崎
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	國際橋	寶隆
星城	KOTA BINTANG (上午三時)	日本	A	太平
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH (上午八時)	新加坡	國際橋	華林
通順	MILD SPLENDOUR	台灣	B	輝騰
立裕	UNI. HANDSOME (上午九時)	台灣	A	利達
利象	RAYA HAPPINESS	台灣	B	昌宏
國利二號	KUO LIE 2	高雄	油蔴地	永裕
金線泉	JINXIANQUAN (下午二時)	青島	A	華夏
東方希望	OOCL HOPE (晨早)	高雄	國際橋	港郵
明和	MING PEACE (上午七時)	台灣	國際橋	華海
蘭芝堡	LANGEBERG (下午)	基隆	現代橋	怡和
雅士康	ACE CONCORD	高雄	國際橋	港恆
海利	HAI LIH	台中	深水埗	永隆
革新者	HYUNDAI INNOVATOR (下午)	美國	現代橋	太古
金利	JINLI (下午四時)	青島	招商卸貨	招商局
海勇	MARINE BRAVE	台灣	B	永隆
羅孟達沙	NORASIA AL. MUNTAZAH	台灣	國際橋	滕信
東方博愛	OOCL CHARITY (下午八時)	台灣	現代橋	港郵
榮峰	PRIMERA PEAK (下午三時)	新加坡	A	大阪
	SPARKLE (下午)	馬尼拉	B	怡和
瑞克麥斯上海	RICKMERS SHANGHAI (上午六時)		歐洲A	捷成
陽明山	YANGMING SHAN (下午一時)	秦皇島	踏石角	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
易潤	TRADE RESOURCES	大連	B1	華夏
長資	EVER GOODS (上午)	歐洲	國際橋	利達
東方希望	OOCL HOPE (下午)	歐洲	國際橋	港郵
東方灣	ORIENTAL BAY (下午)	歐洲	現代橋	太古
明和	MING PEACE (下午)	歐洲	國際橋	華海
不來梅勝利	BREMEN SENATOR (下午)	歐洲	國際橋	怡和
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER (下午)	南非	A	寶威
昌信	CHEMISKY (下午)	曼谷	B27	昌宏
立裕	UNI. HANDSOME	曼谷	A	利達
東航	F.E. PILOT (下午)	新加坡	B19	益高
敖江	AOJIANG (下午)	上海	A74	富春
建恆勇士	K.H. CHIVALRY (上午)	台灣	B	寶威
興華	HSING HWA (下午)	高雄	油蔴地	永裕
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	現代橋	川崎
獵戶座	BALTIMAR ORION (下午)	馬尼拉	國際橋	港恆
陶南八號	DONAM NO.8 (上午)	釜山	西區	港興
國珍	KUO JANE (下午)	高雄日本	A23	欣洋
明順	MING PROSPERITY (下午)	台灣	國際橋	華海
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH (下午)	新加坡	國際橋	華林
星城	KOTA BINTANG (下午)	台灣	A	太平
新海華	NEW HAI HUA (下午)	上海	B38	金發

輪船公司電話表

公司名稱		電話
亞聯	AHRENKIEL	5282228
總統	AM. PRESIDENT LINE	7221722
亞利來	ARYA	5458131-5
百保利	BARBER WILHELMSE	8528222
邊行	BEN LINE	7213111
大彰	BLOOMING LINES	5489398
怡華	CCJ SHIPPING	8680833
中央	CENTRAL MARITIME	5257091-7
美邦	C.F. SHARP	8331968

本港金融外幣行情表(3月11日)

九九金 上午	下午	本地倫敦金 上午	下午
開市 3428	3429	開市 369.3/369.8	369.0/369.5
最高 3432	3443	最高 369.3/369.8	370.2/370.7
最低 3422	3427	最低 368.1/368.6	368.7/369.2
收市 3426	3442	收市 368.8/369.3	370.1/370.6
息價 -7.00	升降 +13.00	升降 +0.90	

交收價 3.100 蚊 | 同業拆息 隔夜 8.75 一周 7.75 一月 7.3125 | 本地倫敦銀 4.23

熊貓金幣	買入 2935	賣出 2965	鷹揚金幣	買入 2949	賣出 2957
純金楓葉	買入 2952	賣出 2980	皇家金幣	買入 2949	賣出 2957
鉑白金楓葉	買入 3365	賣出 3385	鴻運金	買入 2938	賣出 2946
白金熊貓	買入 3365	賣出 3385	白金樹熊	買入 3300	賣出 3320
純銀楓葉	買入 45	賣出 53	皇寶	買入 3318	賣出 3338
貿易場銀價	326		長城銀價	421-427	
飾黃金(每兩)	3730		飾白金(每兩)	4400	

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行提供)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.00	779.90	6.375	加拿大元	669.65	670.90	9.125
英鎊	1441.95	1445.90	12.4375	法國法郎	144.50	145.65	8.50
德國馬克	491.95	493.05	8.5	瑞士法郎	564.30	565.60	7.9375
日圓	563.60	564.80	8.0	新西蘭元	462.25	463.45	10.8125
澳洲元	596.70	597.95	11.0	ECU	1012.05	1013.60	8.8125

外匯美電(收市價) 買入 7.7945 賣出 7.7955

外幣對港幣買賣價　港匯指數 110.5(+0.3)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.90	779.40	澳洲元	每百	593.00	596.00
英鎊	每鎊	14.37	14.47	新西蘭元	每百	457.00	467.00
德國馬克	每百	492.10	494.10	新加坡元	每百	443.30	445.30
日圓	每萬	563.90	565.90	泰國銖	每百	30.50	31.30
瑞士法郎	每百	565.10	567.10	菲律賓披索	每百	25.00	28.00
法國法郎	每百	144.00	145.00	印尼盾	每萬	37.00	43.00
意里拉	每千	6.51	6.61	新台幣	每百	28.00	28.50
加拿大元	每百	667.00	670.00	澳門幣	每百	93.00	96.50

外幣對人民幣匯價表(材料來源:中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3807.78	3826.87	丹麥克朗	一百	86.40	86.83
比利時法郎	一萬	1611.71	1619.78	挪威克朗	一百	85.02	85.44
加拿大元	一百	445.49	450.74	荷蘭盾	一百	294.46	295.94
德國馬克	一百	331.93	333.60	奧地利先令	一百	48.41	48.26
法國法郎	一百	97.37	97.86	瑞士法郎	一百	380.36	382.27
意大利里拉	一萬	44.33	44.55	瑞典克朗	一百	91.29	91.75
英鎊	一百	971.29	976.09	澳洲元	一百	402.55	404.57
美元	一百	520.90	523.52	新加坡元	一百	300.41	301.91
香港元	一百	66.83	67.16	澳門元	一百	64.82	65.15

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX: 8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	▲JAN DLUGOSZ V. 35	11-16/3	17/3	(出) 8283563 8283567 8283562
	▲POKOJ V. 22	10-15/5	16-17/5	
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINVIA, U.K.			(入) 8283586
香港⇌大連		(CY)	(CFS)	
	★運豐 "YUN FENG" V. DJ163	——	—— 1/3-RVTG	(入) 8283509 (出) 8283515 8283510 8283516
	★易潤 TRADE RESOURCES V. TR005	8-10/3	4-9/3　11-12/3	
	★嘉發 "JIA FA" V. DJ059	15-17/3	11-16/3　19-20/3	
	大連、連雲港兼收併箱服務 兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
香港⇌天津/新港	★天翔輪 "SKY HOVER" V. 45B	16-22/3	23-24/3	(出) 8283564 8283595 8283568
	★天燕輪 "TIAN YAN" V. 120B	21-27/3	27-28/3	
	★天躍輪 "TIAN YUE" V. 160B	16-22/3	23-24/3	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			(入) 8283585
香港⇌青島	樂裕泉 LE YU QUAN V. QE072	10-13/3	10-14/3	(入) 8347227
	金線泉 JIN XIAN QUAN V. 22	———	13-17/3	(出) 8283564
	散貨船每月三航次,天天收貨			
香港⇌蕪湖	★★安溪 "AN XI"	———	RVTG	(入) 8283501 (出) 8283579
香港⇌寧波	明州四 "MING ZHOU 4" V. MZF08	16/3	15-17/3	(入) 8283500 (出) 8283578 8283579
	明州十 "MING ZHOU 10" V. MZT10	28/3	27-29/3	
	散貨船每月四航次			
香港⇌南京/南通/張家港/上海	★蘇鶴 "SU HE" V. H 9110	5-7/3	10-11/3	(入) 8283500 (出) 8283577 8283576 8283578 8283579
	★蘇鶴 "SU HE" V. H 9112	23-25/3	25-26/3	
	全貨櫃定期班輪每月10、25日抵港,兼收併箱貨往南京			
	★蘇麒 "SU QI" V. Q 9110	5-7/3	7-8/3	
	★蘇麒 "SU QI" V. Q 9112	20-22/3	22-24/3	
	全貨櫃定期班輪每月7、22日抵港,兼收併箱貨往張家港及南通			
	芝山一 "ZHI SHAN 1"	13-15/3	14-16/3	
	兼收蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物			
香港⇌武漢	★★琴台 "QIN TAI" V. QT06	7-8/4	6-9/4	(入) 8283600 (出) 8283578
香港⇌厦門	★嘉運 "JIA YUN" 定期班輪,逢星期四啟航			(入) 8283501 (出) 8283581
香港⇌海口	★同安 "TONG AN" V. KA112	11-15/3	17-18/3	(入) 8283600 (出) 8283589 8283588
	★同安 "TONG AN" V. KA114	21-23/3	23-25/3	
	★同安 "TONG AN" V. KA116	2-4/4	5-6/4	
香港⇌汕頭	龍華 "LONG HUA" 1, "LONG HUA" 2　汕頭號 "SHAN TOU" 龍山 "LONG SHAN"《每星期兩航次,天天收貨。》			(入) 8283503 (出) 8283594
香港⇌廣東	中士出 "CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 11, 13, 15, 23, 25, 27, 28 往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、瀝頭、容奇、肇慶			(入) 8283503 (出) 8283581
香港⇌北海	南方 "NAN FANG 907, 908, 909" 海翔505 "HAI XIANG505" 鴻達 "HONG DA" 兼收:海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入) 8283502 (出) 8283581

說明:★全貨箱班輪　★★貨箱/散貨班輪

本公司受各船東委托為貨運代理,可按客戶要求,安排專船往國內及海外各港口,並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務,聯繫電話:8283569 華北　8283579 華中　8283589 華南　8283515 遼寧

太平船務(香港)有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華北大廈十九樓
Tel: 5293283(14 Lines) Booking Enquiry: Tel: 5293494 5293510
定期特快貨柜服務

香港—星加坡及印尼

船名	航次	載貨	離港	星加坡	雅加達	泗水	棉蘭	三寶壟
HAI GUANG	9103	17/3	19/3	23/3	29/3	29/3	29/3	29/3
★SINO OCEAN	57SB	1/4	3/4	8/4	13/4	13/4	13/4	13/4
★GOWA	9105	4/4	6/4	10/4	13/4	16/4	16/4	16/4
★KOTA RIA	60SB	4/4	6/4	11/4	16/4	16/4	16/4	16/4
★MAJAPAHIT	9105	13/4	15/4	19/4	22/4	25/4	25/4	25/4

香港—台灣、韓國及日本—北海道

載貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	新潟	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神户	釜山
KOTA RAKYAT				9106									
20/3	23/3	24/3	25/3	29/3	—	—	—	1/4	3/4	—	—	—	—
★GOWA	9104												
21/3	23/3	—	—	—	—	—	—	—	—	27/3	29/3	30/3	1/4
KOTA PANJANG				9109									
21/3	23/3	26/3	24/3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
GOLDEN GLORY				9102									
23/3	25/3	26/3	28/3	—	1/4	2/4	—	—	—	—	—	—	—

香港—哥倫坡、亞丁、荷台達、亞喀巴、蘇丹港、吉達

船名	航次	載貨	離港
HAI GUANG	9103	17/3	19/3
★SINO OCEAN	57SB	1/4	3/4

香港—吉大港、達卡、孟加拉灣

船名	航次	載貨	離港
HAI GUANG	9103	17/3	19/3
★SINO OCEAN	57SB	1/4	3/4

特快直航台灣、韓國及青島

船名	航次	載貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★SINO OCEAN	56NB	22/3	28/3	—	—	—	27/3

特快直航新港

船名	航次	載貨	離港	新港
★KOTA RIA	59NB	20/3	22/3	27/3

承接貨櫃
[illegible]

★CY/TRS:宏光貨櫃碼頭有限公司(青衣) 4338622
CY:洪洋海運有限公司(踏石角) 4628330

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡、巴生

		ETA	ETD
FAREAST PILOT 東航	BUOY B19		13/3
WHITE HAKUYO 喜洋		18/3	20/3
ASIA VENTURE 亞洲勇士		20/3	22/3

代理:益高船務有限公司
[illegible]
接載處:大源船務有限公司
[illegible]
電話:5-468151 5-405689
收貨站:東源大地
電話:3-497632 3-408020

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

M.V. [MAH IV]
美西美
三月廿三日落貨　三月廿五日開行
直透:曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話:5-485749 5404590
干諾道西八十八號

香港←→汕頭/揭陽
廣東省揭陽縣水運總公司屬下
粵榕 "YUE RONG 301"
粵榕 "YUE RONG 302"
香港代理:華夏企業有限公司
聯絡電話:出口8283594　入口8283503
收貨站:祥記碼頭(官塘卸貨區)
電話:94857922　94866147

BRUNEI ASIA LINE
文萊沙巴砂勝越特快航線
★兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★
及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖
士必鉅輪 SPECO GIANT V. 67/91　三月十九日落貨　二十日開行　直航:汶萊、亞庇、山打根、斗湖
士必金輪 SPECO KING V. 97/91　三月三十日落貨　卅一日開行　直航:納閩、汶萊、古晉、詩巫
士必貴輪 SPECO QUEEN V. 75/91　四月二日落貨　三日開行　直航:亞庇、山打根、斗湖
士必鉅輪 SPECO GIANT V. 69/91　四月十三日落貨　十四日開行　直航:汶萊、古晉、詩巫
貨櫃收貨站:青衣島宏光貨倉　電話:4338622
散貨收貨站:九龍灣東方貨倉　電話:7058603
澳門代理:興記行　宜安街11-13號　電話:556113
代理:國光船務公司 [illegible]
電話:7391911 [illegible]

NYK LINE
總代理:日本郵船(香港)有限公司
地址:海富中心一座卅一樓
電話:八六四五一〇〇(二十線)

澳洲全貨櫃航線
直往:悉尼、墨爾本、布里斯班
M.S ORIENTAL KNIGHT 東方武士　三月十四日落貨　三月十四日開行
直航運打·全貨櫃服務
M.S FRANKFURT EXPRESS 法蘭克福快輪　三月十三日落貨　三月十四日開行
波斯灣全貨櫃航線
M.S Y.S PROSPERITY 山盛輪　三月廿一日落貨　三月廿一日開行
M.S TOR BAY 杜爾灣　四月六日落貨　四月六日開行
紅海地中海航線
M.S OCEANUS OSAKA 海洋大阪　三月十四日落貨　三月十五日開行
M.S GREAT RIZAL 大羅素　三月廿四日落貨　三月廿五日開行
直往:派拉斯、亞歷山大港、塞得港、拉塔奇亞、利馬索、伊斯坦堡(全貨櫃服務)
M.S VARDAR 威達　三月十六日落貨　三月十八日開行
M.S SILVER IBEX 銀洋　三月廿六日落貨　三月廿八日開行
直往:利馬索、伊斯坦堡
檀香山全貨櫃服務
M.S ASIAN PROGRESS 亞洲前進　三月廿二日落貨　三月廿三日開行
M.S ROYAL ACCORD 皇家協定　四月十二日落貨　四月十三日開行
(*T/S VIA KEE)
M.S HAYAKAWA MARU 早川丸　三月廿二日落貨　三月廿三日開行
M.S VAAL 南非瓦爾　四月三日落貨　四月四日開行
直往:南非德班、約翰尼斯堡、角城
M.S KUPRES 甘巴斯　三月二十日落貨　三月廿一日開行
直往:東非、達累斯薩拉姆、蒙巴薩、MAHE
A VESSEL　三月廿四日落貨　三月廿五日開行
直往:中美洲西岸
A VESSEL　三月廿四日落貨　三月廿五日開行
直往:基利士多堡、聖灣、京士頓
M.S CARMEN CARINA 嘉利娜　三月十九日落貨　三月十九日開行
直往:弗里曼特爾
M.S B. BUNDANG 寶嘉邦丹　三月廿二日落貨　三月廿三日開行
直往:越南胡志明市
M.S ACX ROBIN 雅士羅賓　三月十九日落貨　三月十九日開行
直往:泰國曼谷
T.S K LINE
直往:新加坡、吡嘛、雅加達、泗水、三寶壟
M.S TSK CHORUS 天聲　三月十六日落貨　三月十六日開行
M.S TSK MELODY 天樂　三月十八日落貨　三月十八日開行
M.S ACX LILY 雅士百合　三月十六日落貨　三月十七日開行
M.S ACX LOTUS 雅士蓮　三月廿三日落貨　三月廿四日開行
只往:新加坡及巴生港
澳門接載:日驗船商有限公司
澳門南灣街時代商業中心一八〇室
電話:五九三八六六(二線)

各類 存款 息高 利厚

本港
恒生指數
香港指數
所有普通股指數
金額:
總成交股數:
宗數:

實際代號 公司
023 東亞銀行(除淨)
440 大新金融
053 國浩集團
166 第一太平銀行
011 恒生銀行
005 匯豐銀行(除息)
183 嘉華銀行
349 友聯銀行
096 永隆銀行
021 聯合企業
271 亞洲證券
206 國泰城市
106 CRUSADER
214 第一太特
097 恒基發展
145 建屋貸款
170 工業投資
208 怡和策略
376 萬勝證券
222 閩信投資
090 百富勤
226 萬狀財務
227 大狀國際
253 順豪資源
086 新鴻基公司
265 德利投資
028 天安中國
258 湯臣太平洋
276 宇宙投資
661 [illegible]
662 亞洲財務
495 百利大5000
360 大東電報
002 中華電力
026 中華汽車
032 香港隧道
003 中華煤氣
006 香港電燈
050 香港小輪
008 香港電訊
062 九龍汽車
024 寶威國際
043 卜蜂國際
123 越秀集團
335 世紀城市
025 其士國際
188 正大
116 周生生
367 莊士機構
487 [illegible]
353 牛奶國際
441 寶隆洋行
034 愛美高
036 遠東投資
142 第一太平
270 粵海投資
264 公和祥
013 和記黃埔
666 新鴻基工業
015 怡和控股
100 仁孚
174 奇盛集團
191 萬新國際
194 廖創興
478 名力集團
224 建生國際
281 川河集團
735 [illegible]
249 森那美
019 太古洋行A
087 太古洋行B
004 九龍倉集團
290 永安集團
532 王氏港建
020 隆豐國際
679 亞洲金業
677 金獅米業
373 聯合集團
056 聯合地產
260 [illegible]
022 亞細安
101 [illegible]
134 BEAZER
268 [illegible]
108 [illegible]
131 卓能
001 長江實業
112 至祥置業
180 [illegible]
127 華人置業
216 [illegible]
125 四海地產
121 [illegible]
156 [illegible]
163 [illegible]
128 [illegible]
035 遠東發展
135 [illegible]
140 金山地產
041 鷹君(除息)
010 恆隆
052 夏利文
012 恒基地產
007 置地
149 [illegible]
049 信託A
153 信託B
480 香港興業
159 [illegible]
160 漢國置業
161 [illegible]
054 合和實業
055 新昌集團
164 [illegible]
014 希慎興業
165 明輝發展(除淨)
286 [illegible]
178 [illegible]
182 [illegible]
184 [illegible]
185 [illegible]
190 [illegible]
189 [illegible]
063 [illegible]
488 麗新發展
068 利興發展
201 華大地產
202 [illegible]
192 [illegible]
154 [illegible]

入口船期預告

船名		開來港口	日期	公司
薛比塞將軍	GENERAL AF CEBESOY	日本	3月14日	海洋
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	3月14日	大阪
巴黎	CGM PARIS	地中海	3月14日	實隆
永春	W H 205	台灣	3月14日	海豐
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	3月14日	港郵
東方和諧	OOCL ACCORD	台灣	3月14日	港郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	3月14日	馬士基
東河	HANJIN TONGHAE	美國	3月14日	韓進
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	3月14日	日郵
華遠	SINO CREDIT	新加坡	3月14日	向大
石堡	SHIBAO	廣州	3月14日	吳淞
	TANJUNG PINANG	日本	3月14日	中央
鄂城	E. CHENG	澳洲	3月14日	遠運
渣華毛里求斯	NL. MAURITIUS	新加坡	3月14日	渣華
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	3月14日	大阪
榮峰	PRIEMEA PEAK	新加坡	3月14日	大阪
太平洋箭	PACIFIC ARROW	新加坡	3月14日	大阪
海傳	SEA LEGEND	日本	3月14日	海陸
夏里遜總統	PRES. HARRISON	美國	3月14日	總統
中華出口商	OOCL. EXPORTER	美國	3月14日	港郵
怡春	YICHUN	台灣	3月14日	海豐
長洋	EVER OCEAN	新加坡	3月14日	利達
樂春	NATHANEL	台灣	3月14日	海豐
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	3月14日	東宇
金虎泉	JINHUQUAN	青島	3月14日	華夏
海雄	HAI XIONG	上海	3月14日	宏光
華倫芝	VELENJE	釜山	3月14日	亞運
祁連山	QILIANSHAN	上海	3月14日	華怡
北鳳	BEI FENG	大連	3月14日	宏光
陶南六號	DONAM NO.6	釜山	3月14日	港興
遠東橋	F.E. BRIDGE	基隆	3月14日	川崎
山國丸	YAMAKUNI MARU	日本	3月14日	日航
春日	KASUGA	歐洲	3月14日	日郵
路斯	LUCIE	台灣	3月14日	大阪
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	3月14日	東宇
保衛者	SL. DEFENDER	美國	3月14日	海陸
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	3月14日	港興
先江	XIAN JIANG	張家港	3月14日	鎮山
海春	HAI CHUN	基隆	3月14日	永隆
海安	MARINE PEACE	台灣	3月14日	永隆
國和碧	TUHOBIC	台灣	3月15日	ASPAC
	SILVER GLORY	新加坡	3月15日	海運
	W. SCHULTE	日本	3月15日	東亞
海陸快航	SL. EXPRESS	美國	3月15日	海陸
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	基隆	3月15日	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	3月15日	東宇
長政	EVER GOVERN	美國	3月15日	利達
阿詩雅	ALSIA	日本	3月15日	實隆
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	3月15日	馬士基
馬麗馬士基	MARIE MAERSK	美國	3月15日	馬士基
錦春	CHIN CHUN	台灣	3月15日	海豐
國慶	ALS AMALIA	台灣	3月15日	欣洋
宜昌	YICHANG	高雄	3月15日	永裕
安國	ANQUO	青島	3月15日	金輪
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	美國	3月15日	大阪
浙雁	ZHEYAN	寧波	3月15日	招商局
	FORTUNE ASIA	日本	3月15日	捷迅
國興	KUO HSIN	台灣	3月15日	欣洋
昌盛	THUBAN	台灣	3月15日	昌宏
歌莉亞	GLORIA	釜山	3月15日	港興
湘江	XIAN JIANG	委內瑞拉	3月15日	招商局
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	3月15日	東亞
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	3月15日	大阪
三江	SAN JIANG	上海	3月15日	輝騰
海東	HAI TONG	台中	3月15日	永隆
木星	MUSING	天津	3月15日	招商局
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	3月15日	華林
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國	3月16日	港郵
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	3月16日	馬士基
新寧	XIN NING	曼谷	3月16日	昌宏
松城	SONG CHENG	上海	3月16日	遠運
金灣	GOLDEN BAY	釜山	3月16日	港興
東方榮耆	OOCL HONOUR	歐洲	3月16日	港郵
	VARDAR	基隆	3月16日	日郵
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	3月16日	港興
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	3月16日	港恆
雅士百合	ACX LILY	新加坡	3月16日	日郵
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	3月16日	海陸
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	新加坡	3月16日	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西北太平洋	3月16日	馬士基
天聲	TSK CHORUS	日本	3月16日	日郵
明春	MING CHUN	台灣	3月16日	海豐
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	3月16日	偉特
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	美國	3月16日	川崎
通江	TONG JIANG	上海	3月16日	滿強
海隆	HAI LONG	高雄	3月16日	永隆
長秀	EVER GLAMOUR	台灣	3月16日	利達
明順	MING SUN	美國	3月17日	華海
普樂總統	PRES. POLK	美國	3月17日	總統
上海	SHANGHAI	上海	3月17日	招商局
羅施馬士基	LAUST MAERSK	基隆	3月17日	馬士基
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	3月17日	新興
濟洲	HANJIN CHEJU	美國	3月17日	韓進
利來安	NL. HOORN	日本	3月17日	實隆
威來	VELA	曼谷	3月17日	港興
通洋	MILD OCEAN	曼谷	3月17日	輝騰
南非瓦爾	VAAL	南非	3月17日	怡和
航海家	SL. NAVIGATOR	美國	3月17日	海陸
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	3月17日	港郵
明天河	MING GALAXY	美國	3月17日	華海
泰莎	TAMAITAI SAMOA	新畿內亞	3月17日	華林
長進	EVER ONWARD	台灣	3月17日	利達
雅莫殊高	INZHENER YERMOSHKIN	日本	3月17日	華林
通利	MILD VICTORY	上海	3月17日	輝騰
海有	HAI YOU	台中	3月17日	永隆
瑪莉娜	MARIANA	日本	3月18日	日航
革新者	SL. INNOVATOR	美國	3月18日	海陸
德利馬士基	TREIN MAERSK	日本	3月18日	馬士基
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	美國	3月18日	朝陽
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	3月18日	港郵
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	3月18日	歷信
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	3月18日	港恆
長瓖	EVER LINKING	美國	3月18日	利達
歌羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	3月18日	華林
海光	HAI GUANG	日本	3月18日	太平
靈江	LING JIANG	寧波	3月18日	富春
	SUPER NINE	釜山	3月18日	港興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 1	馬尼拉	3月18日	新興
天樂	TSK MELODY	日本	3月18日	日郵
富春	FUCHUN	台灣	3月18日	海豐
利航	FAIR BRIDGE	上海	3月18日	景華
	GRACE LUNA	日本	3月18日	中央
海福	OCEAN BLESSING	日本	3月18日	大阪
阿拉伯勝利	ARABIAN SENATOR	美國	3月18日	怡和
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴	3月18日	國光
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	日本	3月18日	益高
可立馬	COLIMA	美國	3月18日	偉特
信春	SHIN CHUN	台灣	3月19日	海豐
大立寶	TALABOT	新加坡	3月19日	百保利
沙灣拿	HANJIN SAVANNAH	美國	3月19日	韓進
皇華泉	HUANGHUAQUAN	煙台	3月19日	華夏
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	3月19日	TASMAN
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	美國	3月19日	大阪
國翔	NORDSINO	台灣	3月19日	欣洋
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	3月19日	實隆
阿斯力量	ALS. STRENGTH	南非	3月19日	亞聯
山茶	SHANCHA	廣州	3月19日	招商局
環球成功	GLOBAL SUCCESS	川仁	3月19日	東宇
獵戶座	BALTIMAR ORION	馬尼拉	3月19日	港恆
長惠	EVER GRACE	美國	3月19日	利達
長貴	EVER VALUE	新加坡	3月19日	利達
立仁	UNI. HUMANITY	台灣	3月19日	利達
雅士羅賓	ACX ROBIN	日本	3月19日	日郵
海民	OCEAN CROWN	基隆	3月20日	東宇
嘉利娜	CARMEN CARINA	高雄	3月20日	川崎
博春	W.H. 202	新加坡	3月20日	海豐
廿巴斯	KUPRES	基隆	3月20日	日郵
嘉澳灣	CARGO BAY	基隆	3月20日	港興
浙鵬	ZHELI	寧波	3月20日	招商局
國家	KUO CHIA	台灣	3月20日	欣洋
拉納	RAGNA	基隆	3月20日	東宇
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	基隆	3月20日	川崎
蘿曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	3月20日	歷信
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	阿拉伯灣	3月20日	馬士基
	TABLE BAY	高雄	3月20日	太古

出口船期預告

船名		開往港口	日期	公司
歐洲線				
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	3月14日	捷成
海雄	HAI XIONG	歐洲	3月14日	宏光
洛河	LUOHE	歐洲英國	3月14日	招商局
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	3月14日	馬士基
唐河	TANGHE	歐洲英國	3月14日	招商局
阿詩雅	ALSIA	歐洲	3月15日	實隆
薛比塞將軍	GENERAL AF CEBESOY	土耳其	3月15日	海洋
國和碧	TUHOBIC	地中海	3月15日	ASPAC
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	3月16日	日郵
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	3月16日	利達
利來安	NL. HOORN	地中海	3月17日	實隆
	JAN DLUGOSZ	歐洲	3月17日	華夏
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	[illegible]	馬士基
雅莫殊高	INZHENER YERMOSHKIN	梅爾辛的港	[illegible]	華林
長進	EVER ONWARD	地中海	[illegible]	利達
歌羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	3月18日	華林
	VARDAR	地中海	3月16日	日郵
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	3月18日	朝陽
	POKOJ	歐洲	3月18日	華夏
阿拉伯勝利	ARABIAN SENATOR	歐洲	3月18日	怡和
長偉	EVER GRADE	歐洲	3月20日	利達
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	3月20日	川崎
華順河	HUASHUNHE	地中海	3月20日	招商局
和平河	PEACE RIVER	歐洲英國	3月20日	招商局
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	3月20日	華海
鎌倉	KAMAKURA	歐洲	3月21日	日郵
	VILLE DE VIRGO	地中海歐洲	3月21日	偉特
長洋	EVER OCEAN	地中海	3月21日	利達
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	歐洲	3月21日	新興
蘿曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	3月21日	歷信
伊尼	ILNI	地中海	3月21日	海柏
鎌倉	KAMAKURA	歐洲	3月21日	日郵
長洋	EVER OCEAN	地中海	3月21日	利達
	GREAT RIZAL	地中海	3月22日	日郵
	CONTSHIP SPEZIA	地中海歐洲	3月22日	港怡
迪滿武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	3月22日	華林
賓蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	3月22日	通初
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	3月23日	怡和
富康山	FUKANGSHAN	利馬索爾	3月24日	招商局
長貴	EVER VALUE	地中海	3月25日	利達
長帥	EVER GENERAL	歐洲	3月26日	利達
半島灣	PENINSULAR BAY	歐洲	3月26日	太古
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海歐洲	3月26日	偉特
印/巴/中東線				
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	3月14日	港郵
夏里遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	3月15日	總統
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	3月15日	東亞
黑鯨	BLACK WHALE	吉大港加爾各答	3月16日	港興
	FORTUNE ADA	紅海	3月16日	捷成
華倫芝	VELENJE	卡拉奇	3月16日	亞運
長秀	EVER GLAMOUR	科倫坡印尼巴基斯坦	3月16日	利達
德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	3月18日	馬士基
海福	OCEAN BLESSING	科倫坡印度巴基斯坦	3月18日	大阪
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯灣	3月18日	總統
長偉	EVER GRADE	科倫坡印度巴基斯坦	3月20日	利達
阿米卡布	AL. MIRQAB	阿拉伯灣	3月21日	怡和
立慈	UNI. MERCY	阿拉伯灣	3月21日	利達
蘭加寶娜	LANKA MAHAPOLA	科倫坡	3月21日	國光
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	3月22日	總統
嘉蘭斯	KRANZ	卡拉奇	3月23日	亞運
富康山	FUKANGSHAN	達打	3月24日	招商局
	KARABEVERETT	吉大港印度	3月25日	福來
非洲線				
海釧師	SEA ARCHITECT	西非	3月14日	大阪
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	西非	3月14日	大阪
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	3月14日	馬士基
國慶	ALS AMALIA	南非	3月16日	欣洋
祁連山	QILIANSHAN	西非	3月16日	華怡
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	[illegible]	馬士基
德利馬士基	TREIN MAERSK	東非	3月18日	馬士基
廿巴斯	KUPRES	東非	3月20日	日郵
	DELMAS BEUGAINVILLE	西非	3月22日	沙[illegible]
南泰皇后	NANTAI QUEEN	南非	3月22日	欣洋
	DILIGENCE CONTAINER	南非	3月23日	實威
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月23日	川崎
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	西非	3月24日	大阪
挑戰者	PACIFIC CHALLENGER	南非	3月27日	大阪
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	西非	3月31日	渣華
東南亞線				
怡春	YICHUN	馬尼拉	3月14日	海豐
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	3月14日	招商局
樂春	NATHANEL	曼谷	3月14日	海豐
永春	W H 205	新加坡巴生庇能印尼	3月14日	海豐
商城	SHANG CHENG	庇能巴生新加坡曼谷	3月14日	招商局
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	日惹新加坡巴生	3月14日	東宇
東方協定	OOCL ACCORD	新加坡印尼	3月15日	港郵
山官七號	SUN KUNG 7	印度	3月15日	實[illegible]
馬麗馬士基	MARIE MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	3月15日	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	3月15日	東宇
山國丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	3月15日	日航
永高雅士	TWINKLE ACE	東巴山打根斗湖	3月15日	川崎
比爾	TANJUNG PINANG	新加坡巴生	3月15日	中央
亞迪威亞	ANDHIKA ADIRAJA	印尼	3月16日	亞利來
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	3月16日	海陸
天聲	TSK CHORUS	新加坡巴生庇能印尼	3月16日	日郵
國興	KUO HSIN	曼谷	3月16日	欣洋
華倫芝	VELENJE	新加坡巴生	3月16日	亞運
匯華	HUI HUA	曼谷	3月16日	珠江
	CHAIYA BHUM	曼谷	3月17日	華祥行
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	3月17日	港興
萬通	WANTON	馬尼拉	3月17日	宏光
德順	TAKSUN	印尼	3月17日	聯航
石堡	SHIBAO	庇能巴生	3月17日	吳淞
海福	OCEAN BLESSING	巴生	3月18日	大阪
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 1	馬尼拉	3月18日	新興
新寧	XIN NING	曼谷	3月18日	昌宏
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	3月18日	港郵
通洋	MILD OCEAN	曼谷	3月18日	輝騰
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生庇能印尼	3月18日	日郵
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	新加坡巴生	3月19日	益高
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	3月19日	太平
	GRACE LUNA	新加坡巴生	3月19日	中央
瑪莉娜	MARIANA	新加坡巴生	3月19日	日航
雅士羅賓	ACX ROBIN	曼谷	3月19日	日郵
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	3月19日	港恆
海民	OCEAN CROWN	馬尼拉	3月20日	東宇
士必鉅	SPECO GIANT	汶萊亞庇山打根斗湖	3月20日	國光
嘉澳灣	CARGO BAY	胡志明市	3月20日	港興
拉納	RAGNA	日惹新加坡巴生	3月20日	東宇
立仁	UNI. HUMANITY	曼谷	3月20日	利達
國翔	NORDSINO	新加坡印尼	3月20日	欣洋
	WHITE HAKUYO	新加坡巴生	3月20日	益高
阿米卡布	AL. MIRQAB	新加坡	3月21日	怡和
立慈	UNI. MERCY	新加坡	3月21日	利達
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	曼谷	3月21日	川崎
國家	KUO CHIA	新加坡印尼	3月21日	欣洋
傑山	LIANG SHAN	新加坡庇能巴生	3月21日	招商局
廣春	W.H. 201	新加坡巴生庇能印尼	3月22日	海豐
馬雲馬士基	MAREN MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	3月22日	馬士基
中國內地				
青華	QINGHUA	青島	3月14日	康成
楊峰口	YANGFANGKOU	青島	3月14日	招商局
華遠	SINO CREDIT	青島	3月14日	向大
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	3月14日	華閩
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	3月14日	華夏
皖平	WANPING	上海	3月14日	騰隆
臨江	LIN JIANG	上海	3月14日	招商局
唐河	TANGHE	上海	3月14日	招商局
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	3月15日	華閩
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	3月15日	華閩
通聯	MILD UNION	上海	3月15日	輝騰
浙鷹	ZHE YING	寧波	3月15日	富春
鄂城	E. CHENG	上海新港	3月15日	遠運
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	3月16日	華閩
安國	ANQUO	青島	3月16日	金輪
華盈	HUA YING	廈門	3月16日	招商局
浙雁	ZHEYAN	寧波	3月16日	招商局
先江	XIAN JIANG	鎮江	3月16日	鎮山
北鳳	BEI FENG	大連	3月17日	宏光
金線泉	JINXIANQUAN	青島	3月17日	華夏
漢中河	HANZHONGHE	廈門福州	3月17日	招商局
鯉泉	LIQUAN	青島	3月17日	華夏
三江	SAN JIANG	上海	3月17日	輝騰
廈水運二十五號	XIASHUIYUN 25	廈門	3月18日	華閩
閩海一一二	MINHAI 112	福州	3月18日	華閩
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	3月18日	華閩
金虎泉	JINHUQUAN	青島	3月18日	華夏
華佳	HUA JIA	汕頭	3月19日	招商局
山茶	SHANCHA	海口	3月20日	招商局
平鄉城	PINGXIANGCHENG	青島	3月20日	招商局
皇華泉	HUANGHUAQUAN	煙台	3月20日	華夏
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	3月20日	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	3月20日	華閩
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	3月20日	華閩
育志三號	YU ZHI 3	廈門	3月20日	華閩
聯威	UNITEDWAY	上海	3月20日	景華
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	3月21日	華閩
浙鵬	ZHELI	寧波	3月21日	招商局
台灣省線				
通順	MILD SPLENDOUR	台灣	3月14日	輝騰
國利二號	KUO LIE 2	高雄	3月14日	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	3月15日	海豐
昌盛	THUBAN	台灣	3月15日	昌宏
宜昌	YICHANG	高雄	3月16日	永裕
明春	MING CHUN	台灣	3月17日	海豐
福春	FUCHUN	台灣	3月18日	海豐
海皇象牙	NEP. IVORY	台灣	3月19日	港恆
信春	SHIN CHUN	台灣	3月19日	海豐
日本/南朝鮮線				
歌莉亞	GLORIA	釜山	3月14日	港興
太平洋箭	PACIFIC ARROW	日本	3月14日	大阪
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	釜山	3月14日	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	3月14日	東宇
廣河	GUANGHE	日本	3月14日	招商局
陶南六號	DONAM NO.6	釜山	3月14日	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	3月15日	海豐
	W. SCHULTE	日本	3月15日	東亞
安娜馬士基	ANNA MAERSK	日本	3月16日	馬士基
明春	MING CHUN	日本	3月17日	海豐
雅士百合	ACX LILY	日本	3月17日	日郵
福春	FUCHUN	日本	3月18日	海豐
東方專家	ORT. EXPERT	日本	3月19日	港郵
環球成功	GLOBAL SUCCESS	仁川	3月19日	東宇
	SUPER NINE	釜山	3月19日	港興
北美洲線				
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	3月14日	川崎
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	3月14日	馬士基
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西南太平洋紐約	3月15日	總統
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	3月15日	日郵
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	3月15日	大阪
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國東加拿大	3月15日	港郵
	TAIHE	美國東加拿大	3月15日	招商局
東河	HANJIN TONGHAE	西南太平洋	3月15日	韓進
長政	EVER GOVERN	美國西岸	3月15日	利達
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	西南太平洋紐約	3月16日	川崎
明順	MING PROSPERITY	洛杉磯	3月16日	華海
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西北太平洋紐約	3月16日	馬士基
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	紐約	3月16日	馬士基
濟洲	HANJIN CHEJU	美國東岸	3月17日	韓進
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	3月17日	港恆
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋紐約	3月17日	海陸
普樂總統	PRES. POLK	西北太平洋紐約	3月18日	總統
航海家	SL. NAVIGATOR	西北太平洋紐約	3月18日	海陸
長瓖	EVER LINKING	西北太平洋	3月18日	利達
大立寶	TALABOT	洛杉磯紐約	3月19日	百保利
長惠	EVER GRACE	美國東岸	3月19日	利達
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋紐約	3月19日	海陸
可立馬	COLIMA	西南太平洋	3月20日	偉特
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	西北太平洋	3月20日	大阪
沙灣拿	HANJIN SAVANNAH	紐約	3月20日	韓進
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	3月21日	川崎
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	3月21日	馬士基
朝陽勝利	CHOYANG VICTORY	西北太平洋	3月21日	朝陽
秋明	MING AUTUMN	洛杉磯	3月21日	華海
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	西北太平洋紐約	3月22日	總統
海皇石榴	NEP GARNET	美國東加拿大	3月22日	港恆
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋紐約	3月22日	港恆
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	3月22日	日郵
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	洛杉磯	3月22日	韓進
甫河	PUHE	美國東加拿大	3月22日	招商局
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	3月22日	大阪
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	3月22日	日郵
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	3月23日	川崎
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	3月23日	日郵
中南美洲線				
珍夫人	LADY JANE	中美	3月14日	大阪
渣華毛里求斯	NL. MAURITIUS	加勒比海	3月15日	渣華
路斯	LUCIE	智利	3月15日	大阪
	SILVER GLORY	南美	3月16日	海運
大立寶	TALABOT	巴拿馬	3月19日	百保利
大石寨	DASHIZHAI	南美	3月20日	招商局
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	3月23日	豐利行
渣華萬寧	NL VAN NOORT	加勒比海	3月26日	渣華
挑戰者	PACIFIC CHALLENGER	南美	3月27日	大阪
娜呢	LAJA	智利	3月29日	捷成
澳洲/新西蘭線				
必達來	BUNGA BIDARA	澳洲	3月14日	通初
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	3月14日	港郵
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	3月15日	華林
松城	SONG CHENG	澳洲	3月17日	遠運
泰莎	TAMAITAI SAMOA	新畿內亞	3月17日	華林
嘉利娜	CARMEN CARINA	弗里曼特爾	3月19日	川崎
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	3月20日	TASMAN
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	3月20日	實隆
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	3月22日	華林
艾根	IKAN TALANG	新畿內亞	3月22日	太古

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

珠成海陸運輸(集團)有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
香港↔珠海(九洲、香洲)天天對開
珠外103、珠外105、珠外203、珠外204、珠外205
順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山、及廣州海陸聯運貨輪
香港↔湛江、海口、每月三航班
連駁6號、連駁7號 聯絡人：馬永得先生、蘇卓亮先生
・全貨櫃及散裝班輪服務
・提供港口船邊交接貨、裝卸作業
・收貨站：灣仔卸貨區珠成碼頭
中國對外聯運服務
・中國各省市↔香港↔世界各地
・簽發全程提單，豁免香港中轉簽證
・中國對外全程運費報價
・承接香港↔中國各地拖運貨箱服務
香港干諾道西144－151號成基商業中心6字樓
電話：5466099 電傳：60727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460972（總機） 8581548（傳真）
出口 8584679 入口 8584657 貨櫃 5598376
定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峰山(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	XL0118 16-20 / 3 22 / 3
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拆箱、裝拆箱等服務

泰而富船務有限公司
DAIMEI SHIPPING LTD.
地址：香港德輔道中279-281號豐和大廈10/F B座
電話：5458880（3線） 傳真：5449961
本公司爲海南省海運總公司在香港之總代理
香港←→海口
雜貨輪（150噸—1000噸）共16艘
油 輪（450噸—1300噸）共3艘
每星期一至二航次由香港←→海口新港碼頭
收貨站：九龍醉酒灣穗南碼頭 電話：054881141
承接廣東省、海南省等各地貨運、油運
承接貨櫃至海口、廣州、黃埔、江門、天津、上海等各口岸
代辦中轉接貨、接櫃、報關、保險、提貨、裝拆等業務服務
◀陸路運輸▶
承接香港——中國各地貨櫃拖運服務

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈1107室
Tel: 542 2296 Fax: 542 2673
定期班輪川航香港←→海口←→湛江

港口	船名	開航日期
海口	海運412	逢十、二十、三十日
	海運310	逢五、十五、廿五日
兼收：三亞、通什、八所、清瀾、洋浦港貨物		
湛江	海駁1001(貨櫃)	逢八、十八、廿八日
	海運501	逢三、十三、廿三日
兼收：水東、北海、防城港貨物		

收貨站：油塘灣香港中華造船廠（天天收貨、五天免費倉租）
定期貨櫃及散貨服務往／來
香港↔蛇口 黃埔 廣州
船名：廣濱機68
兼收中山、容奇、江門、瀝石、太平、珠海
定期散貨服務往／來
香港↔汕頭 廈門
船名：陸海船隊

歐美多國央行齊干預 圖壓抑美元狂熱升勢

兩輪拋售促使美元回順一芬尼
日官員對日圓急挫表示極關注

【路透社倫敦十一日電】周一早市，以德國央行聯邦銀行為首的十一個歐洲國家央行，聯手入市干預，壓抑外匯商吸納美元的狂熱，致使美元在狂升後急挫一個芬尼以上，從開市價一·五八二三馬克回順至一·五七三三馬克，並且從一三八·一五日圓，回順至一三七·六〇日圓。

周一紐約匯市早段，美國聯邦儲備局在美元報一·五七五八馬克之時入市干預，拋售美元。接著，西班牙銀行及加拿大銀行也入市拋售美元。

外匯經紀說，周一早市美元標升至一·五八三〇馬克時德國聯邦銀行率先入市干預，其他央行也紛紛仿效，合力沽低美元。投資人士說，英倫銀行也代表日本銀行拋售美元，吸納日圓。

外匯經紀說，倘若央行不干預的話，美元隨時可衝上一·六〇馬克。聯邦銀行進行第一輪干預後繼續第二輪干預。外匯經紀說，海灣戰爭結束後，美元資產已經成為投資的熱門對象。他們憧憬，海灣戰爭結束將刺激美國經濟復甦。

一位歐洲貨幣市場人士稱，在瑞士巴塞爾市開會的央行行長可能決定聯手干預，抑制美元的升勢。他說，干預的要求主要來自美國。美國有充分理由希望美元維持弱勢。這位人士說，周一央行拋售了數億美元。外匯經紀說，在美元如日中天時，德國馬克卻弱勢畢呈。東歐國家的動亂，尤其是莫斯科發生反對蘇聯總統戈爾巴喬夫的大規模示威與南斯拉夫警察與示威群眾大打出手，大大不利馬克的匯價。

周一東京收市時，美元兌一三八·〇七日圓，較上周五的收市價標升一·七七日圓。周一中午，倫敦美元報一三七·七〇日圓。

周一中午，倫敦外匯市場美元對其他主要貨幣的匯價如下：兌一·五七三三馬克，兌一·二六九三瑞士法郎；兌五·三五四五法國法郎。一英鎊兌一·八六〇五美元。

【路透社東京十一日電】日本政府人士說，大藏省一位高官表示，他對近期日圓兌美元下跌一事日表關注。

他希望匯率維持在更加穩定的水平。據引述，這位大藏省官員說，甚少經濟數據證明美國經濟正在復甦。這位官員被問及日圓近期下跌是否減少了日本貨幣政策的靈活性時作出否定的回答。

國際經濟

亞太股市表現不一

星洲大幅低挫東京好淡相爭持
澳洲續揚升泰政局明朗股市漲

▲東京股市周一微升，交投淡靜，但頗為穩定，美國減息，令人重新憧憬日本減息。

日經指數平均價升六一·八五，收市報二六六六九·三七。

日圓貶值壓制了市場情緒，大機構在年度結束時，也保持審慎態度。經紀表示，日經指數升上去年二月份以來，百天的最高平均水平，為股市提供支持。成交量為五億五千萬股，低於上周五的六億五千萬股。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數上周五報二九五五·二〇，跌八·一七。

▲新加坡股市周一大幅下跌，交投活躍，趁低吸納和回吐輪流出現。投機盤也活躍。

《海峽時報》工業指數跌一七·七五，收市報一四八八·四八。

▲澳洲股市周一創六個月來的最高水平，金股及礦產股受青睞。全普通股指數升八·八〇，收市報一四二三·九，是去年九月二十一日收市以來的最高水平。

▲泰國股市周一大幅上升，前總理差猜的釋放，臨時內閣多由專業政治家出任，平息部分疑慮。SET指數升二一·〇一，收市報八四八·五五。

▲馬來西亞股市周一上升，成交量升達去年二月以來的最高水平。買盤頗多，達二億零一百五十萬股。

吉隆坡股市綜合指數升四·五五，收市報六〇五·八五。市場估計下周成交量將升達二億一千三百四十萬股的新紀錄。

各地股市

泰經濟得助多項利因 今年增長可達百分九

政府預期通脹降投資增旅遊及出口旺

【美聯社曼谷十一日電】泰國政府周一宣佈，鑑於海灣戰爭已經結束，今年泰國的經濟增長率預期可以從早些時候預測的百分之七上升至百分之九左右。

根據泰國國家經濟社會發展局的數字，一九八八年與八九年泰國的經濟分別增長百分之十二與百分之三十。

根據國家經濟社會發展局秘書長波西特表示，海灣戰爭結束後，泰國可望從低油價與低通脹、投資增加、工業增長與中東對泰國勞工需求增加以及旅遊和出口復甦得益良多。

他還說，一直處於衰退邊緣的美國經濟，預期今年將最少增長百分之二。

他說，今年泰國的私人投資的增長率預期將從原來預測的百分之八上升至百分之九·五；製造業的增長率將從百分之八·五上升至十·五；建築業的增長率也從百分之九上升至百分之十一·二；私人消費的增長率也從原來預測的百分五·五上升至百分之八。

與此同時，今年泰國的通脹率將從原來預測的百分之八降至百分之六。

他說，預期今年泰國的遊客將達五百三十萬人，收益可達四十九億六千萬美元。他還表示，今年泰國的出口繼續好景。因此，他預測今年泰國的貿易赤字將比原來估計減少八億美元，降至一百億美元。

他還預測，今年泰國的農業產值量將增長百分之二，增幅與原來預測相同。

本週工業大國重要經濟數據

星期	國家	經濟數據		預測數字	對上數字
一至二	西德	批發價格	（二月）	+0.1%	+1.1%
一		零售額	（一月）	/	+9.2%
	英國	零售額	（一月）	−1.4%	−1.4%
		淨消費信貸額	（一月）	+1.63億英鎊	+1.41億英鎊
二	澳洲	工業生產	（第四季）	/	−2.2%
	英國	批發價格	（二月）年率	+6.2%	+6.3%
	美國	國際收支數字	（第四季）	/	+255.9億美元
		商品貿易數字	（第四季）	/	+62.5億美元
三	日本	商品貿易數字	（二月）	+44億美元	+10億美元
	美國	零售額	（二月）	+0.1%	−0.9%
四	澳洲	失業率	（二月）	/	+8.4%
	英國	失業人數	（二月）	+61,000人	+46,200人
	美國	商品存貨	（一月）	−0.1%	−0.7%
五	英國	國內生產總值	（第四季）	−0.9%	−1.2%
	美國	批發價格	（二月）	+0.3%	+0.1%

譯特

日金商看好白金前景

年底可望見四四〇

大多數東京投資人士表示，海灣戰爭後工業國家的經濟復甦將刺激白金的需求量，因此白金在今年底可望每安士升至四四〇美元至四七〇美元之間水平。然而，也有某些人士看淡白金，預期今年十二月白金將跌至三八〇美元。

去年八月二日伊拉克入侵科威特之前，白金每安士約為四七〇美元。

三井公司一位交易員稱，市場已經不再注意美國的經濟衰退了。去年美國經濟發生衰退以來，白金價格一浪低於一浪。他說，海灣戰爭結束，市場轉為看好白金。

為日本私人投資人士進行白金買賣的日本經紀行，也是英雄所見略同。一位經紀行分析員稱，白金一直處於超賣狀態。鑑於世界經濟前景一片光明，白金可望企穩四〇〇美元至四二〇美元之間。個人投資者已開始長線吸納白金。

東京白金交投急增

三月初以來，東京商品交易所公開市場白金成交量一直不斷上升，三月六日達到三十萬一千八百八十五手，超過三月五日所創的二十九萬六千二百八十一手的舊紀錄。每手為五百克白金。

住友公司貴重金屬部副總經理梅鐸說，根據目前世界的白金供求水平，白金的合理價格應在四〇〇至四五〇美元之間，但心理因素可能推高白金的價格。

很多業內分析家相信，海灣戰爭結束利好白金，因為用於戰爭的金錢將流回工業國家的經濟發展，從而刺激白金的需求量。

八月二日伊拉克入侵科威特，造成油價如箭升天以來，市場一直惦心工業國家可能發生經濟衰退，白金需求將相應下降，以致白金價格一蹶不振。但是，海灣戰爭結束以來，世界經濟前景已經改觀了。

白人鐘情白金首飾

根據英國貴重金屬經紀行莊信萬豐一月份發表的估計數字，日本是世界最大白金用戶。一九九〇年全世界所需求的一百一十七·四公噸白金中，日本便佔了五十六·七公噸。日本大藏省的統計數字也顯示，一九九〇年日本總的白金進口量從前年的五十三·六二公噸上升至六十一·六二公噸。分析家表示，日本的白金進口，包括首飾需求將持續上升。一九九〇年日本首飾所需的白金將增加一·五公噸，增至三十七·三公噸。一九九一年日本的首飾白金需求量將進一步上升至三十八公噸以上。

經濟不明朗，沒有降低日本人民對白金首飾的慾望。今年十二月份日本傳統送禮季節之前白金需求激增，反映出日本經濟緩慢沒有令白金需求構成影響。

（路透社記者德本永一郎 汕華節譯）

銀價急升後企穩

黃金下午定盤三六五

倫敦報四點一七美元

【路透社倫敦十一電】周一黃金定盤三六九·二五美元，稍高於上周五收市的三六九·〇〇美元，下午定盤三六五·八五美元。

黃金是上周五白銀急升二十一美仙帶動起來的。金市其實還是淡靜得很。經紀表示，金市部分經紀抱懷疑態度，但只要看到部分銀礦停產，工業的需求擴大有改善，對白銀非常有利。

白銀上午報四·一七美元，高於上周五收市的四·一四美元，中午定盤四·一七美元。

白金也在白銀的支持下上升，報四一六美元，比上周五升六美元。儘管所公布數據與英倫銀行的預期相反，經紀表示市場還是希望在本月底預算發布之前，英國調低利息。

世經漫筆

日央行會否干預成焦點

平林

美元經過一個月的持續上升，並且即將衝越一三八日圓及一·六〇馬克之際，終於引發歐洲十多國央行聯手干預。從央行的聯手干預行動來看，美元第一輪升勢所能為工業國央行容忍的上限，將會是上述價位。不過，美元的根本看升情緒仍沒有改變。

美元一個月來升勢之速確令人咋舌，從二月中的一·四四五七馬克的空前低點，能夠一躍而持續上升至上周五的一·五八六五馬克，同期內，從一二七·八〇日圓升至一三七·八〇日圓；從一·二三五〇瑞士法郎升至一·三六八〇瑞士法郎；英鎊也從兩美元急挫至一·八六六〇美元。換言之，美元兌瑞士法郎的升幅超過一成，兌日圓、馬克以至英鎊的升幅也達百分之七至八。

剛在二月初，各大工業國央行曾作大規模干預，但當時是為了阻止美元急速下跌，曾幾何時，在一個多月之後，各國央行再行干預，但這次的目的則是阻止美元過速上升。兩者行動的共同之處，則是希望以人為的干預力量，來起到穩定匯價的作用。

這次新一輪干預行動能否起到實際的穩定匯率作用，則要看工業國央行的干預規模及震懾力有多大，而且更要看日本央行如何行動。

在二月份的央行干預行動中，日本並沒有參與，原因是美元兌日圓並沒有像兌歐洲貨幣那樣大幅下跌。然而，這次美元除兌歐洲貨幣急速彈升外，兌日圓也大幅上揚。日本較早前曾對日圓急跌表示不滿，市場目前注視的，也正是看看日本央行會否真正行動，以顯示工業國穩定匯率的決心。

日央行本周一僅通過英倫銀行進行干預，且看它周二會否親自採行動。

澳元走勢偏弱 紐元受制沽盤

【路透社悉尼十一日電】澳元周一在美元的強勢下低跌，交投幅偏窄。澳元尾市報〇·七六四八／五三美元，低於開市的〇·七六六一／六八美元，也低於紐約上周五收市的〇·七七七〇／七七美元。

新西蘭元周一微升。香港市場有沽盤，收市報〇·五九四九／五六美元，高於上周五收市的〇·五九三一／三七美元。

簡訊

星發展銀行純利再增

▲新加坡發展銀行報道，新加坡發展銀行的淨利潤增加百分之十四，至九〇年底，達二億八千六百三十五萬坡元，主要是靠擴大貸放獲利。這一淨利潤增幅比不上八九年的百分之二十五·一，但已遠超過分析家預估增幅百分之五至十。

瑞士失業率爲百分一

▲瑞士貿易工業勞工部報道，二月份瑞士失業率上升至百分之一，是八七年一月以來最高水平，高於一月份的百分之〇·九。失業率，也高於去年同期的百分之〇·六。二月份失業人數為三萬零八百九十六人，高於一月的二萬八千八百三十六人。

英一月零售量減值增

▲英國中央統計署周一宣佈，一月份英國的零售量經季節性調整後下降百分之一·四，去年十二月份英國的零售量上升百分之一·八，指數從去年十二月份的一二二·一降至一二〇·七。最近三個月英國的零售量較對上三個月下降百分之〇·六，比一年前同期下降百分之一。

以金額計算，一月份英國的零售總值未經季節性調整之前報一百一十九億五千萬英鎊，比去年同期增加百分之二·四。

日商業信心嚴重惡化

▲美日商業資訊集團鄧白氏公司周一表示，今年第一季日本的商業信心嚴重惡化，並預期未來一季日本的商業信心將進一步下降。

鄧白氏公司在四百家日本公司進行的調查報告顯示，耐用品製造商對未來的生意前景最為悲觀，但非耐用品製造商預測第二季將出現溫和的復甦。

這份第一次公開發表的調查報告也顯示，日本公司同樣預期利潤下降。鄧白氏公司在十五個國家內進行類似的調查報告。

CKS

珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.

地址：香港干諾道西28號成勝商業大廈閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部）九樓（船舶管理部）
電話總機：5479947 電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX FAX：5598257

貨運出口部：
8591555（廣州、滘口、蓮花山、市橋、黃埔、南海平洲、汕尾、北村）
8591556（石岐、九江、陽江）
8591557（東莞太平、新塘、瀾石、肇慶、香洲、湛江）
8591558（江門、三埠、容奇、海口、高明、廣海）
貨運進口部：8591540–6
船舶管理部：8591456

◀業務範圍▶
承接"來料加工""補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表
天天開航：廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、新會西河口
隔天開航：開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、新塘、滘口
不定期運船：陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、蓮花山、電白水東、澳門、汕尾、小欖、台山廣海

德成貨運有限公司
TAK SHING TRANSPORTATION CO. LTD.

全貨櫃及散貨定期班輪
海口⇄香港⇄世界各地
原櫃直達·無須轉櫃

船名	航次	收貨/截貨		離港
海成2號	V.9107	11/3	14/3	16/3
海成1號	V.9109	18/3	21/3	23/3
海成2號	V.9109	25/3	28/3	30/3

收貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司青衣島西草灣道地段71聯合船塢內

陸路運輸
香港⇄中國各地
備有40台貨櫃車行走，自設8萬餘呎停車場，代客拖箱拆箱、搬運、儲倉、中轉貨物來往世界各地。
地址：香港文咸西街64—66號永順大厦三樓
電話：8588131 傳真：8588266

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4204室
TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 8271660

香港↔福州、廈門、泉州
散貨及集裝箱航線班輪

公司	航線／船名	船期
閩安航運企業有限公司	香港↔福州（貨柜）"YONG AN"	逢每月10,20,30抵香港
	"CHONG AN"	逢每月10,25抵香港
	"MIN WAI LENG 1 HAO"	15/3 抵香港
閩東輪船公司	"MIN HAI 307" 福州、寧德	每月兩航次
廈門輪船公司	香港↔廈門 "MIN HAI 227"	逢10,20,30抵香 次日裝貨離香
	"MIN HAI 228"	逢5,15,25抵香 次日裝貨離香
	（貨柜）"LUO JIANG"	逢每月10,20,30日抵香港
松竹梅船務公司	香港↔福州 "SONG ZHU MEI 1"	逢每月1,11、21日抵香港
	"SONG ZHU MEI 2"	15/3 抵香港
福建省羅源航運公司	香港↔福州、羅源 "LUO HANG 105"	11/3 抵香港
	"FU YUAN"	7–8/3 抵香港
泉州船務公司	"XING QUAN" 泉州	17/3 抵香港
誠毅船務公司	"YU ZHI NO.3" 汕頭、廈門	逢星期一抵香港

集裝箱收貨站：青衣華聯倉 電話：4977308
散貨收貨站：長沙灣潤發倉 電話：7288321
灣仔卸貨區萬通公司 電話：8930363
各航次收貨地點及時間請聯繫本公司查詢

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航
M.V. "TWINKLE ACE" V.19
到港：三月十三日 啓航：三月十四日
直航：納閩、汶萊、古晉、亞庇、山打根
（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣崇德園2號利高貨倉 電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段3107 電話：4977099
總代理：川崎（香港）有限公司．香港統一中心33樓
接載部：8615593 文件部：8615571

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大厦9樓 918室 電話 Tel:8449198

天津（新港）

Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司
CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及併／整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名	收貨	截貨	到→離港
SKY HOVER(天翔)V.45A/B	16/3	21/3	23–24/3
TIAN YUE(天躍)V160A/B	17/3	22/3	24–25/3
TIAN YAN(天燕)V120A/B	21/3	27/3CY	13–28/3
SKY HOVER(天翔)V.46A/B	29/3	3/4	5–6/4

（出）844 9132 844 6469（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4977099
CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：4253325
TRS收貨站：誠安貨運有限公司 電話：4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司——天津分公司
CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到→離港
TRADE RELISH(易津)V9104N	19/3	24/3	26–27/3
TRADE RELISH(易津)V9105N	13/4	18/4	13–20/4
TRADE RELISH(易津)V9106N	26/4	1/5	3–4/5
TRADE RELISH(易津)V9107N	10/5	15/5	17–18/5

（出）846 8638（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4977099 CY／CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：4253325

上海

Sinotrans-Asian Development(Shanghai) International Transportation Corporation
環亞（上海）國際貨運公司
BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到→離港
SAN JIANG(三江)V9107	9/3	15/3	15–17/3
XIANG JIANG(湘江)V9107	16/3	22/3	22–24/3
SAN JIANG(三江)V9109	26/3	1/4	31/3–3/4
XIANG JIANG(湘江)V9109	1/4	7/4	7–9/4

（出）844 6435（入）844 9196
TRS收貨站：誠安貨運有限公司 電話4340473

Shanghai Jin Jiang Shipping Corporation Limited
上海市錦江航運有限公司
FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到→離港
MILD TRAN(通運)V.9112	8/3	13/3	10–14/3
MILD VICTORY(通利)V.9110	11/3	16/3	17–18/3
MILD UNION(通聯)V.9110	15/3	20/3	21–22/3
MILD TRAN(通運)V.9114	17/3	22/3	22–24/3

（出）844 6467 844 6423（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4977099

廣州（黃埔）

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION COPORATION
中國對外貿易運輸公司——廣州市分公司
CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到→離港
SUITOUJIBO V.9119/9120	15/3	16/3	16–17/3
（穗[illegible]）V.9121/9122	20/3	21/3	21–22/3

（出）844 9125 844 6419（入）844 9196
CY／TRS收貨站：誠安貨運有限公司 電話：4340473

如果香港沒有地鐵……

沈金

（頭牌手記）

昨日地鐵交通大亂籠，我有兩個在新界居住的職員，直至中午十二時才趕回來返工，整個上午經紀行內人手欠缺，大有倒瀉籮蟹之感。原來香港發展到現在，已一日離不開地鐵了，如果忽然沒有了地鐵，香港會變成怎樣，真的不敢想像。昨日股市的成交下降，炳叔說同地鐵故障有一定的關係，正是信不信由你了。不過，以我的經紀行而言，接獲客戶的買賣電話的確比平日為少，也許有不少人被困地鐵站，連打電話問價的機會也沒有吧！

三千七百點可望不可即，最高為三六九七，就差三點破不了關。不過我認為不必氣餒，每一次闖重要之心理關口，總是不會一下子成功的，必然有幾次反覆上落，何況現在已處高價水平，入市更小心審慎，完全合理也。

港燈與九燈成為最突出的藍籌股。港燈升了三角，而持港燈三成四股權的嘉宏，只升二仙半，何解呢？因為有四元一角的私有化價格「阻頭阻勢」。

炳叔頻說嘉宏無私有化好過有私有化了，蓋目前令嘉宏股價不前的，正是受私有化的價位壓抑。嘉宏小股東亦只有苦笑而已。

今日拍賣五幅土地，料會激烈競投，所以地產優質股已作「春江水暖鴨先知」的反應，先行個別上升了。

在鄉間曾任教中學

謝芳

（名人訪事）

很快，古瑞庭便賺到一筆資本，於是便辭去原來的工作，與數位朋友合資在灣仔開設了一間家庭式小規模的雜貨店，售賣糖果、餅乾及日用品，取名瑞興公司。經過五年的艱苦經營，終於有足夠的錢擴充業務，新瑞興公司便搬至中環德輔道一百九十一號，舖位面積千多呎。

古勝祥的父親克勤克儉的經營小型雜貨店後的十二年，適逢日軍佔領廣州、武漢。內地逃難來香港的居民不少，使本港的人口在短短的數個月內，激增了數十萬人。隨着人口的增加，日用品的需求也隨之急劇增加，古瑞庭因此而富有起來，瑞興店舖的位也得以擴充至五間，門牌由一百八十七號至一百九十五號。

「我當時進了香港著名的聖約瑟書院讀書，中學畢業後，即考入了上海聖約翰大學攻讀經濟科。」古勝祥向筆者憶述當年。

剛入學年餘，香港已經淪陷，但由於古勝祥仍可在上海租界偏安一隅。不過一九四四年畢業後，遵父命在鄉下梅縣避風頭，待香港安定後再作打算。

對於這段人生的插曲，古勝祥只輕淡地說：「我大學畢業後，在鄉間教了一年中學，至一九四五年和平後，當年四月才回到香港，幫助父親料理店務，跟他老人家學習經營生意。」可能戰爭的緊張憂慮，加上拚搏過度，他父親於四六年六月份便撒手塵寰，享年才五十一歲。年僅二十三歲的古勝祥從此便挑起大樑，繼承父親的遺業。當時，古家的基業已有基礎，店舖面積達七千多呎，約八、九十名僱員伙記。（二）

交易廣場

（焦語）

管理藝術

管理的藝術就是在於使每位工作者都能快樂且滿意地工作，而快樂的定義，又在於從事工作時，覺得非常光榮和有意義。

——（台）陳定川

好的設計

好的設計被定義為提高生活品質的設計，教育人民並給社會一個全新形象設計。

——（意）泰特薩斯

雙重標準

任風雲

（講股家）

大班集團與監管當局最近表現甚不咬弦，投資者擔憂雙方會遲早爆發衝突。然而，天堂交易所主管嘜哥今天則突然宣佈舉行記者招待會，表示已圓滿解決大班事件。

「各位新聞界友好，讓我來向你們鄭重宣佈，大班事件已告一段落了！」嘜哥神采飛揚地道。

「你們最近不是鬧得天翻地覆的嗎？」記者奇怪地問。

「天下間那有永遠的敵人？我們已和好如初了，就像甚麼也沒有發生過！」嘜哥笑道。

「那麼，大班涉嫌犯了上市條例的事又怎麼樣？」記者問。

「算了吧，他們只是不小心犯了規而已，只是無心之失罷了，不應再加追究！」嘜哥沉着道。

「最近市場傳出，大班以四十億元買了天堂大廈，但沒有向你們匯報……」記者打探着問。

「這件事的確是真的，但我明白他們的苦衷，大概這又是無心之失罷了！」嘜哥笑着說。

「那麼，大班購入了神龍地產五成股權一事，又是否有向你們交代？」記者又問。

「這件事的確需要向我們交代，但算了罷，他們實在太忙，是可以原諒的……」嘜哥道。

「嘜哥大人，可否透露今天小小集團股份停牌的原因？」記者突將話題一轉。

「當然可以！小小集團竟然買了一個大哥大電話也不向我們匯報，這是百分之百的蓄意隱瞞資料，這是萬萬不能原諒的，我們剛才已決定將其除牌，殺一儆百！」嘜哥怒道。

光大迎春

東喜

（中資點滴）

中國光大集團有限公司於日前舉行九一年新春酒會，應邀出席酒會的知名人士，包括有港府財政司翟克誠、恒生銀行利國偉、匯豐銀行浦偉士、東亞銀行李國寶、嘉華銀行金德琴、中國銀行黃滌岩等多名金融界人士。

光大集團董事長邱晴，果真沒有失卻金融界的本色，邀請得本港知名金融界人士出席，令新春酒會更為生色，相信是拜她的面子所賜。邱晴為前中國人民銀行副行長，去年二月始接替王光英出任光大董事長職位。

光大當日舉行的酒會，赴會的記者們一早接獲光大的職員通知，希望在酒會現場不採訪，但歡迎記者們參觀；並答應日後將會正式召開一個新聞發佈會，宣布光大集團的最新發展。

由於有言在先，記者們十分尊重主人家的意見，沒有向在場的光大要員們打聽有關該集團的業務發展。記者正期待該集團早日發布新聞。始終，光大是一個備受各方關注的大集團。看其迎春酒會的架勢，又會否在金融業務方面有新猷？

利舞台將拆卸　昔日風光難再
希慎購入發展　興建商業大廈

阿德

（彈讚錄）

▲利舞台戲院拆卸，終於成為事實。希慎興業昨天在報上刊登啟事，表示已向附屬公司購入利舞台現場，然後將之發展，但如何發展，何時開始拆卸，則未見希慎興業透露。

利舞台拆卸之後，本港碩果僅存之一家最古老之戲院亦不復存在矣。

利舞台於一九二六年落成，屈指一計，如今已是六十五年矣，利家當年擁有利園粵劇場，利舞台營業後，利園即告停開。初開之時，利舞台與石塘咀之太平戲院、西環之高陞戲院、九龍之普慶戲院齊名，粵劇班霸，動輒要在利舞台演出，蓋戲院外型豪華，交通方便之故。自然利舞台其後亦有過不少風光日子，例如一九七六年香港首次舉辦環姐選舉，就在利舞台舉行，此後之港姐競選，利舞台成為「御用」之地方。

希慎興業位於恩平道之嘉蘭中心，現時正在動工興建，利舞台拆卸改建成商用大廈，則與嘉蘭中心遙衡對宇，互相呼應。想不到利希慎死後，當年其發蹟之地，後人不但仍能將之保存，而且發揚光大也。

美企業設環保部門

青盈

（跨國企業情報）

由於人類社會的環保意識日益提高，一家大企業如被指責污染環境和破壞環境，那其公司形象和產品銷量必然受影響。因此，在美國，愈來愈多跨國企業響應綠色潮流，紛紛設立環保部門，聘請環保經理，制定防止污染環境的政策，統籌各部門之間的環保工作。

比方說，國際商業機器公司（IBM）從去年七月起，便把原掌管物業與建築部門的負責人調出來，專責環境健康與安全副總裁的新職位，其屬下約有三十名職員，分別來自地產、人事、法律和能源等部門。環境部就設於紐約州阿莫克市的IBM總部，反映出這部門的重要地位。

另一家著名企業杜邦公司的環保工作起步更早，從八七年起已設立環境部門，其員工人數從三人增至現在十一人，環境部設於特拉華州威明頓市總部。另外杜邦還制定更正式的環境審核程序，對環保員工挑選十分嚴格。

寶麗來攝影公司在麻省劍橋的總部也非常重視環保工作，四年前在製造部門加設環境高級經理，負責監管有毒廢料的產生，另研究部門也有一位高級經理研究開拓不會污染環境的生產過程。

幾個月前，寶麗萊又在推銷部門增設一高級經理，以保證其產品和包裝不會造成廢料處理問題。

從以上例子可以看到，愈是大規模的企業，愈是重視環保工作。

地產公司

林堅

（教有計得）

大大小小的地產公司，成行成市。別小覷那些樓梯底「檔口」，放的樓盤絕對可以跟大公司比較。

經過旺角一家「迷你」地產公司，只有兩道玻璃門關的舖面，放盤的樓宇全部超過百萬。大概幾十萬一層樓，本公司概不受理。

特別引人注意的，是何文田山道一個四千六百多呎的單位，開價八百八十萬。

朋友笑說「零頭」都可以買個蝸居。

以接近九百萬的價錢，按理買一幢有小花園的獨立單位，也是綽綽有餘，還要住樓？有興趣買的，到底將會是什麼人？

而這樣的買家，又會不會來到旺角的橫街揀樓盤？

回頭說地產公司，假若能成交這宗生意，抽的佣金大抵以數十萬元計，屆時換個大舖位也絕無問題。

問題是，以這樣規模的門面，也可以做得成可觀的買賣，也似乎不必換舖位了。

這恐怕也是香港獨有的現象。

計熱量餐廳

陳清偉

（創業速遞）

一位法國醫生這樣說過：「減肥與需要保持身段的人，最頭痛的問題，決不是限制他們的過量食物，或吃不適當的食物。他們樂於這樣做，只是不知從何着手。他們不可能每一餐都為自己計卡路里，再由此而點菜吃飯，他們不能這樣花時間。」

很多人不可避免地要在外面進食，酒樓食肆不會為他們勞心勞力，介紹他們應該怎樣進食，而只會推銷食物，讓他們多花費。如果有餐廳肯為他們着想，使他們可以選擇適當熱量的食物，及設平衡營養的食餐，顧客就不用再頭痛了。

筆者曾經寫過提供健康食譜的餐廳，在投資策略上，其實也可以採取另一個角度，讓顧客去選擇熱量的餐食，資要在餐牌或食譜上的每一項食物都有註明熱量。同時，附上一些進食準則，建議某些人應該留意甚麼，多吃些甚麼，少吃些甚麼。這樣的餐廳，姑且叫做計熱量餐廳。投資者完全為顧客的進食熱量，提供令人滿意的服務。

（計熱量餐廳投資之二）

再說嘉宏

羅奇

日前曾在本欄寫過一篇嘉宏國際的小文，現在嘉宏已公佈九〇年業績，看來不妨根據業績再寫續篇，看看今次和黃將嘉宏私有化的出價是否合理。

在未公佈業績前，嘉宏市盈率為十一點二九倍，但因為九〇年盈利高達十三億一千六百萬元，故市盈率已下降至八點七倍（每股盈利四角五仙）。以這個標準看，嘉宏現價（三元九角半）和收購出價（四元一角），都是偏低的。何況，嘉宏參與發展的海怡半島已進入收成期，售樓的市場反應奇佳，在這方面的盈利將入九一年賬，相信九一年的嘉宏盈利還會有三成或以上增長，果如是，嘉宏的市盈率將降至六倍。

嘉宏的主要投資是持有百分之三十四香港電燈。今年來，港燈股價上升百分之十八，以市值計，令嘉宏的資產更豐雄厚。因此，和黃如不將嘉宏私有化的出價提高，則以嘉宏盈利能力之強，以及前景之理想，小股東未必會同意以四元一角的低價接受收購也。

（此地有銀）

按兵不動

方丞

（金錢遊戲）

有不少熱門貨幣在過去兩三個星期明顯向下調整，但較早前所提及的新西蘭元，則表現相對穩健，跌幅較小。即使如此，在美元匯價近期走勢大勇，投資者還是避鋒頭為佳。

美元兌新西蘭元匯價在上周收市價大致為〇．五九三八，與二月初的〇．五九九九的水平相去不遠，甚至比期內高價的〇．六〇四也僅低一百點子。總比其他貨幣如英鎊、德國馬克、日圓等為好。紐幣顯然繼續近一個階段的穩勢，暫無跡象有任何明顯的調整。

紐幣表現較其他貨幣為穩定的原因，看來不完全是基於經濟因素。因為新西蘭的經濟表現並不特別理想。它能夠跌得較小的理由是過去的炒盤不多。炒盤有限，在市勢逆轉時它所受的壓力也就較為輕微。同時，紐幣利率頗高，投資收息大致有吸引力。

不過，現階段還是不宜貿然投資美元以外的貨幣，理由是美元的走勢較一般預期的要強勁和健全，短期依然大漲小回，故在三月份最好不要隨便投資買賣外幣，包括表現仍算不差的新西蘭元，否則很有可能遭受損失，風險太大，暫且按兵不動，總比胡亂投資為佳，坐了「艇」是很難翻身也不易哩！

夾心階層新釋

嘉露

（女行政人員隨筆）

下一年度，供養父母及子女免稅額沒有得加，理由是，上一年度已調整過。父母及子女免稅額上年加過，今年沒得加，難道通脹下，養父母和子女的費用不會隨之增加？高堂或小孩要降低生活水準？

其實，香港的父母及子女免稅額，真是象徵式，與實際支出大大脫節。試問，以每名父母或子女大約每年只一萬元的免稅額，如何夠養？

以父母來說，這年代流行小家庭制，大多不與父母同住。父母那一輩入息水平不如現在，如未解決住屋問題的，光是租間屋或供間屋，每月已要好多千元。即使同住，為了買間屋夠三代同住的，便要有三房而非兩房，樓價貴了二十萬以上，每月供樓開支也因而增加了兩千元。老人家體力衰退，或有病有痛，不能自己照顧起居，為他們僱個菲傭每月要三千元，就是請鐘點女傭也要千多元以上。每年只有一萬元免稅額，大概只能解決兩餐，一宿肯定無着落。

養兒育女那一萬元免稅額，更加"得啖笑"。光是幼稚園學費，一年超過一萬元的，絕非豪華奢侈，非常基本的開支而已。周圍同事朋友中，有幼兒的，每月幾百元醫藥費也屬閒事。更不用說因為有了小孩要請女傭或托於他人的"龐大"開支了。夾心階層，除了是指中等收入人士外，也可套之於上有高堂下有稚兒的中年一代，負擔最重，交稅最多。誠對社會作出最大貢獻。

小說林

文窮而後工

樹文　董培新圖

（小說）

星期天，一班文人在某酒家相聚，以文會友。這樣的聚會每星期一次，少者七、八個，多則十幾二十個，他們名之為「雅集」。

這一次，他們在東拉西扯之餘，有人嘆息說：他寫的一個專欄結束了。

「為什麼？」

「報紙改版！」

衆人默然，都知道這是無可奈何的事。

另一個文友見有人敢說沒光采的事，便也吐露自己的心聲。據說他也有一個專欄結束。

「又改版嗎？」

「不，是換了編輯。不管新人事新作風也好，一朝天子一朝臣也好，總之是沒有了。」

於是有人嘆息做文人沒有保障。

「老兄，你現在才知道嗎？你見過文人發達的嗎？」

「有呀！」

「誰？」

「×××，是文人出身，現在成為看相專家，衣食無憂。據說，他為一個新馬富豪看風水，相金二十幾萬元。有了錢，他仍忘不了老本行，辦了文藝刊物，不過蝕本。」

「據我所知，另一個文友，近年開了一間玉器店，生意不錯。」

「還有一個，正在研究氣功，不久將大有作為云云。」

「他們都是叛徒！」一直沉默的某甲說。「為了生活，有什麼辦法？你也不能說他，他又不是做犯法的事。」

「但你們知道嗎？這叫做文窮而後工。不受磨難，怎會有好作品？正如畫家死後，他的畫才值錢。」

「這就是你今天依然兩袖清風的原因嗎？」「你又好得了我多少！」

兩人初時吵架，繼而大笑碰杯：「為我們的文窮而後工乾杯！」

新方向

谷娛

柳嶄貴遲遲不歸家

方如問：「你拿走公司五萬元，就可以足夠實現夢想嗎？」

柳新說：「不，我不偷公司的錢，我看好一種股票，我把所有積蓄都投資在上面，可惜近日跌市，我需要五萬元來『補倉』，否則一切都化為烏有。我預計，我投資的股票價位可望預期以反彈，我打算股價上升時沽出，就把五萬元歸還給公司，沒想到被妳爸爸發現了……」

「既然是正經事，你事先應該跟我商量嘛！」方如說。

「如，我只不過想給妳一份意外的驚喜。」柳新將事情和盤托出後，心情釋然。當天下午，柳新投資的股票價位回升，方如帶他去見方先生。

「對不起，我現在就把股票賣出，把五萬元歸還給公司。」柳新內疚地說。

「傻孩子，這五萬元，對我們來說，微不足道，你事前忘了跟我們打個招呼，算了，將來是一家人，更要注意互相溝通。」方太太打圓場說。

方先生眼看着他一個人難以敵得過這太太與女兒的聯盟，索性賣了個順水人情，說：「算了，公司反正又不等這五萬元用，你買了的那種股票，我也看好，何必現在剛回升就放手呢，看多幾天吧，放長線，才能釣到大魚。」不久，在方如與方太的堅持下，柳新還不是做了方家的乘龍快婿……

可是，此刻柳嶄貴與方如堅持要用辛立功，這重演的歷史，柳新卻不願意接受。「我有預感的，總覺得這個辛立功不是好東西。」柳新對方如說。

「算了吧，放人一馬，功德無量，」方如說，「想當年，我爸爸還不是常常對我說，總覺得柳新不是好東西。」當天晚上，柳新夫婦在家裡等柳嶄貴回家。柳新嘆道：「這麼晚也沒回家，連電話也不打一個回來，敢情是辛立功這小子教壞她了。」（十二）

生死之戀

楚山青

（說部新編）

武都郡太守李仲文的十八歲女兒，染病身故。李仲文很疼惜這小女兒，傷心之餘，便把她安葬在郡城北郊，以便時時弔祭。

可是不久，他就丟官了。他暫時還不打算回鄉，就在武都住下。

新任太守是張世之，有個兒子叫張子長，今年二十歲，也隨父到任，住在衙署。一夜，他在夢中見到一個秀美的女郎，年約十七八歲，對他說：「我是前任太守的女兒，不幸病故，現在也快要重生了，心慕公子丰儀，故來相就。」

如是者出現了五六晚。張子長漸漸愛上她。後來，這女郎白天也出現了，還可以聞到衣襟的馥香。正是兩情相悅，不久，兩人便燕爾歡好。既有形，又有質，雖然她自稱已死，張子長也不再害怕了。不料，一個偶然機會破碎了兩人的生死之戀。李仲文心念女兒，派僕婦到城北掃墓。掃墓完，這僕婦順道去張世之太太處串門。在內室之中，僕婦發現自家小姐常穿的珠履，有一隻在床下，便指責張子長盜墓，還拿了珠履，回家告訴主人。李仲文向張世之質問，張世之便責備兒子，兒子說出經過，兩家同意掘墓。開棺發現，女郎屍體開始生出新肉，只缺一隻珠履。一切都明白了，可是女兒也不能復生了。

（取材自陶潛《搜神後記》）

天塹夕陽紅

南派

二九　大變之局

左右都說不知。原來虞允文和原駐鎮江的楊存中將軍會合之後，臨江按試，把那些腳踏車輪的快船調在金山江面往來游弋。

完顏亮看了一會，半晌不語，忽然說：

「都是紙船罷了！」

離了江邊，回龜山大營而去。

完顏亮回到揚州龜山大營，十分不樂。眼前還見到采石磯焚舟的融融火焰，瓜洲西望時的血紅夕陽。現在只待明天瓜洲的船到，開閘而出，大軍便可登舟南渡，把宋軍殺得染紅江水。

次日黎明，即召各軍總管到龜山大營，告訴大家不必去找什麼民船，揚州民船都已逃到了江南，即有殘賸，都是破舊的，李通在旁還特意提醒，說不定還是宋軍特地留在這邊，好讓咱們上當的。

「有船！」完顏亮大聲說，「梁漢臣不濟事，在宿州等地造了船，也是沒用，所以采石磯渡不過去，各軍都到瓜洲，三天之內，都要渡江，如果渡不過便斬首，大家提了頭來見，兵士不能渡江，要這些兵何用，不如也都殺了！」

各總管聽了大驚失色，因為完顏亮不會是隨便說的，要殺便殺，不過說把兵士都要殺光，豈不是瘋了？幸而又聽到完顏亮說：

「你們自然要身先士卒，如果兵士見了江水害怕，不前者便殺，能前的便能渡江。渡江的自然得功，所以決不會殺光，如今完顏元宜是浙西道都統，渡江之戰，由他督率，渡江之後，也聽他的號令，浙西道歸完顏元宜管轄之下，各軍也都要受他節制，朕一再申諭，休要不服。」

衆總管應旨退去。有的總管已經口出怨言，甚至說完顏亮只想宋宮的劉貴妃，卻把兵將的性命當兒戲；有的說，咱們到了江南，只要留得性命，哪怕找不着美女財寶？有的說，走着瞧吧……完顏元宜都聽在耳朵裡，彼此都是總管，好像都不曾把他這個浙西都統放在眼裡。（二三四）

寶石無價

辛海

五．珠寶的價值觀念

她坦然說：「我孩子時在山溪邊拾的。」許多張塗紅的嘴都在說：「珍納對真會說笑。」有人高聲問：「寶石項鍊很值錢的吧？」她說：「無價！」

後來，媽媽走去和兩個珠寶鑑定專家應酬，跟他們談些客套話，劉伯伯和何叔叔的目光，投到她的寶石項鍊上，並不說話。等到媽媽離開後，何叔叔說：

「老劉，你認為珍納的寶石項鍊是真是假？」「假的。」劉伯伯說。

「可珍納有膽量戴出來參加這珠光寶氣的宴會?!」何叔叔說。「有何不可？」劉伯伯說。「剛才那幾個高貴太太恨不得自己擁有一串哪！」

「石頭掛在珠寶設計鑑賞家身上，也成寶貝啦！」

「同樣道理，即使朱義盛首飾，戴在億萬富婆胸前或手上，勢利眼光也看作貴重的寶貝！」

「畢竟，寶貝玉石，有一定的質量與成色，真真假假，在我們老行尊眼裡，看得清楚。」劉伯伯說。片刻他又說：「但人為的價值觀念，往往被駕於質量成色，真與假之上。比方珍納吧，多少年來，她以自己的真摯痴情，恆久珍愛，這就磨練出她這串石頭成無價寶貝！」

「我知道，她開的士公司的丈夫死後你曾追求過她！」何叔叔說。「但她對那個和她一起在鄉下山溪畔撿拾，並串起石頭項鍊的男孩子，太痴懷太痴情了！老說不想嫁第三次！」「她放棄珠寶行的設計鑑賞家不做，卻守着丈夫的的士遺業，太可惜了！」

「做個不受束縛的業餘珠寶首飾鑑賞專家，不是更好嗎？」

「我認為始終不及在本行業內做專家好！」何叔叔說。「她不是有一個兒子繼承母業嗎？」劉伯伯說。

彈鋏歌

十九　石窟奇遇

牟宗濤故作大為驚詫的神氣，說道：「石朝璣？我可沒有請他呀！敝派這次開宗大典，黑道上的朋友雖然也請了不少，但因這石朝璣在江湖上的聲名不好，小弟可不敢請他。」他也裝作糊塗，裝作不知石朝璣的身份。

楊牧「哼」了一聲，接着說道：「若是石朝璣這廝，膽敢混進來，不勞孟兄動手，我早就將他拿下了。」

牟宗濤道：「哦，楊武師，你是和他有仇？」

楊牧咬牙切齒的說道：「……小弟曾因避仇，假傳死訊，此事兩位想必亦是知道的了。不瞞你說，小弟這個仇家，就是石朝璣。」

牟宗濤聰明絕頂，業已隱隱猜到楊牧是石朝璣的同黨，裝作又吃一驚的樣子，說道：「楊兄因何與石朝璣這廝結上這麼大的樑子？」

楊牧說道：「此事說來話長，待後天開派大典過後，我想當着一眾英雄面前，說明此事。」

兩人一唱一和，倒把孟元超弄得糊塗起來了，「難道我當真是看錯了人。」楊牧似乎知道孟元超的心思，緊接着說道：「不錯，我剛才的確是和一個人同在一起，這個人的身材也的確是有幾分像石朝璣。孟兄要知道此人來歷，可以問牟掌門。」

牟宗濤怔了一怔，笑道：「我還未知道你問的是誰呢？」

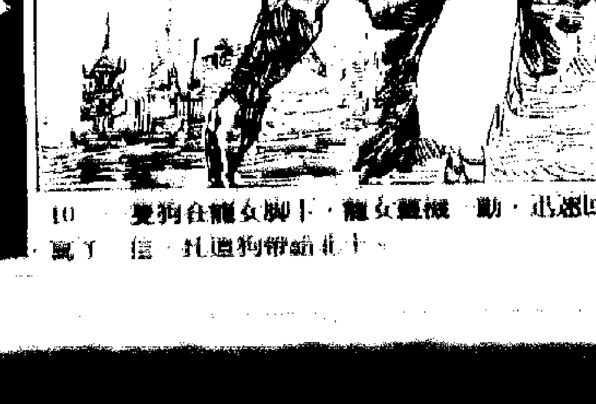
楊牧面對着牟宗濤，眼珠一轉，神不知鬼不覺的使給牟宗濤打了一個眼色，說道：「是葉香主。」

牟宗濤作出恍然大悟的神氣，哈哈一笑，說道：「哦，原來是他，這麼說來，孟兄當真是誤會了。這位葉香主是敝派弟子，今晚奉了命令，下山巡邏的。」

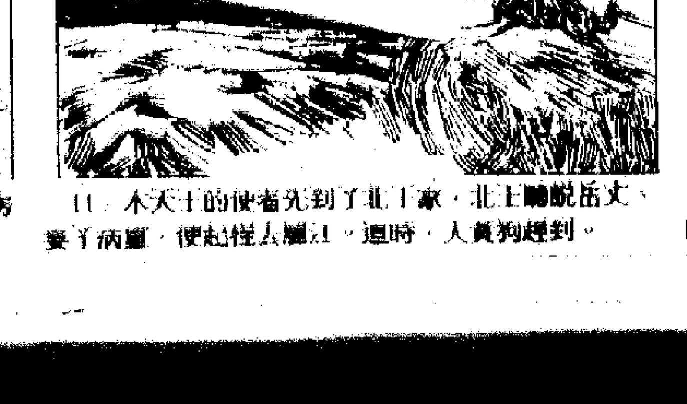
扶桑派的確是有這麼一個人，但牟宗濤說的卻並非事實，這個人是在山上巡邏，但是在廣懿湖那邊，並不是在這個山頭。牟宗濤捏造事實，自是有心替楊牧圓謊的了。他料想孟元超決不至於要把這個人找來對質，即使找來對質，這個人是他的心腹，也決不會戳破他的謊言。（二九二）

龍女樹

中國民間故事　劉 ○ 畫



10　黃狗伏在龍女腳下，龍女趁機一動，逃出回房，寫了一封信，扎在狗帶給北王。



11　木天王的使者先到了北王家，北王聽說岳丈要了病重，便起程去龍江。這時，大黃狗趕到。

12　大黃狗銜着報撲到北王身上，前爪抓着脖子上的皮圈，北王取出信，才知龍女無恙。

大公報　Ta Kung Pao　……Road, Hong Kong

督印：大公報（……）
第三萬三千一……
地址：香港軒……
電話總機：五七五……
圖文傳真：八三四……
TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張……
香港有利印務有限……

新聞

●李鵬談國際新秩序……二版
●巴勒斯坦人向貝克提出立國備忘錄……三版

劉華清會見蘇聯副總理

英國渣打銀行海口分行開業